

# ENGLISH TO KANZA DICTIONARY

© 2007. All Rights Reserved by Author and Kaw Nation Kanza Language Project.

Dictionary Data Compilation: Robert L. Rankin, Ph.D.  
*Kanza Language Consultant*

English Indexes and Editing: Linda Cumberland, Ph.D.  
*Kanza Language Project Coordinator*

Formatting and Printing: Kanza Language Project Staff

**FOR OFFICE USE ONLY—DO NOT REMOVE—DO NOT COPY—DO NOT DISTRIBUTE**

"causative"	<i>khíye</i> VT cause, dative causative aux.
"continuative"	<i>abá</i> CONTIN he/she/it (animate), while moving or not withing sight <i>ába</i> PART continuative, an/sg or pl <i>akhá</i> CONTIN he/she/it (animate), while standing or moving; sg and pl; continuative sg/st/an <i>ayihé</i> CONTIN I, while moving <i>baashé</i> CONTIN you (plural), while sitting, standing, or moving <i>hni<sup>n</sup>khé</i> CONTIN you (sg), while sitting <i>kha</i> DET continuative, st/an <i>kha<sup>n</sup></i> ( <i>JOD</i> ) DET be standing, (h)akháhe, yákkhashe <i>khe</i> PART continuative, lying object <i>khéna</i> DET past continuative for lying objects <i>mi<sup>n</sup>khé</i> CONTIN I, while sitting <i>yayishé</i> CONTIN you (sg), while moving <i>ye</i> PART continuative, mv/an pl and 3sg, suppletes <i>yi</i> PART continuative, mv/an, <i>ayihe</i> , <i>ya</i>
"declarative"	<i>ao</i> PART male oral period, male imperative <i>au</i> PART male declarative marker <i>e</i> PART female declarative marker <i>ye</i> PART declarative particle, female
"emphatic"	<i>eyaó</i> INTERJ masc. emphatic particle, indeed <i>eyé</i> INTERJ fem. emphatic particle, indeed
"exhortative"	<i>che</i> PART "exhortative"
"frequentative"	<i>-naná</i> ( <i>JOD</i> ) PART past tense (?)—frequentative
"future"	<i>-ta</i> PART potential or intentive aspect <i>áshita</i> ( <i>JOD</i> ) ADV future, refers to. Ref to the past in OS <i>ce</i> ( <i>JOD</i> ) PART future or potential aspect
"greeting"	<i>khé dázhí yayishé</i> INTERJ are you feeling all right?, a greeting
"habitual"	<i>-hna<sup>n</sup></i> ( <i>MR</i> ) PART habitual aspect; usually <i>-shita<sup>n</sup></i> PART habitual aspect suffix or postclitic
"imperative"	<i>-na<sup>n</sup>ha</i> , <i>-no<sup>n</sup>ha</i> PART imperative ( <i>MR</i> ) <i>-nahao</i> ( <i>JOD</i> ) PART imperative, masc. singular <i>a</i> PART "imperative" <i>ao</i> PART male oral period, male imperative <i>hni<sup>n</sup>he</i> PART imperative or prohibition marker <i>nihó</i> ( <i>JOD</i> ) PART imperative, sg. fem., v. <i>nahá</i> <i>ichácha</i> DET standing inanimate acted upon <i>iché</i> DET standing in/obj. acted upon
"inanimate"	
"instrumental"	<i>ba-</i> PART instrumental prefix: by pushing, or with a pointed object <i>bá-</i> PART instrumental prefix: by cutting <i>bó-</i> PART instrumental prefix: by punching, blowing, shooting <i>bu-</i> PART instrumental prefix: by generalized pressure, by pushing or rubbing <i>dá-</i> PART instrumental prefix: by heat or cold (more often by heat) <i>ga-</i> PART instrumental prefix: by striking or impact; by action of wind <i>na<sup>n</sup>-</i> PART instrumental prefix: by foot, by using the foot or feet <i>ya-</i> PART instrumental prefix: by mouth, by using the mouth <i>yu-</i> PART instrumental prefix: by using the hands; by unspecified means
"intentive"	<i>-ta</i> PART potential or intentive aspect
"interjection"	<i>da<sup>n</sup></i> ( <i>JOD</i> ) INTERJ interjection <i>dao</i> INTERJ interjection <i>ea</i> ( <i>JOD</i> ) INTERJ interjection of irritation by old women <i>hao</i> INTERJ interjection of approval, new paragraph

## English to Kanza Dictionary

Page 2 of 120

"negative"	- <i>zhi</i> PART negative suffix of verbs
"non-continuative"	- <i>be</i> , < - <i>abe</i> PART plural and 3rd sg. non-continuative marker
"past completive"	- <i>che</i> PART past completive
"past"	- <i>abánaná</i> (JOD) XXX past of - <i>aba</i> - <i>akhána</i> (JOD) DET past of - <i>akha</i> , used to - <i>che</i> PART past completive - <i>na</i> (JOD) PART past marker for classifiers - <i>na</i> (JOD) PART past tense marking - <i>naná</i> (JOD) PART past tense (?) -frequentative <i>ákiha</i> <sup>n</sup> ADV beyond, in the distant past <i>khéna</i> DET past continuative for lying objects <i>khéna</i> (JOD) DET past of <i>khe</i>
"plural"	- <i>be</i> , < - <i>abe</i> PART plural and 3rd sg. non-continuative marker - <i>bi</i> (JOD) PART plural and 3rd sg. marker used after <i>í</i>
"portative"	<i>a</i> - PART portative prefix, motion verbs
"potential"	- <i>ta</i> PART potential or intentive aspect <i>ce</i> (JOD) PART future or potential aspect
"prohibitive"	<i>hní<sup>n</sup>he</i> PART imperative or prohibition marker <i>má<sup>n</sup>da</i> PART beware, "don't" in prohibitions
"question"	<i>hí<sup>n</sup>e</i> (JOD) PART question marking particle <i>yéda<sup>n</sup></i> (JOD) PART question particle, female, not direct address
"sentence introductory"	<i>ga</i> INTERJ and, so, sentence introductory particle <i>gashó<sup>n</sup></i> INTERJ well, so, well now. Introductory particle
"third person"	- <i>bi</i> (JOD) PART plural and 3rd sg. marker used after <i>í</i>
<b>a</b>	<i>mi<sup>n</sup></i> DET one, a, an; indefinite article
<b>a lot</b>	<i>hu</i> VI many, much, a lot <i>huwáli</i> QUANT many, much <i>oyúza<sup>n</sup></i> VI to be many, to be a lot together
<b>a tribe</b>	<i>pe ékiske</i> (JOD) N tribe formerly on Kaw R., wrapped hair around
<b>abandon</b>	<i>ó<sup>n</sup>ye</i> (JOD) VT leave, throw away, abandon <i>ó<sup>n</sup>ye</i> (MR), <i>ó<sup>n</sup>ye</i> (JOD) VT throw away, abandon
<b>abdomen</b>	<i>hná<sup>n</sup>hna<sup>n</sup> zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N abdomen just below the navel <i>icíta</i> (JOD) ADV near the abdomen or groin <i>ilózhu</i> < <i>ilé</i> + <i>ozhu</i> N belly, paunch, abdomen
<b>abonimable</b>	<i>ísiwáye</i> VI hateful, abominable, no good
<b>about</b>	<i>shkéda<sup>n</sup></i> ADV probably, about, possibly
<b>above</b>	<i>ma<sup>n</sup>shíta</i> VI above, upper, e.g. upper teeth
<b>abrade</b>	<i>bazhówe</i> (JOD) VT skin, as in skinning one's knee <i>gaxlóje</i> (JOD) VT skin or abrade some part of the body
<b>abrasion</b>	<i>bazhówe</i> (JOD) VT skin, as in skinning one's knee
<b>abuse</b>	<i>íxtaye</i> (JOD) VT abuse, maltreat, to rape
<b>abutting</b>	<i>íkibusta</i> (JOD) VI touching each other, adjacent
<b>accept</b>	<i>yuzé</i> VT get, take, accept
<b>accidentally</b>	<i>dáyi<sup>n</sup>ge ye</i> VT burn and destroy accidentally <i>hó<sup>n</sup>ni<sup>n</sup>dá<sup>n</sup>...X...ní<sup>n</sup>e aó</i> ADV almost, to nearly do X by accident <i>odáphe</i> , <i>odá-</i> (MR) VI to set a fire accidentally, to be burned
<b>accurate</b>	<i>scúxci</i> (JOD) VI correct, very, very accurate
<b>accurately</b>	<i>yawázo</i> VI speak correctly, accurately
<b>ache</b>	<i>ne</i> VI have an ache or pain, to be hurt
<b>acorn</b>	<i>júje tà<sup>n</sup>ga</i> N acorn of the red oak <i>pusúhi<sup>n</sup>ga</i> N acorn, the smallest type <i>táská skúwe</i> N acorn or the burr oak, hog acorns <i>wapúdoka</i> (JOD) N acorns, black
<b>across</b>	<i>gají<sup>n</sup></i> , <i>gají</i> ADV across
<b>act</b>	<i>ábachi<sup>n</sup>zhe</i> VI act in desperation <i>yuézhi</i> XXX change, alter sthg, act differently
<b>action</b>	<i>chiyé</i> (JOD), <i>ci-</i> (?) ADV suddenly action in this dir.
<b>active</b>	<i>wasísige</i> (JOD) VI active, as a warrior
<b>adam's apple</b>	<i>dóje taxé</i> (JOD) N adam's apple
<b>add</b>	<i>íbaha<sup>n</sup></i> (JOD) VT give anything in addition to sthg else

## English to Kanza Dictionary

Page 3 of 120

<b>address</b>	<i>íge</i> VT speak to, reprove, talk to <i>yajé</i> , <i>-da-</i> VT read, pronounce, call by name
<b>adhere</b>	<i>ákulusta</i> (MR) VI stick together, double up/over <i>ákuyasta</i> V stick together, adhere <i>áyaha</i> VT stick to one, to wear <i>áyala</i> VT stick, adhere <i>áyasta</i> VT adhere, (one object), stuck <i>áyasta ála<sup>n</sup></i> (JOD) V set sthg that sticks to sthg <i>áyasta ázhu</i> (JOD) VT stick several objects to sthg
<b>adjacent</b>	<i>íkibusta</i> (JOD) VI touching each other, adjacent
<b>admission</b>	<i>ogáshuwe</i> , <i>-shube</i> VI to go through (JOD), to pay to enter (MR)
<b>adopt</b>	<i>zhi<sup>n</sup>gá eégiye</i> (JOD) VT adopt one as a child
<b>advance</b>	<i>síyuze</i> VI to take a step, advance step by step
<b>afire</b>	<i>osé</i> VT be burned, be set afire, to set afire
<b>afraid</b>	<i>no<sup>n</sup>pe</i> VT be afraid of what is visible <i>oni<sup>n</sup>zhe</i> VI afraid of danger, shrink from the warpath
<b>after</b>	<i>águmá<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> (JOD) VT walk after something <i>áha</i> ADV after, immediately after <i>gayójida<sup>n</sup></i> ADV then, whereupon, after that <i>gó oyóyaha</i> ADV when, just when, right after <i>owákihá<sup>n</sup>he</i> XXX succession of, one after another, descendants <i>óyahá</i> ADV following, after
<b>after awhile</b>	<i>sho<sup>n</sup></i> ADV by and by, after awhile
<b>after that</b>	<i>gayójida<sup>n</sup></i> ADV then, whereupon, after that
<b>afternoon</b>	<i>páze</i> XXX evening, late afternoon
<b>again</b>	<i>céga</i> ADV new (JOD), right now (MR), again <i>gakóge líche</i> (JOD) VT beat on a st/obj again <i>gakóge líhe</i> (JOD) VT beat on a ly/obj again <i>gakóge líya<sup>n</sup></i> (JOD) VT beat on a si/obj again <i>íyo<sup>n</sup>ba</i> ADV second time, again <i>shi</i> (JOD) ADV again, and <i>shié</i> ADV again
<b>against</b>	<i>ága<sup>n</sup></i> (JOD) ADV against <i>áyasta no<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup></i> , <i>-na<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup></i> VT stand against something <i>kíma<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> (JOD) ADV against the current or wind
<b>agency</b>	<i>wazházhe tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> zhi<sup>n</sup>ga-yi<sup>n</sup>khe</i> N Osage Agency village
<b>agent</b>	<i>wághige</i> N chief, ruler, Indian agent <i>wázhi<sup>n</sup>tána</i> (JOD) N Washington or its/his representatives
<b>ague</b>	<i>basá<sup>n</sup>sa<sup>n</sup></i> VI chills, ague, shake w. a chill
<b>aim</b>	<i>wahóta<sup>n</sup> íhe</i> (JOD) VI aim a firearm <i>yúshto</i> (JOD) XXX point at, aim with the hands
<b>aim at</b>	<i>yúshtoxci</i> (JOD) XXX point right at, aim right at
<b>alcohol</b>	<i>péjeni</i> N whiskey, "fire water"
<b>alike</b>	<i>góze égo</i> (JOD) V alike, resembling something
<b>alive</b>	<i>ni</i> VI live, to be alive
<b>all</b>	<i>blóga</i> N whole, entire thing, all <i>gágohá<sup>n</sup></i> VI enough, that is all <i>glóba</i> (JOD), also <i>blóga</i> QUANT all, whole (N.B. gl cluster) <i>zani<sup>n</sup></i> PRO all, everybody or everything
<b>all directions</b>	<i>ghága</i> VI spiny, protruding in all directions
<b>all right</b>	<i>khè dázhi yayishé</i> INTERJ are you feeling all right?, a greeting
<b>all the time</b>	<i>gashó<sup>n</sup>gaye</i> ADV all the time
<b>all the while</b>	<i>shwabá</i> (JOD) < <i>shó<sup>n</sup>aba</i> ADV while, all the while
<b>alligator</b>	<i>íha scéje</i> (MR) N alligator <i>íha tà<sup>n</sup>ga</i> (MR) N alligator
<b>allotment</b>	<i>wakíle</i> N distribution, allotment, payment <i>washpézhi</i> (JOD) N allotment, holding, safe place
<b>almost</b>	<i>hó<sup>n</sup>ni<sup>n</sup>dá<sup>n</sup>...X...ni<sup>n</sup>e aó</i> ADV almost, to nearly do X by accident <i>o<sup>n</sup>yó<sup>n</sup>haxci</i> ADV almost, nearly, close
<b>alone</b>	<i>ewázhi<sup>n</sup></i> ADV of its own accord, by itself
<b>along</b>	<i>wáyak ábeha</i> (JOD) ADV along the hillside
<b>alright</b>	<i>khè dázhi yayishé</i> INTERJ are you feeling all right?, a greeting
<b>also</b>	<i>-shki</i> PRO too, also, pronoun suffix <i>á<sup>n</sup>ge shkéda<sup>n</sup></i> PRO we too, us too <i>á<sup>n</sup>geshki</i> (JOD) PRO we too, us too <i>áli-</i> (MR), <i>áli<sup>n</sup>-</i> (JOD) PART teen formative, "in addition" <i>eshki</i>

English to Kanza Dictionary

Page 4 of 120

	<i>(MR)</i> , <i>eshké (JOD)</i> PRO too, that's it, him too <i>idábe</i> ADV together, also <i>shke (JOD)</i> CONJ also, even <i>wé'shkidà<sup>n</sup> (MR)</i> PRO I too (subject) (JOD) <i>wishké</i> PRO me too <i>wishkéda<sup>n</sup> (JOD)</i> PRO I too (subject) <i>yishké</i> , <i>yishkí</i> , <i>yishki</i> PRO you too, you also <i>yaézhi</i> VT change a story, alter in repetition <i>yuézhi</i> XXX change, alter sthg, act differently
<b>alter</b>	
<b>although</b>	<i>zhi<sup>n</sup> (JOD)</i> XXX although, though
<b>always</b>	<i>gashó<sup>n</sup>gaye</i> ADV all the time <i>ígíha</i> ADV always, without stopping <i>shó<sup>n</sup>sho<sup>n</sup> (JOD)</i> ADV always, ever, continually <i>shó<sup>n</sup>sho<sup>n</sup>we (JOD)</i> ADV always, syn. of <i>sho<sup>n</sup>sho<sup>n</sup></i>
<b>Americans</b>	<i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>tà<sup>n</sup>ga</i> N Americans
<b>among</b>	<i>óyuza<sup>n</sup>ha</i> VI to be among
<b>an</b>	<i>kha</i> DET continuative, st/an <i>mi<sup>n</sup></i> DET one, a, an; indefinite article
<b>ancestor</b>	<i>ts'ágehì<sup>n</sup>ga</i> N elder, ancestor, applied to deities
<b>and</b>	<i>da<sup>n</sup> (JOD)</i> CONJ and, when <i>ga</i> INTERJ and, so, sentence introductory particle <i>shi (JOD)</i> ADV again, and
<b>and then</b>	<i>gayó</i> ADV there (unseen), yonder, then, and
<b>anger</b>	<i>bólo<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> VT confuse or anger by punching
<b>angle</b>	<i>badó (JOD)</i> N corner, angle <i>oyúxlak'é (JOD)</i> VI dig in at an angle, as w/ a spade
<b>angry</b>	<i>bakó (JOD)</i> VI be angry <i>gíbakò</i> VI angry, be angry with someone
<b>animal</b>	<i>bahóta<sup>n</sup> (JOD)</i> VI animal cry, from punching <i>iyak'íye (MR)</i> , <i>-k'e-(D)</i> VT talk with animals supernaturally <i>wajúta</i> N four-legged animal, a quadruped
<b>ankle</b>	<i>húka<sup>n</sup> yushó<sup>n</sup></i> N ankle <i>húka<sup>n</sup> yushó<sup>n</sup> wahú (JOD)</i> N ankle bone
<b>another</b>	<i>ézhi</i> PRO other, different, another <i>òmo<sup>n</sup>yé (MR)</i> PRO another one
<b>ant</b>	<i>sho<sup>n</sup>jé wayazúbe zhi<sup>n</sup>ga</i> N red ant <i>sho<sup>n</sup>jé yazúbe (JOD)</i> N ant <i>wayázubehi<sup>n</sup>ga</i> N ants (MR), white wings and red body (JOD)
<b>antelope</b>	<i>tachóge</i> N antelope
<b>anus</b>	<i>iléha</i> N anus, asshole <i>tap'í<sup>n</sup>ha</i> N anus, interior of the, sphincter
<b>anvil</b>	<i>ágasta</i> VT beat iron, flatten on an anvil
<b>Apache</b>	<i>apwáci (JOD)</i> N apaches, (MR) doesn't recog.
<b>apart</b>	<i>bákiyaha</i> VT cut apart two objects, cut in two parts <i>bakiyaha (JOD)</i> VT push apart objects that adhere <i>banó<sup>n</sup>baha</i> VT push apart, push in two <i>báno<sup>n</sup>baha</i> VT cut in two, cut apart <i>batáya (JOD)</i> , <i>-ye (MR)</i> VT push to pieces, push apart <i>bazázabe</i> VT push apart, into slivers <i>bazháge</i> VT split, ream out, punch apart <i>bóno<sup>n</sup>baha (JOD)</i> VT punch apart, separate <i>bukiyaha (JOD)</i> VT push apart, separate <i>bunó<sup>n</sup>baha (JOD)</i> , <i>bi-(MR)</i> VT push apart, divide sthg in two <i>gablázhe (JOD)</i> VI straddling an obj., legs apart <i>gakiyaha</i> VT split, cut or blow apart <i>gatátaya</i> VT knock apart, break up by blows <i>gataté (JOD)</i> VI blow apart, scatter like cloud <i>gatáya</i> VT knock apart <i>kíya</i> VI separate, go apart <i>kíyaha</i> ADV apart, moving in diff. directions, both sides <i>na<sup>n</sup>táya</i> VT kick apart, kick and scatter <i>wíta<sup>n</sup>ya (JOD)</i> XXX break apart (?), no JOD trans. <i>yákiyaha (JOD)</i> VT bite apart two things that stick together <i>yuhnó<sup>n</sup>baha</i> XXX pull apart, separate by pulling <i>yukiyaha</i> XXX pull apart, take sthg apart <i>yutáya</i> XXX pull open, pull apart, open up
<b>aperture</b>	<i>ok'óje</i> N hole, aperture
<b>apiece</b>	<i>-ya<sup>n</sup>ye (JOD)</i> PART distributive suffix for numerals, "apiece" <i>kiadóbayá<sup>n</sup>ye</i> ADV eight apiece, eight each <i>lébla<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye</i> ADV ten each, ten apiece <i>mí<sup>n</sup>ya<sup>n</sup>ye (JOD)</i> ADV one apiece, one to each, distributive <i>no<sup>n</sup>báya<sup>n</sup>ye</i> ADV two each, two apiece, distributive of <i>no<sup>n</sup>ba péyabli<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye (JOD)</i> XXX eight apiece, distributive <i>péyo<sup>n</sup>ba yá<sup>n</sup>ye (JOD)</i> XXX seven apiece, seven each <i>sáta<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye</i> ADV five apiece, five each, distributive <i>shá<sup>n</sup>kayá<sup>n</sup>ye</i> XXX nine apiece, nine each <i>shápeyá<sup>n</sup>ye</i> XXX six apiece, six each, distributive <i>tóbayá<sup>n</sup>ye</i> ADV four apiece, 4 to each <i>yábli<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye (JOD)</i> XXX three

English to Kanza Dictionary

Page 5 of 120

	apiece, 3 to each, distributive
<b>appear</b>	<i>íyo<sup>n</sup>be</i> ADV uphill, (cf. appear) <i>íyo<sup>n</sup>be</i> VI appear, rise, as the sun
<b>apple</b>	<i>shéta<sup>n</sup>ga</i> N apple
<b>April</b>	<i>wawék'a<sup>n</sup>be</i> (JOD) N month for acting or working, April or May
<b>Arapaho</b>	<i>arópwahí</i> (JOD) N Arapahos
<b>arch</b>	<i>sióskida</i> N arch of the foot
<b>arise</b>	<i>páha<sup>n</sup></i> (JOD), <i>pahá<sup>n</sup></i> (MR) VI arise, get up. <S>-ha <sup>n</sup> or <i>páyahá<sup>n</sup></i> (JOD), <i>-yeha<sup>n</sup></i> VI arise, get up
<b>Arkansas River</b>	<i>nízhuje</i> N river (any) (MR), Arkansas R. (JOD)
<b>arm</b>	<i>a</i> N arm <i>á uje yí<sup>n</sup>khé</i> (JOD) N base of arm, next to shoulder <i>áblaska</i> (MR) N forearm <i>áju</i> (JOD) N limbs of an animal or person <i>ájuta</i> (JOD, MR) N limbs of an animal or person <i>áka<sup>n</sup></i> N muscle of the arm <i>áoblaska</i> (JOD) N ulna <i>áozi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N arm below the elbow, radius <i>ázho</i> N arm above the elbow <i>yáta</i> XXX left, left arm, be left handed
<b>armlet</b>	<i>áka<sup>n</sup>le</i> N bracelet, armlet, originally of buffalo tail
<b>armpit</b>	<i>dosú</i> N armpits
<b>around</b>	<i>ágighe</i> (JOD), <i>-xe</i> (MR) XXX around, a roll of sthg <i>bágighe</i> (JOD) VT cut around with a knife <i>baskída</i> VT plane a groove around a surface <i>báskida</i> VT cut or saw a groove around <i>shka<sup>n</sup></i> VI move around, stir <i>skída</i> (JOD) VT groove, notch, all around an obj. <i>yublí<sup>n</sup></i> VT twist or turn sthg around <i>yutá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> XXX pull around, make turn by pull <i>yuyúshi<sup>n</sup>zhe</i> XXX bend around, to coil a rope
<b>arouse</b>	<i>baxí</i> (JOD) VT arouse by nudging <i>buxí</i> (JOD) VT arouse by weight or pressure <i>gaxí</i> (JOD) VT arouse someone by striking <i>na<sup>n</sup>xí</i> VT arouse by nudging or kicking with the foot <i>xi</i> (JOD) VI aroused, awakened <i>yaxí</i> XXX awaken, arouse someone by calling <i>yuxí</i> XXX wake, arouse, shake or pinch awake
<b>arrive</b>	<i>águkhi</i> VT reach home going for sthg <i>alágu chí</i> V arrived for one's own, have <i>aláguhi</i> VT arrive there to get one's <i>alágukhi</i> VT arrive there for one's own <i>chi</i> VI arrive over there; arrive at a place not his home for 1st time <i>hi</i> VI arrive, reach there <i>híli</i> (JOD) VI arrive back (?) <i>híyi<sup>n</sup>gé</i> (JOD) VI reach there and sit suddenly <i>khi</i> VI arrive home, return home <i>li</i> VI to have come home, to have come back <i>sheáhi</i> VI arrived, to have reached there <i>shokhí</i> < <i>she</i> + <i>okhí</i> VI arrive there at one's home <i>yochí</i> VI arrive here (visible)
<b>arrive for</b>	<i>alágukhi</i> VT arrive there for one's own
<b>arrow</b>	<i>áyage</i> VT glue feathers on a shaft <i>cébuk'a má<sup>n</sup>ta hu</i> N reed used for arrow shafts and pipestems (JOD) <i>hipá</i> N glue for arrows, cement for arrows <i>huóyazháge</i> N notch in arrow shaft for the head <i>ma<sup>n</sup></i> N arrow <i>ma<sup>n</sup>áyage</i> (JOD) N arrow feathers <i>má<sup>n</sup>baghówe</i> N game, swing the arrow w/ hands and release <i>má<sup>n</sup>gastóbe</i> (JOD) N game, throw the arrows along the ground <i>ma<sup>n</sup>i<sup>n</sup>cehèye</i> N mumbly peg (MR), dislodging arrows game (JOD) <i>ma<sup>n</sup>i<sup>n</sup>jetá<sup>n</sup>ga</i> N arrow, blunt for killing birds <i>ma<sup>n</sup>mi<sup>n</sup>da<sup>n</sup></i> (JOD) N a set of arrows <i>má<sup>n</sup>tashpu</i> N notch in an arrow for the bow string <i>má<sup>n</sup>yughága</i> (JOD) N arrow shaft polisher <i>ma<sup>n</sup>yúghaga</i> , <i>má<sup>n</sup>yughága</i> N arrow shaft polisher (JOD) <i>má<sup>n</sup>yuxlájé</i> N arrow shaft polisher made of grooved stones <i>má<sup>n</sup>yuxlájé</i> (JOD) N arrow shaft polisher of grooved sandstone <i>má<sup>n</sup>ze íyubashó<sup>n</sup>she zháta</i> N arrow shaft straightener made of forked iron
<b>arrow feathers</b>	<i>ma<sup>n</sup>áyage</i> (JOD) N arrow feathers
<b>arrow shaft</b>	<i>má<sup>n</sup></i> <i>yulèze</i> N groove in an arrow shaft <i>má<sup>n</sup>sa</i> (JOD) N arrow shaft
<b>arrowhead</b>	<i>í<sup>n</sup></i> <i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> sú</i> N arrowhead <i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> sù</i> N arrowhead <i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>su pasú</i> N tip of an arrowhead
<b>artery</b>	<i>ka<sup>n</sup></i> (MR) N vein or artery, root <i>ká<sup>n</sup></i> <i>wabí<sup>n</sup></i> N vein or artery
<b>as</b>	<i>égo</i> ADV like, as, so <i>iyóya</i> ADV while, as

English to Kanza Dictionary

Page 6 of 120

<b>as large as</b>	<i>góze éyo<sup>n</sup>ska</i> (JOD) VI equal in size, as large as, same size
<b>ascend</b>	<i>áphe</i> VT walk on something, ascend
<b>ascent</b>	<i>íma<sup>n</sup>le scéje</i> N a steep ascent, uphill
<b>ashes</b>	<i>nixóje</i> (JOD), <i>ni<sup>n</sup>xóje</i> N ashes, gunpowder
<b>aside</b>	<i>basige</i> VT knock aside, make fly as water <i>basige yéye</i> VT push aside any light object <i>baskú</i> ADV a little to one side, irrelevant <i>na<sup>n</sup>blízhe</i> VT kick over, kick aside
<b>ask</b>	<i>da</i> VT ask, beg, demand <i>íyo<sup>n</sup>ghe</i> (JOD) VT ask a question
<b>ask for</b>	<i>wadá</i> VI beg, ask for sthg, to pray
<b>asleep</b>	<i>bubléza<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VT numb, cause a limb to go to sleep <i>budáts'ega</i> (JOD) VT numb, cause from sitting or lying on, asleep <i>buts'é</i> (JOD) VI numb, dead from sitting on, as a limb <i>buts'éga</i> VT numb, make by sitting on, e.g. someone's lap <i>oyúza<sup>n</sup>za<sup>n</sup></i> VI be numb, asleep, as a limb
<b>assemble</b>	<i>gistó</i> VI gather, assemble (intrans.) <i>gustó</i> VI assemble, meet together <i>yuskí</i> (JOD), <i>yuskú</i> (MR) XXX gather, assemble (trans. or in <i>yuyúski</i> XXX collect, pull things together
<b>asshole</b>	<i>iléha</i> N anus, asshole
<b>assist</b>	<i>ówaka<sup>n</sup></i> (MR) VT help, to help someone
<b>at</b>	<i>éji</i> (MR), <i>éji</i> ADV there, in that place <i>gáyi<sup>n</sup>kheji</i> ADV there, over there, in that location
<b>at last</b>	<i>gagóda<sup>n</sup></i> (JOD) ADV finally, at last <i>gagóda<sup>n</sup></i> (JOD) ADV then, at last, thus
<b>at length</b>	<i>má<sup>n</sup>da</i> (JOD) ADV at length, in the course of time
<b>at night</b>	<i>há<sup>n</sup>na<sup>n</sup>pazedà<sup>n</sup></i> ADV while it is dark, at night
<b>at that place</b>	<i>gayóje</i> ADV then, at that time or place
<b>at that time</b>	<i>gayóje</i> (JOD) ADV then, at that time <i>gayóje</i> ADV then, at that time or place
<b>at the time</b>	<i>hagójida<sup>n</sup></i> (JOD) ADV when, at the time, because
<b>at this place</b>	<i>yegóji</i> ADV now, at this time or place
<b>at this time</b>	<i>yegóji</i> ADV now, at this time or place
<b>attach</b>	<i>ká<sup>n</sup>le</i> VT attach, tie a cord on, as a horse
<b>attack</b>	<i>ká<sup>n</sup>ya</i> VT attack, to rush upon a foe <i>waká<sup>n</sup>ya</i> VT rush to rescue somebody (MR), attack them
<b>attempt</b>	<i>ígoskaye</i> VT try, attempt, test, examine <i>khí<sup>n</sup>je</i> (JOD) VT miss while attempting sthg
<b>auger</b>	<i>weóyuk'óje</i> N drill, an auger <i>wióyuk'óje</i> N drill, auger, brace and bit
<b>aunt</b>	<i>icími</i> N aunt, father's sister <i>icímiye</i> VT to have as an aunt
<b>aunt, have as</b>	<i>icímiye</i> VT to have as an aunt
<b>automobile</b>	<i>biná<sup>n</sup>ge</i> (MR), <i>bu-</i> (JOD) N automobile <i>ewázhi<sup>n</sup> ná<sup>n</sup>ge</i> N automobile (MR)
<b>awaken</b>	<i>bóxi</i> (JOD) VT awaken someone by shooting or punching <i>xi</i> (JOD) VI aroused, awakened <i>yaxí</i> XXX awaken, arouse someone by calling
<b>away</b>	<i>badá<sup>n</sup></i> VT push, push away, push off <i>chi</i> VI arrive over there; arrive at a place not his home for 1st time
<b>awhile</b>	<i>gakhá<sup>n</sup></i> ADV awhile, for a time
<b>awl</b>	<i>musú</i> (JOD) N a kind of awl, makes holes in meat/packing <i>wahúka</i> N awl of any sort <i>wébxalòge</i> N awl
<b>axe</b>	<i>gabóboje</i> VT make litter by chopping with a dull axe. <i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>spe</i> N axe.
<b>baby</b>	<i>hi<sup>n</sup>gá hi<sup>n</sup>ga</i> (MR) N child, infant, children <i>ídaye</i> V bear a child, have a baby <i>zhi<sup>n</sup>gá hi<sup>n</sup>ga</i> (MR) N child, infant, children <i>zhi<sup>n</sup>gá zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N child, infant, children
<b>bachelor</b>	<i>shídono<sup>n</sup>ha<sup>n</sup> gazhá<sup>n</sup>si</i> (JOD) N bachelor, unmarried man <i>shídono<sup>n</sup>ha<sup>n</sup>, -ho<sup>n</sup></i> N bachelor, youth nearly grown
<b>back</b>	<i>águlí</i> VT to have come back for sthg <i>aláguyé</i> VT go back after one's own <i>álaxleogáxle</i> ADV back to the wind or current <i>aláyí<sup>n</sup> lé</i> VT take one's property home <i>aláyí<sup>n</sup> lí</i> VT

English to Kanza Dictionary

Page 7 of 120

brought one's own back (home) *dazétaha* ADV behind, at the back, in rear *gu* VI to be coming back *gúkhiye* VT to cause to come back here *hili* (JOD) VI arrive back (?) *íkípak'í<sup>n</sup>* V rub one's back on something *khíli<sup>n</sup>* (JOD) VI gone back to sit, to sit there again *lé* VI go back to a place, go home *lilé* (JOD) V pass by a place on the way back *ná<sup>n</sup>ka* N back of a person or animal *ogágoje* ADV inside, far from the front, inside corner *xáya* ADV back to the starting point

<b>backbone</b>	<i>ná<sup>n</sup>xahu</i> N spine, backbone
<b>backwards</b>	<i>dazéta ogáxle</i> ADV look back, facing backwards
<b>bacon</b>	<i>washí<sup>n</sup></i> N fat (JOD), bacon (MR), also any kind of fat
<b>bad</b>	<i>pízhi</i> VI be bad, no good <i>shíge</i> VI bad, evil, injury
<b>badger</b>	<i>lómi<sup>n</sup>je</i> (JOD) N animal resembling badger eaten by Kaws <i>xó<sup>n</sup>ga</i> N badger
<b>baking powder</b>	<i>wédaha<sup>n</sup></i> N baking powder (MR), table salt (JOD)
<b>bald</b>	<i>shta</i> VI smooth, hairless, bald
<b>ball</b>	<i>tabé</i> N ball <i>tabé bashtáje</i> (JOD) N ball game played by Kaw women <i>tabé basíge</i> VI to throw a ball <i>tabé basíge</i> VI ball game of men and women <i>tabé bastáje</i> (JOD) N ball game of Kaw women, 5 to a team, 1 ball <i>wahóta<sup>n</sup> dápa má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup></i> N pistol cartridge, pistol ball
<b>baloney</b>	<i>tó<sup>n</sup>phe</i> (MR) N baloney (MR), part of the intestine of cows
<b>bandage</b>	<i>álusta</i> VT fasten around, bandage <i>áyusta</i> VT tie together, bandage, tie up <i>iyálista</i> VT bandage one's own with, fasten with <i>iyáyusta</i> VT wrap, bandage, tie sthg with <i>obékha<sup>n</sup></i> VT wrap up, wrap sthg around an obj., to bandage <i>ogíbekha<sup>n</sup></i> VT wrap up one's own in a bundle, bandage own <i>yuákusta</i> VT bandage up (oneself?) (MR)
<b>bang</b>	<i>bahóta<sup>n</sup></i> (MR) VI report, loud, noise like a gun
<b>bank</b>	<i>ábok'e</i> (JOD) N cliff, sheer descent, bank <i>ána<sup>n</sup>lu</i> VT scrape off a bank w/ the foot
<b>bare</b>	<i>dásota</i> VT burn bare <i>súhu</i> (JOD) VI be clean, bare
<b>barefoot</b>	<i>siyókayi<sup>n</sup></i> VI barefoot
<b>bark</b>	<i>bazhábe</i> VT peel, whittle bark off <i>bázhabe</i> VT skin, pare, strip bark from <i>bóxloje</i> (JOD), <i>-da</i> VT shoot or knock the bark off a tree, etc. <i>hóta<sup>n</sup></i> VI cry of an animal, bark, roar, bellow, etc. <i>yaléleze hí<sup>n</sup>ga</i> VI make a funny noise like trying to bark <i>zhá<sup>n</sup> xuhá</i> N bark of a tree
<b>bark lodge</b>	<i>ná<sup>n</sup>ha ící, ná<sup>n</sup>haci</i> N board house (MR), bark lodge (JOD)
<b>barn</b>	<i>shó<sup>n</sup>ge cí</i> N barn, stable <i>wabóski ozhù</i> N barn
<b>barrel</b>	<i>wahóta<sup>n</sup> má<sup>n</sup>ze</i> N gun barrel
<b>base</b>	<i>ábogaji</i> ADV down low, at foot of a bluff <i>ujé</i> (JOD) N base of anything, stump
<b>baseless</b>	<i>ógaghe yí<sup>n</sup>gé</i> VI be without cause, for nothing, freely
<b>bashful</b>	<i>ábala</i> VI bashful, hesitant <i>ábalazhi</i> VI forward, not bashful <i>ábats'o</i> (JOD) VI be bashful, hesitant <i>ágibala</i> V bashful with one's kin
<b>basin</b>	<i>ogásta</i> (JOD) N basin, stream bed, flood plain
<b>bass</b>	<i>hí<sup>n</sup>je</i> N elm (MR), bass or linden (JOD) <i>hí<sup>n</sup>je hu</i> N elm tree, bass or linden (JOD)
<b>bat</b>	<i>búshka</i> N nighthawk, bullbat. <i>cecésho zhi<sup>n</sup>ga</i> N bat <i>ishtáhi<sup>n</sup> igabúje</i> VI to bat the eyelashes (MR) <i>tabé baléze</i> (JOD) N ball bat or stick cut in stripes, gun butt <i>tabé su</i> N bat, curved like a hockey stick, for shinny <i>yup'í<sup>n</sup>p'í<sup>n</sup>ze</i> VI blink repeatedly, bat or flutter eyelashes
<b>bathe</b>	<i>hiyá</i> VI bathe, swim <i>kulúzha</i> VI wash oneself <i>kulúzha</i> (MR), <i>ki-</i> (JOD) VR wash oneself
<b>battle</b>	<i>dáge</i> N fight, battle
<b>BB's</b>	<i>má<sup>n</sup>suhí<sup>n</sup>ga</i> N small shot, such as BB's or shotgun pellets
<b>be</b>	<i>aláguhú</i> VT coming here for one's own, be <i>yí<sup>n</sup></i> VI be, to be so, to be a-, not of existence

English to Kanza Dictionary

Page 8 of 120

<b>be the blame</b>	<i>ók'a<sup>n</sup></i> VI to be the cause, to be to blame for
<b>beads</b>	<i>hi<sup>n</sup>ská<sup>n</sup></i> N beads <i>washúshka ská gazá<sup>n</sup>je</i> VI weave white beads on a loom (MR)
<b>beans</b>	<i>ho<sup>n</sup>bli<sup>n</sup> bógha</i> (JOD) N beans w. high interlaced stalk <i>ho<sup>n</sup>bli<sup>n</sup> bláska</i> (JOD) N beans, flat <i>ho<sup>n</sup>bli<sup>n</sup> súta<sup>n</sup>ga</i> (MR) N butterbeans, turkey peas (JOD) <i>ho<sup>n</sup>bli<sup>n</sup> zhúje</i> N pinto beans (MR) <i>ho<sup>n</sup>bli<sup>n</sup>ge</i> N beans <i>ho<sup>n</sup>bli<sup>n</sup>ge paxóje</i> (JOD) N beans w. grey on the head. (?)
<b>bear</b>	<i>ídaye</i> V bear a child, have a baby <i>mi<sup>n</sup>chó</i> (MR), <i>mi<sup>n</sup>cho</i> (JOD) N bear, grizzly (JOD), white bear (MR) <i>wasábe</i> N bear, black bear
<b>bear claw</b>	<i>mi<sup>n</sup>chó sháge waná<sup>n</sup>p'í<sup>n</sup></i> N bear claw necklace
<b>bear down</b>	<i>budá<sup>n</sup></i> (JOD) VT press on, bear down on a plank, etc.
<b>beard</b>	<i>yéba i<sup>n</sup>hi<sup>n</sup></i> N beard
<b>beat</b>	<i>ágasta</i> VT beat iron, flatten on an anvil <i>chi<sup>n</sup></i> VT strike, beat <i>gakó<sup>n</sup>ge</i> VT beat a drum <i>gakóge</i> VT beat, as a drum, to beat on <i>gakóge gálichacha</i> (JOD) VT not to beat on a st obj again <i>gakóge gáliche</i> (JOD) VT not to beat on a st obj again <i>gakóge gálihe</i> (JOD) VT no to beat a ly/obj again <i>gakóge gáliya<sup>n</sup></i> (JOD) VT not to beat on a si/obj again <i>gashkíge</i> (JOD) VT dent a surface, beat laundry <i>gastá</i> VT hammer flat, beat until flat and long <i>gats'éga</i> VT beat to death <i>gazázabe</i> VT beat a stick into slivers <i>íchi<sup>n</sup></i> VT strike with something <i>oyóchi<sup>n</sup></i> (JOD) VI strike a drum. JOD translation unclear <i>wáxa</i> (JOD) VT beat, surpass them, pl. obj.
<b>beat on</b>	<i>gakó<sup>n</sup>ge</i> VT beat a drum <i>gakóge</i> VT beat, as a drum, to beat on <i>gakóge gálichacha</i> (JOD) VT not to beat on a st obj again <i>gakóge gáliche</i> (JOD) VT not to beat on a st obj again <i>gakóge gálihe</i> (JOD) VT no to beat a ly/obj again <i>gakóge gáliya<sup>n</sup></i> (JOD) VT not to beat on a si/obj again <i>gakóge i+(positional)</i> VT beat on an X-shaped obj. for the first time <i>gakóge líche</i> (JOD) VT beat on a st/obj again <i>gakóge líhe</i> (JOD) VT beat on a ly/obj again <i>gakóge líya<sup>n</sup></i> (JOD) VT beat on a si/obj again <i>gakóge o<sup>n</sup>+(positional)</i> VT beat on an X-shaped obj. for the first time.
<b>beaver</b>	<i>dohná<sup>n</sup>ge</i> (MR) N otter (JOD), beaver (MR) <i>tóhna<sup>n</sup>ge</i> (JOD) N otter (JOD), beaver (MR) <i>zhábe</i> N beaver
<b>because</b>	<i>hagójida<sup>n</sup></i> (JOD) ADV when, at the time, because
<b>become</b>	<i>lí<sup>n</sup> nazhí<sup>n</sup></i> (JOD) VI become something else and remain thus
<b>become sunset</b>	<i>ámí<sup>n</sup>hiye</i> V sunset on one, to become
<b>bed</b>	<i>ázha<sup>n</sup></i> N bed, bench
<b>bedding</b>	<i>omí<sup>n</sup>zhe</i> N quilt, mattress, bedding <i>omí<sup>n</sup>zhe</i> VT to spread bedding
<b>bee</b>	<i>zha<sup>n</sup>ní walúshka</i> N bee <i>zha<sup>n</sup>ní walúshka tá<sup>n</sup>ga</i> N bumble bee
<b>beetle</b>	<i>ilé obatá<sup>n</sup>ya<sup>n</sup></i> N tumblebug, dung beetle
<b>before</b>	<i>pahá<sup>n</sup>le</i> ADV first, before, formerly
<b>beg</b>	<i>da</i> VT ask, beg, demand <i>wadá</i> VI beg, ask for sthg, to pray
<b>behave</b>	<i>yuézhi</i> XXX change, alter sthg, act differently
<b>behind</b>	<i>dazétaha</i> ADV behind, at the back, in rear <i>hashíta</i> ADV behind, in the rear <i>íniya</i> (JOD) VT hide behind, take refuge behind
<b>beige</b>	<i>ópha<sup>n</sup> hí<sup>n</sup> ego</i> VI elk colored, dun (JOD)
<b>belch</b>	<i>dóske</i> VI belch, hiccup <i>dóski</i> (JOD) VI belch, hiccup
<b>bell</b>	<i>basháyo</i> (JOD) VT ring a bell w/ pushing effort <i>má<sup>n</sup>ze táma<sup>n</sup></i> N bell
<b>bellow</b>	<i>hóta<sup>n</sup></i> VI cry of an animal, bark, roar, bellow, etc.
<b>bells</b>	<i>gasháyo</i> VT ring bells, etc. by shaking
<b>belly</b>	<i>hná<sup>n</sup>hna<sup>n</sup> zhí<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N abdomen just below the navel <i>ho gaxá<sup>n</sup></i> N fins, breast, belly and roe <i>ilózhu</i> < <i>ilé + ozhu</i> N belly, paunch, abdomen
<b>below</b>	<i>hujéji</i> ADV bottom, at the, below <i>hújeta</i> ADV down in bottom, below, at the foot <i>hujétahà</i> ADV below, on a stream (JOD)
<b>belt</b>	<i>cé hí<sup>n</sup></i> N yarn made of buffalo hair, belt <i>íci obágha<sup>n</sup></i> VT thrust into (the belt) <i>ípiya</i> N



	belt, girdle <i>kághe ípiya (MR)</i> N bustle, wear the crow in the belt <i>kághe úpuya (JOD)</i> N crow, wear in the belt <i>waché áyusta</i> XXX belt (MR), fasten on a skirt
<b>bench</b>	<i>ázha<sup>n</sup></i> N bed, bench
<b>bend</b>	<i>babékha<sup>n</sup></i> VT bend sthg double while pushing <i>babéshi<sup>n</sup></i> VT bend sthg pushing or punching <i>bábeshi<sup>n</sup> (JOD)</i> VT bend by cutting, (knife blade) <i>bahúle, bahúdle (MR)</i> V bend over, stoop over <i>bakósha</i> VT bend by pushing something <i>bats'í<sup>n</sup>sha</i> VT bend, push over a stalk, wire, etc. <i>bayúshi<sup>n</sup>je (JOD)</i> VT bend sthg double by pushing <i>bazóge</i> VT push over, cause to lean, bend <i>buzóge (JOD)</i> , <i>bi-</i> (MR) VT bend sthg over by pushing against it <i>dózoha nió<sup>n</sup>gaxlu</i> ADV inside of the bend <i>dózoha obázo</i> ADV outside bend of a stream <i>dózoha ogáxlu</i> N peninsula, inside bend of a stream <i>gazóge</i> VT bend sthg, cause to lean <i>ni ó<sup>n</sup>gaxlu (JOD)</i> N bend in the river, water <i>obázo</i> VI stick out, point, outside corner or bend <i>yéje (JOD)</i> N peninsula, inside bend of a stream <i>yubáhole (JOD)</i> , <i>-ha<sup>n</sup>le</i> VT bend sthg., pull down, force to stoop <i>yubáts'í<sup>n</sup></i> VT bend or deflect something, force to stoop <i>yubéshi<sup>n</sup></i> VT bend sthg slightly, roll up the sleeves <i>yuyúshi<sup>n</sup>zhe</i> XXX bend around, to coil a rope <i>zóge</i> VI lean, bend as a tree in the wind <i>bahúle, bahúdle (MR)</i> V bend over, stoop over <i>buzóge (JOD)</i> , <i>bi-</i> (MR) VT bend sthg over by pushing against it
<b>bend over</b>	
<b>bent</b>	<i>kósha</i> VI crooked (MR), bent a little (JOD) <i>pákoshà</i> VI bent, crescent shaped like a gourd <i>pemá<sup>n</sup>le (JOD)</i> ADV with the head a little bent <i>ts'í<sup>n</sup> (MR)</i> VI bent <i>ts'í<sup>n</sup>sha (JOD)</i> VI bent a little <i>ts'í<sup>n</sup>xa (JOD)</i> VI bent <i>ts'í<sup>n</sup>zha (MR)</i> VI bent a little <i>ts'óxa</i> VI humped, bent, humpbacked <i>yushi<sup>n</sup>zhe</i> XXX bent out of shape
<b>bent over</b>	<i>bats'óxa</i> VI bent over, stooped as the aged
<b>berry</b>	<i>bazó</i> N pokeberry
<b>beside</b>	<i>baskú</i> ADV near, just to one side <i>baskú</i> ADV a little to one side, irrelevant <i>baskúha</i> ADV parallel, side by side
<b>best</b>	<i>washká<sup>n</sup></i> VI try, do one's best <i>washká<sup>n</sup> gághe</i> VI try one's best
<b>better</b>	<i>gaxá</i> VT surpass, excel, get better of
<b>between</b>	<i>áyi<sup>n</sup> skída (JOD)</i> V level or dip between ridges
<b>between hand and knee</b>	<i>bubébli<sup>n</sup> (JOD)</i> VT twist until coarse between hand and knee <i>bubló<sup>n</sup>blo<sup>n</sup>ze (JOD)</i> VT roll a cord or paper between hand and knee
<b>beware</b>	<i>má<sup>n</sup>da</i> PART beware, "don't" in prohibitions
<b>bewilder</b>	<i>yuló<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> VT confuse someone, distract, bewilder
<b>bewildered</b>	<i>ló<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> (JOD)</i> VI foolish, bewildered, distracted
<b>bewitch</b>	<i>lóghe (MR)</i> VT bewitch, practice sorcery, shoot projectiles
<b>beyond</b>	<i>ákiha<sup>n</sup></i> ADV beyond, in the distant past <i>áli-</i> (MR), <i>áli<sup>n</sup>- (JOD)</i> PART teen formative, "in addition" <i>áli<sup>n</sup></i> VT sit on, chair, teen formative
<b>bias</b>	<i>o<sup>n</sup>yó<sup>n</sup>ho<sup>n</sup> (JOD)</i> ADV catercornered, bias <i>o<sup>n</sup>yó<sup>n</sup>ho<sup>n</sup>hè (MR)</i> ADV catercornered, bias
<b>bier</b>	<i>wábaha (JOD)</i> N bier, litter for carrying a corpse
<b>big</b>	<i>lá<sup>n</sup>ye</i> VI big (MR), broad, wide (JOD) <i>tá<sup>n</sup>ga</i> VI be large
<b>Big Dipper</b>	<i>wábaha</i> N the big dipper, the great dipper
<b>bile</b>	<i>puzú (MR)</i> N gall, bile
<b>billed</b>	<i>óla<sup>n</sup>ge pégatà</i> N cap
<b>billygoat</b>	<i>taská í<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> scéje</i> N goat, billygoat
<b>bind</b>	<i>na<sup>n</sup>skída (JOD)</i> VT bind tightly, e.g. splints, machine grooves
<b>binding</b>	<i>iyáyustáge</i> N binding for a cradleboard
<b>bird</b>	<i>bázha<sup>n</sup> (JOD)</i> N snow bird, woodpecker family? <i>hó oyí<sup>n</sup>ge wazhí<sup>n</sup>ga paska</i> N fish catcher bird w. white bill <i>jí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N bird, round body, grey feather <i>ná<sup>n</sup>ha má<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> zhi<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N bird that circles trunks looking for insects <i>wakúje níka (JOD)</i> N bird of the prairie, poss. of the lark family <i>wazhí<sup>n</sup>ga</i> N bird, small birds <i>wazí<sup>n</sup>zi<sup>n</sup>dá</i>

English to Kanza Dictionary

Page 10 of 120

	<i>zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N bird, "smallest of all birds" <i>xuyégohi<sup>n</sup>ga</i> XXX a smaller bird similar to the eagle <i>zíziga tà<sup>n</sup>ga</i> XXX bird, a scavenger, grey feathers, yellow tail
<b>birdtail</b>	<i>úbe</i> N tail of a bird
<b>birth</b>	<i>ídaye</i> V bear a child, have a baby
<b>bisect</b>	<i>bákiyaha</i> VT cut apart two objects, cut in two parts <i>banó<sup>n</sup>baha</i> VT push apart, push in two <i>báno<sup>n</sup>baha</i> VT cut in two, cut apart <i>bunó<sup>n</sup>baha</i> (JOD), <i>bi-</i> (MR) VT push apart, divide sthg in two <i>dábaghe</i> VT burn in two, as a rope <i>dábaghe ye</i> VT burn sthg in two <i>ganó<sup>n</sup>baha</i> VT chop in two <i>ganó<sup>n</sup>baha yéye</i> VT chop in two with a single blow <i>gashpé</i> VT cut in two, cut loose from, cut a piece <i>gúyaghaga</i> (JOD), <i>-xa</i> (MR) VT bite in two for someone <i>gúyubaghe</i> (JOD), <i>-xe</i> (MR) VT pull in two for someone, break by pulling <i>íyudapa</i> VT break off, in two with <i>ladápa</i> VT bite his own in two, shorten <i>no<sup>n</sup>báha gichéya</i> , <i>-ye(?)</i> VT to cut in two (MR)
<b>bison</b>	<i>yóxe</i> (JOD) N buffalo, bison with reddish hair
<b>bit</b>	<i>má<sup>n</sup>ze ijéyaphè</i> N bridle or bit <i>má<sup>n</sup>ze yáphe</i> N bit for a bridle <i>wióyuk'óje</i> N drill, auger, brace and bit
<b>bit by bit</b>	<i>hébeyá<sup>n</sup>ye</i> ADV piece by piece, little by little, now and then
<b>bite</b>	<i>áyasa<sup>n</sup>je</i> , <i>-da</i> VT hold firmly with the teeth <i>áyata<sup>n</sup></i> VT bite sthg that is underneath <i>áyataya</i> (JOD) VT bite sthg under sthg else <i>gúyaghaga</i> (JOD), <i>-xa</i> (MR) VT bite in two for someone <i>kiláxtage</i> VI bite each other <i>ladápa</i> VT bite his own in two, shorten <i>oyák'oje</i> VT bite or gnaw a hole in sthg <i>waxláje</i> VT strike at and bite, as a snake, to peck them <i>yabághe</i> VT bite in two <i>yabóboje</i> (MR) VT bite out chunks and drop them <i>yabóje</i> VT bite out chunks and drop them <i>yadá<sup>n</sup></i> VT bite hard on, suck hard on <i>yanó<sup>n</sup>baha</i> VT bite in two, tear or cut material <i>yasági</i> XXX stun or kill by biting <i>yasé</i> VT bite the tongue <i>yashpé</i> (MR) VT bite <i>yaxlóge</i> VT bite a hole in something <i>yaxtáge</i> VT bite, as dogs, horses, etc. <i>yazúbe</i> (JOD) VT bite along the edge of sthg, nibble at <i>oyáshpe</i> (MR) VT bite off a piece of sthg <i>yalú</i> (JOD) XXX bite off grains or kernels (?) <i>yasé</i> VT bite off <i>yashpé</i> XXX bite off a piece from the surface of something <i>yazhúwe</i> , <i>yazhú<sup>n</sup>we</i> V bite off the hull or skin, eat corn on the cob <i>yázhuzhu</i> (MR) V bite off the hull or skin, eat corn on the cob
<b>bite off</b>	
<b>black</b>	<i>sábe</i> VI black, a nearby black <i>shábe</i> VI dark, shadowy, distant black, brown
<b>black bear people</b>	<i>wasábexcí</i> N the real black bear people, of wasabe gens
<b>black eagle</b>	<i>há<sup>n</sup>ga tà<sup>n</sup>ga</i> N black eagle
<b>Black Hills</b>	<i>badótá<sup>n</sup>ga</i> N Black Hills (JOD), big hill
<b>black man</b>	<i>níka sábe</i> N black man (Indian) (JOD), negro male
<b>blackberry</b>	<i>bahná<sup>n</sup>na<sup>n</sup>ta</i> (MR) N blackberry <i>banó<sup>n</sup>nota</i> N blackberry <i>banó<sup>n</sup>nota hu</i> N blackberry bush
<b>blackbird</b>	<i>má<sup>n</sup>ga égo</i> (JOD) N blackbird with black and white markings <i>ma<sup>n</sup>líxta</i> N blackbird <i>ma<sup>n</sup>líxta áhu ská</i> N the white winged blackbird <i>ma<sup>n</sup>líxta áhu zhúje</i> N the red winged blackbird <i>ma<sup>n</sup>líxta áhu zíhi</i> N the yellow winged or headed blackbird <i>ma<sup>n</sup>líxta pázi</i> N yellow winged and headed blackbird <i>ma<sup>n</sup>líxta sábe</i> (JOD) N blackbird, the crow blackbird
<b>blacken</b>	<i>galézhe</i> V spot, blacken in spots from fire, dirt
<b>blackeyed peas</b>	<i>ho<sup>n</sup>blí<sup>n</sup> pasábe</i> (MR) N blackeyed peas
<b>Blackfeet</b>	<i>sí shábe</i> (JOD) N Blackfeet tribe and people
<b>blacksmith</b>	<i>má<sup>n</sup>ze gághe</i> N blacksmith, iron worker
<b>bladder</b>	<i>cé ní<sup>n</sup>gha</i> N bladder (MR), buffalo bladder? <i>cé ní<sup>n</sup>ghagha<sup>n</sup></i> N buffalo stomach (JOD), bladder (MR) <i>ho péxe</i> (MR), <i>-ghe</i> (JOD) N fish bladder <i>jézheni ozhú</i> N bladder, urinary bladder
<b>blade</b>	<i>balásha</i> (JOD) V turn the edge of a blade <i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> hok'áhi<sup>n</sup>ga</i> N small blade,

English to Kanza Dictionary

Page 11 of 120

	pocketknife, small knife <i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> lá<sup>n</sup>ye</i> N large blade of a pocket knife
<b>blame</b>	<i>ágabla</i> (MR) VT blame someone <i>éma<sup>n</sup></i> VI blameworthy, <i>míwamó<sup>n</sup></i> (wi- MR) <i>ók'a<sup>n</sup></i> VI to be the cause, to be to blame for <i>oyóba</i> VT blame someone for something <i>yok'á<sup>n</sup></i> (JOD) XXX to cause trouble for someone, be to blame
<b>blameworthy</b>	<i>éma<sup>n</sup></i> VI blameworthy, <i>míwamó<sup>n</sup></i> (wi- MR) <i>ók'a<sup>n</sup></i> VI to be the cause, to be to blame for <i>yok'á<sup>n</sup></i> (JOD) XXX to cause trouble for someone, be to blame
<b>blanket</b>	<i>haská</i> N shawl (MR), blanket (JOD) <i>haxí<sup>n</sup></i> N blanket (MR), buffalo robe (?) <i>mi<sup>n</sup></i> , <i>mi</i> N robe, blanket
<b>blaze</b>	<i>dák'ok'o</i> (JOD) XXX blaze
<b>bleed</b>	<i>wabí<sup>n</sup></i> VI to bleed <i>wabí<sup>n</sup> yi<sup>n</sup>khé</i> (MR) VI to bleed, be bleeding
<b>bleeding</b>	<i>cehé xlok'á</i> N horn used for bleeding patients (hollow)
<b>blind</b>	<i>ishtá yughí<sup>n</sup>je</i> VI nearsighted (JOD), be going blind (MR) <i>ishtóxtaje</i> VI to have snow blindness <i>yughí<sup>n</sup>je</i> , - <i>da</i> - XXX blind, <i>ishtá yughí<sup>n</sup>je</i>
<b>blink</b>	<i>yup'í<sup>n</sup>p'í<sup>n</sup>ze</i> VI blink repeatedly, bat or flutter eyelashes <i>yup'í<sup>n</sup>ze</i> VI blink, wink the eyes <i>yupúpe</i> VI blink the eyes (MR)
<b>blister</b>	<i>badázhe</i> VI blister, to <i>gadázhe</i> VI blister, to blister
<b>blistered</b>	<i>júje</i> VI cooked, burned, blistered
<b>bloated</b>	<i>bají<sup>n</sup></i> VI puffed up, bloated, swollen
<b>block</b>	<i>ábata</i> VT fence in, head off, block
<b>Blood</b>	wade-in-blood, a Kaw gens, the Blood People
<b>blood</b>	<i>wabí<sup>n</sup></i> VI blood <i>wabí<sup>n</sup> ábastastáje</i> N pulse (JOD), to squirt blood
<b>blow</b>	<i>ágable</i> (JOD) V blow around, as a robe <i>bó-</i> PART instrumental prefix: by punching, blowing, shooting <i>gabígha<sup>n</sup></i> V fan a fire, to blow as snow <i>gashá<sup>n</sup></i> V stop hitting, stop blowing <i>gashí<sup>n</sup></i> V blow the nose <i>oyógahí<sup>n</sup>he</i> VI blow hard, as the wind
<b>blow apart</b>	<i>gakíyaha</i> VT split, cut or blow apart <i>gatáté</i> (JOD) VI blow apart, scatter like cloud
<b>blow around</b>	<i>ágable</i> (JOD) V blow around, as a robe <i>bókomígha</i> V blow around in a circle
<b>blow fly</b>	<i>há<sup>n</sup>cega tòho</i> N fly, blow fly
<b>blow hard</b>	<i>oyógahí<sup>n</sup>he</i> VI blow hard, as the wind
<b>blow in</b>	<i>ogáhni<sup>n</sup></i> VT blow in, as the wind
<b>blow off</b>	<i>gawághe</i> (JOD) VI uncover, blow off as a blanket
<b>blow on</b>	<i>bighá<sup>n</sup></i> (JOD), - <i>xa<sup>n</sup></i> (MR) V blow on a fire to make it burn
<b>blow out</b>	<i>bódazhe</i> VT blow out, extinguish <A>(JOD) <i>bósuhu</i> (JOD) VT blow out sthg, as the muzzle of a gun <i>bóxlok'a</i> VT empty, blow out a tube <i>gaxlók'a</i> VT empty, knock contents out, blow out
<b>blow over</b>	<i>gabékha<sup>n</sup></i> VI blow over on itself, fold
<b>blown</b>	<i>gahá</i> VI blown along, as by the wind
<b>blown over</b>	<i>ogáma<sup>n</sup></i> VT obscure by the blowing of the wind, as tracks
<b>blue</b>	<i>mí<sup>n</sup>toho</i> (JOD) VI blue or green, "blue blanket" <i>tóho</i> VI blue or bluish black <i>xóje</i> VI grey, light blue
<b>blue racer</b>	<i>wéts'a tòho zhí<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N snake, probably the blue racer
<b>blueberry</b>	<i>jéxle tòho</i> (MR), <i>je' -</i> N blueberry
<b>bluebird</b>	<i>wazhí<sup>n</sup>ga tòho</i> N bluebird (JOD), bluejay (MR)
<b>bluejay</b>	<i>wazhí<sup>n</sup>ga tòho</i> N bluebird (JOD), bluejay (MR)
<b>bluejeans</b>	<i>oná<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup> tóho</i> (MR) N overalls, bluejeans
<b>bluff</b>	<i>ábogaha</i> ADV downward towards foot of bluff <i>ábogaji</i> ADV down low, at foot of a bluff <i>bahé</i> N hill, bluff <i>má<sup>n</sup>haha</i> ADV toward the bluff or cliff <i>pabó</i> (JOD) ADV downhill, over the edge of the bluff
<b>board</b>	<i>balí<sup>n</sup>je</i> (JOD) - <i>da</i> VT dress boards or smooth hides <i>balí<sup>n</sup>je</i> , (JOD) - <i>da</i> (?) VT dress a hide or boards <i>ná<sup>n</sup>ha blák'a</i> (MR), <i>na<sup>n</sup>há</i> N board, lumber

English to Kanza Dictionary

Page 12 of 120

<b>board house</b>	<i>ná<sup>n</sup>ha ici, ná<sup>n</sup>haci</i> N board house (MR), bark lodge (JOD)
<b>boast</b>	<i>kiláda<sup>n</sup>hè</i> VR brag, boast about oneself <i>kiláta<sup>n</sup>ga</i> (JOD) VR speak of oneself as great
<b>boat</b>	<i>bajé</i> N boat, canoe <i>báje</i> (MR) N boat <i>bajé ógabigha<sup>n</sup></i> (JOD) N sailboat <i>bajé oyóphe</i> N paddle, boat, an oar <i>bajéha</i> N skin boat <i>bajéhi<sup>n</sup>ga</i> N canoe, small boat <i>bajépuwe</i> N steamboat <i>kipáda<sup>n</sup></i> (JOD) VR push off one's boat, push oneself along
<b>boating</b>	<i>kipáda<sup>n</sup></i> (JOD) VR push off one's boat, push oneself along
<b>bobcat</b>	<i>iló<sup>n</sup>ga sí<sup>n</sup>je dápa hi<sup>n</sup>ga</i> N bobcat (MR), or perhaps lynx
<b>body</b>	<i>zhóga</i> (JOD) N body, entire body
<b>boil</b>	<i>ábughe, ábuxe</i> (MR) V boil, as water <i>badózhe</i> V lance a sore, pierce <i>dázhuwe</i> VT hull by boiling, as in making hominy <i>dázhuwé ye</i> VT boil in order to ve hulls, as hominy <i>ídaxluwe</i> V boil on account of (MR), leak because (JOD) <i>o<sup>n</sup>há<sup>n</sup></i> VI boiling, a kettle <i>oyóha<sup>n</sup></i> VT boil in a kettle, cook in <i>oyókihá<sup>n</sup></i> VT boil together in sthg, cook things together <i>wazí</i> (JOD) N pimple, boil, goiter <i>wióha<sup>n</sup></i> (JOD), <i>we'á<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> (R) VT boil things together in a kettle
<b>boil up</b>	<i>báblu</i> (JOD) VI boil up as water in a spring
<b>boiling</b>	<i>dáxluwe</i> XXX boiling (MR), leak (JOD)
<b>bone</b>	<i>bataxi</i> (JOD) VI grating sound of knife against bone <i>húka<sup>n</sup> yushó<sup>n</sup> wahú</i> (JOD) N ankle bone <i>ijénahi<sup>n</sup></i> (JOD) N the malar bone <i>ishtá nixúghe</i> (JOD) N brow ridge, bone under the eyebrows <i>wahú</i> N bone <i>wazhúbe</i> (JOD), <i>-zhúwe</i> (MR) N marrow, a long bone in the shin <i>yaxlók'a, -xlók'a</i> XXX suck out contents of a bottle or bone
<b>bonnet</b>	<i>óla<sup>n</sup>ge scéje</i> N bonnet (JOD), top hat (MR) <i>yébahu gaji<sup>n</sup> o<sup>n</sup>he</i> N bonnet strings, chin strap
<b>book</b>	<i>waléze</i> N book, paper w/ writing in rows <i>waléze tá<sup>n</sup>ga</i> N book
<b>boot</b>	<i>ána<sup>n</sup>táshe scéje</i> (JOD) N boots
<b>boots</b>	<i>ána<sup>n</sup>táshe scéje</i> (JOD) N boots <i>ce páxi<sup>n</sup> ho<sup>n</sup>bé ógamighe</i> N buffalo hair boots or socks
<b>bored</b>	<i>xlóge</i> VI hollow, holed through
<b>borer</b>	<i>zha<sup>n</sup> yáboje</i> N wood borer, a worm that eats wood
<b>born</b>	<i>ídaye</i> V bear a child, have a baby
<b>botch</b>	<i>bói<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) V botch in shooting, blowing
<b>both</b>	<i>aló<sup>n</sup>kaha</i> (JOD) ADV both sides, on <i>éyo<sup>n</sup>ba</i> PRO both <i>nò<sup>n</sup>ko<sup>n</sup>mí<sup>n</sup></i> (MR), <i>-mi</i> (JOD) XXX pair, both, couple
<b>both sides</b>	<i>aló<sup>n</sup>kaha</i> (JOD) ADV both sides, on
<b>bottle</b>	<i>ózhu</i> N bottle <i>ózhu tohó</i> (JOD) N bottle <i>yaxlók'a, -xlók'a</i> XXX suck out contents of a bottle or bone
<b>bottom</b>	<i>hujé</i> N bottom, lower part of sthg <i>hujéji</i> ADV bottom, at the, below <i>hújeta</i> ADV down in bottom, below, at the foot <i>ní<sup>n</sup>je, doublet of júje</i> XXX bottom of a container (MR), cooked (JOD)
<b>bottom land</b>	<i>ozó</i> N wooded area, bottom land with timber <i>ozóli<sup>n</sup></i> N village in the bottom land w/ timber
<b>boulder</b>	<i>í<sup>n</sup>tá<sup>n</sup>ga</i> N rock, large rocks, boulder
<b>bounds</b>	<i>áwisi</i> (JOD) V transgress, go beyond bounds
<b>bow</b>	<i>bupéma<sup>n</sup>le</i> VI bow one's head from pressure <i>gabáhule</i> V bow the head, force by striking <i>mí<sup>n</sup>je</i> N bow <i>na<sup>n</sup>péma<sup>n</sup>le</i> (JOD) VT cause to bow by treading or kicking <i>táká<sup>n</sup> zhá<sup>n</sup>mí<sup>n</sup>je</i> N bow wrapped with sinew <i>zhá<sup>n</sup>mí<sup>n</sup>je</i> (MR) N bow made of wood <i>zha<sup>n</sup>zími<sup>n</sup>je</i> N bow made of hop hornbeam or bois d'arc
<b>bowel movement</b>	<i>zhe</i> VI to have a bowel movement <i>zhé che iyí<sup>n</sup>ge</i> VI bowel movement, feel the need
<b>bowl</b>	<i>hí<sup>n</sup>jebe</i> N dish, plate, tray, bowl <i>waská bla</i> (JOD) N dishes, bowls, etc. <i>waská hí<sup>n</sup>jebe</i> N bowl <i>zhá<sup>n</sup> hí<sup>n</sup>jebe</i> N wooden bowl
<b>bowstring</b>	<i>mí<sup>n</sup>je ka<sup>n</sup></i> N bowstring, trigger of a gun <i>mí<sup>n</sup>je sa<sup>n</sup>, mí<sup>n</sup>je sa</i> (MR) N bowstring, trigger of

English to Kanza Dictionary

Page 13 of 120

	a gun
<b>box</b>	<i>tàkán mi<sup>n</sup>je</i> N bow wrapped with sinew
<b>boy</b>	<i>shído<sup>h</sup>i<sup>n</sup>ga</i> N boy, young man
<b>brace</b>	<i>ábats'o</i> VT brace sthg, prop sthg up <i>iyábats'o</i> VT support, brace, prop up <i>wíóyuk'óje</i> N drill, auger, brace and bit
<b>bracelet</b>	<i>áka<sup>n</sup>le</i> N bracelet, armband, originally of buffalo tail <i>áxebe</i> N bracelet
<b>brag</b>	<i>kiláda<sup>n</sup>hè</i> VR brag, boast about oneself <i>kiláta<sup>n</sup>ga</i> (JOD) VR speak of oneself as great
<b>braid</b>	<i>ákipebli<sup>n</sup></i> VT braid, stack up
<b>braided</b>	<i>héyo<sup>n</sup>ba tá<sup>n</sup>ga</i> N scalp of a female, plaited <i>sa<sup>n</sup></i> VI plaited
<b>braids</b>	<i>héyo<sup>n</sup>ba</i> (MR), <i>-yó<sup>n</sup></i> (JOD) N braids
<b>brains</b>	<i>cenú<sup>n</sup>zhu</i> N brains (MR), buffalo brains (?)
<b>bran</b>	<i>buzhúwe</i> VT husk, rub the bran off, corn off the cob <i>gazhúwe</i> VT hull nuts by pounding, remove bran
<b>branch</b>	<i>gaxá<sup>h</sup>i<sup>n</sup>ga</i> N small creek, branch, fork <i>zha<sup>n</sup>gaxá</i> (JOD) N branch, limb of a tree
<b>brand</b>	<i>bázhata</i> (JOD) VT cut a notch to brand animals <i>dámighe</i> (JOD), <i>-mi<sup>n</sup>-</i> (MR) N firebrand (JOD), branding iron (MR)
<b>branding iron</b>	<i>dámighe</i> (JOD), <i>-mi<sup>n</sup>-</i> (MR) N firebrand (JOD), branding iron (MR)
<b>brant</b>	<i>mi<sup>n</sup>gha ská</i> N duck, the brant
<b>brass</b>	<i>k'ó<sup>n</sup>su ik'ó<sup>n</sup></i> VI shoot dice, orig. w/ 6 brass nails <i>k'óse</i> (MR) N dice, brass studs used as dice <i>k'ósu</i> (JOD) N brass nails, studs, used as dice <i>má<sup>n</sup>ze zíhi</i> N brass (JOD), gold (MR)
<b>brave</b>	<i>ákida</i> N soldier, policeman, brave <i>ná<sup>n</sup>je lá<sup>n</sup>ye</i> VI be brave, "have a large heart" <i>ná<sup>n</sup>je wahé<sup>h</sup>azhi</i> VI brave (?) (JOD) <i>níka wasá</i> N brave, warrior, so called by his captain <i>wazhí<sup>n</sup> lá<sup>n</sup>ye</i> XXX brave (?), no JOD translation,
<b>bread</b>	<i>wabóski</i> N bread, wheat, flour <i>wabóski júje</i> N baked bread <i>wabóski wadáha<sup>n</sup></i> N bread, white or leavened <i>wadáha<sup>n</sup></i> N dough that has raised <i>wíta<sup>n</sup>ya</i> (JOD) XXX break apart (?), no JOD trans.
<b>break</b>	<i>badápa</i> VT shorten, break and shorten <i>bághaga</i> (JOD) VT cut or break sthg (?) <i>basé</i> VT break by pushing, as bread, etc. <i>baxlége</i> VT crack sthg, break an egg <i>baxló<sup>n</sup>zhe</i> VT break <i>baxó<sup>n</sup></i> (MR), <i>baxwó<sup>n</sup></i> (JOD) VT push on and break or crack <i>baxó<sup>n</sup>xe</i> (JOD) VT break many, one after another <i>bóse</i> (JOD) VT break a cord by shooting <i>bóxwo<sup>n</sup></i> (JOD) VT break, as a bone, by shooting <i>bubáxe</i> (MR), <i>-ghe</i> (JOD) VT break a cord from weight <i>budápa</i> (JOD) VT shorten, break sthg by weight or pressure <i>buxwó<sup>n</sup></i> (JOD), <i>bixó<sup>n</sup></i> (MR) <B>VT break sthg by sitting on it <i>gaxlége</i> VT crack, smash, break a solid, hard obj. <i>gaxó<sup>n</sup></i> (MR), <i>gaxwó<sup>n</sup></i> (JOD) V break, as a stick, nail, ear of corn <i>gúyubaghe</i> (JOD), <i>-xe</i> (MR) VT pull in two for someone, break by pulling <i>gúyudápa</i> VT shorten sthg for another, break <i>gúyuse</i> VT break, as bread, with hands <i>ibase</i> VT cut or break with <i>íguyubághe</i> VT break his (cord) for him <i>íguyuse</i> VT break his for him. 2nd dative <i>iyudapa</i> VT break off, in two with <i>ludápa</i> VT break one's own (cord) by pulling <i>na<sup>n</sup>bághe</i> VT break something like a rope by foot <i>na<sup>n</sup>dápa</i> VT shorten or break a cord stepping on it <i>na<sup>n</sup>xó<sup>n</sup></i> VT step on something, as a stick, and break it <i>ogípagha<sup>n</sup></i> VT thrust into one's own (JOD), <i>oyúk'óje</i> VT break a hole through a solid <i>xó<sup>n</sup>xe</i> XXX break in living pieces, a snake (mythical) <i>yaxó<sup>n</sup></i> VT break with the teeth <i>yubághe</i> VT break or snap a cord by pulling <i>yusé</i> VT break, as bread, with the hands, to pick <i>yuxó<sup>n</sup></i> XXX break or crack sthg pulling on it
<b>break camp</b>	<i>wahá<sup>n</sup></i> VI move, break camp <i>wahó<sup>n</sup></i> (JOD), <i>wahá<sup>n</sup></i> (MR) VI break camp, remove a distance
<b>break ground</b>	<i>gisáka yutóbe</i> VT plow, break virgin ground <i>yutóbe</i> , <i>yutówe</i> XXX plow, break virgin ground
<b>break in</b>	<i>gaxúghe</i> VT break in by striking

English to Kanza Dictionary

Page 14 of 120

<b>break into</b>	<i>gíxla<sup>n</sup>zhe</i> VT break into sthg for someone
<b>break off</b>	<i>buse</i> (JOD) V break off from weight or pressure <i>ogílxpaye</i> VT knock off one's own, break off <i>yudápa</i> VT break off short, pull out hair
<b>break open</b>	<i>yubláze</i> VT tear, rip open, break open
<b>break through</b>	<i>oyúk'oje</i> VT break a hole through a solid
<b>break up</b>	<i>gatá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> VT break sthg up (MR), dull by striking <i>gatátaya</i> VT knock apart, break up by blows
<b>break wind</b>	<i>áyuzhí<sup>n</sup>je</i> (JOD), <i>-da(?)</i> VI fart (with noise) <i>yubígha<sup>n</sup></i> (JOD) VI to fart
<b>breast</b>	<i>bazé</i> N breast, <i>-yi<sup>n</sup>khé</i> sg., <i>-che</i> pl. <i>cemáhu</i> N breastbone, depression between the 2 parts <i>cemáhu ákikíle</i> N juncture of the cemahu, q.v. <i>cemáhu itághe</i> N tip of the cemahu, q.v. <i>ho gaxá</i> N fins, breast, belly and roe
<b>breech cloth</b>	<i>zheágaxaje</i> N breech cloth <i>zhégaxáje</i> (JOD) N breech cloth
<b>breed</b>	<i>ídaye gaghe</i> VT breed, cause to breed
<b>breeze</b>	<i>tajéhi<sup>n</sup>ga</i> N breeze, sub gens of the Ká <sup>n</sup> ze gens
<b>briar</b>	<i>alóka páhi</i> N cactus (MR), brier (JOD)
<b>briars</b>	<i>zhá<sup>n</sup> waxága</i> (JOD) N briars
<b>brick</b>	<i>í<sup>n</sup>dazhùje</i> N brick (JOD), red stone pipe (MR)
<b>bridge</b>	<i>pa opá</i> (JOD) N ridge of the nose <i>zha<sup>n</sup> áphe tá<sup>n</sup>ga</i> N bridge <i>zhá<sup>n</sup> áphe</i> , <i>zhá<sup>n</sup>a<sup>n</sup>phè</i> N ladder (MR), stairs, bridge
<b>bridle</b>	<i>má<sup>n</sup>ze ijéyaphè</i> N bridle or bit
<b>brief case</b>	<i>óblaska</i> N bundle, satchel, grip, brief case
<b>brier</b>	<i>alóka páhi</i> N cactus (MR), brier (JOD) <i>waxága</i> N brier (JOD), sticker (MR)
<b>brighten</b>	<i>waskáha</i> VI become white all along a surface, to dawn
<b>bring</b>	<i>aláyí<sup>n</sup> lí</i> VT brought one's own back (home)
<b>bring back</b>	<i>aláyí<sup>n</sup> lí</i> VT brought one's own back (home)
<b>bring home</b>	<i>aláyí<sup>n</sup> lí</i> VT brought one's own back (home)
<b>broach</b>	<i>wábaxa</i> (MR) N pin, broach
<b>broad</b>	<i>lá<sup>n</sup>ye</i> VI big (MR), broad, wide (JOD) <i>o<sup>n</sup>hé</i> (JOD) DET classifier for si/broad or ly/broad object
<b>broadcloth</b>	<i>há zhuje</i> N broadcloth, similar to (MR) <i>hásoje</i> N broadcloth
<b>broken</b>	<i>xló<sup>n</sup>zhe</i> VI crushed to pieces, broken, to fall apart <i>xo<sup>n</sup></i> , <i>xo<sup>n</sup></i> (MR), <i>xwo<sup>n</sup></i> (JOD) XXX broken, but not in two
<b>broken in</b>	<i>xúghe</i> , <i>xú<sup>n</sup>ghe</i> XXX crushed, broken in
<b>bronco</b>	<i>bats'í<sup>n</sup>ts'í<sup>n</sup></i> (MR) N bronco, bucking horse
<b>broom</b>	<i>cígaghe</i> N broom
<b>brother</b>	<i>icído</i> N woman's eldest brother <i>icídoye</i> VT to have as one's brother <i>isó<sup>n</sup>ga</i> N man's younger brother <i>isó<sup>n</sup>gaye</i> VT to have for a brother, to call <i>isó<sup>n</sup>ga isó<sup>n</sup>ya<sup>n</sup></i> (JOD) N woman's younger brother <i>isó<sup>n</sup>ya<sup>n</sup>ye</i> (JOD) N to have for a brother, to call <i>isó<sup>n</sup>ya<sup>n</sup> izhíye</i> N man's elder brother <i>izhíyeye</i> VT to have for an elder brother (male speaking) <i>shikhá<sup>n</sup> icído</i> (MR) N sister-in-law's oldest brother <i>shikhá<sup>n</sup> isó<sup>n</sup>ga</i> (MR) N sister-in-law's youngest bro. <i>shikhá<sup>n</sup> isó<sup>n</sup>ya</i> N v. <i>-isó<sup>n</sup>ga</i>
<b>brother, have for a</b>	<i>izhíyeye</i> VT to have for an elder brother (male speaking)
<b>brother-in-law</b>	<i>ishík'e</i> N brother-in-law, woman's husband's brother <i>ishík'eye</i> VT call someone brother-in-law <i>itáha<sup>n</sup></i> N man's brother-in-law <i>itáha<sup>n</sup>ye</i> VT to have for a brother-in-law
<b>brow</b>	<i>ishtá nixúghe</i> (JOD) N brow ridge, bone under the eyebrows
<b>brown</b>	<i>shábe</i> VI dark, shadowy, distant black, brown <i>sháshabe</i> VI dark here and there <i>zhíhi</i> VI brown; orange <i>zhúje égo</i> VI reddish, brown
<b>brush</b>	<i>babúze</i> (JOD) VT brush dry, brush off dry <i>basúhu</i> VT clean out, brush clean <i>gazá<sup>n</sup></i>

English to Kanza Dictionary

Page 15 of 120

	XXX weeds, brush, <i>oxlábe</i> N brush, bushes, undergrowth
<b>brush off</b>	<i>gabúze</i> VT dry as the wind does, brush off
<b>bubble</b>	<i>báblu</i> (JOD) VI boil up as water in a spring <i>bashóshe</i> VI bubble, leak, run out
<b>buck</b>	<i>bats'ínts'ín</i> (MR) N bronco, bucking horse <i>bats'ínts'ín</i> (MR) VI buck, as a horse
<b>bucket</b>	<i>jéghe</i> N kettle, bucket, pot
<b>bud</b>	<i>xla</i> N flower, bud
<b>buffalo</b>	<i>ce</i> N buffalo, usually the cow <i>cè mínga</i> N buffalo cow <i>ce míxoge</i> N buffalo, a hermaphrodite <i>cè nághagha</i> N buffalo stomach (JOD), entrails (MR) <i>cé níngaha</i> N bladder (MR), buffalo bladder? <i>cè níghagha</i> N buffalo stomach (JOD), bladder (MR) <i>cedó<sup>n</sup> páxi<sup>n</sup></i> N buffalo mane, hair from the head <i>cedó<sup>n</sup>ga</i> N buffalo, buffalo bull <i>cehé</i> N horn of the buffalo cow <i>céhi<sup>n</sup>ga</i> N buffalo calf <i>cenúzhu</i> N brains (MR), buffalo brains (?) <i>páxi<sup>n</sup></i> N mane, hair on a buffalo's head <i>wajúta tànga</i> N buffalo, water buffalo <i>wajúta ta<sup>n</sup>ga onikashi<sup>n</sup>ga</i> N buffalo bull gens, better: <i>ce yóxe</i> (JOD) N buffalo, bison with reddish hair
<b>buffalo bull</b>	<i>cedó<sup>n</sup>ga</i> N buffalo, buffalo bull
<b>buffalo dance</b>	<i>cé wachi<sup>n</sup></i> N buffalo dance
<b>buffalo fish</b>	<i>hó bláska tánga</i> N buffalo fish <i>hó k'osú</i> N buffalo fish
<b>buffalo hair</b>	<i>ce páxi<sup>n</sup> ho<sup>n</sup>bé ógamighe</i> N buffalo hair boots or socks <i>cedó<sup>n</sup> páxi<sup>n</sup></i> N buffalo mane, hair from the head
<b>buffalo hide</b>	<i>cè dó<sup>n</sup>ha</i> N buffalo hide <i>cedó<sup>n</sup>ha na<sup>n</sup>bóyushi<sup>n</sup></i> N mittens made of buffalo hide <i>cíha baxlóge</i> (MR) N forked sticks cut for stretching buffalo hide
<b>buffalo robe</b>	<i>cè dó<sup>n</sup>ha í<sup>n</sup></i> N buffalo robe <i>céha</i> N buffalo robe (from a cow?) <i>haxí<sup>n</sup></i> N blanket (MR), buffalo robe (?)
<b>buffalo skin</b>	<i>cíha gaxlóge</i> N holes at edge for stretching a buffalo hide.
<b>buffalo skin lodge</b>	<i>cíha íci</i> (JOD) N buffalo skin lodge
<b>buffalo society</b>	<i>ce wáshceye</i> N doctor of the Buffalo society
<b>buffalo thorn</b>	<i>ce waxága</i> N cactus, "buffalo thorn"
<b>bug</b>	<i>walúshka</i> N insect <i>walúshka dázhe</i> (MR) N sow bug, roly poly. v. walushk
<b>buggy</b>	<i>oyúta<sup>n</sup>ya sábe zhi<sup>n</sup>ga</i> N buggy
<b>build</b>	<i>gapúwe</i> VI build a fire <i>íjéye</i> V kindle, build a fire at/in a place
<b>bull</b>	<i>cedó<sup>n</sup>ga</i> N buffalo, buffalo bull
<b>bull fly</b>	<i>há<sup>n</sup>cega</i> N fly, "bull fly" (MR)
<b>bullbat</b>	<i>búshka</i> N nighthawk, bullbat. <i>pebéto</i> N bullbat (MR), bird of the meadowlark family?
<b>bullet</b>	<i>má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup>, má<sup>n</sup>zeamà<sup>n</sup></i> N bullet
<b>bullet mold</b>	<i>má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup> ógaxtà<sup>n</sup></i> N bullet mold <i>wahóta<sup>n</sup> dâpa ógaxta<sup>n</sup></i> N bullet mold, originally for pistol balls
<b>bullfrog</b>	<i>cébuk'a tánga</i> N frog, bullfrog
<b>bumblebee</b>	<i>zha<sup>n</sup>ní walúshka tánga</i> N bumble bee
<b>bundle</b>	<i>bawága</i> VT open, push open a bundle <i>baxcé -ta-</i> (JOD)(MR) VT tie up a bundle or pack, pack up <i>gáwa</i> V opened, as a bundle <i>í<sup>n</sup>he shábe (tánga)</i> (JOD) N sacred bundle, containing the sacred shell <i>óblaska</i> N bundle, satchel, grip, brief case <i>ogíbekha<sup>n</sup></i> VT wrap up one's own in a bundle, bandage own <i>waxóbe waká<sup>n</sup>dagi</i> (JOD) N sacred bag of the Kaws (?) <i>yubáshto</i> VT bundle someone or sthg up, as a child <i>yugáwa</i> (JOD), - <i>gáwe</i> (R) VT pull open a bundle, box, open sthg up <i>yushúbe, yushúwe</i> XXX open a bundle, door, to unlock <i>yuwága</i> XXX open, pull open a bundle
<b>bundle up</b>	<i>oyúshi<sup>n</sup></i> VT bundle sthg up, cover by surrounding
<b>burn</b>	<i>ádataya</i> VT burn out sthg, as a log <i>dábaghe</i> VT burn in two, as a rope <i>dábaghe ye</i> VT burn sthg in two <i>dábla<sup>n</sup></i> (JOD), - <i>bla<sup>n</sup>be</i> (MR) VI smell, give off a burning odor <i>dághughe</i> VT burn to a crisp, char <i>dáshta<sup>n</sup></i> VI stop burning, as a fire <i>dásota</i> VT burn

English to Kanza Dictionary

Page 16 of 120

	bare <i>dásuhu</i> VT burn off, burn bare as a prairie fire <i>dáwazo</i> VI to burn in a straight line <i>dáxli<sup>n</sup>xli<sup>n</sup></i> (JOD) VI burned repeatedly <i>dáxlok'a</i> VT hollow out by burning, burn out <i>dáyi<sup>n</sup>ge ye</i> VT burn and destroy accidentally <i>dázhage</i> VT split, enlarge a hole by burning <i>je</i> VI kindled, burn, as a fire <i>odáscoya</i> (JOD) VT cover by burning over
<b>burn bare</b>	<i>dásota</i> VT burn bare <i>dásuhu</i> VT burn off, burn bare as a prairie fire
<b>burn clear</b>	<i>dásota</i> VT burn bare <i>dásuhu</i> VT burn off, burn bare as a prairie fire
<b>burn down</b>	<i>dáxiya</i> VI burn down <i>dáyi<sup>n</sup>ge</i> VT burn down, destroy by fire <i>odáxpaye</i> VT burn down, cause to fall by burning
<b>burn hole</b>	<i>odák'oje</i> VT burn a hole in sthg like fabric <i>odák'ojeje</i> (JOD) VT cause to burn a hole through
<b>burn off</b>	<i>dáshta ye</i> VT burn off, singe off <i>dáxloje</i> V burn off, as bark from a tree
<b>burn out</b>	<i>ádataya</i> VT burn out sthg, as a log
<b>burn up</b>	<i>odásoje</i> VT burn up (JOD), singe (MR)
<b>burned</b>	<i>dáxli<sup>n</sup></i> VI be burned <i>júje</i> VI cooked, burned, blistered <i>odáshce</i> (MR) VI in after a fire, burned remains <i>osé</i> VT be burned, be set afire, to set afire
<b>burnt</b>	<i>dáxli<sup>n</sup></i> VI be burned
<b>burr</b>	<i>waxáhi<sup>n</sup>ga</i> (MR) N sandspurs, sandburrs
<b>burr oak</b>	<i>táshka hu</i> N the burr oak <i>táská skúwe</i> N acorn or the burr oak, hog acorns
<b>burrow</b>	<i>bahá<sup>n</sup>he</i> (JOD) V burrow underground
<b>burrowing owl</b>	<i>gahá<sup>n</sup>he zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N owl, burrowing, lives w/ prairie dogs
<b>burst</b>	<i>baxlí</i> VT puncture and cause a sore to form <i>bubláze</i> VT split, tear, as clothes that fit too tightly <i>buphóke</i> VI popping sound from bursting <i>dáblaze</i> VI burst from heat <i>dáphokè</i> VI to pop <i>gabláblaze</i> VT burst, gash in many places <i>gabláze</i> V burst open, cut a gash, from impact <i>gaxló<sup>n</sup>zhe</i> VT burst, knock down and shatter
<b>bury</b>	<i>gixé</i> VT bury one's relation <i>waxé</i> VT bury, to bury someone <i>xe, xe·</i> (MR) VT bury <i>xewále</i> (JOD) VT bury (?), said of a deep snow or heavy rain
<b>bush</b>	<i>banó<sup>n</sup>nota hu</i> N blackberry bush <i>bazóhu</i> N pokeberry bush <i>go<sup>n</sup>bé hu</i> (JOD) N hackberry bush <i>phoké hu</i> N elder bush
<b>bushel</b>	<i>wabóski osú wégaxta<sup>n</sup></i> N bushel measure, half
<b>bushes</b>	<i>obáche</i> N clump of bushes (JOD), throw sthg up (MR) <i>oxlábe</i> N brush, bushes, undergrowth
<b>bustle</b>	<i>kághe ípiya</i> (MR) N bustle, wear the crow in the belt <i>kághe úpuya</i> (JOD) N crow, wear in the belt <i>ze</i> (JOD) VI buzz, hum, bustle, confusion, noisy
<b>busy</b>	<i>ówo</i> (JOD) VI be busy
<b>but</b>	<i>shó<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>khe</i> (JOD) ADV by and by, now but, then but,
<b>butcher</b>	<i>páje</i> VT butcher an animal
<b>butcher knife</b>	<i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> 'i<sup>n</sup>je</i> (MR) N butcher knife
<b>butt</b>	<i>tabé baléze</i> (JOD) N ball bat or stick cut in stripes, gun butt <i>wahóta<sup>n</sup> siyèje</i> N gun butt, concave part of the stock <i>wahóta<sup>n</sup> zha<sup>n</sup></i> N stock or butt of a gun
<b>butterbeans</b>	<i>ho<sup>n</sup>bli<sup>n</sup> súta<sup>n</sup>ga</i> (MR) N butterbeans, turkey peas (JOD)
<b>butterfly</b>	<i>giyá<sup>n</sup></i> (MR), <i>giá<sup>n</sup></i> (JOD) N butterfly <i>giyá<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>ga</i> (MR) N butterfly
<b>buttocks</b>	<i>ó<sup>n</sup>be</i> N rump, hind quarters, buttocks
<b>button</b>	<i>ókiloxla ikhéje oyuhna<sup>n</sup></i> N buttons
<b>buy</b>	<i>wayúmi<sup>n</sup></i> VI buy things, shop <i>yumí<sup>n</sup></i> VT buy something
<b>buzz</b>	<i>ze</i> (JOD) VI buzz, hum, bustle, confusion, noisy
<b>buzzard</b>	<i>héga</i> N buzzard
<b>by and by</b>	<i>sho<sup>n</sup></i> ADV by and by, after awhile <i>shó<sup>n</sup>aba</i> (JOD) ADV by and by, implying something in motion <i>shó<sup>n</sup>akha</i> (JOD) ADV by and by, reversal of action <i>shó<sup>n</sup>che</i> (JOD) ADV by and by w. reversed action, <i>shó<sup>n</sup>kha<sup>n</sup></i> (JOD) ADV by and by, reversal of action, <i>shó<sup>n</sup>khe</i>



English to Kanza Dictionary

Page 17 of 120

	<i>(JOD)</i> ADV by and by w. reverse action or state, ly. obj. <i>shó<sup>n</sup>ye (JOD)</i> ADV by and by, an/mv, <i>shó<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>khe (JOD)</i> ADV by and by, now but, then but,
by cutting	<i>bá-</i> PART instrumental prefix: by cutting
by itself	<i>ewázhi<sup>n</sup></i> ADV of its own accord, by itself
by no means	<i>shkeá<sup>n</sup>zhi (JOD)</i> ADV not at all, by no means
cache	<i>óxe</i> N cache <i>óxe<sup>ha</sup> XXX</i> in a cache
cactus	<i>alóka páhi</i> N cactus (MR), brier (JOD) <i>ce waxága</i> N cactus, "buffalo thorn" <i>ce waxága tashpú</i> N cactus fruit, prickly pear (?)
Caddo	<i>hishá</i> N Caddo tribe
cake	<i>wabóski skúwe</i> N cake, sweetcakes <i>wajúje zhéla<sup>n</sup>, -zhéla</i> N corn mush fried, corn ash cake
calf	<i>céhi<sup>n</sup>ga</i> N buffalo calf <i>húka<sup>n</sup> ozhi<sup>n</sup>ga</i> N calf, just above the ankle <i>húka<sup>n</sup> yuzábe (JOD)</i> N calf of the leg <i>siká<sup>n</sup>shce</i> N calf of the leg, leg below the knee
calico	<i>hálezhe (MR)</i> N calico, material <i>halézhewayáge</i> N calico headband, kerchief <i>halézhewayáge ská</i> N calico headband, white
call	<i>ba<sup>n</sup></i> V call to <i>gibá<sup>n</sup></i> VT call to one's own children, etc. <i>gíba<sup>n</sup></i> VT call to someone <i>gíba<sup>n</sup></i> VT call on behalf of someone else <i>gúba<sup>n</sup></i> VT call on behalf of someone else <i>yajé, -da-</i> VT read, pronounce, call by name <i>yaxíXXX</i> awaken, arouse someone by calling
call names	<i>yalá<sup>n</sup>ya (JOD), -la<sup>n</sup>ye (MR)</i> VT deceive, call names, snap at
call out	<i>ígíba<sup>n</sup></i> VT call out on behalf of someone <i>wéba<sup>n</sup></i> V call out, to proclaim publicly
call to	<i>ba<sup>n</sup></i> V call to
calm	<i>oyáblage</i> VI calm, no wind <i>oyágable</i> N calm, a windbreak
camel	<i>ná<sup>n</sup>xahù t'òxa</i> N camel <i>ná<sup>n</sup>xahù tàghe</i> N camel
camp	<i>ágats'o</i> VI remain in camp, remain quiet <i>ocí</i> VI camp, encamp in or by, go camping <i>ozhá<sup>n</sup>ge</i> N road, line of fireplaces in a camp <i>tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup></i> N town, camp, village <i>tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>la<sup>n</sup></i> N town, camp, village <i>wahá<sup>n</sup></i> VI move, break camp
canary	<i>wazhí<sup>n</sup>ga zíhi</i> N canary, other yellow birds
candle	<i>ádaka<sup>n</sup> olè</i> N lamp chimney, candlestick <i>wéli ádaka<sup>n</sup></i> N candle (JOD), coal oil (MR)
candlestick	<i>ádaka<sup>n</sup> olè</i> N lamp chimney, candlestick
cane	<i>ísale</i> N cane, crutch
canoe	<i>bajé</i> N boat, canoe <i>bajéhi<sup>n</sup>ga</i> N canoe, small boat
canon	<i>wahóta<sup>n</sup> tà<sup>n</sup>ga</i> N cannon
canyon	<i>ók'obe oxlóxla</i> N canyon, gorge <i>tíyushá<sup>n</sup> (JOD)</i> N canyon, gorge <i>yoxázhi (JOD)</i> N canyon, gorge
cap	<i>gasápe</i> N percussion cap <i>gasápehi<sup>n</sup>ga</i> N cap, as in cap gun <i>óla<sup>n</sup>ge</i> N hat, cap <i>óla<sup>n</sup>ge pégatà</i> N cap <i>tó<sup>n</sup>la<sup>n</sup>ge (MR)</i> N otter skin cap (?)
captive	<i>wanúhu</i> N prisoner, captive (JOD)
capture	<i>gashé</i> VT capture an object by chasing away the owner
car	<i>biná<sup>n</sup>ge (MR), bu- (JOD)</i> N automobile <i>ewázhi<sup>n</sup> ná<sup>n</sup>ge</i> N automobile (MR)
cardinal	<i>wazhí<sup>n</sup>zhuje (MR)</i> N cardinal
cards	<i>taná<sup>n</sup>k'a</i> N playing cards, paper
care	<i>gíwaxli<sup>n</sup> or -xli</i> VI love, be stingy of own, take care of.
carpenter	<i>cigághe</i> N carpenter
carriage	<i>oyúta<sup>n</sup>ya sábe</i> N carriage
carrot	<i>dóle zíhi</i> N carrot
carry	<i>gik'í<sup>n</sup></i> VT pack one's own property on the back <i>k'í<sup>n</sup></i> VT pack on the back, carry on the back <i>k'í<sup>n</sup>khiye</i> VT pack, cause s-one. <A>-khiye, <i>yubázho (JOD), -bazha<sup>n</sup> (MR)</i> VT wrap sthg in order to carry it
cart	<i>oyúta<sup>n</sup>ya, óyuta<sup>n</sup>ya (MR)</i> N wagon, cart

English to Kanza Dictionary

Page 18 of 120

<b>cartridge</b>	<i>má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup> scèje</i> N shell, rifle cartridge (MR) <i>wahóta<sup>n</sup> dàpa má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup></i> N pistol cartridge, pistol ball
<b>carving</b>	<i>oyóphe léze</i> N carving at the head of the cradleboard
<b>case</b>	<i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>palashá</i> N knife, case (rounded at the end)
<b>cat</b>	<i>iló<sup>n</sup>ga zhí<sup>n</sup>ga</i> N cat, domestic cat, a kitten <i>iló<sup>n</sup>lezhè</i> N cat, domestic cat <i>nanáxluya zhí<sup>n</sup>ga, nanú-</i> N civet cat
<b>catamite</b>	<i>mi<sup>n</sup>xóge</i> N homosexual, male or female; catamite
<b>catch</b>	<i>mazháphe oyí<sup>n</sup>ge</i> (JOD) VT catch, as horses, with a lasso <i>okíli<sup>n</sup>ge</i> VT seize, take hold of each other, to catch <i>oyí<sup>n</sup>ge</i> VT catch something, take hold of something <i>oyóyí<sup>n</sup>ge</i> VT catch with, hold by means of <i>yuxíghe</i> XXX catch someone
<b>catercornered</b>	<i>o<sup>n</sup>yó<sup>n</sup>ho<sup>n</sup></i> (JOD) ADV catercornered, bias <i>o<sup>n</sup>yó<sup>n</sup>ho<sup>n</sup>hè</i> (MR) ADV catercornered, bias
<b>caterpillar</b>	<i>walúshka hí<sup>n</sup>shce</i> (MR) N caterpillar, or tarantula <i>walúshka hí<sup>n</sup>shkóbe</i> N caterpillar (JOD), or tarantula (MR)
<b>catfish</b>	<i>hóxcí</i> N catfish, "the real fish"
<b>cattails</b>	<i>sabláska</i> N cattails (?) <i>sahí<sup>n</sup>ga bláska</i> N cattails (?)
<b>caul</b>	<i>ce páxi<sup>n</sup>na<sup>n</sup>tá</i> N buffalo caul or diaphragm <i>páxi<sup>n</sup>na<sup>n</sup>tá</i> (JOD) N caul
<b>cause</b>	<i>gághe</i> (JOD) VT make, do, pretend, cause <i>khíye</i> VT cause, dative causative aux. <i>ók'a<sup>n</sup></i> VI to be the cause, to be to blame for
<b>cave</b>	<i>moshóje</i> (MR), <i>ma-</i> (JOD) N hole in the ground, pit, den, cave
<b>cave in</b>	<i>ogáscuya</i> (MR), <i>sco</i> (JOD) VT cover by knocking sthg down on <i>oyúscoya</i> (JOD), - <i>scuya</i> VT pull down on, cave in on
<b>cease</b>	<i>bósh<sup>n</sup>ta<sup>n</sup></i> (JOD) V stop shooting, blowing, etc. <i>gashtá<sup>n</sup></i> V stop hitting, stop blowing
<b>cease rubbing</b>	<i>bush<sup>n</sup>tá<sup>n</sup></i> VT stop, cease rubbing, pressing
<b>ceaselessly</b>	<i>ígíha</i> ADV always, without stopping
<b>cedar</b>	<i>xó<sup>n</sup>je</i> N cedar, the red <i>xó<sup>n</sup>je hu</i> N cedar tree, the red
<b>cement</b>	<i>hipá</i> N glue for arrows, cement for arrows
<b>center</b>	<i>gódoká<sup>n</sup>ska</i> ADV there in the middle
<b>centipede</b>	<i>walúshka kíyaha pá</i> N centipede (JOD), worms in general (MR)
<b>certain size</b>	<i>gashéya<sup>n</sup>ska</i> VI of a certain size, it's that big
<b>chain</b>	<i>má<sup>n</sup>ze okúlucháge</i> N chain
<b>chair</b>	<i>áli</i> (MR) N chair, seat <i>áli<sup>n</sup>sa<sup>n</sup>íyaya</i> N rocking chair
<b>change</b>	<i>lí<sup>n</sup>nazhí<sup>n</sup></i> (JOD) VI become something else and remain thus <i>yaézhi</i> VT change a story, alter in repetition <i>yuézhi</i> XXX change, alter sthg, act differently
<b>chap</b>	<i>dásage</i> VI to be chapped
<b>chapped</b>	<i>bláblaze</i> VI torn in several places, torn up, chapped <i>dásage</i> VI to be chapped
<b>char</b>	<i>dághughe</i> VT burn to a crisp, char
<b>characteristic</b>	<i>ochí</i> (JOD) VI have a characteristic
<b>charge</b>	<i>íbxla<sup>n</sup>ye</i> (JOD) VI rush madly into a fight <i>ká<sup>n</sup>ya</i> VT attack, to rush upon a foe
<b>chase</b>	<i>gashé</i> VT capture an object by chasing away the owner <i>okíxle</i> VI chase each other (MR), fight each other (JOD) <i>ówabáyaze</i> VT scare people or animals into a place <i>oxlé</i> VT chase, overtake <i>wayúxe</i> (JOD) VT chase, pursue
<b>chatter</b>	<i>wása<sup>n</sup>sa<sup>n</sup></i> (JOD) VI shake, chatter as the teeth in the cold
<b>cheat</b>	<i>lá<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VT cheat, deceive
<b>cheek</b>	<i>yéghoda</i> N cheek
<b>Cherokee</b>	<i>celekí</i> (MR) N Cherokee tribe <i>shayáki</i> (JOD) N Cherokee tribe
<b>chest</b>	<i>cemáhu</i> N breastbone, depression between the 2 parts <i>cemáhu ákikíle</i> N juncture of the cemahu, q.v. <i>cemáhu itághe</i> N tip of the cemahu, q.v. <i>má<sup>n</sup>ge</i> N chest of a man
<b>chew</b>	<i>yashkíge</i> XXX chew something <i>yatátaya</i> VT chew to pieces or shreds <i>yaxíya</i> XXX chew down, gnaw and make fall <i>yazázabe</i> (JOD) VT chew into slivers, chew to pieces

English to Kanza Dictionary

Page 19 of 120

<b>chew on</b>	<i>yastá</i> VT chew on, flatten by chewing
<b>chew up</b>	<i>oyáboje</i> VI litter, make litter chewing, as beavers
<b>chewing gum</b>	<i>yastástà</i> (MR) N chewing gum
<b>Cheyenne</b>	<i>shayáni<sup>n</sup></i> N Cheyenne tribe
<b>Chickasaw</b>	<i>cíkasa</i> (JOD) N Chickasaw
<b>chicken</b>	<i>síka</i> N chicken (MR) <i>síka zhúje</i> N turkey, chicken, domestic <i>wazhí<sup>n</sup>ga xóje</i> N chicken
<b>chicken hawk</b>	<i>ledá<sup>n</sup></i> N hawk, chicken hawk (?) (JOD) <i>lilíska zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N hawk, chicken hawk w/ small spotted tail <i>wazhí<sup>n</sup>ga tà<sup>n</sup>ga</i> N chicken hawk, a large variety
<b>chickenpox</b>	<i>gadázhe</i> N smallpox, chickenpox
<b>chief</b>	<i>gahíge</i> (MR), <i>-í<sup>n</sup>ge</i> (JOD) N chief, to be chief, rule over <i>wághíge</i> N chief, ruler, Indian agent <i>watá<sup>n</sup>ga</i> N principal chief, a chief
<b>chilblains</b>	<i>dálezhe</i> N chilblain(s)
<b>child</b>	<i>gilázhu</i> or <i>gulázhu</i> V fan one's own child <i>hi<sup>n</sup>gá hi<sup>n</sup>ga</i> (MR) N child, infant, children <i>má<sup>n</sup>la<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge</i> (JOD) N child born after the father's death <i>zhí<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N young of animal, child <i>zhi<sup>n</sup>gá hi<sup>n</sup>ga</i> (MR) N child, infant, children <i>zhi<sup>n</sup>gá zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N child, infant, children
<b>children</b>	<i>gibá<sup>n</sup></i> VT call to one's own children, etc.
<b>chills</b>	<i>basá<sup>n</sup>sa<sup>n</sup></i> VI chills, ague, shake w. a chill
<b>chimney</b>	<i>ádaka<sup>n</sup> olè</i> N lamp chimney, candlestick <i>cíhoka</i> (MR) N smoke hole of a lodge, chimney <i>cíhoká<sup>n</sup>hi<sup>n</sup></i> N smoke hole of a lodge, chimney <i>í<sup>n</sup>dazhuje péojè</i> N brick chimney
<b>chin</b>	<i>íku</i> N chin. -khe or -yi <sup>n</sup> khé (JOD) <i>yébahu</i> N chin (MR), jaw bone (JOD)
<b>chin strap</b>	<i>yébahu gaji<sup>n</sup> o<sup>n</sup>he</i> N bonnet strings, chin strap
<b>china</b>	<i>waská</i> N dish, plate, china, porcelain
<b>Chinese</b>	<i>cáni</i> (JOD) N Chinese
<b>chinquapin</b>	<i>dóle</i> N turnip, Indian turnip, chinquapins (MR)
<b>chip</b>	<i>gagíghe</i> VT hack, chip as on the trunk of a tree <i>gashkúbe</i> , <i>gashkú</i> V chip off pieces <i>gashpáshpa</i> VT chip off many pieces
<b>chip out</b>	<i>ogáxlo</i> (MR) VT chip or cut out the inside <i>ogáxloxla</i> (JOD) VT chip or cut out the inside <i>ogíloxlóxla</i> VT chip or dig out one's own <i>ogúxloxla</i> (JOD) VT chip or dig out the inside for someone
<b>Chippewa</b>	<i>cipó</i> N Chippewa
<b>Choctaw</b>	<i>catá</i> (JOD) N Choctaws
<b>choke</b>	<i>dóje ojí<sup>n</sup>je</i> VI choke, stick in the throat <i>dóje yuxlége</i> VT strangle or choke someone <i>wáche</i> VT choke on something eaten <i>yusági</i> VT stun or kill by squeezing, choking
<b>chokecherry</b>	<i>nó<sup>n</sup>pa tá<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N chokecherry, type that grows on low bushes <i>nó<sup>n</sup>pa zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N chokecherry, the type that grows on trees
<b>chop</b>	<i>ágak'e</i> VT chop into thin strips, as meat <i>bábaghe</i> VT chop sthg up <i>gabóboje</i> VT make litter by chopping with a dull axe. <i>gaháyazí<sup>n</sup>je</i> (JOD) VT miss in chopping, strike the edge <i>gai<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) VT fail in chopping <i>gakhí<sup>n</sup>je</i> , <i>-da</i> VT miss in chopping, cutting <i>galá<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VT fail to knock down or in chopping. <i>ganó<sup>n</sup>baha</i> VT chop in two <i>ganó<sup>n</sup>baha yéye</i> VT chop in two with a single blow <i>giláse</i> VT chop one's own, e.g. wood <i>ígase</i> VT cut or chop with <i>ígíase</i> (JOD) VT cut or chop with (1 informant) <i>ogála<sup>n</sup>yeha</i> VT chop a hole larger, enlarge
<b>chop down</b>	<i>gaxíya</i> VT knock or chop down <i>gaxó<sup>n</sup>xe</i> VT chop down, cut down
<b>chop off</b>	<i>giládapa</i> VT shorten one's own, chop off
<b>chop up</b>	<i>bábaghe</i> VT chop sthg up
<b>Christian</b>	<i>wagída</i> (MR) VI pray to the Christian God
<b>chunks</b>	<i>yabóboje</i> (MR) VT bite out chunks and drop them <i>yabóje</i> VT bite out chunks and

English to Kanza Dictionary

Page 20 of 120

	drop them
<b>church</b>	<i>kiká<sup>nze</sup> ci (MR) (JOD)</i> N church, house for teaching <i>kistó ci</i> N council house or church
<b>ciff</b>	<i>má<sup>n</sup>haha</i> ADV toward the bluff or cliff
<b>cigar</b>	<i>na<sup>nú</sup> bébli<sup>n</sup></i> N cigar
<b>circle</b>	<i>bókomíghe</i> V blow around in a circle <i>hówega gíno<sup>n</sup></i> N circle, tribal (?). Drawn in time of war
<b>civet</b>	<i>nanáxluya zhi<sup>n</sup>ga, nanú-</i> N civet cat
<b>clam shell</b>	<i>waská waxóbe, -we</i> N shell, sacred clam shell of the Kaws
<b>clamp</b>	<i>áyusa<sup>n</sup>je, -da, -yi (MR)</i> VT clamp sthg, hold firmly
<b>clan</b>	<i>cihashi<sup>n</sup>xci (JOD)</i> N real cihashi <sup>n</sup> , the taje onikashi <sup>n</sup> ga subgens <i>há<sup>n</sup> níkashi<sup>n</sup>ga</i> N night clans (MR), gens (JOD) <i>há<sup>n</sup>ga tá<sup>n</sup>ga</i> N eagle clan, gens, named after the black eagle <i>há<sup>n</sup>ga zhi<sup>n</sup>ga</i> N little eagle gens <i>mí<sup>n</sup>gha ónikashi<sup>n</sup>ga</i> N duck clan (MR), goose gens <i>níkashi<sup>n</sup>ga</i> N person, people, men, gens or "clan" <i>tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> okipa</i> N gens, "clan"
<b>clap</b>	<i>gasápe</i> V clap the hands, strike the water <i>sápe</i> VI clapping sound, slapping sound
<b>claws</b>	<i>sháge (MR), shagé (JOD)</i> N claws, finger (JOD) <i>yuxlóge</i> VT pinch, grasp in the claws
<b>clay</b>	<i>ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka</i> N earth, ground, clay, soil <i>ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka sábe</i> N black clay used for painting <i>ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka ská</i> N white earth or clay <i>ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka zíhi</i> N yellow earth or clay
<b>clean</b>	<i>basóta</i> VT clean out (?) <i>basúhu</i> VT clean out, brush clean <i>busúhu (JOD)</i> VT wipe clean, rub clean <i>na<sup>n</sup>súhu</i> VT wipe the feet clean, wear grass from a path <i>súhu (JOD)</i> VI be clean, bare <i>wahóta<sup>n</sup> yuskáha</i> N gun swab, cleaning cloth <i>wapáje</i> V gut fish, remove entrails <i>wasúhi, wasúhu</i> XXX clean, as a board <i>yuk'ó</i> VT scrape clean, dig up <i>yusúhu</i> XXX clean, to pick clean or wash clean
<b>clean out</b>	<i>basóta</i> VT clean out (?) <i>basúhu</i> VT clean out, brush clean
<b>cleanly</b>	<i>blák'íha (JOD)</i> ADV evenly, cleanly
<b>clear</b>	<i>waská</i> VI clear, as weather, water or even writing
<b>clench</b>	<i>yuskíge, yuskúge</i> XXX clench, no <sup>n</sup> bé yuskíge make a fist
<b>click</b>	<i>yasápe</i> XXX smack the lips, click with the tongue
<b>cliff</b>	<i>ábok'e (JOD)</i> N cliff, sheer descent, bank <i>má<sup>n</sup>ha obázo (JOD)</i> ADV outside bend of gorge, cliff <i>má<sup>n</sup>ha ogáxlu (JOD)</i> ADV inside bend of gorge, cliff <i>má<sup>n</sup>ha scéje</i> N cliff
<b>climb</b>	<i>áje, -da</i> V climb, hug a tree climbing
<b>cling</b>	<i>oyáts'ín</i> V cling, as fruit on a tree
<b>clock</b>	<i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba táma<sup>n</sup> (MR)</i> N clock, one that strikes <i>tatáse</i> VI ticking, sound of a clock
<b>close</b>	<i>ábayaze</i> VT cover, close tent flaps <i>áshkahi<sup>n</sup>ga, -zhi<sup>n</sup>ga (JOD)</i> ADV nearby, pretty close, closer <i>áshkaxci</i> ADV nearby, very close <i>áyup'íze (JOD), yi-(MR)</i> VI shut the eyes, close the lips <i>baskúha</i> ADV nearby, close <i>hiyéye</i> VT close sthg., make disappear <i>ishtá hnip'é (MR)</i> VI to close the eyes <i>ishtá yup'íze</i> VI shut the eyes tightly, blink <i>ishtáhi<sup>n</sup> ágabli<sup>n</sup></i> VI to shut the eyes (MR) <i>o<sup>n</sup>yó<sup>n</sup>ha</i> ADV almost, nearly, close <i>o<sup>n</sup>yó<sup>n</sup>haxci</i> ADV almost, nearly, close
<b>closer</b>	<i>áshkahi<sup>n</sup>ga, -zhi<sup>n</sup>ga (JOD)</i> ADV nearby, pretty close, closer
<b>cloth</b>	<i>há shàbe</i> N cloth, dark <i>há zhuje</i> N broadcloth, similar to (MR) <i>hálezhe (MR)</i> N calico, material <i>hásoje</i> N broadcloth <i>wahóta<sup>n</sup> yuskáha</i> N gun swab, cleaning cloth
<b>clothes</b>	<i>ókilòxla</i> N clothes, coat, shirt, tunic <i>wáyaha</i> N clothing (JOD), Indian clothing (MR)
<b>clothes, wash</b>	<i>bushkíge</i> VT rub clothes on a washboard, bear down on
<b>clothing</b>	<i>wáyaha</i> N clothing (JOD), Indian clothing (MR)
<b>cloud</b>	<i>ánaxlábe (mí<sup>n</sup>k'ín gens)</i> V obscured (by a cloud) <i>ma<sup>n</sup>xpú</i> N cloud
<b>club</b>	<i>í<sup>n</sup>gashtà (MR)</i> N warclub <i>í<sup>n</sup>pegáshta</i> N warclub made from stone in a hide on a stick <i>íchi<sup>n</sup>gíxlajón (?) (JOD)</i> N club, a kind of war club <i>wazíego (JOD)</i> N club, a warclub with a knob on the tip <i>wégaxlaje (JOD)</i> N club, a kind of war club <i>wégazhi<sup>n</sup></i> N whip

English to Kanza Dictionary

Page 21 of 120

	(MR), 4 cornered club w/ nails (JOD)
<b>clump</b>	<i>obáche</i> N clump of bushes (JOD), throw sthg up (MR)
<b>cluster</b>	<i>ákusta</i> (JOD) XXX thick, clustered on surface
<b>coach</b>	<i>shó<sup>ng</sup>e áyunà<sup>ng</sup>e</i> N stage coach
<b>coal</b>	<i>dásisige</i> VI sparks or coals, to give off frequently
<b>coal oil</b>	<i>wéli ádaka<sup>n</sup></i> N candle (JOD), coal oil (MR)
<b>coals</b>	<i>dásige</i> VI sparks, give off, spit coals <i>na<sup>n</sup>xlé</i> N coals, embers <i>na<sup>n</sup>xlé íbachu</i> N poker, to stir up the coals
<b>coarse</b>	<i>bébli<sup>n</sup></i> VI twisted, coarse <i>bubébli<sup>n</sup></i> (JOD) VT twist until coarse between hand and knee
<b>coat</b>	<i>ókilòxla</i> N clothes, coat, shirt, tunic
<b>coccyx</b>	<i>sí<sup>n</sup>je itápapade wahi-</i> N coccyx (JOD) te (?)
<b>cockroach</b>	<i>walúshka sábetà<sup>ng</sup>a</i> N cockroach (MR)
<b>coffee</b>	<i>moká<sup>n</sup> sàbe</i> N coffee
<b>coffee pot</b>	<i>jéghe ma<sup>n</sup>ká<sup>n</sup>sabe</i> (MR) N coffee pot
<b>coil</b>	<i>yuyúshi<sup>n</sup>zhe</i> XXX bend around, to coil a rope
<b>coiled</b>	<i>obáguje</i> VI coiled up (?) (JOD) <i>ts'í<sup>n</sup>ts'í<sup>n</sup>sha</i> (JOD), <i>-zha</i> (MR) VI crooked, coiled, twisting and turning
<b>coked</b>	<i>ní<sup>n</sup>je, doublet of júje</i> XXX bottom of a container (MR), cooked (JOD)
<b>cold</b>	<i>hníce</i> VI to be cold, as a person <i>hníhi<sup>n</sup></i> VI something to be cold, but not the body. <i>hníwace</i> VI cold, as the weather, winter months <i>wáho<sup>ng</sup>gazhi</i> VI fearless, unafraid of the cold <i>yuhúje</i> (JOD) VT stop work or travel because of cold
<b>collapse</b>	<i>bublúzhe</i> (JOD) VI collapse from weight
<b>collar</b>	<i>zhá<sup>n</sup>na<sup>n</sup>p'í<sup>n</sup></i> (JOD) N wooden collar or necklace used by Kaws
<b>collect</b>	<i>yuyúski</i> XXX collect, pull things together
<b>colon</b>	<i>íle otà<sup>ng</sup>a</i> N colon, large colon <i>shúwe otá<sup>ng</sup>a</i> N intestine, large, colon
<b>color</b>	<i>soje</i> VI color (?) <i>wahóda</i> VI pretty, of various colors
<b>colt</b>	<i>k'ík'íhi<sup>ng</sup>a</i> (MR) N colt
<b>columbine</b>	<i>wabúgha<sup>n</sup> sàbehi<sup>ng</sup>a</i> N columbine seeds, ground and used for perfume
<b>Comanche</b>	<i>pádoka</i> (JOD) N Comanches or "Paducah" Indians
<b>comb</b>	<i>héluze</i> N fine tooth comb <i>héyulúze</i> (JOD), <i>heluze</i> N fine tooth comb, for lice <i>húluze</i> N fine tooth comb <i>nikáphe</i> N comb <i>pegácoce</i> (JOD) N comb of a rooster
<b>comb out</b>	<i>galáya</i> V comb out, come uncoiled or undone
<b>combat</b>	<i>kíce</i> VT fight, as different tribes, combat
<b>come</b>	<i>agú</i> VT come or go for some object(s) <i>águchi</i> VT come here to get sthg, to have <i>águgú</i> VT coming back for sthg, be <i>águhu</i> VT coming here for sthg, be <i>águlí</i> VT to have come back for sthg <i>alágu-</i> (+motion verb) VT come or go after sthg (poss) <i>alágugú</i> VT coming back after one's, be <i>aláguhú</i> VT coming here for one's own, be <i>alágulí</i> VT come back for one's own, have <i>chilí</i> (JOD) VI come back suddenly (?) <i>chu</i> (JOD), same as <i>chi</i> ?VI come, used as 2nd member of a compound. <i>chúye</i> (JOD) VT come, cause to (?) <i>gu</i> VI to be coming back <i>gúkhiye</i> VT to cause to come back here <i>hu</i> VI come to a place (MR), be coming here <i>khi</i> VI arrive home, return home <i>li</i> VI to have come home, to have come back
<b>come back</b>	<i>águgú</i> VT coming back for sthg, be <i>águlí</i> VT to have come back for sthg <i>alágugú</i> VT coming back after one's, be <i>alágulí</i> VT come back for one's own, have <i>gúkhiye</i> VT to cause to come back here
<b>come back for</b>	<i>águlí</i> VT to have come back for sthg <i>alágugú</i> VT coming back after one's, be
<b>come for</b>	<i>agú</i> VT come or go for some object(s) <i>águchi</i> VT come here to get sthg, to have <i>águgú</i> VT coming back for sthg, be <i>águhu</i> VT coming here for sthg, be <i>águlí</i> VT to have come back for sthg <i>alágu-</i> (+motion verb) VT come or go after sthg (poss) <i>alágugú</i> VT

English to Kanza Dictionary

Page 22 of 120

come loose	coming back after one's, be <i>aláguhú</i> VT coming here for one's own, be <i>bushké</i> (JOD) VT untied, cause to come undone from weight
come to	<i>gini</i> VI recover, regain consciousness
come undone	<i>bushké</i> (JOD) VT untied, cause to come undone from weight
comet	<i>mikák'e oxpáye</i> N shooting star, meteor
comfortable	<i>bushnúje</i> (JOD) VT cause to be comfortable by pressing on
comforter	<i>na<sup>n</sup>tá íbushcuje</i> (JOD) N comforter (JOD), worn over the ears in cold
comic	<i>wadástosta wachí<sup>n</sup></i> N dance, a comic dance performed wearing masks
coming	<i>gu</i> VI to be coming back
command	<i>ágazhi<sup>n</sup></i> VT order, tell s-one to do sthg
commune	<i>íyak'íye</i> (MR), -k'e-(D) VT talk with animals supernaturally
compete	<i>ik'ó<sup>n</sup> or ik'wó<sup>n</sup></i> (JOD) VI gamble, to contend in a race
complaint	<i>oyáleyi<sup>n</sup>gé</i> (JOD) VI be w/out cause for complaint
compress	<i>íyuskíge</i> VT compress, wad up, as a snowball
concave	<i>bláshka</i> VI flattened out, concave <i>oxlóxla</i> VI concave, as a bowl (JOD)
conceal	<i>áno<sup>n</sup>xle</i> (MR), <i>ano-</i> (JOD) VT hide, conceal sthg
conclusion	<i>í<sup>n</sup>yi</i> (JOD) XXX end, conclusion <i>íyo<sup>n</sup>be</i> (MR) N end, conclusion
condole	<i>gikhá<sup>n</sup></i> V condole with someone, cry for someone
confidant	<i>kóya</i> N friend, confidant
confuse	<i>bólo<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> VT confuse or anger by punching <i>yadáyi<sup>n</sup>ga</i> VT confuse by talking, talk into hysteria <i>yaló<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> (JOD) VT confuse someone by talking to him <i>yuló<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> VT confuse someone, distract, bewilder
confusion	<i>óchizhe</i> (JOD) N confusion, as many talking at once <i>ze</i> (JOD) VI buzz, hum, bustle, confusion, noisy
conjunctivitis	<i>ishtá ghuje</i> VI pinkeye (MR), to be nearsighted (JOD).
conjurer	<i>wawéshkaje</i> (JOD) N conjurers, those who practice sleight of hand
consider	<i>oyódo<sup>n</sup>be</i> (JOD) VT examine, consider sthg <i>wayúla<sup>n</sup></i> VT think about sthg, plan, judge
constellation	<i>tápá</i> N pleiades, "the deer's head" <i>wábaha</i> N the big dipper, the great dipper
container	<i>noxlózhu</i> VT to hide things in a container <i>ogíla<sup>n</sup></i> VT put something in a container
contend	<i>ik'ó<sup>n</sup> or ik'wó<sup>n</sup></i> (JOD) VI gamble, to contend in a race
contest	<i>wakúje ik'ò<sup>n</sup></i> N shooting match
continually	<i>shó<sup>n</sup>sho<sup>n</sup></i> (JOD) ADV always, ever, continually
continue	<i>lí<sup>n</sup></i> VI sit, stay, dwell, continue
continuously	<i>ígíha</i> ADV always, without stopping
convalesce	<i>gilázo</i> VI to get well, to convalesce
converse	<i>íyak'íye</i> (MR), -k'e-(D) VT talk with animals supernaturally
cook	<i>dátobe</i> V cook until it falls apart <i>dáts'age</i> V fail in cooking, freezing, etc, for lack of time <i>ogílashoje</i> VI to make one's own hash or gravy <i>ogúshoje</i> VT gravy or hash, make for someone <i>oyóha<sup>n</sup></i> VT boil in a kettle, cook in <i>oyókihà<sup>n</sup></i> VT boil together in sthg, cook things together <i>wióha<sup>n</sup></i> (JOD), <i>we'á<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> (R) VT boil things together in a kettle
cooked	<i>dáxlube</i> VI cooked until soft <i>júje</i> VI cooked, burned, blistered
cookies	<i>wabóski skúwe</i> N cake, sweetcakes
cooking song	<i>ní<sup>n</sup>je wayó<sup>n</sup></i> (JOD) N cooking songs of the Há <sup>n</sup> ga ta <sup>n</sup> ga
copperhead	<i>wéts'a zhúje</i> N snake, copperhead
copulate	<i>chu</i> VT copulate, have intercourse w/ a female.
cord	<i>bóbaghe</i> (JOD) VT shoot a cord in two <i>bóse</i> (JOD) VT break a cord by shooting <i>bubáxe</i> (MR), -ghe (JOD) VT break a cord from weight <i>bubló<sup>n</sup>blo<sup>n</sup>ze</i> (JOD) VT roll a cord or paper between hand and knee <i>íguyubághe</i> VT break his (cord) for him <i>íka<sup>n</sup>ye</i> N line, strap, cord to lead with <i>íkota<sup>n</sup></i> VT tie with (a cord). OS -tto <sup>n</sup> <i>ká<sup>n</sup>le</i> VT attach,

English to Kanza Dictionary

Page 23 of 120

	tie a cord on, as a horse <i>ludápa</i> VT break one's own (cord) by pulling <i>na<sup>n</sup>dápa</i> VT shorten or break a cord stepping on it <i>yubághe</i> VT break or snap a cord by pulling <i>oyáda<sup>n</sup></i> (JOD) VT cork, put a stopper in a bottle
<b>cork</b>	
<b>corn</b>	<i>buzhúwe</i> VT husk, rub the bran off, corn off the cob <i>galúba</i> (MR), <i>galú</i> (JOD) V scrape corn from a cob <i>hába</i> N ear of corn <i>hába bàlu</i> N sweet corn; creamed corn in a can <i>hába dáxli<sup>n</sup>xli<sup>n</sup></i> N corn, parched <i>hába kóle</i> N corn, translucent ("female") <i>hába lézhe</i> N corn, spotted blue ("female") <i>hába shàbe</i> N corn, blue <i>hába shtó<sup>n</sup>ga</i> (MR) N corn, tender <i>hába ska</i> N corn, white, tender (JOD) <i>hába tóho</i> (JOD) N corn, blue, v. <i>haba shabe</i> <i>hába xégabe</i> N corn, when it is dry or shriveled <i>hába xóje</i> N corn, spotted grey "female" corn <i>hába zhóhe</i> N corn, parched (JOD), roast or baked <i>hába zhúje</i> N corn, red ("female" JOD)(?) <i>hiáwatábe</i> N a species of yellow corn, "female" <i>luse</i> (JOD) VT pull off, pick corn off the stalk <i>ó<sup>n</sup>he sàge</i> N dried corn (MR), boiled corn <i>ó<sup>n</sup>he sàge wajúje</i> N corn, pounded and boiled, corn mush <i>obázhuwe</i> (MR), <i>obázhowe</i> V shell, hull corn <i>osú scéje ozhú</i> N corn crib for "long grain" American corn <i>phé</i> VT pound corn in a mortar <i>wabóshtoje</i> (JOD) N corn, hard white variety <i>wachózu</i> (JOD) N corn (one speaker) <i>wajúje</i> (MR) N rice, corn also <i>wajúje gaskí</i> N corn dumplings, mush balls <i>wajúje zhéla<sup>n</sup></i> , <i>-zhéla</i> N corn mush fried, corn ash cake <i>wakhózu</i> (JOD) N corn of any kind <i>waluse</i> (JOD) VT harvest, pick corn off the stalk <i>wathó<sup>n</sup>zu</i> (JOD) N corn (one speaker) <i>wayúskida</i> N corn, roast corn bundles cooked in the ashes <i>wáyuxpe</i> (JOD) VI shuck corn, remove grains from cob (1 spkr. ) <i>yazhúwe</i> , <i>yazhú<sup>n</sup>we</i> V bite off the hull or skin, eat corn on the cob <i>yázhuzhu</i> (MR) V bite off the hull or skin, eat corn on the cob <i>yublábla</i> VT spread out pieces of corn or meat to dry <i>yulú</i> XXX slice corn off the cob to preserve it <i>yusáyo</i> VI make rattling noise pulling ears of corn <i>yushpú</i> XXX shell dried corn with the hand
<b>corn crib</b>	<i>hába ci</i> N corn crib, granary <i>hába ozhú</i> N corn crib, granary <i>osú scéje ozhú</i> N corn crib for "long grain" American corn <i>wakhóze ci</i> (JOD), <i>-zi</i> N granary, corn crib <i>wakhóze ozhù</i> (JOD), <i>-zi</i> N granary, corn crib
<b>corn husk</b>	<i>wajújexa</i> N corn husks
<b>corn stalk</b>	<i>wajúje húle</i> N corn stalk that is still upright <i>wajújehu</i> N corn stalk
<b>corn, baked</b>	<i>hába zhóhe</i> N corn, parched (JOD), roast or baked
<b>corn, blue</b>	<i>hába shàbe</i> N corn, blue <i>hába tóho</i> (JOD) N corn, blue, v. <i>haba shabe</i>
<b>corn, dry</b>	<i>hába xégabe</i> N corn, when it is dry or shriveled
<b>corn, female</b>	<i>hába kóle</i> N corn, translucent ("female") <i>hába lézhe</i> N corn, spotted blue ("female") <i>hába xóje</i> N corn, spotted grey "female" corn <i>hába zhúje</i> N corn, red ("female" JOD)(?)
<b>corn, parched</b>	<i>hába dáxli<sup>n</sup>xli<sup>n</sup></i> N corn, parched <i>hába zhóhe</i> N corn, parched (JOD), roast or baked
<b>corn, red</b>	<i>hába zhúje</i> N corn, red ("female" JOD)(?)
<b>corn, roasted</b>	<i>hába zhóhe</i> N corn, parched (JOD), roast or baked
<b>corn, shrivelled</b>	<i>hába xégabe</i> N corn, when it is dry or shriveled
<b>corn, spotted blue</b>	<i>hába lézhe</i> N corn, spotted blue ("female")
<b>corn, spotted grey</b>	<i>hába xóje</i> N corn, spotted grey "female" corn
<b>corn, tender</b>	<i>hába shtó<sup>n</sup>ga</i> (MR) N corn, tender <i>hába ska</i> N corn, white, tender (JOD)
<b>corn, translucent</b>	<i>hába kóle</i> N corn, translucent ("female")
<b>corn, white</b>	<i>hába ska</i> N corn, white, tender (JOD)
<b>corn, yellow</b>	<i>hiáwatábe</i> N a species of yellow corn, "female"
<b>cornea</b>	<i>ishtóska</i> (JOD) N cornea of the eye, white of the eye
<b>corner</b>	<i>badó</i> (JOD) N corner, angle <i>bahétobá</i> (JOD) VI four cornered <i>bazó</i> (MR) N end, corner, tip of sthg <i>bazótoba</i> (MR) VI four cornered <i>ogágoje</i> ADV inside, far from the front, inside corner <i>ogáxlu</i> (MR) N something like a corner <i>pasú</i> N corner of a room, etc.

English to Kanza Dictionary

Page 24 of 120

<b>cornsilk</b>	<i>wayúp'uzhá<sup>n</sup>zhe (JOD)</i> N cornsilk
<b>correct</b>	<i>scu</i> VI straight, correct, exact <i>scúxci (JOD)</i> VI correct, very, very accurate <i>scúye</i> VT straighten, make correct <i>wázu</i> VI straight, honest, correct
<b>correctly</b>	<i>óyotá<sup>n</sup> (MR)</i> ADV right, correctly, properly <i>yawázo</i> VI speak correctly, accurately
<b>cothes</b>	<i>wahó<sup>n</sup></i> N thread (JOD), clothes (MR)
<b>cottonwood</b>	<i>bák'a (JOD)</i> N cottonwood <i>blak'á (MR)</i> N cottonwood
<b>cough</b>	<i>hóxpe</i> VI cough <i>hoxpé che iyí<sup>n</sup>ge (JOD)</i> VI to feel like coughing
<b>council fire</b>	<i>ozhéci</i> N fireplace, council fire, also toilet
<b>council house</b>	<i>kistó ci</i> N council house or church
<b>counsel</b>	<i>wígie</i> V counsel, talk about a thing
<b>count coup</b>	<i>wacé (JOD)</i> VI count coup, to touch a fallen foe, victory
<b>counting stick</b>	<i>wéyawá (JOD)</i> N counting stick, special obj. of wasabe gens
<b>country</b>	<i>mozho<sup>n</sup>, mo<sup>n</sup>zhá<sup>n</sup> (MR), ma-</i> N land, earth, country
<b>coup</b>	<i>wacé (JOD)</i> VI count coup, to touch a fallen foe, victory
<b>couple</b>	<i>nò<sup>n</sup>ko<sup>n</sup>mí<sup>n</sup> (MR), -mi (JOD)</i> XXX pair, both, couple
<b>court</b>	<i>okíye</i> VT speak to, talk to, court a woman
<b>cove</b>	<i>má<sup>n</sup>ahna<sup>n</sup> (JOD)</i> VI for a stream to form a cove
<b>cover</b>	<i>ábanó<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VT cover, push sthg over sthg <i>abayaze</i> VT cover, close tent flaps <i>ábonó<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VT cover by shooting, punching <i>ábuno<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VT cover by sitting or lying on <i>ágabli<sup>n</sup></i> V fasten the cover on sthg <i>ágano<sup>n</sup>ya, -ye (MR)</i> VT fill up, knock a cover onto <i>ágaspa<sup>n</sup></i> VT cover completely <i>ágaspe</i> VT cover completely <i>ágaxaje, -da</i> VT cover partially <i>ána<sup>n</sup>nó<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VT cover up sthg with the foot <i>áno<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VT overwhelm, obscure, cover <i>áphe (MR)</i> VT cover over, as a lodge w/ skin <i>cizhébe gilá<sup>n</sup></i> N door, a hide that serves as a lodge door <i>obáscuya (JOD)</i> VT cover sthg up by pushing things over it <i>obóscoya (JOD)</i> VT cover by punching sthg over <i>obúscoya (JOD)</i> VT cover by pushing sthg over upon <i>odáscoya (JOD)</i> VT cover by burning over <i>ogáscuya (MR), sco (JOD)</i> VT cover by knocking sthg down on <i>oná<sup>n</sup>scuye (MR)</i> VT cover up by kicking down dirt, straw, etc. <i>oyóshe (MR)</i> V cover one's head <i>oyúshi<sup>n</sup></i> VT bundle sthg up, cover by surrounding <i>yuzúbe</i> VT cover (?), no JOD translation <i>okílushi<sup>n</sup></i> V cover one's (own) head up, as w/ a blanket.
<b>cover the head</b>	
<b>cover, knock</b>	<i>ágano<sup>n</sup>ya, -ye (MR)</i> VT fill up, knock a cover onto
<b>covered with</b>	<i>bayúí<sup>n</sup>dáde (JOD)</i> VI full of, covered with, as fish
<b>covering</b>	<i>oyúshi<sup>n</sup></i> N covering, wrapping for sthg
<b>covet</b>	<i>zházhi<sup>n</sup> (JOD)</i> VT covet
<b>cow</b>	<i>cé mí<sup>n</sup>ga</i> N buffalo cow <i>céshuwepá</i> N cow's intestines, small, pointed <i>ceská</i> N domestic cow, ox <i>ceská olí<sup>n</sup></i> N womb, cow's <i>yapéma<sup>n</sup>le (JOD)</i> VT cow an animal by snapping at it, as a dog
<b>coward</b>	<i>ná<sup>n</sup>je wahéhe (JOD)</i> VI to be a coward <i>ná<sup>n</sup>je waxpá<sup>n</sup>i<sup>n</sup></i> VI coward, to be a
<b>cowrie</b>	<i>cúhoba ska (JOD)</i> N shell, seashell, white in color, cowrie (?)
<b>coyote</b>	<i>hóta<sup>n</sup> sábe (MR)</i> N black coyote, "black howler" <i>shó<sup>n</sup>mikáse hi<sup>n</sup> zíhi</i> N coyote <i>yaléleze hí<sup>n</sup>ga</i> N coyote <i>zhóta<sup>n</sup> sábe</i> N wolf, black (JOD), black coyote
<b>crack</b>	<i>baxlége</i> VT crack sthg, break an egg <i>baxó<sup>n</sup> (MR), baxwó<sup>n</sup> (JOD)</i> VT push on and break or crack <i>bóxlege</i> VT crack or shatter by shooting <i>gachí<sup>n</sup>zhe</i> VI make cracking or popping noise <i>gaxlége</i> VT crack, smash, break a solid, hard obj. <i>gúxlo<sup>n</sup>zhe</i> VT crack them for someone <i>íloha (JOD)</i> VT crack something by hitting it <i>na<sup>n</sup>dódoghe (MR)</i> VT crack ice by walking or stepping on it <i>na<sup>n</sup>dódoze (JOD)</i> VT crack ice by stepping on it <i>na<sup>n</sup>dódozó<sup>n</sup>he (JOD)</i> V crack ice all along walking on it <i>na<sup>n</sup>dóghe (MR)</i> VT crack ice by stepping on it <i>na<sup>n</sup>dóze (JOD)</i> VT crack ice by stepping on it <i>na<sup>n</sup>xówe (JOD)</i> VI crack from exposure, as moccasins <i>obáske (JOD), -ski (MR)</i> VT push paper or flexible



English to Kanza Dictionary

Page 25 of 120

	object in a crack <i>wayáxluxè (MR)</i> VT crack something with the teeth <i>yatótoxe (JOD)</i> VT crack a shell between the teeth repeatedly <i>yatóxe (JOD)</i> XXX crack a shell between the teeth <i>yaxlége</i> XXX crack with the teeth, as a nut <i>yaxlélege</i> XXX crack with the teeth, as eating ice <i>yuxlége</i> XXX crack something <i>yuxó</i> XXX break or crack sthg pulling on it
<b>crack for</b>	<i>gúxlo<sup>n</sup>zhe</i> VT crack them for someone
<b>crackers</b>	<i>wadághughe</i> N crackers (MR), no JOD translation
<b>crackle</b>	<i>bachí<sup>n</sup>zhe</i> V crackling sound, push and make <i>buchí<sup>n</sup>zhe</i> VT make crackle by sitting on twigs, etc. <i>chí<sup>n</sup>chí<sup>n</sup>zhe</i> VI crackling sounds, rattling of paper <i>dáchi<sup>n</sup>zhe</i> VI crackle, as when burning
<b>cracklings</b>	<i>wadáxuzhè (MR)</i> N cracklings
<b>cracklins</b>	<i>dághughe</i> VT burn to a crisp, char <i>dáxughe</i> V to make cracklins
<b>cradle</b>	<i>ijéayusá<sup>n</sup>ka<sup>n</sup>lé (JOD)</i> N fan holder, placed over a cradle <i>jézhè olá<sup>n</sup></i> N diapers, cradle piece to prevent soaking
<b>cradleboard</b>	<i>iyáyustáge</i> N binding for a cradleboard <i>oyóphe</i> N cradleboard for carrying children <i>oyóphe léze</i> N carving at the head of the cradleboard
<b>cramp</b>	<i>yukóge</i> XXX cramp, have muscle cramp
<b>cranberries</b>	<i>ozhí<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N cranberries, found near Topeka
<b>crane</b>	<i>békha<sup>n</sup> (MR)</i> N crane <i>pékha<sup>n</sup> táhu yushí<sup>n</sup>zhe</i> N crane, crooked necked (MR) <i>pékha<sup>n</sup></i> <i>xóje (JOD)</i> N crane, grey <i>táhu yushí<sup>n</sup>zhe</i> N crane with crook in the neck
<b>crank</b>	<i>yukómi<sup>n</sup>ghe</i> XXX turn sthg around and around, crank
<b>crawdad</b>	<i>má<sup>n</sup>shka</i> N crawfish, "crawdad" (MR)
<b>crawfish</b>	<i>má<sup>n</sup>shka</i> N crawfish, "crawdad" (MR)
<b>crawl</b>	<i>baxló</i> VI crawling, stooping while pushing through <i>mí<sup>n</sup>je (MR)</i> , <i>mí<sup>n</sup>je (JOD)</i> VI crawl, creep on the hands and knees
<b>craze</b>	<i>gadáyí<sup>n</sup>ga</i> VT craze by striking a person or animal <i>galó<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> (JOD)</i> VT craze by striking, throwing down
<b>crazed</b>	<i>bódayí<sup>n</sup>ga</i> VT make crazed from pain <i>dádayí<sup>n</sup>ga</i> VI crazed from exposure
<b>crazy</b>	<i>ts'éga</i> VI crazy (MR), lazy (JOD) <i>yudáyí<sup>n</sup>ga</i> VT possess, as a spirit, make crazy, drunk
<b>credit</b>	<i>wagághe</i> N credit, a pledge for future payment
<b>Creek</b>	Creek tribe, Muskogee
<b>creek</b>	<i>gaxá</i> N creek <i>gaxáhi<sup>n</sup>ga</i> N small creek, branch, fork
<b>creep</b>	<i>baxló</i> VI crawling, stooping while pushing through <i>mí<sup>n</sup>je (MR)</i> , <i>mí<sup>n</sup>je (JOD)</i> VI crawl, creep on the hands and knees
<b>creep up</b>	<i>láje (JOD)</i> , <i>láje (MR)</i> VT sneak up on a foe or on game, creep up
<b>creplace</b>	<i>gíla<sup>n</sup> (JOD)</i> VT replace a si/in object
<b>crescent</b>	<i>pákoshà</i> VI bent, crescent shaped like a gourd
<b>crescent moon</b>	<i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba lá<sup>n</sup>ye égo-akha</i> N moon is bigger, crescent moon
<b>crest</b>	<i>ígibaxáje</i> N mohawk haircut, crest of hair left on head
<b>crib</b>	<i>hába cí</i> N corn crib, granary <i>hába ozhú</i> N corn crib, granary <i>osú scéje ozhú</i> N corn crib for "long grain" American corn <i>wakhóze cí (JOD)</i> , <i>-zi</i> N granary, corn crib <i>wakhóze ozhú (JOD)</i> , <i>-zi</i> N granary, corn crib
<b>cricket</b>	<i>owísisi tá<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N cricket <i>óyisisi tá<sup>n</sup>ga (MR)</i> N cricket
<b>crier</b>	<i>wachí<sup>n</sup> oyáge</i> N crier who proclaims a dance <i>wajíphayi<sup>n</sup></i> N camp crier, village crier, hereditary in the deer gens
<b>crisp</b>	<i>dághughe</i> VT burn to a crisp, char
<b>crooked</b>	<i>kósha</i> VI crooked (MR), bent a little (JOD) <i>ts'í<sup>n</sup>ts'í<sup>n</sup>sha (JOD)</i> , <i>-zha (MR)</i> VI crooked, coiled, twisting and turning <i>ts'ó<sup>n</sup>za (MR)</i> VI crooked <i>ts'ósha (JOD)</i> , <i>-zha (MR)</i> VI crooked <i>ts'ózha (MR)</i> VI crooked

English to Kanza Dictionary

Page 26 of 120

<b>crop</b>	<i>ásilále (JOD)</i> N row or rows of a crop
<b>cross</b>	<i>yucé, -ta-</i> VT cross, as a stream
<b>crossbow</b>	<i>wahóta<sup>n</sup> m<sup>n</sup>je ka<sup>n</sup></i> N crossbow (MR)
<b>crouch</b>	<i>buspé</i> VI crouch, hide, squat <i>xáje (JOD)</i> , <i>-da</i> VI crouch in high grass to hide
<b>crow</b>	<i>kághe (JOD)</i> , <i>ká·ghe(MR)</i> N crow <i>ma<sup>n</sup>líxta sábe (JOD)</i> N blackbird, the crow blackbird
<b>crow belt</b>	<i>kághe ípiya (MR)</i> N bustle, wear the crow in the belt <i>kághe úpuya (JOD)</i> N crow, wear in the belt
<b>crown</b>	<i>taxpú</i> N top of the head
<b>crumble</b>	<i>gashóje (JOD)</i> VT crumble sthg, like earth
<b>crumple</b>	<i>yuxlá<sup>n</sup></i> XXX crumple paper, rumple clothing
<b>crunch</b>	<i>blo<sup>n</sup>bló<sup>n</sup>ghe (JOD)</i> VI crunching sounds, frequent <i>bló<sup>n</sup>ghe (JOD)</i> VI crunching sound, as on snow <i>buló<sup>n</sup>ghe (JOD)</i> VI crunching sound, make by pressure on ice <i>na<sup>n</sup>bló<sup>n</sup>ghe (JOD)</i> , <i>-bla<sup>n</sup>-</i> VT crunch something <i>yabló<sup>n</sup>blo<sup>n</sup>ghe</i> VI crunch while eating, as in eating ice <i>yabló<sup>n</sup>ghe</i> VT crunch in two, bite in two (R) <i>yaxló<sup>n</sup>xlo<sup>n</sup>zhe</i> XXX crunch something with the teeth repeatedly <i>yaxló<sup>n</sup>zhe</i> , <i>-xló<sup>n</sup>zhe</i> XXX crunch something with the teeth
<b>cruppers</b>	<i>sí<sup>n</sup>je ohé</i> N crupper of a saddle/harness
<b>crush</b>	<i>yaxúghe</i> VT crush with the teeth
<b>crushed</b>	<i>xló<sup>n</sup>zhe</i> VI crushed to pieces, broken, to fall apart <i>xúghe</i> , <i>xí·ghe</i> XXX crushed, broken in
<b>crutch</b>	<i>ísale</i> N cane, crutch
<b>cry</b>	<i>bagháge (JOD)</i> VT cause to cry from pushing <i>bághage (JOD)</i> VT cause to cry from cutting <i>bahóta<sup>n</sup> (JOD)</i> VI animal cry, from punching <i>buxáge (JOD)</i> , <i>-gha-</i> (JOD) VT make cry by rubbing, weight, etc. <i>gagháge (JOD)</i> VT cause to cry by striking <i>ghagé</i> VI cry, weep <i>gikhá<sup>n</sup></i> V condole with someone, cry for someone <i>hóta<sup>n</sup></i> VI cry of an animal, bark, roar, bellow, etc. <i>na<sup>n</sup>gháge</i> VT cause to cry by kicking or stamping on <i>ná<sup>n</sup>zhozhe (MR)</i> VI mourn, go into hills to cry (MR), fast (JOD) <i>yagháge (JOD)</i> VT cry or to make cry by biting <i>yugháge (JOD)</i> VT make cry by holding, squeezing, pinching
<b>cry for</b>	<i>ághagabe (wana<sup>n</sup>ghe gens)</i> N he for whom they wept, personal name (JOD)
<b>cry, cause to</b>	<i>buxáge (JOD)</i> , <i>-gha-</i> (JOD) VT make cry by rubbing, weight, etc.
<b>crybaby</b>	<i>ghagéshta<sup>n</sup></i> N kingfisher (JOD), crybaby (MR)
<b>cryer</b>	<i>cíhashi<sup>n</sup></i> N tent in the rear, cryer's tent
<b>cub</b>	<i>zhí<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N young of animal, child
<b>culture hero</b>	<i>icíki, icíkítà<sup>n</sup>ga</i> N hero in Kaw stories
<b>cup</b>	<i>íyata<sup>n</sup></i> N dipper, cup <i>má<sup>n</sup>ze kà<sup>n</sup>(ye)</i> <i>oyí<sup>n</sup>ge</i> N tin cup with a handle <i>waskáhi<sup>n</sup>ga</i> N cup, teacups <i>zhá<sup>n</sup>ni íyáta<sup>n</sup></i> N dipper, cup made of wood
<b>cure</b>	<i>washcéye</i> VT heal, cure someone <i>wéshceye (JOD)</i> VT cure with sthg, no JOD trans.
<b>curl</b>	<i>dáyukóge</i> VI curl up from heat
<b>curl up</b>	<i>dáyukóge</i> VI curl up from heat
<b>curlew</b>	<i>kóka pa scéje (JOD)</i> N the long billed curlew
<b>current</b>	<i>álaxle</i> ADV current or wind, with the <i>álaxleogáxle</i> ADV back to the wind or current <i>álaxlepále</i> VT place with head into the wind <i>kíma<sup>n</sup>ha<sup>n</sup> (JOD)</i> ADV against the current or wind <i>kíma<sup>n</sup>ha<sup>n</sup>pále (JOD)</i> VT put with head towards wind or current
<b>curse</b>	<i>ie pízhíye</i> VT curse, revile (?) <i>la<sup>n</sup> (JOD)</i> , <i>lá<sup>n</sup>le, lo<sup>n</sup>- (MR)</i> VT curse, revile <i>lo<sup>n</sup> (MR)</i> VT curse, revile someone
<b>cut</b>	<i>ábasta<sup>n</sup></i> V cut hair short, trim feathers <i>ábazube (JOD)</i> VT cut along edge, make a thong <i>ágaye</i> VT cut into thin strips on sthg <i>ágazube (JOD)</i> VT cut on the very edge <i>bá-</i> PART instrumental prefix: by cutting <i>bábabághe (JOD)</i> VT cut to shreds <i>bábeshi<sup>n</sup> (JOD)</i> VT bend by cutting, (knife blade) <i>báblak'a</i> VT cut flat with a knife <i>báblaska</i> VT

## English to Kanza Dictionary

Page 27 of 120

cut straight, straighten by cutting *babláze* VT cut, tear, puncture something *babláze* VT split open with a knife *bábleka* (JOD) VT cut into thin slices to dry *bádapa* VT shorten, cut short *bádats'ega* VT cut and cause to wilt *bádazhe* (JOD) VT cut around, cut in a circle or spiral *bághaga* (JOD) VT cut or break sthg (?) *bághage* (JOD) VT cause to cry from cutting *bágighe* (JOD) VT cut around with a knife *bágozhí<sup>n</sup>ga* VI not to know how to cut or saw *bái<sup>n</sup>bazhe* (JOD) VT fail in cutting *bak'ábe* (JOD) VT cut a notch with a knife point *bák'abe* (JOD) VT cut a notch with a knife blade *bák'ak'abe* (JOD) VT cut notches with a knife *bákhi<sup>n</sup>je*, *-da* VT fail in trying to cut sthg *bákiyaha* VT cut apart two objects, cut in two parts *bála<sup>n</sup>ya* (JOD) VT fail cutting, sawing, to miss *báno<sup>n</sup>baha* VT cut in two, cut apart *báscege* V gash the skin with a knife *bascége* (JOD) VT slit, cut by pushing *báscescége* (JOD) V gash the skin in many places *báshta<sup>n</sup>* VT stop cutting or sawing *báshto<sup>n</sup>ga* VT cut sthg soft with a knife *báskida* VT cut or saw a groove around *báts'age* VT fail in cutting *báts'ega* VT wither, to cause by cutting *báxo<sup>n</sup>* (MR), *báxwo<sup>n</sup>* (JOD) VT saw, cut across the grain *bázazábe* VT cut to slivers with a knife *bódapa* VT shorten, shoot at and cut *gabláze* V burst open, cut a gash, from impact *gahúje* (JOD), *-da* VT cut low, throw low near the roots *gakhí<sup>n</sup>je*, *-da* VT miss in chopping, cutting *gasé* VT cut, sever *gashpé* VT cut in two, cut loose from, cut a piece *gats'ú* V cut the hair, shave whiskers *gúse*, *gíse* V cut his wood for him *íbadápa* VT cut short with *ibase* VT cut or break with *ígadapa* VT cut short with *ígase* VT cut or chop with *ígíáse* (JOD) VT cut or chop with (1 informant) *ígudápa* VT cut someone's for him w. his axe *íkudapa* VT cut someone's obj. for them with someone else's ax *íso* (JOD) VT cut in strips with *kiládapa* VR cut oneself as w/ an axe *kiláse* (JOD) VR cut oneself, as w/ an axe *na<sup>n</sup>sé* VT cut, mow with a mowing machine *no<sup>n</sup>báha gichéya*, *-ye(?)* VT to cut in two (MR) *so* (JOD) VT cut a strip, as in making a thong *yanó<sup>n</sup>baha* VT bite in two, tear or cut material

cut across	<i>áyuta</i> V cut across country, cut in
cut apart	<i>báno<sup>n</sup>baha</i> VT cut in two, cut apart <i>gakiyaha</i> VT split, cut or blow apart
cut down	<i>báxiya</i> (JOD) VT cut something down <i>gash<sup>n</sup>tá</i> VT mow, cut down <i>gaxó<sup>n</sup>xe</i> VT chop down, cut down
cut for	<i>gúse</i> , <i>gíse</i> V cut his wood for him
cut hair	<i>ábasta<sup>n</sup></i> V cut hair short, trim feathers
cut in	<i>áyuta</i> V cut across country, cut in
cut loose	<i>gashpé</i> VT cut in two, cut loose from, cut a piece
cut off	<i>ána<sup>n</sup>sa</i> , <i>áno<sup>n</sup>sa</i> VT head off, cut off, surround <i>bálu</i> VT cut off grains or kernels <i>báshpe</i> VT cut something off w/ a knife <i>gadápa</i> VT shorten, cut or strike off <i>ógighe</i> VT surround something, cut off
cut on	<i>ágaye</i> VT cut into thin strips on sthg
cut oneself	<i>kiládapa</i> VR cut oneself as w/ an axe <i>kiláse</i> (JOD) VR cut oneself, as w/ an axe
cut out	<i>ogáxlo</i> (MR) VT chip or cut out the inside <i>ogáxloxla</i> (JOD) VT chip or cut out the inside
cut short	<i>gúdapa</i> , <i>gi-</i> VT cut sthg short for another
cut up	<i>batátaya</i> , <i>-ye</i> (MR) VT tear up, cut up, cut to shreds
dab	<i>balézhe</i> (JOD) V spotted from dabbing, thrusts
dad	<i>i<sup>n</sup>dáje</i> N father
daddy longlegs	<i>húyu scéje</i> N granddaddy longlegs
Dakota	<i>shahá<sup>n</sup></i> N Dakota Sioux
dance	<i>cé wachí<sup>n</sup></i> N buffalo dance <i>dále wachí<sup>n</sup></i> N dance, ancient Kansa. For both sexes <i>hò<sup>n</sup>wáchí<sup>n</sup></i> (JOD) N night dance (of women) <i>ijóla<sup>n</sup> wachí<sup>n</sup></i> N mask dance. A dance for men. <i>íloshka wachí<sup>n</sup></i> (MR), <i>-ló-</i> N dance for distinguished men <i>kiló<sup>n</sup>ghe</i> , <i>-lóghe</i> (JOD)

## English to Kanza Dictionary

Page 28 of 120

	VI sorcery, to practice by "shoot <i>ma<sup>n</sup>sóje wachí<sup>n</sup></i> N dance, whistle or flute dance, for men only <i>moká<sup>n</sup> wachí<sup>n</sup></i> N medicine dance, 8 women + men going to war <i>na<sup>n</sup>cé (JOD)</i> V kick up the heels, animal kicks, man dances. <i>ts'égaghe wachí<sup>n</sup></i> N dance of those expecting death <i>wachí<sup>n</sup></i> VI dance, to dance <i>wachí<sup>n</sup> gághe</i> VI dance, a dance (JOD) <i>wachí<sup>n</sup> gáxe</i> VT to dance (JOD), make someone dance (MR) <i>wachí<sup>n</sup> khiye</i> VT make someone dance (JOD), let someone dance <i>wadástosta wachí<sup>n</sup></i> N dance, a comic dance performed wearing masks <i>wahúyage wachi<sup>n</sup> (JOD)</i> N dance of Kaw men named for instrument <i>washábe wachí<sup>n</sup></i> N war dance of the Kaws perf. in warm weather
<b>dangerous</b>	<i>nó<sup>n</sup>pewáye</i> VI be dangerous <i>yunó<sup>n</sup>pewáye</i> VT to make something dangerous
<b>dangle</b>	<i>obák'e (JOD)</i> VT dangle strips cut from sthg <i>obák'ek'e (JOD)</i> VT dangle strips cut from sthg <i>ok'ék'e</i> VI hang, dangle
<b>dark</b>	<i>butá<sup>n</sup> (JOD)</i> , <i>bi-</i> (MR) VT feel sthg, feel for in the dark v <i>há<sup>n</sup>na<sup>n</sup>páze</i> VI darkness, dark <i>há<sup>n</sup>na<sup>n</sup>pazedà<sup>n</sup></i> ADV while it is dark, at night <i>shábe</i> VI dark, shadowy, distant black, brown <i>sháshabe</i> VI dark here and there
<b>darkness</b>	<i>há<sup>n</sup>na<sup>n</sup>páze</i> VI darkness, dark <i>ogáha<sup>n</sup>na<sup>n</sup>pázedà<sup>n</sup></i> ADV during darkness <i>ogáshabe</i> VT blow darkness, make dusk, as the night does
<b>dart</b>	<i>na<sup>n</sup>sísige (JOD)</i> VI move or dart rapidly at short intervals <i>wézhaphe</i> N spear, dart
<b>daub</b>	<i>íki<sup>n</sup>ó<sup>n</sup> (JOD)</i> VT decorate, paint, daub <i>íki<sup>n</sup>ó<sup>n</sup> (JOD)</i> VT decorate, paint, daub
<b>daughter</b>	<i>así<sup>n</sup>ga</i> < <i>*así zhi<sup>n</sup>ga</i> N daughter, 4th born <i>asíhi<sup>n</sup>ga</i> N daughter, 4th born, youngest birth name <i>asíhi<sup>n</sup>ga oyóhagi (MR)</i> N daughter, "last" or 5th born <i>ási<sup>n</sup>ga pahá<sup>n</sup>le</i> N daughter, 3rd born <i>asízi<sup>n</sup>ga wéhagiyé (JOD)</i> N daughter, "last" or 5th born <i>izhó<sup>n</sup>ge</i> N daughter, his or her <i>izhó<sup>n</sup>geye</i> VT to have as a daughter <i>mína<sup>n</sup>ga</i> N daughter, 1st (JOD), 2nd (MR) <i>sigé</i> N daughter, 3rd or 4th <i>sigé pahá<sup>n</sup>le</i> N daughter, 3rd <i>wezhi<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N daughter <i>wihé</i> N daughter, 2nd born <i>wihéhi<sup>n</sup>ga</i> N daughter, second born (JOD), a little girl
<b>daughter, have as</b>	<i>izhó<sup>n</sup>geye</i> VT to have as a daughter
<b>daughter-in-law</b>	<i>icíni</i> N daughter-in-law <i>icíniye</i> VT to have as a daughter-in-law
<b>daughter-in-law, have as</b>	<i>icíniye</i> VT to have as a daughter-in-law
<b>dawn</b>	<i>áha<sup>n</sup>ba</i> VI dawn on one, become day on one <i>há<sup>n</sup>ba</i> <i>waská</i> N day, grey, just before sunrise <i>ogása<sup>n</sup></i> N grey of day, first light of dawn <i>waskáha</i> VI become white all along a surface, to dawn
<b>day</b>	<i>áha<sup>n</sup>ba</i> VI dawn on one, become day on one <i>há<sup>n</sup>ba</i> N day <i>há<sup>n</sup>baye</i> ADV today, this day <i>zha<sup>n</sup></i> N day, a sleep
<b>day after tomorrow</b>	<i>gasí<sup>n</sup> gódaha</i> ADV day after tomorrow
<b>daybreak</b>	<i>há<sup>n</sup>ba</i> <i>waská</i> N day, grey, just before sunrise
<b>dead</b>	<i>ts'e</i> VI dead, to die, be dead
<b>deaf</b>	<i>nighúje yi<sup>n</sup>gé, núghujei<sup>n</sup>ge</i> N deaf to cries for mercy, personal name
<b>death</b>	<i>ts'égaghe wachí<sup>n</sup></i> N dance of those expecting death
<b>debt</b>	<i>gashúwe (MR)</i> , <i>-be (JOD)</i> VT knock open a door or box, pay a debt
<b>decayed</b>	<i>cuk'á</i> VI decayed, as wood
<b>deceive</b>	<i>hóshiciyeye</i> VT deceive <i>ma<sup>n</sup>ghíye</i> VT fool someone, deceive, tease <i>yalá<sup>n</sup>ya (JOD)</i> , <i>-la<sup>n</sup>ye (MR)</i> VT deceive, call names, snap at
<b>December</b>	<i>mi<sup>n</sup>óka<sup>n</sup>je</i> N month that is apart, probably December <i>wasábe 'ohe (MR)</i> N month when the black bears are born. Dec.? <i>wasábe zhohe</i> N month when the black bears are born. Dec.?
<b>decide</b>	<i>íyula<sup>n</sup></i> VI decide, form an opinion, judge
<b>decieve</b>	<i>lá<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VT cheat, decieve
<b>decision</b>	<i>wayúla<sup>n</sup></i> N plan, decision <i>wéyula<sup>n</sup> (JOD)</i> N plan, decision, judgment
<b>decorate</b>	<i>íki<sup>n</sup>ó<sup>n</sup> (JOD)</i> VT decorate, paint, daub <i>íki<sup>n</sup>ó<sup>n</sup> (JOD)</i> VT decorate, paint, daub <i>kí<sup>n</sup>no<sup>n</sup></i>

English to Kanza Dictionary

Page 29 of 120

	(MR) VR paint oneself, paint the face <i>kik'ón</i> VR paint, decorate oneself
decrease	<i>láxi<sup>n</sup></i> (JOD) VI lessen, decrease in amount, as a flooded creek
deer	<i>ta</i> N deer <i>tá ná<sup>na</sup> scéje</i> N mule deer <i>tá shuwe</i> N deer guts, not eaten by the taxci gens <i>táxcí</i> N deer
deerskin	<i>tahá</i> N deerskin <i>tahá gascúscu</i> (JOD) N deerskin fringe <i>tahá gashcúshce</i> (MR) N deerskin fringe
defecate	<i>zhe</i> VI to have a bowel movement
deflate	<i>bazhí<sup>n</sup>je</i> (JOD), <i>-da</i> (?) VT pierce and let the air escape <i>bazhí<sup>n</sup>jele</i> (JOD) VT pierce suddenly and deflate
deflect	<i>yubáts'í<sup>n</sup></i> VT bend or deflect something, force to stoop
dehair	<i>bashtá</i> VT scrape the hair off a hide <i>bashtá</i> VT scrape hair from a hide <i>dáshta</i> V singe the bristles from a carcass <i>dáshta ye</i> VT burn off, singe off
Delaware	<i>wábaníke</i> (JOD) N Delaware tribe and people
deliver	<i>ídaye</i> V bear a child, have a baby
demand	<i>da</i> VT ask, beg, demand
den	<i>moshóje</i> (MR), <i>ma-</i> (JOD) N hole in the ground, pit, den, cave
dense	<i>shóga</i> VI thick, dense as a forest
dent	<i>gashkíge</i> (JOD) VT dent a surface, beat laundry
deny	<i>ízhoshízhí</i> VI unwilling to say "no", not to deny <i>wazhá</i> VT doubt (JOD), deny (MR)
depart	<i>sholé</i> (JOD) < <i>she+o+le</i> VI leave here on the way home <i>sholékhíye</i> (JOD) VT to cause one to leave for home
depression	<i>áyí<sup>n</sup> skída</i> (JOD) V level or dip between ridges
depth	<i>gatá<sup>n</sup></i> (JOD) VI throw the lead to measure depth
descendants	<i>owákihá<sup>n</sup>he</i> XXX succession of, one after another, descendants
desire	<i>kó<sup>n</sup>chi</i> (?) (JOD) VI desire (to be like?), be gay <i>ówahá<sup>n</sup>e íyula<sup>n</sup></i> (JOD) V desire to claim kinship
desperate	<i>ábachi<sup>n</sup>zhe</i> VI act in desperation
desperation	<i>ábachi<sup>n</sup>zhe</i> VI act in desperation
destroy	<i>dáyi<sup>n</sup>ge</i> VT burn down, destroy by fire <i>dáyi<sup>n</sup>ge ye</i> VT burn and destroy accidentally
determination	<i>ówazhí<sup>n</sup>wáli</i> (JOD) N enthusiasm, determination (?)
diagonal	<i>o<sup>n</sup>yó<sup>n</sup>ho<sup>n</sup></i> (JOD) ADV catercornered, bias <i>o<sup>n</sup>yó<sup>n</sup>ho<sup>n</sup>hè</i> (MR) ADV catercornered, bias
diapers	<i>jézhé olá<sup>n</sup></i> N diapers, cradle piece to prevent soaking
diaphragm	<i>ce páxi<sup>n</sup>na<sup>na</sup>tá</i> N buffalo caul or diaphragm <i>zhópaxi<sup>n</sup> na<sup>na</sup>tá</i> (JOD) N midriff, diaphragm
dice	<i>k'ósu ik'ón</i> VI shoot dice, orig. w/ 6 brass nails <i>k'óse</i> (MR) N dice, brass studs used as dice <i>k'óse kón</i> (MR) VI shoot dice
die	<i>gits'é</i> VI die, to have one's own (kin) die on one <i>ts'e</i> VI dead, to die, be dead
difference	<i>wéti<sup>n</sup></i> (JOD) XXX difference, distinction
different	<i>ézhi</i> PRO other, different, another <i>ézhiyá<sup>n</sup>ye</i> (JOD) VI different ones, each different <i>kíyaha</i> ADV apart, moving in diff. directions, both sides <i>yuézhí</i> XXX change, alter sthg, act differently
difficult	<i>gíwacéxe</i> VI to be hard for one to do <i>wacéxi</i> VI hard, difficult to endure, sthg difficult
dig	<i>áyuk'o</i> (JOD), <i>-yi-</i> (MR) VI dig a hole with the hands <i>bak'úya</i> V dig down in a pipe to remove dottle <i>k'e</i> VI dig <i>obágoje</i> VI dig into the ground <i>oyúxlak'é</i> (JOD) VI dig in at an angle, as w/ a spade
dig around	<i>obámi<sup>n</sup>zhe</i> VT pry into, dig around inside of
dig out	<i>ogíxlaxlóxla</i> VT chip or dig out one's own <i>ogúxloxla</i> (JOD) VT chip or dig out the inside for someone
dig up	<i>íbashkòje</i> , <i>-da</i> VT dig up, pick at <i>yuk'ó</i> VT scrape clean, dig up
digger	<i>obálu</i> V post hole digger

English to Kanza Dictionary

Page 30 of 120

<b>digits</b>	<i>ozábe</i> N digits, fingers and toes
<b>dine</b>	<i>wanó<sup>n</sup>ble</i> VI eat a meal, dine
<b>dip</b>	<i>áyi<sup>n</sup> skída</i> (JOD) V level or dip between ridges <i>yujé</i> XXX dip, eat in small pieces, lick from finger
<b>dip into</b>	<i>obáhi, obá<sup>n</sup></i> - VT punch a hole in sthg, dip into
<b>dipper</b>	<i>íyata<sup>n</sup></i> N dipper, cup <i>má<sup>n</sup>ze cehétashe</i> N ladle, dipper <i>zhá<sup>n</sup>ni iyáta<sup>n</sup></i> N dipper, cup made of wood
<b>dipping</b>	<i>má<sup>n</sup>ze wèyuxe</i> (MR) (?) N dipping fork, any tool for dipping
<b>direction</b>	<i>dóda ogáxle</i> ADV facing this way <i>dódapale</i> ADV facing this way <i>dódoyoshiha</i> (JOD) ADV adverb of motion (JOD) <i>kíyaha</i> ADV apart, moving in diff. directions, both sides <i>ogáxle</i> (JOD) VI facing, face a direction (?) <i>yákiya</i> XXX separate ways or directions
<b>director</b>	<i>dodá<sup>n</sup> wayúla<sup>n</sup></i> (JOD) N leader, director, ruler, as of a war party
<b>dirt</b>	<i>ána<sup>n</sup>k'o</i> (JOD) V push up the dirt w/ the feet <i>badázhi</i> (JOD), <i>-zhe</i> (MR) V extinguish a fire, push dirt on <i>gaxtá<sup>n</sup></i> V pour out, throw out dirt <i>na<sup>n</sup>k'ó</i> (JOD) XXX scrape dirt, snow w/ the feet; paw the ground
<b>dirt, pour out</b>	<i>gaxtá<sup>n</sup></i> V pour out, throw out dirt
<b>disappear</b>	<i>hiyéye</i> VT close sthg., make disappear
<b>discard</b>	<i>ó<sup>n</sup>ye</i> (JOD) VT leave, throw away, abandon <i>ó<sup>n</sup>ye</i> (MR), <i>ó<sup>n</sup>ye</i> (JOD) VT throw away, abandon
<b>discover</b>	<i>íye</i> VT see, find, discover
<b>discuss</b>	<i>wígie</i> V counsel, talk about a thing
<b>disease</b>	<i>wáji ne</i> N disease, a malady. MR and JOD could not iden.
<b>dish</b>	<i>hi<sup>n</sup>jebe</i> N dish, plate, tray, bowl <i>hi<sup>n</sup>jebe zhi<sup>n</sup>ga</i> N dish, small (MR) <i>waská</i> N dish, plate, china, porcelain
<b>dishes</b>	<i>waská bla</i> (JOD) N dishes, bowls, etc.
<b>dishpan</b>	<i>má<sup>n</sup>zeha</i> N dishpan (MR), tin pan (JOD)
<b>disk</b>	<i>waská waná<sup>n</sup>p'í<sup>n</sup></i> N shell, circular piece worn on the chest
<b>dislike</b>	<i>ísi</i> VT hate, dislike <i>pízhi ágizhi<sup>n</sup></i> (JOD) < <i>zha'í<sup>n</sup></i> VT hate, dislike one's own <i>pízhi ázhi<sup>n</sup></i> (JOD) < <i>zha'í<sup>n</sup></i> VT hate, dislike, think sthg bad
<b>dismount</b>	<i>oyúsi<sup>n</sup></i> (JOD) V jump down, get off, dismount
<b>distance</b>	<i>gakhá<sup>n</sup>haya</i> (JOD) ADV far, this, so far, a certain <i>hakhá<sup>n</sup>zhi</i> (JOD) ADV at no great distance, not far <i>na<sup>n</sup>scéje</i> VI walk a long distance <i>na<sup>n</sup>scéje khíye</i> VT cause to go a long distance, e.g. a horse <i>yéye</i> ADV far off, in the distance (MR),
<b>distant</b>	<i>óyughuje</i> VT look around at things distant <i>wéhije</i> ADV distant, far away, at/to great distance <i>wéhije</i> ADV far away, distant, at a distance
<b>distinction</b>	<i>wéti<sup>n</sup></i> (JOD) XXX difference, distinction
<b>distract</b>	<i>yuló<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> VT confuse someone, distract, bewilder
<b>distracted</b>	<i>ló<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> (JOD) VI foolish, bewildered, distracted
<b>distribute</b>	<i>yusi</i> XXX distribute wealth, sow seeds, scatter
<b>distribution</b>	<i>wakíle</i> N distribution, allotment, payment
<b>distributive</b>	<i>péyabli<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye</i> (JOD) XXX eight apiece, distributive
<b>ditch</b>	<i>ogákha<sup>n</sup></i> N ditch, ravine <i>oxlóxla</i> VI concave, as a bowl (JOD) <i>oxlóxla</i> VI a ditch (MR)
<b>dive</b>	<i>lá<sup>n</sup>ge, lá<sup>n</sup>ge má<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> VI dive
<b>divide</b>	<i>áyi<sup>n</sup></i> (JOD) N ridge, divide <i>bákiyaha</i> VT cut apart two objects, cut in two parts <i>banó<sup>n</sup>baha</i> VT push apart, push in two <i>bunó<sup>n</sup>baha</i> (JOD), <i>bi-</i> (MR) VT push apart, divide sthg in two <i>ganó<sup>n</sup>baha</i> VT chop in two <i>ganó<sup>n</sup>baha yéye</i> VT chop in two with a single blow
<b>dizzy</b>	<i>ijépaze</i> VI get dizzy, be foolish
<b>do</b>	<i>égio<sup>n</sup></i> VT do so, do that to another, do sthg. <i>gághe</i> (JOD) VT make, do, pretend, cause

English to Kanza Dictionary

Page 31 of 120

do one's best	<i>washká<sup>n</sup></i> VI try, do one's best <i>washká<sup>n</sup> gághe</i> VI try one's best
do so	<i>égio<sup>n</sup></i> VT do so, do that to another, do sthg.
do to	<i>kíghe, kí'ghe, kíaghe</i> VT make or do to or for s-one
doctor	<i>ce wáshceye</i> N doctor of the Buffalo society <i>waká<sup>n</sup>dagi</i> N doctor, medicine man <i>washcéye</i> VT a tribal doctor
dodge	<i>íbekha<sup>n</sup></i> VT dodge, swerve out of the way
doe	<i>tá mí<sup>n</sup>ga</i> N doe
dog	<i>pázota</i> (MR) N greyhound, lit. "sharp nose" <i>shó<sup>n</sup>ge óyudá</i> (JOD) N dog <i>shó<sup>n</sup>giidà</i> N dog <i>shóhí<sup>n</sup>ga</i> N dog
dogwood	<i>má<sup>n</sup>sa hu</i> N dogwood, the arrow shaft bush <i>na<sup>n</sup>nú ghujé</i> N tobacco, kinnikinick of sumac, dogwood bark <i>zhá<sup>n</sup> zhuje hù</i> N dogwood, red (MR), mixed w. tobacco to smoke
doll	<i>zhi<sup>n</sup>ga ók'ohé</i> (JOD) N doll
dollar	<i>blóga</i> N dollar <i>ó<sup>n</sup>ka<sup>n</sup>ska</i> (JOD) N middle of something, a half dollar
don't	<i>má<sup>n</sup>da</i> PART beware, "don't" in prohibitions
door	<i>cizhébe</i> N door, doorway <i>cizhébe gilá<sup>n</sup></i> N door, a hide that serves as a lodge door
doorway	<i>cizhébe</i> N door, doorway
dorsal	<i>ho pozéze</i> N fish fin, back
double	<i>ákulusta</i> (MR) VI stick together, double up/over <i>babékha<sup>n</sup></i> VT bend sthg double while pushing <i>bayúshí<sup>n</sup>je</i> (JOD) VT bend sthg double by pushing
double over	<i>ákulusta</i> (MR) VI stick together, double up/over <i>bayúshí<sup>n</sup>je</i> (JOD) VT bend sthg double by pushing
double up	<i>ákulusta</i> (MR) VI stick together, double up/over
doubt	<i>gízha</i> (JOD) V doubt someone's word <i>wagízha</i> (JOD) VT doubt one's own (child, etc.) <i>wazhá</i> VT doubt (JOD), deny (MR)
dough	<i>wadáha<sup>n</sup></i> N dough that has raised
dove	<i>yúta</i> XXX pigeon, dove
down	<i>áboga</i> ADV downhill, down low <i>bahóje</i> (MR) ADV downhill
downhill	<i>áboga</i> ADV downhill, down low <i>ábogaha</i> ADV downward towards foot of bluff <i>bahóje</i> (MR) ADV downhill <i>pabó</i> (JOD) ADV downhill, over the edge of the bluff
downward	<i>bahúje, -da</i> (?) VT downward, push downward, lower
downwards	<i>ábogaha</i> ADV downward towards foot of bluff
drag	<i>yughówe</i> XXX drag, pull behind
dragonfly	<i>cépada</i> N dragon fly, "snake feeder" (MR)
draw	<i>yuléze</i> XXX striped, draw stripes on
dream	<i>ha<sup>n</sup>blé</i> (MR) VI dream <i>há<sup>n</sup>ye</i> VI think, suppose (JOD) dream (?) <i>ná<sup>n</sup>gheskázhí</i> V struck dumb, frightened by dream of spirits <i>zha<sup>n</sup> há<sup>n</sup>ble</i> (MR), <i>-ho<sup>n</sup>-</i> (JOD) XXX dream <i>balí<sup>n</sup>je</i> (JOD) <i>-da</i> VT dress boards or smooth hides <i>balí<sup>n</sup>je, (JOD) -da</i> (?) VT dress a hide or boards <i>waché</i> N dress, woman's skirt
dress	
drift	<i>bóblu</i> (JOD) VI drift, float, of objects in the air or snow
driftwood	<i>nida<sup>n</sup> ígoxe</i> (JOD) N driftwood
drill	<i>gadá</i> VT drill a hole in sthg <i>weóyuk'óje</i> N drill, an auger <i>wióyuk'óje</i> N drill, auger, brace and bit
drink	<i>yatá<sup>n</sup></i> VT drink
drip	<i>ádats'éts'e</i> VI drip from melting <i>ágats'ats'a</i> (MR) VI drip, fall in drops, sprinkle <i>ágats'ets'e</i> (JOD) VI drip, fall in drops, sprinkle <i>ána<sup>n</sup>ts'éts'e</i> (JOD) V drip from the feet <i>áyats'ets'e, or -ts'ats'e</i> V drip from the mouth <i>áyuts'ets'e</i> V drip from the hand, through fingers <i>ots'éts'e</i> N whatever is dripping (JOD) <i>xtá<sup>n</sup></i> XXX leak in, drip out, empty out

English to Kanza Dictionary

Page 32 of 120

<b>dripping</b>	<i>ots'éts'e</i> N whatever is dripping (JOD)
<b>drive</b>	<i>gazhí<sup>n</sup></i> V whip, drive a horse, <i>ogáda<sup>n</sup></i> VT drive a nail into sthg <i>oná<sup>n</sup>da<sup>n</sup></i> VT drive in fast or tight, as a peg <i>oyógada<sup>n</sup></i> VT drive a stake into the ground <i>oyógilada<sup>n</sup></i> VT drive in a peg (MR), poss. inst. (JOD)
<b>droop</b>	<i>bópemá<sup>n</sup>le</i> V hang one's head, droop from shooting
<b>drop</b>	<i>oyúxpaye</i> VT let fall from the hand, to lose <i>yabóboje</i> (MR) VT bite out chunks and drop them <i>yabóje</i> VT bite out chunks and drop them <i>yukhí<sup>n</sup>je</i> VT slip in grasping or holding, drop something
<b>drum</b>	<i>ágakoge o<sup>n</sup>he</i> V strike the top of a drum <i>jégheyi<sup>n</sup></i> N drum <i>jégheyi<sup>n</sup> dázhe</i> N drum, round. One of two kinds of Kaw drums <i>oyóchi<sup>n</sup></i> (JOD) VI strike a drum. JOD translation unclear <i>yukó<sup>n</sup>ge</i> (JOD), <i>-kóge</i> XXX hollow sound, make striking a drum <i>yukóge</i> (MR) XXX hollow sound, make striking a drum <i>zhá<sup>n</sup>jéghei<sup>n</sup></i> (JOD) N drum of hackberry wood <i>zhá<sup>n</sup>jégheyi<sup>n</sup></i> N drum. One of two kinds of Kaw drums
<b>drumming</b>	<i>ágakoge</i> VI make a drumming sound
<b>drunk</b>	<i>dáyi<sup>n</sup>ga</i> VI drunk, foolish <i>yudáyi<sup>n</sup>ga</i> VT possess, as a spirit, make crazy, drunk
<b>dry</b>	<i>bábleka</i> (JOD) VT cut into thin slices to dry <i>babúze</i> (JOD) VT brush dry, brush off dry <i>bubúze</i> (JOD) VT dry by rubbing, wring out <i>búze</i> VI be dry, as clothing, ground, etc. <i>dábuze</i> VI dry from exposure to heat or air <i>dábuze ye</i> VT dry something <i>dáxoxo</i> (JOD) VT dry somewhat <i>gabúze</i> VT dry as the wind does, brush off <i>gadásage</i> VI harden in the wind, as meat <i>gadáts'ega</i> VT dry a little by blowing on <i>gaxóxo</i> VI dry a little from action of the wind <i>na<sup>n</sup>xóxo</i> (JOD) VT stamp meat in order to flatten for drying <i>nibúze</i> (JOD) N watercourse, dry (JOD) <i>ogáhnoshka</i> (JOD) N ravine, shallow, without water <i>ogáxloxla</i> (JOD) N ravine, any deep ravine without water <i>yublá</i> VT spread out or hang up to dry, corn, clothes <i>yublábla</i> VT spread out pieces of corn or meat to dry <i>yushpú</i> XXX shell dried corn with the hand <i>zha</i> N scaffold for drying meat, hide
<b>duck</b>	<i>mí<sup>n</sup>gha skà</i> N duck, the brant <i>mí<sup>n</sup>gha zhí<sup>n</sup>ga</i> N duck <i>mí<sup>n</sup>gha zhí<sup>n</sup>ga lá<sup>n</sup>ge hiyeshta<sup>n</sup></i> N duck, the diving <i>mí<sup>n</sup>gha zhí<sup>n</sup>ga má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup> gaxá</i> N duck, the diving, i.e. that evades bullets <i>mí<sup>n</sup>gha zhí<sup>n</sup>ga pa tóho</i> N duck with blue (necked) <i>mí<sup>n</sup>gha zhí<sup>n</sup>ga páska</i> N duck with black body and white bill (head?) <i>mí<sup>n</sup>gha zhí<sup>n</sup>ga taxpú sceje</i> N wood duck <i>mí<sup>n</sup>gha zhí<sup>n</sup>ga xóje</i> N wood duck <i>mí<sup>n</sup>gha zhí<sup>n</sup>ga zhíhi taxpú</i> N duck, wood /scéje <i>mí<sup>n</sup>gha zhíhi zhí<sup>n</sup>ga</i> N duck, wood (JOD), teal (MR)
<b>duck clan</b>	<i>mí<sup>n</sup>gha ónikashí<sup>n</sup>ga</i> N duck clan (MR), goose gens
<b>dugout</b>	<i>má<sup>n</sup>cí</i> (MR) N earth lodge (JOD), dugout (MR)
<b>dull</b>	<i>batá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> (JOD) V dull a knife by pushing <i>gabóboje</i> VT make litter by chopping with a dull axe. <i>galásha</i> VT turn the edge dull by striking <i>gatá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> VT break sthg up (MR), dull by striking <i>yulásha</i> (JOD) XXX dull a knife, turn the edge of knife
<b>dumbstruck</b>	<i>ná<sup>n</sup>gheskázhi</i> V struck dumb, frightened by dream of spirits
<b>dumplings</b>	<i>wajúje gaskí</i> N corn dumplings, mush balls
<b>dun</b>	<i>ópha<sup>n</sup> hí<sup>n</sup> ego</i> VI elk colored, dun (JOD)
<b>dung</b>	<i>ilé</i> N dung, manure, ordure
<b>dung beetle</b>	<i>ilé obatá<sup>n</sup>ya<sup>n</sup></i> N tumblebug, dung beetle
<b>during</b>	<i>gagójeda<sup>n</sup></i> ADV then, during that time, at last <i>gagójida<sup>n</sup></i> ADV then, just then, during that time <i>gasída</i> , <i>gasída<sup>n</sup></i> ADV tomorrow, during tomorrow <i>ogáha<sup>n</sup>na<sup>n</sup>pázedá<sup>n</sup></i> ADV during darkness
<b>dusk</b>	<i>ogáshabe</i> VT blow darkness, make dusk, as the night does
<b>dust</b>	<i>bushkú</i> (JOD) VI raise a cloud of dust in lying down <i>ma<sup>n</sup>jéshige</i> N dust in the house (MR) <i>ma<sup>n</sup>shóshodá</i> , <i>ma<sup>n</sup>shóshoje</i> N dust on the ground (MR) <i>má<sup>n</sup>xta<sup>n</sup></i> (JOD) N dust, litter



English to Kanza Dictionary

Page 33 of 120

<b>Dutch</b>	<i>dáci</i> N Dutch, German, Irish
<b>dwell</b>	<i>apí</i> (JOD) VI fertile, good to dwell on (?) <i>li<sup>n</sup></i> VI sit, stay, dwell, continue <i>oli<sup>n</sup></i> VI dwell in a place, sit in a place <i>otá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>la<sup>n</sup></i> (JOD) VI to dwell within village
<b>dye</b>	<i>wétohóye</i> VI green paint, dye, etc. <i>wéxoje gághe</i> N grey paint, dye, etc. <i>wéziye</i> N yellow paint, dye, etc.
<b>each</b>	<i>-ya<sup>n</sup>ye</i> (JOD) PART distributive suffix for numerals, "apiece" <i>kiadóbayá<sup>n</sup>ye</i> ADV eight apiece, eight each <i>lébla<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye</i> ADV ten each, ten apiece <i>mi<sup>n</sup>ya<sup>n</sup>ye</i> (JOD) ADV one apiece, one to each, distributive <i>no<sup>n</sup>báya<sup>n</sup>ye</i> ADV two each, two apiece, distributive of no <sup>n</sup> ba <i>péyabli<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye</i> (JOD) XXX eight apiece, distributive <i>péyo<sup>n</sup>ba yá<sup>n</sup>ye</i> (JOD) XXX seven apiece, seven each <i>sáta<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye</i> ADV five apiece, five each, distributive <i>shá<sup>n</sup>kayá<sup>n</sup>ye</i> XXX nine apiece, nine each <i>shápeyá<sup>n</sup>ye</i> XXX six apiece, six each, distributive <i>tóbayá<sup>n</sup>ye</i> ADV four apiece, 4 to each <i>yábli<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye</i> (JOD) XXX three apiece, 3 to each, distributive
<b>eagle</b>	<i>há<sup>n</sup>ga tà<sup>n</sup>ga</i> N black eagle <i>xuyá</i> N the golden eagle <i>xuyá lezhè</i> XXX the spotted eagle <i>xuyá pasú</i> XXX eagle, the bald (?) <i>xuyáhi<sup>n</sup>ga</i> XXX eagle, the small white or gold <i>xuyégohi<sup>n</sup>ga</i> XXX a smaller bird similar to the eagle
<b>eagle clan</b>	<i>há<sup>n</sup>ga tá<sup>n</sup>ga</i> N eagle clan, gens, named after the black eagle
<b>ear</b>	<i>hába</i> N ear of corn <i>na<sup>n</sup>tá</i> N ear, the external ear <i>nighúje</i> N the external ear, sense of hearing
<b>ear lobe</b>	<i>na<sup>n</sup>tá obázo hújeta</i> N ear lobe (JOD)
<b> earmuffs</b>	<i>na<sup>n</sup>tá íbushcuje</i> (JOD) N comforter (JOD), worn over the ears in cold <i>na<sup>n</sup>tá olá<sup>n</sup></i> (MR) N earmuffs
<b>earring</b>	<i>na<sup>n</sup>tá oyúta<sup>n</sup></i> (MR) N earring <i>na<sup>n</sup>tóxlóge</i> N earring hole, point where the ear is pierced
<b>earrings</b>	<i>cíhoba ska ói<sup>n</sup> tó</i> (D) N shell earrings, 3 or 4 in. long <i>pá<sup>n</sup>gashke hí<sup>n</sup>ga</i> N earrings, small pewter
<b>earrings, shell</b>	<i>cíhoba ska ói<sup>n</sup> tó</i> (D) N shell earrings, 3 or 4 in. long
<b>earth</b>	<i>ma<sup>n</sup>skáskabe</i> (JOD) N mud, sticky earth <i>ma<sup>n</sup>xlíxli</i> (JOD) N earth, springy, swampy, "squishy" and oozing <i>ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka</i> N earth, ground, clay, soil <i>mozho<sup>n</sup></i> , <i>mo<sup>n</sup>zhá<sup>n</sup></i> (MR), <i>ma</i> - N land, earth, country
<b>earth lodge</b>	<i>má<sup>n</sup>ci</i> (MR) N earth lodge (JOD), dugout (MR)
<b>earth workers</b>	<i>ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka gághe</i> N earth workers, Kaw gens incl. the Elk subgens <i>ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>kahi<sup>n</sup>ga</i> N earth workers, subgens of the ma <sup>n</sup> yí <sup>n</sup> ka gace <i>ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>kata<sup>n</sup>ga</i> N earth workers, subgens of the ma <sup>n</sup> yí <sup>n</sup> ka gace
<b>earthquake</b>	<i>ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka shká<sup>n</sup></i> N earthquake
<b>earthworm</b>	<i>walúshka shúbe</i> (JOD) N worm, earthworm, "fishing worm"
<b>easily</b>	<i>íhiya zhi<sup>n</sup>ga</i> ADV gently, easily, slow
<b>east</b>	<i>báza<sup>n</sup>ta ogáxle</i> (JOD) ADV eastward, facing east <i>ebáza<sup>n</sup>ta</i> (JOD) N east wind, power of the east wind <i>mí<sup>n</sup> hú-yi<sup>n</sup>khè</i> N east, "the sun is approaching"
<b>east wind</b>	<i>pázota</i> (MR) N east wind, power of east wind
<b>eastward</b>	<i>báza<sup>n</sup>ta ogáxle</i> (JOD) ADV eastward, facing east
<b>easy</b>	<i>wats'éga</i> VI easy (task), tender (food), kind (person)
<b>eat</b>	<i>íyache, íya·che</i> VT eat one thing with another <i>íyuje</i> VT eat sthg with sthg else <i>wanó<sup>n</sup>ble</i> VI eat a meal, dine <i>wayáche</i> VI eat things <i>wió<sup>n</sup></i> (JOD) < <i>wi'o<sup>n</sup></i> (?) XXX use for eating <i>yaché</i> VT eat something <i>yazhúwe, yazhú·we</i> V bite off the hull or skin, eat corn on the cob <i>yujé</i> XXX dip, eat in small pieces, lick from finger
<b>eclipse</b>	<i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba khe ts'é</i> N eclipse
<b>eddy</b>	<i>ni óyubli<sup>n</sup></i> (JOD) N eddy in the water
<b>edge</b>	<i>ábazube</i> (JOD) VT cut along edge, make a thong <i>ágazube</i> (JOD) VT cut on the very edge <i>áyuzube</i> (JOD) VT pull the edge over one, as a blanket <i>báhayazí<sup>n</sup>je</i> (JOD) VT

English to Kanza Dictionary

Page 34 of 120

slice thin along the edge as fresh meat *baháyazí<sup>n</sup>je* (JOD) -*da*(?) V push at the edge to sthg *balášha* (JOD) V turn the edge of a blade *bawáze* (JOD) VT uncover, push up the edge *bláska* VL flat, as the edges not the surfaces of sthg *bláxe* (MR) N edge of something *bubláska* (JOD) <B>VT straighten or even the edge of sthg *buháyazí<sup>n</sup>je* (JOD) VT push, press against the edge of sthg *buskída* (JOD) VT groove, to press around edge *buzúbe* (JOD) VT lean against, sit or lie on the edge of *gaháyazí<sup>n</sup>je* (JOD) VT miss in chopping, strike the edge *galášha* VT turn the edge dull by striking *pabó* (JOD) ADV downhill, over the edge of the bluff *yazúbe* (JOD) VT bite along the edge of sthg, nibble at

edge, lie on	<i>ábuzube</i> (JOD) VT lean on, lie on the edge
eel	<i>ho wéts'a</i> N eel
egg	<i>baxlége</i> VT crack sthg, break an egg <i>itá</i> N egg <i>wazhí<sup>n</sup>gitá</i> N bird egg
egg shell	<i>wazhí<sup>n</sup>gitá xuhá</i> N egg shell
egg white	<i>wazhí<sup>n</sup>gitá ská</i> N egg white
egg yolk	<i>wazhí<sup>n</sup>gitá zíhi</i> N egg yolk
eight	<i>kiadóba</i> NUM eight <i>kiadóbayá<sup>n</sup>ye</i> ADV eight apiece, eight each <i>péyabli<sup>n</sup></i> NUM eight <i>péyabli<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye</i> (JOD) XXX eight apiece, distributive
eighteen	<i>alí<sup>n</sup>peyábli</i> (JOD) NUM eighteen <i>àlikiyadóba</i> NUM eighteen
eightfold	<i>péyo<sup>n</sup>ba ákuyustá</i> XXX eightfold, doubled over 7 time
eighth	<i>wékiyadóba</i> (JOD) XXX eighth <i>wépeyábli</i> (JOD) XXX eighth, ordinal numeral
eighty	<i>lébla<sup>n</sup> kiadóba</i> NUM eighty
elbow	<i>ástohu</i> N elbow <i>obúk'oje</i> (JOD) VT wear a hole in pants, elbow
elder	<i>phoké hu</i> N elder bush <i>ts'ágehi<sup>n</sup>ga</i> N elder, ancestor, applied to deities <i>zhábeta zhùhu</i> N box elder (JOD), elm (MR)
elderberry	<i>no<sup>n</sup>nó<sup>n</sup>bahu tó</i> (JOD) N elderberry
elephant	<i>wajúta pa scéje</i> N elephant <i>waká<sup>n</sup>da ta<sup>n</sup>ga pa scéje</i> N elephant <i>waká<sup>n</sup>da xóje</i> N elephant
elevate	<i>ha<sup>n</sup></i> (JOD), <i>ha<sup>n</sup> ho<sup>n</sup></i> (MR) VT raise any object
eleven	<i>àlimíxcí</i> NUM eleven
eleventh	<i>wéali<sup>n</sup>wí<sup>n</sup>xcí</i> (JOD) XXX eleventh
elk	<i>má<sup>n</sup>sa<sup>n</sup>ha</i> (JOD) N elk, name of the real elk sub-gens <i>ópha<sup>n</sup></i> N elk, probably the female <i>ópha<sup>n</sup> zhodábe</i> (JOD) N mating of the elks (?) <i>ópha<sup>n</sup>ha</i> N elk hide or skin <i>tátá<sup>n</sup>ga</i> N elk, buck elk
elliptical	<i>stósta</i> VI oval, elliptical (JOD), pear shaped (MR)
elm	<i>ehú</i> N elm <i>hí<sup>n</sup>je</i> N elm (MR), bass or linden (JOD) <i>hí<sup>n</sup>je hu</i> N elm tree, bass or linden (JOD) <i>hí<sup>n</sup>je shcúshce</i> N elm, slippery <i>zhábeta zhùhu</i> N box elder (JOD), elm (MR)
else	<i>ézhitáha</i> ADV to another place, somewhere else <i>wéjizhi</i> (JOD) ADV somewhere else, elsewhere, not there
elsewhere	<i>ézhitáha</i> ADV to another place, somewhere else <i>wéjizhi</i> (JOD) ADV somewhere else, elsewhere, not there
embers	<i>na<sup>n</sup>xlé</i> N coals, embers
embrace	<i>ágije</i> , - <i>da</i> and - <i>ja</i> (MR) V embrace one's kin
emit	<i>dábla<sup>n</sup></i> (JOD), - <i>bla<sup>n</sup>be</i> (MR) VI smell, give off a burning odor <i>gablá<sup>n</sup></i> VI smell, give off an odor
emmissary	<i>wázhi<sup>n</sup>tána</i> (JOD) N Washington or its/his representatives
empty	<i>baxlók'a</i> VT hollow out, empty out <i>bóxlók'a</i> VT empty, blow out a tube <i>buxlók'a</i> VT empty contents by pressing <i>gaxlók'a</i> VT empty, knock contents out, blow out <i>xlók'a</i> VI hollow, empty <i>xtá<sup>n</sup></i> XXX leak in, drip out, empty out <i>xtá<sup>n</sup>ye</i> (MR) XXX empty out <i>yuxlók'a</i> XXX empty, pull out the contents

English to Kanza Dictionary

Page 35 of 120

<b>encamp</b>	<i>ocí</i> VI camp, encamp in or by, go camping
<b>end</b>	<i>bazó (MR)</i> N end, corner, tip of sthg <i>gashékha<sup>n</sup></i> XXX end, so long and no longer <i>hashí (MR)</i> , <i>háshi (JOD)</i> VI last, tail end <i>í<sup>ny</sup>i (JOD)</i> XXX end, conclusion <i>íyo<sup>n</sup>be (MR)</i> N end, conclusion <i>o<sup>n</sup>hó<sup>n</sup>ge</i> N end of sthg. slow: <i>o<sup>n</sup>hó<sup>n</sup>o<sup>n</sup>gè</i>
<b>enemy</b>	<i>okíce (R)</i> N enemy, stranger, different tribe
<b>engine</b>	<i>oyúta<sup>n</sup>ya k'á<sup>n</sup>sage pá</i> N locomotive <i>pa<sup>n</sup>sá (MR)</i> N engine, locomotive. -khe <i>póse (MR)</i> N engine, locomotive. -khe
<b>enlarge</b>	<i>dázhage</i> VT split, enlarge a hole by burning <i>gaxlóya</i> VT enlarge, cut a larger hole <i>obák oje</i> , - <i>da</i> VT make or enlarge a hole <i>obála<sup>n</sup>yeha</i> VT enlarge a hole w/ knife or by pushing <i>ogála<sup>n</sup>yeha</i> VT chop a hole larger, enlarge <i>oyála<sup>n</sup>yeha</i> VT enlarge a hole by gnawing <i>oyúla<sup>n</sup>yeha</i> VT enlarge <i>yutá<sup>n</sup>ye (MR)</i> XXX enlarge, make sthg big
<b>enough</b>	<i>gagó</i> QUANT enough <i>gágo<sup>n</sup>há<sup>n</sup></i> VI enough, that is all <i>gashéna<sup>n</sup></i> VI enough, that is enough <i>oyóyi<sup>n</sup>gázhi (JOD)</i> VI to have enough to go around <i>oyóyi<sup>n</sup>ge (JOD)</i> , <i>oyú-</i> ( <i>MR</i> ) VI not to have enough for all <i>shégoná<sup>n</sup></i> , <i>shégonò<sup>n</sup>ha (MR)</i> XXX enough, just that number
<b>enrage</b>	<i>badáyi<sup>n</sup>ga</i> VT furious, punch at and make <i>baló<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> (JOD)</i> VT enrage by poking at
<b>entangle</b>	<i>ákibekhà<sup>n</sup></i> V entangle oneself, get tangled
<b>enthusiasm</b>	<i>ówazhi<sup>n</sup>wáli (JOD)</i> N enthusiasm, determination (?)
<b>entire</b>	<i>blóga</i> N whole, entire thing, all
<b>entail</b>	<i>cè ná<sup>n</sup>ghagha<sup>n</sup></i> N buffalo stomach (JOD), entrails (MR)
<b>envelope</b>	<i>oyúshi<sup>n</sup></i> VT bundle sthg up, cover by surrounding
<b>equal</b>	<i>góze ékikha<sup>n</sup> (JOD)</i> ADV equal length <i>góze éna (JOD)</i> VI equal, even in number or quantity, even number <i>góze éyo<sup>n</sup>ska (JOD)</i> VI equal in size, as large as, same size
<b>equal length</b>	<i>góze ékikha<sup>n</sup> (JOD)</i> ADV equal length
<b>equal sizeearrings</b>	<i>góze éyo<sup>n</sup>ska (JOD)</i> VI equal in size, as large as, same size
<b>erect</b>	<i>ci</i> VI to pitch a tent <i>yóphole (MR)</i> VT set up, as a tipi <i>yuyóta<sup>n</sup>le</i> XXX set up, as a tipi
<b>err</b>	<i>bóla<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VI make mistake in shooting, or blowing
<b>escape</b>	<i>wayúkhi<sup>n</sup>je</i> VT to let escape
<b>estimate</b>	<i>hó<sup>n</sup>ye</i> VI think, to guess, estimate
<b>even</b>	<i>babláska</i> VT plane even, flat or straight <i>bubláska (JOD)</i> <B>VT straighten or even the edge of sthg <i>góze éna (JOD)</i> VI equal, even in number or quantity, even number <i>shke (JOD)</i> CONJ also, even <i>shkída<sup>n</sup></i> ADV even, notwithstanding, even if
<b>even if</b>	<i>shkída<sup>n</sup></i> ADV even, notwithstanding, even if
<b>even number</b>	<i>góze éna (JOD)</i> VI equal, even in number or quantity, even number
<b>evening</b>	<i>páze</i> XXX evening, late afternoon <i>xuxúje</i> N red sky of late evening, red sunset
<b>evenly</b>	<i>blák'íha (JOD)</i> ADV evenly, cleanly
<b>ever</b>	<i>shó<sup>n</sup>sho<sup>n</sup> (JOD)</i> ADV always, ever, continually
<b>everybody</b>	<i>zaní<sup>n</sup></i> PRO all, everybody or everything
<b>everyone</b>	<i>zaní<sup>n</sup></i> PRO all, everybody or everything
<b>everything</b>	<i>zaní<sup>n</sup></i> PRO all, everybody or everything
<b>evil</b>	<i>shíge</i> VI bad, evil, injury
<b>exact</b>	<i>scu</i> VI straight, correct, exact
<b>exaggerate</b>	<i>dá<sup>n</sup>xci iye</i> VI exaggerate
<b>examine</b>	<i>ágido<sup>n</sup>be (MR)</i> VT look at someone's, examine <i>ákito<sup>n</sup>be (JOD)</i> V see for oneself; look at an object closely to understand for oneself; to scrutinize <i>ígoskaye</i> VT try, attempt, test, examine <i>oyódo<sup>n</sup>be (JOD)</i> VT examine, consider sthg
<b>exceed</b>	<i>áwisi (JOD)</i> V transgress, go beyond bounds <i>na<sup>n</sup>gáxa (JOD)</i> VT exceed in walking, running, etc. (?)
<b>excel</b>	<i>gaxá</i> VT surpass, excel, get better of

English to Kanza Dictionary

Page 36 of 120

<b>excellent</b>	<i>do<sup>n</sup>hé</i> ADV well, good, excellent, fine
<b>exchange</b>	<i>kuk'ú</i> VT give each other, exchange
<b>exhale</b>	<i>bla<sup>n</sup></i> VI smell, emit an odor, exhale
<b>expedition</b>	<i>gaxlá<sup>n</sup></i> VI migrate, go on extensive hunting expedition.
<b>exposure</b>	<i>dádayi<sup>n</sup>ga</i> VI crazed from exposure <i>na<sup>n</sup>xówe</i> (JOD) VI crack from exposure, as moccasins
<b>extend</b>	<i>ábadóha</i> (JOD) XXX extend to the hills, as flood
<b>exterminate</b>	<i>yí<sup>n</sup>ye</i> VT exterminate, wipe out
<b>extinguish</b>	<i>badázhi</i> (JOD), <i>-zhe</i> (MR) V extinguish a fire, push dirt on <i>bódazhe</i> VT blow out, extinguish <A>(JOD) <i>budázhi</i> (JOD) VT extinguish, put out by pressure <i>dázhi</i> V extinguished, put out a fire <i>gadázhe</i> (MR), <i>-zhi</i> (JOD) VT extinguish, put out by striking <i>na<sup>n</sup>dázhe</i> V extinguish coals or a fire by stamping on it <i>yudázhi</i> VT extinguish a fire by scattering it
<b>eye</b>	<i>gilábla</i> V open one's eyes <i>ishtá</i> N eye <i>ishtá olá<sup>n</sup></i> N eye sockets (JOD) <i>ishtá sábe</i> N pupil of the eye <i>ishtátóho</i> (JOD) N iris of the eye <i>ishtáxóje</i> (JOD) N iris of the eye <i>ishtóska</i> (JOD) N cornea of the eye, white of the eye
<b>eyelashes</b>	<i>ishtáhi<sup>n</sup></i> N eyelashes <i>ishtáhi<sup>n</sup> hujéji<sup>n</sup></i> N the lower eyelashes <i>ishtáhi<sup>n</sup> ígabúje</i> VI to bat the eyelashes (MR)
<b>eyelids</b>	<i>ishtáhi<sup>n</sup> ágabli<sup>n</sup></i> N eyelids <i>ishtáka<sup>n</sup>ha ma<sup>n</sup>shíta</i> (JOD) N upper eyelids <i>ishtáxuha</i> N eyelids <i>ishtáxuha ka<sup>n</sup>ha</i> N edge of the eyelids
<b>eyes</b>	<i>áyup'í<sup>n</sup>ze</i> (JOD), <i>yi-</i> (MR) VI shut the eyes, close the lips <i>gilábla</i> V open one's eyes <i>ishtá</i> N eye <i>ishtá hnip'é</i> (MR) VI to close the eyes <i>ishtá yup'í<sup>n</sup>ze</i> VI shut the eyes tightly, blink <i>ishtáhi<sup>n</sup> ágabli<sup>n</sup></i> VI to shut the eyes (MR)
<b>fabric</b>	<i>há zhujé</i> N broadcloth, similar to (MR) <i>hálezhe</i> (MR) N calico, material <i>hásoje</i> N broadcloth
<b>fabrick</b>	<i>há shábe</i> N cloth, dark
<b>face</b>	<i>ákipamá<sup>n</sup>le</i> VI face each other <i>ijé</i> N face <i>kí<sup>n</sup>no<sup>n</sup></i> (MR) VR paint oneself, paint the face <i>mi<sup>n</sup> kí<sup>n</sup>no<sup>n</sup></i> (JOD), <i>míkina<sup>n</sup></i> V painting the face as the sun for fasting
<b>face backwards</b>	<i>dazéta ogáxle</i> ADV look back, facing backwards
<b>face this way</b>	<i>yegápale</i> XXX face this way
<b>facing</b>	<i>dódapale</i> ADV facing this way <i>etápale</i> ADV facing something, facing that way <i>gagópale</i> ADV facing that way <i>gódapa</i> , <i>gódapale</i> ADV facing that way <i>kíma<sup>n</sup>ha<sup>n</sup> ogáxle</i> (JOD) ADV facing the wind or upstream <i>kíma<sup>n</sup>ha<sup>n</sup>pále</i> (JOD) VT put with head towards wind or current <i>ogáxle</i> (JOD) VI facing, face a direction (?)
<b>facing this way</b>	<i>dóda ogáxle</i> ADV facing this way <i>yegógaxle</i> (JOD) XXX facing this way
<b>fail</b>	<i>-í<sup>n</sup>bazhe</i> VI fail to produce desired effect <i>baí<sup>n</sup>bazhe</i> VT fail in pushing, sewing, etc <i>bái<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) VT fail in cutting <i>bákhí<sup>n</sup>je</i> , <i>-da</i> VT fail in trying to cut sthg <i>bála<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VT fail cutting, sawing, to miss <i>bats'áge</i> VT fail in writing, sewing, pushing, etc. <i>báts'age</i> VT fail in cutting <i>bóts'age</i> V fail shooting, etc. from want of time <i>buí<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) VT fail to succeed by pressing, rubbing, etc. <i>buts'áge</i> (JOD) VT fail in pressing, pushing, for lack of time <i>dái<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) V fail, as in cooking if the fire is not hot <i>dáts'age</i> V fail in cooking, freezing, etc, for lack of time <i>gai<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) VT fail in chopping <i>galá<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VT fail to knock down or in chopping. <i>gats'áge</i> VT not to be able to finish, fail chopping <i>na<sup>n</sup>í<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) VI fail walking or because of an imperf. machine <i>na<sup>n</sup>ts'áge</i> (JOD) VI fail walking or running, or with machinery <i>ts'áge</i> (JOD) VI fail, be unable for lack of time <i>yai<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) VT fail because of toothache, sore throat <i>yakhí<sup>n</sup>je</i> VT snap at and miss, fail in speaking, etc. <i>yuí<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) XXX fail in trying to do sthg w/ the hands <i>yuts'áge</i> XXX unable to do, not to work, fail to act
<b>faint</b>	<i>kiná<sup>n</sup>ghe</i> (JOD) VI faint

<b>fairy tale</b>	<i>híyoge (MR), hyóge(JOD)</i> N myth, fairy tale
<b>fall</b>	<i>bukhí<sup>n</sup>je, -da</i> VI miss sitting down, fall <i>buxíya</i> VT cause to fall due to pressing or leaning on <i>obóxpaye</i> VT shoot down, shoot and cause to fall <i>odáxpaye</i> VT burn down, cause to fall by burning <i>oxpáye</i> VI fall from a height, fall off <i>xíya</i> VI fall down, touching the ground
<b>fall apart</b>	<i>táya</i> XXX fallen to pieces <i>xló<sup>n</sup>zhe</i> VI crushed to pieces, broken, to fall apart
<b>fall over</b>	<i>sá<sup>n</sup>ya (MR)</i> VI fall over
<b>fall, cause to</b>	<i>buxíya</i> VT cause to fall due to pressing or leaning on
<b>fan</b>	<i>gabígha<sup>n</sup></i> V fan a fire, to blow as snow <i>gajú</i> VT fan, to use a fan <i>gilázhu</i> or <i>gulázhu</i> V fan one's own child <i>gújú</i> VT fan for someone <i>ijé ayuzúbe</i> N fan hung over the baby's face <i>ijéayusá<sup>n</sup>ka<sup>n</sup>lé (JOD)</i> N fan holder, placed over a cradle <i>íkiláju</i> VR fan oneself <i>kiláju</i> VR fan oneself <i>síka íkilaju</i> N turkey wing fan
<b>far</b>	<i>dó<sup>n</sup>be yéye</i> VT look at far away (?) <i>gakhá<sup>n</sup>haya (JOD)</i> ADV far, this, so far, a certain <i>gójetaha (JOD)</i> ADV far off, remote in time or space <i>gojí, go'jí (MR)</i> ADV far off, remote, long way off <i>na<sup>n</sup>scéje</i> VI walk a long distance <i>na<sup>n</sup>scéje khíye</i> VT cause to go a long distance, e.g. a horse <i>wéhije</i> ADV distant, far away, at/to great distance <i>wéhije</i> ADV far away, distant, at a distance
<b>far off</b>	<i>gójetaha (JOD)</i> ADV far off, remote in time or space <i>gojí, go'jí (MR)</i> ADV far off, remote, long way off <i>wéhije</i> ADV far away, distant, at a distance <i>yéye</i> ADV far off, in the distance (MR),
<b>fart</b>	<i>áyuzhí<sup>n</sup>je (JOD), -da(?)</i> VI fart (with noise) <i>yubígha<sup>n</sup> (JOD)</i> VI to fart
<b>fast</b>	<i>k'á<sup>n</sup>sagi</i> ADV fast, swift, rapidly <i>ogáhiya</i> ADV rapid, said of animates or water, rapidly <i>oná<sup>n</sup>da<sup>n</sup></i> VT drive in fast or tight, as a peg <i>óna<sup>n</sup>xli<sup>n</sup></i> VI fast, rapidly, "hurry up" <i>súse (JOD)</i> VI be fast, swift <i>súsexci (JOD)</i> VI very fast, very swift <i>wáshka<sup>n</sup> lá<sup>n</sup>ye</i> VI strong, stout, ?fast
<b>fasten</b>	<i>ágabli<sup>n</sup></i> V fasten the cover on sthg <i>álusta</i> VT fasten around, bandage <i>íbaza<sup>n</sup>je, -da</i> VT lace up with, fasten shut <i>iyálusta</i> VT bandage one's own with, fasten with <i>oyúma<sup>n</sup></i> VT turn to fasten sthg, lock a door <i>waché áyusta</i> XXX belt (MR), fasten on a skirt
<b>fasten cover</b>	<i>ágabli<sup>n</sup></i> V fasten the cover on sthg
<b>fastener</b>	<i>má<sup>n</sup>ze áyastále (JOD)</i> N iron fastener of some kind
<b>fat</b>	<i>hógasi</i> N fat around the kidneys <i>washí<sup>n</sup></i> N fat (JOD), bacon (MR), also any kind of fat <i>washí<sup>n</sup> o<sup>n</sup>hóxlabe</i> N fat from the outside of a cow's stomach
<b>father</b>	<i>i<sup>n</sup>dáje</i> N father <i>iyáje</i> N father, someone else's <i>iyájeye</i> VT to have one for a father
<b>father, have as</b>	<i>iyájeye</i> VT to have one for a father
<b>father-in-law</b>	<i>ts'áge</i> N father-in-law
<b>father-in-law, have as</b>	<i>ts'ágehi<sup>n</sup>gaye (JOD)</i> VT to have one for a father-in-law <i>ts'ágeye (JOD)</i> VT to have one for a father-in-law
<b>fawn</b>	<i>cá lézhe zhí<sup>n</sup>ga</i> N fawn <i>cahí<sup>n</sup>ga</i> N fawn <i>tá léze (MR)</i> N fawn
<b>fear</b>	<i>nó<sup>n</sup>pe</i> VT be afraid of what is visible
<b>fearless</b>	<i>wáho<sup>n</sup>gazhi</i> VI fearless, unafraid of the cold
<b>feather</b>	<i>áhu hi<sup>n</sup> (JOD)</i> N wing feathers <i>áhu mó<sup>n</sup>sho (MR)</i> N wing feathers <i>mósho<sup>n</sup> (JOD), mósho (MR)</i> N feather, quill feather <i>moshó<sup>n</sup> jí<sup>n</sup>ga</i> N feather, small quill <i>skágama<sup>n</sup></i> N feathers, long white underwing covert of birds <i>skále</i> N feathers, long white undertail covert, plumes
<b>feather bonnet</b>	<i>mósho olá<sup>n</sup>ge (MR), ma-</i> N war bonnet, feather headdress
<b>feathers</b>	<i>hi<sup>n</sup></i> N fur, body hair, feathers <i>ma<sup>n</sup>áyage (JOD)</i> N arrow feathers <i>úbe hi<sup>n</sup></i> N tail feathers
<b>feathers, glue on</b>	<i>áyage</i> VT glue feathers on a shaft
<b>February</b>	<i>há<sup>n</sup>ba scéje</i> N February (JOD), a summer mo. (MR)
<b>feed</b>	<i>shó<sup>n</sup>ge yaché</i> N horse feed (MR), oats (JOD)

English to Kanza Dictionary

Page 38 of 120

<b>feel</b>	<i>áyuta<sup>n</sup> (JOD)</i> , <i>yi-</i> (MR) VT feel sthg with the hands <i>butá<sup>n</sup> (JOD)</i> , <i>bi-</i> (MR) VT feel sthg, feel for in the dark v <i>na<sup>n</sup>ta<sup>n</sup></i> VI feel the way with the foot <i>yutá<sup>n</sup></i> VT touch, feel with the hands <i>yutá<sup>n</sup>ta<sup>n</sup></i> XXX feel one's way, as a blind person
<b>feel for</b>	<i>batá<sup>n</sup></i> VT feel for something, poke into <i>butá<sup>n</sup> (JOD)</i> , <i>bi-</i> (MR) VT feel sthg, feel for in the dark v
<b>feet</b>	<i>na<sup>n</sup></i> - PART instrumental prefix: by foot, by using the foot or feet <i>na<sup>n</sup>dóka</i> VT get the feet or moccasins wet <i>si</i> N foot, feet
<b>feign</b>	<i>góze</i> VI pretend, feign
<b>fell</b>	<i>gaxó<sup>n</sup>xe</i> VT chop down, cut down <i>yaxíya</i> XXX chew down, gnaw and make fall
<b>female</b>	<i>mi<sup>n</sup>gá</i> N female <i>mi<sup>n</sup>ga</i> N female animal, female of any species <i>wak'ó</i> N woman, female
<b>femur</b>	<i>hízho</i> N thigh (MR), femur (JOD)
<b>fence</b>	<i>ábata</i> N fence <i>ábata</i> VT fence in, head off, block
<b>fence post</b>	<i>boza (JOD)</i> N post, fence post
<b>fertile</b>	<i>apí (JOD)</i> VI fertile, good to dwell on (?)
<b>fetch</b>	<i>agúye</i> VT go and get sthg, go fetch <i>gúyuze</i> VT get something for someone
<b>fever</b>	<i>badákaje</i> VI fever, have a
<b>few</b>	<i>jóba</i> QUANT some, few, a little
<b>fibula</b>	<i>náxpehu</i> , <i>naxpéhu (MR)</i> N shin (MR), tibia and fibula
<b>fiddle</b>	<i>bagíje</i> V fiddle, play the fiddle
<b>field mouse</b>	<i>i<sup>n</sup>chó<sup>n</sup> pazóca</i> , <i>-ta(MR)</i> N field mouse (JOD), w. pointed nose
<b>fifteen</b>	<i>álisáta</i> NUM fifteen
<b>fifth</b>	<i>wésata<sup>n</sup></i> XXX fifth, ordinal numeral
<b>fight</b>	<i>dáge</i> N fight, battle <i>dagé</i> VI fight <i>ibaxla<sup>n</sup> ye (JOD)</i> VI rush madly into a fight <i>kíce</i> VT fight, as different tribes, combat <i>kídage</i> VI fight with each other <i>kídage</i> VT fight s-one, fight each other <i>okíxle</i> VI chase each other (MR), fight each other (JOD)
<b>file</b>	<i>baghága (JOD)</i> VT saw or file sthg <i>bamá<sup>n</sup></i> VT rub or file <i>bayí<sup>n</sup>ge</i> VT use up, plane or file away <i>bayúscu</i> VT plane, straighten by planing or filing <i>obúscu (JOD)</i> VI remain after filing, rubbing; remains <i>wébaghága (JOD)</i> , <i>-x-(MR)</i> N file, tool for filing
<b>fileremain</b>	<i>ogáshce</i> VT to remain
<b>fill</b>	<i>ágano<sup>n</sup>ya</i> , <i>-ye (MR)</i> VT fill up, knock a cover onto <i>átazéze (+gaghe)</i> VT fill out, fill up, raise level
<b>fill out</b>	<i>átazéze (+gaghe)</i> VT fill out, fill up, raise level
<b>fill up</b>	<i>átazéze (+gaghe)</i> VT fill out, fill up, raise level
<b>filled</b>	<i>ogípi</i> VI full, filled
<b>fin</b>	<i>ho pozéze</i> N fish fin, back
<b>finally</b>	<i>gagóda<sup>n</sup> (JOD)</i> ADV finally, at last
<b>find</b>	<i>ígíye</i> VT find one's own, recognize <i>íye</i> VT see, find, discover
<b>fine</b>	<i>batóbe</i> VT grind, pound fine <i>blo<sup>n</sup>bló<sup>n</sup>ze (JOD)</i> VI fine, as hair, grass, sand <i>bló<sup>n</sup>ze (JOD)</i> VI fine, as sand, silk, grass <i>do<sup>n</sup>hé</i> ADV well, good, excellent, fine
<b>fine tooth comb</b>	<i>héluze</i> N fine tooth comb <i>héyulúze (JOD)</i> , <i>heluze</i> N fine tooth comb, for lice <i>húluze</i> N fine tooth comb
<b>finger</b>	<i>na<sup>n</sup>bóhi<sup>n</sup>ga (MR)</i> N little finger <i>sháge (MR)</i> , <i>shagé (JOD)</i> N claws, finger (JOD) <i>sháge oká<sup>n</sup>ska</i> N finger, middle <i>sháge oká<sup>n</sup>ska owakha<sup>n</sup></i> N third finger <i>shágehi<sup>n</sup>ga (MR)</i> N finger, the little <i>webázo (JOD)</i> N pointer, pointing finger
<b>finger lake</b>	<i>ní scéje</i> N lake, longer than wide, long body of water
<b>finger nail</b>	<i>shágeyahá (JOD)</i> N fingernail
<b>fingers</b>	<i>na<sup>n</sup>bé xága</i> N hand with fingers spread apart <i>ozábe</i> N digits, fingers and toes <i>sháge ozábe</i> N fingers
<b>finish</b>	<i>gats'áge</i> VT not to be able to finish, fail chopping <i>kulúsh<sup>n</sup>ta<sup>n</sup></i> VT finish with one's own

## English to Kanza Dictionary

Page 39 of 120

	business <i>oyúshhte</i> VT leave a remnant after finishing work
<b>fins</b>	<i>ho gaxá</i> N fins, breast, belly and roe
<b>finished</b>	<i>yushtá<sup>n</sup></i> XXX stop, be finished, let go
<b>flintlock</b>	<i>wahóta<sup>n</sup> nighúje</i> (JOD) N touch hole or pan of a flintlock
<b>fire</b>	<i>ájeye</i> V light a fire, kindle <i>badázhi</i> (JOD), <i>-zhe</i> (MR) V extinguish a fire, push dirt on <i>bapúwe</i> V poke up a fire <i>bighá<sup>n</sup></i> (JOD), <i>-xa<sup>n</sup></i> (MR) V blow on a fire to make it burn <i>dái<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) V fail, as in cooking if the fire is not hot <i>dásuhu ye</i> VT cause a prairie fire <i>dáyi<sup>n</sup>ge</i> VT burn down, destroy by fire <i>dázhi</i> V extinguished, put out a fire <i>gabígha<sup>n</sup></i> V fan a fire, to blow as snow <i>gapúwe</i> VI build a fire <i>ijéye</i> V kindle, build a fire at/in a place <i>ijíle</i> VT hang over the fire, hang a kettle <i>je</i> VI kindled, burn, as a fire <i>jéye</i> VT kindle a fire, set fire to <i>na<sup>n</sup>dázhe</i> V extinguish coals or a fire by stamping on it <i>odáphe, odá<sup>n</sup>-</i> (MR) VI to set a fire accidentally, to be burned <i>odáshce</i> (MR) VI in after a fire, burned remains <i>péje</i> N fire <i>péje igaxli<sup>n</sup>zhe</i> N striking iron, used in making a fire <i>púwe</i> (MR) VI fire, light or catch fire <i>yudázhi</i> VT extinguish a fire by scattering it
<b>fire, cause</b>	<i>dásuhu ye</i> VT cause a prairie fire
<b>firearm</b>	<i>wahóta<sup>n</sup></i> N gun, firearm of any kind
<b>firebrand</b>	<i>dámighe</i> (JOD), <i>-mi<sup>n</sup>-</i> (MR) N firebrand (JOD), branding iron (MR)
<b>fireplace</b>	<i>ozhéci</i> N fireplace, council fire, also toilet <i>péje ojé</i> (JOD) N fireplace
<b>fireplaces</b>	<i>ozhá<sup>n</sup>ge</i> N road, line of fireplaces in a camp
<b>firm</b>	<i>ji<sup>n</sup>je</i> VI firm, hard against, stout <i>óhesázhi</i> (JOD) ADV firm, securely, tight <i>sagí</i> VI hard, firm, tight <i>wasúda</i> VI hard, firm, as corn
<b>first</b>	<i>pahá<sup>n</sup>le</i> ADV first, before, formerly <i>pahá<sup>n</sup>lexci</i> ADV at the very first
<b>first time</b>	<i>gakóge i+(positional)</i> VT beat on an X-shaped obj. for the first time <i>gakóge</i> <i>o<sup>n</sup>+(positional)</i> VT beat on an X-shaped obj. for the first time. <i>gisáka yutóbe</i> VT plow, break virgin ground
<b>fish</b>	<i>ho</i> N fish <i>hó bláska tá<sup>n</sup>ga</i> N buffalo fish <i>hó k'osú</i> N buffalo fish <i>ho lézhe</i> (JOD) N fish, the spotted (?)
<b>fish catcher</b>	<i>hó oyí<sup>n</sup>ge wazhí<sup>n</sup>ga paska</i> N fish catcher bird w. white bill
<b>fish hook</b>	<i>hóyuze</i> N fish hook
<b>fish net</b>	<i>hoábije</i> N fish net, used by whites
<b>fishing line</b>	<i>hóyuze iká<sup>n</sup>ye</i> N fishing line
<b>fist</b>	<i>yuskíge, yuskúge</i> XXX clench, no <sup>n</sup> bé yuskíge make a fist
<b>fits and starts</b>	<i>kiná<sup>n</sup>dadápa</i> (JOD) VR move oneself in fits and starts, as a snake <i>kiná<sup>n</sup>sisíge</i> (JOD) VI move vigorously in fits and starts
<b>five</b>	<i>sáta<sup>n</sup></i> NUM five <i>sáta<sup>n</sup>ha</i> (JOD) ADV in five places <i>sáta<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye</i> ADV five apiece, five each, distributive
<b>fivefold</b>	<i>tóba ákuyusta</i> XXX fivefold, doubled over on itself four times
<b>flag</b>	<i>hewáxlexle</i> N flag borne by the wajípha <sup>n</sup> yi <sup>n</sup> or crier <i>washábe</i> N flag borne by town crier in the washábe wachí <sup>n</sup> <i>waxléxle</i> (MR) N flag <i>waxléxle ska</i> (JOD) N flag, white battle standard of the Kaws <i>waxléxle ts'i<sup>n</sup>shá</i> (JOD) N flag, the bent standard made by Osages
<b>flag bearer</b>	<i>xléts'áge</i> N flag bearer, any of 4 directors of a war party
<b>flag plant</b>	<i>mikéye</i> (JOD) N flag plant, used for making mats, an iris
<b>flail</b>	<i>gazhú</i> VI flail <i>wéchi<sup>n</sup></i> N hammer (MR), flail (?) (JOD)
<b>flap</b>	<i>cíha abayaze</i> (JOD) N tent flap (?) JOD does not translate <i>cíhapá</i> (JOD) N tent flaps to cover the smoke vents at top. <i>cíhobázhi<sup>n</sup></i> N poles for controlling attitude of smoke flaps. <i>ho<sup>n</sup>béjiha</i> N moccasin flap, sometimes turns up at ankle
<b>flat</b>	<i>bablák'a</i> VT plane a board flat <i>babláska</i> VT plane even, flat or straight <i>blák'a</i> VI flat

English to Kanza Dictionary

Page 40 of 120

	on the surface, as boards <i>bláska</i> VI flat, as the edges not the surfaces of sthg <i>bláya</i> VI level, without cuts or hills <i>gabláska</i> VT flatten, mash flat, knock flat <i>na<sup>n</sup>bláska</i> VT flatten by treading on sthg
<b>flat grass</b>	<i>pézhe bláska</i> N flat grass, a Kaw perfume
<b>flatten</b>	<i>ágasta</i> VT beat iron, flatten on an anvil <i>báblak'a</i> VT cut flat with a knife <i>babláska</i> VT plane even, flat or straight <i>bublák'a (JOD)</i> VT flatten, cause to spread out <i>bubláshka</i> VT flatten something by pressure <i>gabláska</i> VT flatten, mash flat, knock flat <i>gastá</i> VT hammer flat, beat until flat and long <i>na<sup>n</sup>bláska</i> VT flatten by treading on sthg <i>na<sup>n</sup>xóxo (JOD)</i> VT stamp meat in order to flatten for drying <i>ogáshca (JOD)</i> VT flatten by action of the water <i>yastá</i> VT chew on, flatten by chewing <i>yublák'a</i> VT flatten sthg on the surface by pulling
<b>flattened</b>	<i>bláshka</i> VI flattened out, concave
<b>flay</b>	<i>ghábe (MR), gháwe (JOD)</i> VT flay, strip, remove skin
<b>flea</b>	<i>owísisi zhi<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N flea <i>óyisisi hi<sup>n</sup>ga (MR)</i> N flea
<b>flee</b>	<i>háze</i> VI run away, flee
<b>flee into</b>	<i>oháze</i> VT run inside, flee into
<b>flesh eaters</b>	<i>saká<sup>n</sup> wayáche (JOD)</i> N raw flesh eaters, subgens of the wasabe gens
<b>flesher</b>	<i>wégak'o</i> N scraper, flesher for hides
<b>flexible</b>	<i>obáske (JOD), -ski (MR)</i> VT push paper or flexible object in a crack
<b>flicker</b>	<i>bóxpá (JOD)</i> N flicker, woodpecker? Bill like a snipe
<b>flip</b>	<i>bódaghe (JOD)</i> V flip <i>bóshtaje (JOD)</i> VT flip, lift suddenly <i>síge</i> VI flip (?)
<b>flip over</b>	<i>yákulashà<sup>n</sup>, yákulashà</i> VT flip over, turn upside down w/ the mouth
<b>float</b>	<i>bóblu (JOD)</i> VI drift, float, of objects in the air or snow
<b>flood</b>	<i>ceghé</i> N plain, flood, level ground w/out trees <i>nidá<sup>n</sup> (JOD)</i> N flood, high water, freshet
<b>flood plain</b>	<i>ogásta (JOD)</i> N basin, stream bed, flood plain
<b>flour</b>	<i>wabóski</i> N bread, wheat, flour <i>wabóski phé yushtá<sup>n</sup></i> N flour, wheat that has been pounded
<b>flower</b>	<i>xla</i> N flower, bud
<b>flute</b>	<i>ma<sup>n</sup>sóje</i> N whistle, flute <i>ma<sup>n</sup>sóje wachi<sup>n</sup></i> N dance, whistle or flute dance, for men only <i>ma<sup>n</sup>sójehu ma<sup>n</sup>sóje (JOD)</i> N whistle, flute made of cane <i>wabóshoje (MR)</i> N flute, a type of whistle <i>wahú ma<sup>n</sup>sóje</i> N whistle, flute made of bones of eagle wings <i>xó<sup>n</sup>je hu ma<sup>n</sup>soje XXX</i> flute, red cedar <i>xó<sup>n</sup>jehu ma<sup>n</sup>sóje XXX</i> whistle, flute made of red cedar
<b>flutter</b>	<i>yup'í<sup>n</sup>p'í<sup>n</sup>ze</i> VI blink repeatedly, bat or flutter eyelashes
<b>fly</b>	<i>ágiya<sup>n</sup></i> VT fly over, fly on <i>há<sup>n</sup>cega</i> N fly, "bull fly" (MR) <i>há<sup>n</sup>cega tòho</i> N fly, blow fly <i>yápha<sup>n</sup>ge (JOD)</i> N fly <i>yáphoyi<sup>n</sup>ge pà tòho</i> N the green prairie fly <i>yáphoyi<sup>n</sup>ge sábeta<sup>n</sup>ga</i> N fly, horsefly <i>yáphoyi<sup>n</sup>ge xójehi<sup>n</sup>ga</i> N fly, house fly (MR), small grey horsefly (JOD) <i>yáphoyi<sup>n</sup>ge zíhihi<sup>n</sup>ga</i> N fly, small brown horsefly
<b>fly over</b>	<i>ágiya<sup>n</sup></i> VT fly over, fly on
<b>flying squirrel</b>	<i>i<sup>n</sup>chó<sup>n</sup> bláxe (MR), -ghe</i> N flying squirrel
<b>foam</b>	<i>tachóka tà<sup>n</sup>ga</i> N foam
<b>fog</b>	<i>shóje (MR)</i> VI smoke, fog, to smoke
<b>foggy</b>	<i>íkishòje, -da</i> VI to be foggy, misty
<b>fold</b>	<i>ákuyusta, -justa (MR)</i> V stick together, folded over <i>bashó<sup>n</sup></i> VT close a knife blade, fold shut <i>bekhá<sup>n</sup></i> VT fold something <i>bekhá<sup>n</sup>kha<sup>n</sup></i> VT fold over and over <i>gabékha<sup>n</sup></i> VI blow over on itself, fold <i>wabékha<sup>n</sup></i> N pleat, fold <i>yubékha<sup>n</sup></i> VT fold sthg up
<b>fold up</b>	<i>yubékha<sup>n</sup></i> VT fold sthg up
<b>folded over</b>	<i>ákuyusta, -justa (MR)</i> V stick together, folded over <i>béshi<sup>n</sup> (JOD)</i> VI folded over, hanging down



English to Kanza Dictionary

Page 41 of 120

<b>follow</b>	<i>éji ophé (MR)</i> VT go with, follow <i>óhi (JOD)</i> VT follow <i>okílahá</i> VT follow and overtake a friend, <i>oláha</i> VT follow one's own kin <i>ophá</i> V following <i>ophé</i> VT follow, as a road or stream <i>oyáha</i> VT follow
<b>following</b>	<i>ophá</i> V following <i>owákiha<sup>n</sup></i> ADV next to, following, also, next -of-kin <i>óyahá</i> ADV following, after <i>oyóyaha</i> ADV following, immediately
<b>food</b>	<i>ló<sup>n</sup>ze (JOD)</i> VI said of the smell of food or smoke <i>lóze (JOD)</i> VI said of the smell of food or smoke <i>owé</i> N food, corn and squash in bags for travel <i>oyáshce (JOD)</i> N left overs, left over food <i>oyáshce (JOD)</i> V leave food uneaten, left overs <i>óyashce (MR)</i> N left overs, left over food <i>wanó<sup>n</sup>ble</i> N food eaten at a meal (JOD), MR rejects noun <i>wayáche</i> N food, different kinds of food.
<b>fool</b>	<i>ma<sup>n</sup>ghíye</i> VT fool someone, deceive, tease
<b>foolish</b>	<i>dáyi<sup>n</sup>ga</i> VI drunk, foolish <i>ijépaze</i> VI get dizzy, be foolish <i>ló<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> (JOD)</i> VI foolish, bewildered, distracted
<b>foot</b>	<i>ána<sup>n</sup>ts'éts'e (JOD)</i> V drip from the feet <i>na<sup>n</sup>-</i> PART instrumental prefix: by foot, by using the foot or feet <i>si</i> N foot, feet
<b>foot, with</b>	<i>ána<sup>n</sup>k'o (JOD)</i> V push up the dirt w/ the feet <i>ána<sup>n</sup>lu</i> VT scrape off a bank w/ the foot <i>ána<sup>n</sup>nó<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VT cover up sthg with the foot
<b>footing</b>	<i>na<sup>n</sup>lá<sup>n</sup>ya (JOD)</i> V miss one's footing, miss kicking or jumping
<b>footprints</b>	<i>silé, sidlé (MR), síle</i> N footprints, a trail
<b>for a time</b>	<i>gakhá<sup>n</sup></i> ADV awhile, for a time
<b>for nothing</b>	<i>ógaghe yi<sup>n</sup>gé</i> VI be without cause, for nothing, freely <i>ók'a<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge</i> VI without cause, for nothing, freely.
<b>force out</b>	<i>bashóshe (JOD)</i> V push out, force one's way out
<b>ford</b>	<i>ni zhóphe</i> VT to ford, to wade in shallow water <i>yucé, -ta-</i> VT cross, as a stream
<b>forearm</b>	<i>áblaska (MR)</i> N forearm
<b>forehead</b>	<i>pe</i> N forehead <i>pé scéje</i> N wide forehead
<b>foreign</b>	<i>okíce (R)</i> N enemy, stranger, different tribe
<b>forelock</b>	<i>pesú (JOD)</i> N hair, lock on the forehead of horses
<b>forest</b>	<i>pajé</i> N forest (JOD), small hills (MR) <i>za<sup>n</sup>je, zo<sup>n</sup>je</i> N timber, highland covered with trees
<b>forget</b>	<i>hagíye</i> VI forget
<b>fork</b>	<i>baxlóge</i> VT pierce, impale, hold with a fork <i>gaxáhi<sup>n</sup>ga</i> N small creek, branch, fork <i>má<sup>n</sup>ze wèyuxe (MR) (?)</i> N dipping fork, any tool for dipping <i>ni oízha<sup>n</sup>ka</i> N fork in a river <i>ówizha<sup>n</sup>ka, oízha<sup>n</sup>ka</i> N fork of a road or stream, mouth of a stream <i>wahúka gháta (MR)</i> N fork <i>wahúka zháta (JOD)</i> N fork
<b>forked</b>	<i>buzháta (JOD), bu<sup>n</sup> '(MR)</i> VT split, make forked by pressing
<b>forked stick</b>	<i>cíha baxlóge (MR)</i> N forked sticks cut for stretching buffalo hide
<b>formerly</b>	<i>pahá<sup>n</sup>le</i> ADV first, before, formerly <i>pahá<sup>n</sup>leji</i> ADV formerly
<b>fort</b>	<i>ákida tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>la<sup>n</sup> (JOD)</i> N fort
<b>forward</b>	<i>ábalazhi</i> VI forward, not bashful <i>itómitàha</i> ADV in front, towards the front
<b>four</b>	<i>tóba</i> DET four <i>tóba (JOD)</i> NUM four <i>tóba (MR)</i> NUM four <i>tóba<sup>n</sup>, tóbo<sup>n</sup></i> ADV four times <i>tóbaha (JOD)</i> ADV in four places <i>tóbayá<sup>n</sup>ye</i> ADV four apiece, 4 to each
<b>four-legged</b>	<i>wajúta</i> N four-legged animal, a quadruped
<b>fourfold</b>	<i>yábli<sup>n</sup> ákuyusta</i> XXX fourfold, folded over thrice
<b>fourteen</b>	<i>alidóba</i> NUM fourteen
<b>fourth</b>	<i>wédoba</i> XXX fourth, ordinal numeral
<b>fox</b>	<i>liliska (JOD)</i> N fox, species of grey <i>mázho yáli (JOD)</i> N fox, grey fur except for reddish chest <i>sí<sup>n</sup>ga</i> N fox <i>zhóta<sup>n</sup> ma<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> N fox, black
<b>frame house</b>	<i>ná<sup>n</sup>ha blák'a cí</i> N frame house

English to Kanza Dictionary

Page 42 of 120

<b>freely</b>	<i>ógaghe yi<sup>n</sup>gé</i> VI be without cause, for nothing, freely <i>ók'a<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge</i> VI without cause, for nothing, freely.
<b>freeze</b>	<i>áda</i> V freeze <i>dáts'age</i> V fail in cooking, freezing, etc, for lack of time
<b>freight car</b>	<i>oyúta<sup>n</sup>ya k'á<sup>n</sup>sage</i> N train, freight train, freight cars
<b>freight train</b>	<i>oyúta<sup>n</sup>ya k'á<sup>n</sup>sage</i> N train, freight train, freight cars
<b>Frenchman</b>	<i>ishtáxe</i> N white man, Frenchman, "eyebrows"
<b>fresh</b>	<i>gisáka</i> VI fresh, as bread, virgin ground, etc.
<b>freshet</b>	<i>nidá<sup>n</sup></i> (JOD) N flood, high water, freshet
<b>friction</b>	<i>bak'ághe</i> (JOD) VI filing sound, heavy friction
<b>friend</b>	<i>kóya</i> N friend, confidant <i>okílahá</i> VT follow and overtake a friend,
<b>friendship medal</b>	<i>má<sup>n</sup>ze waná<sup>n</sup>p'i<sup>n</sup></i> N friendship medal
<b>frighten</b>	<i>yanó<sup>n</sup>pewaye</i> VT frighten someone by talking
<b>frightened</b>	<i>ná<sup>n</sup>gheskázhi</i> V struck dumb, frightened by dream of spirits
<b>fringe</b>	<i>gascúscu</i> (JOD) N fringe <i>gascúscuje</i> (MR) N fringe <i>tahá gascúscu</i> (JOD) N deerskin fringe <i>tahá gashcúshce</i> (MR) N deerskin fringe
<b>fringed</b>	<i>mi<sup>n</sup> gáscu</i> (MR) N shawl, fringed robe <i>mi<sup>n</sup> gáscushce</i> (JOD) N shawl, fringed robe
<b>frog</b>	<i>cébuk'a</i> N frog <i>cébuk'a hu scéje</i> N frog, long legged, jumps several feet (JOD) <i>cébuk'a oyísi scéje</i> N frog that jumps several feet <i>cébuk'a pa tóho</i> N frog with a blue head (?) <i>cébuk'a tá<sup>n</sup>ga</i> N frog, bullfrog <i>cébuk'a tóho</i> N frog, treefrog <i>cébuk'a xóje</i> (JOD) N frog, grey <i>cébuk'a xójehi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N frog, small grey
<b>from</b>	<i>ejíkha<sup>n</sup></i> ADV there, from, thither, from that place <i>gágejíkha<sup>n</sup>, gá<sup>n</sup>-</i> (MR) ADV from there, from that place <i>gayójekha<sup>n</sup></i> ADV from that time or place
<b>from here</b>	<i>yegákha<sup>n</sup></i> ADV here, from this place (JOD)
<b>from that place</b>	<i>gayójekha<sup>n</sup></i> ADV from that time or place
<b>from that time</b>	<i>gayójekha<sup>n</sup></i> ADV from that time or place
<b>from there</b>	<i>ejíkha<sup>n</sup></i> ADV there, from, thither, from that place <i>gágejíkha<sup>n</sup>, gá<sup>n</sup>-</i> (MR) ADV from there, from that place
<b>front</b>	<i>itómitàha</i> ADV in front, towards the front
<b>frost</b>	<i>ci óxema<sup>n</sup>ge</i> N frost within a lodge <i>cí óxema<sup>n</sup>ge</i> N frost inside a lodge <i>xéma<sup>n</sup>ge</i> N frost
<b>frosted</b>	<i>hní íjuje</i> VI frozen, frosted
<b>frown</b>	<i>peyúski</i> (JOD) VI frown, wrinkle the forehead
<b>frozen</b>	<i>da</i> VI frozen <i>hní íjuje</i> VI frozen, frosted
<b>fruit</b>	<i>ce waxága tashpú</i> N cactus fruit, prickly pear (?)
<b>full</b>	<i>babléza<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VI satiated, to feel <i>ína<sup>n</sup>je, -da</i> VI to feel full, satisfied <i>ogípi</i> VI full, filled <i>wéna<sup>n</sup>je</i> VI full, satisfied after a meal <i>wéna<sup>n</sup>je, -da-</i> VI full, satisfied after a meal
<b>full moon</b>	<i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba dázhe</i> N moon is round, full moon
<b>full of</b>	<i>bayúí<sup>n</sup>dáde</i> (JOD) VI full of, covered with, as fish
<b>fumble</b>	<i>yulá<sup>n</sup>ya</i> (JOD), <i>-ye</i> (MR) VT miss or fumble in trying to grasp
<b>fur</b>	<i>hi<sup>n</sup></i> N fur, body hair, feathers <i>hi<sup>n</sup>shce</i> N plume (JOD), fur (MR)
<b>furious</b>	<i>badáyi<sup>n</sup>ga</i> VT furious, punch at and make
<b>gain</b>	<i>okhéta<sup>n</sup></i> VT gain or regain (?)
<b>gall</b>	<i>puzú</i> (MR) N gall, bile
<b>gall bladder</b>	<i>wazí</i> (JOD) N gall bladder
<b>gamble</b>	<i>ik'ó<sup>n</sup> or ik'wó<sup>n</sup></i> (JOD) VI gamble, to contend in a race <i>ogíhe, -ki-</i> (?) V win from the other side gambling
<b>game</b>	<i>bacháge</i> (JOD) N game of "stick and ring" <i>bachage iko<sup>n</sup></i> VI play the stick and ring game <i>ho<sup>n</sup>béla<sup>n</sup>k'a<sup>n</sup></i> (MR), <i>-olokwo<sup>n</sup></i> N game of "moccasin", like the shell game <i>má<sup>n</sup>baghówe</i> N game, swing the arrow w/ hands and release <i>má<sup>n</sup>gastóbe</i> (JOD) N game, throw the arrows along the ground <i>ma<sup>n</sup>i<sup>n</sup>cehèye</i> N mumbly peg (MR),

English to Kanza Dictionary

Page 43 of 120

dislodging arrows game (JOD) *tabé bashtáje (JOD)* N ball game played by Kaw women  
*tabé basíge* VI ball game of men and women *tabé bastáje (JOD)* N ball game of Kaw  
 women, 5 to a team, 1 ball *táká<sup>n</sup> ogízhe* N ring of sinew used for bacháge or ring toss  
*taléska* N game of pinching hands, played by children *wélabe ikó<sup>n</sup> (JOD)* VI to play  
 stick counting

**gar** *hopásu scéje* N gar

**garters** *húyo<sup>n</sup> < \*hu + iyi<sup>n</sup> (?)* N garters *húyo<sup>n</sup>dapa* N garters, short (?)

**gash** *báscege* V gash the skin with a knife *báscescege (JOD)* V gash the skin in many places  
*buscége* VT split, gash by sitting on sthg *gabláblaze* VT burst, gash in many places  
*gabláze* V burst open, cut a gash, from impact *gascége* VT split sthg, gash from falling  
*gascéscege* VT gash, split repeatedly *yascége* VT split sthg with the teeth, gash by  
 biting

**gashed** *scége* VI gashed

**gate** *ábata cizhébe* N gate in a fence *yushúwe* XXX gate

**gather** *bahí* VT pick up, gather *gabló (MR)* VT gather scattered things *gayúski (JOD)* VT  
 sweep together, gather *gibáyuski (JOD)*, *yi (MR)* VT gather up, push together *gistó* VI  
 gather, assemble (intrans.) *yuski (JOD)*, *yuskú (MR)* XXX gather, assemble (trans. or  
 in

**gawker** *wadó<sup>n</sup>be scéje* N gawker, someone who stares

**gay** *kó<sup>n</sup>chi (?) (JOD)* VI desire (to be like?), be gay *mi<sup>n</sup>xóge* N homosexual, male or female;  
 catamite

**gaze at** *ágabla* VT gaze at, lay eyes on, see

**generosity** *íba<sup>n</sup>* VT greet, proclaim generosity of someone

**generous** *gíwaxli<sup>n</sup>zhi* or *-xlizhi* VI generous, not to be stingy *ná<sup>n</sup>jió<sup>n</sup>zhi (JOD)* VI be generous,  
 not to be overwhelmed w/ sthg *na<sup>n</sup>zhí<sup>n</sup>ya(ba)zhe (JOD)* VI to be generous

**gens** *cedó<sup>n</sup>ga* N a Kaw gens *cízho washtáge* N (cízho) peacemaker, a kaw gens *ha<sup>n</sup>* N night,  
 a Kaw gens *há<sup>n</sup> níkashi<sup>n</sup>ga* N night clans (MR), gens (JOD) *há<sup>n</sup>ga tà<sup>n</sup>ga* N a Kaw gens  
*húsada (JOD)* N legs stretched out stiff, a KS gens *íbaché (JOD)* N gens that lights the  
 sacred pipe *ká<sup>n</sup>zexcí* N the real kansa, a subgens of the kansa gens *ke k'í<sup>n</sup>* N turtle  
 carriers gens name *ledá<sup>n</sup> oníkashi<sup>n</sup>ga* N hawk gens, hawk people *lo* N a Kaw gens *lo*  
*níkashi<sup>n</sup>ga* N thunder gens, thunder people *ma<sup>n</sup>náhije (JOD)* N wind blowing close to  
 the wet ground, subgens *má<sup>n</sup>sa<sup>n</sup>ha (JOD)* N elk, name of the real elk sub-gens  
*ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka* N a Kaw gens *ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka gághe* N earth workers, Kaw gens incl. the Elk  
 subgens *ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>kahi<sup>n</sup>ga* N earth workers, subgens of the ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka gace *ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>kata<sup>n</sup>ga* N  
 earth workers, subgens of the ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka gace *mí<sup>n</sup>gha oníkashi<sup>n</sup>ga* N duck clan (MR),  
 goose gens *mi<sup>n</sup>k'í<sup>n</sup> (JOD)* N sun carriers, an extinct Kaw gens *mítaháwiye (JOD)* N  
 pawnee gens, the Pitahawirat, the Tapage gens *níkashi<sup>n</sup>ga* N person, people, men,  
 gens or "clan" *ópha<sup>n</sup>* N a Kaw gens *pá<sup>n</sup>ka* N a Kaw gens *pá<sup>n</sup>ka oníkashi<sup>n</sup>ga* N Ponca gens  
 of the Kaw tribe, Ponca subgens *sá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup>ge (JOD)* N brant subgens of the Elk gens *saká<sup>n</sup>*  
*wayáche (JOD)* N raw flesh eaters, subgens of the wasabe gens *sí<sup>n</sup>je ale, sí<sup>n</sup>jale (JOD)* N  
 tails, those w/ locks of hair *ta* N a Kaw gens *ta sí<sup>n</sup>je xága* N roach, name of the ha<sup>n</sup>ga  
 ta<sup>n</sup>ga gens (JOD) *ta yáchazhi* N eat no deer, subgens of the Kaw deer gens *tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>*  
*okipa* N gens, "clan" *tajé oní<sup>n</sup>kashi<sup>n</sup>ga* N wind people, sub gens of the Kanze gens  
*tajéhi<sup>n</sup>ga* N breeze, sub gens of the Ká<sup>n</sup>ze gens *tókale (JOD)* N towakarahu, a Wichita  
 gens *wabí<sup>n</sup> izhóphe* N wade-in-blood, a Kaw gens, the Blood People *wajúta ta<sup>n</sup>ga*  
*oníkashi<sup>n</sup>ga* N buffalo bull gens, better: ce *wajúta ts'éye* N buffalo slayers, a name of  
 the Deer people *waná<sup>n</sup>ghe* N a Kaw gens *wasábe* N a Kaw gens *wasábexcí* N the real  
 black bear people, of wasabe gens *washtáge (JOD)* N peacemaker gens of the Kaws,  
 gentle *waská waxóbe oníkashi<sup>n</sup>ga* N people of the sacred shell, the Ibaché gens *wáyo<sup>n</sup>*

English to Kanza Dictionary

Page 44 of 120

	<i>mí<sup>n</sup>da<sup>n</sup></i> (JOD) N those who sing together, i.e. diff. gentes <i>wazházhe</i> N Osage tribe and people <i>wazházhe</i> N name of the Deer gens <i>xo<sup>n</sup>je ála<sup>n</sup></i> , <i>xo<sup>n</sup>jála<sup>n</sup></i> N cedar subgens of the Ponca gens, cedar people <i>xó<sup>n</sup>je oní<sup>n</sup>kashi<sup>n</sup>ga</i> XXX cedar subgens of the Ponca gens, cedar people <i>xuyá</i> N Kanze clan <i>xuyá oní<sup>n</sup>kashi<sup>n</sup>ga</i> XXX eagle gens of the Kaw tribe, eagle people <i>za<sup>n</sup>jóli<sup>n</sup></i> N tribal division, "they live in the timber"
<b>gentle</b>	<i>ná<sup>n</sup>je wats'éga</i> VI kind, jolly, gentle, good hearted <i>washtáge</i> (JOD) N peacemaker gens of the Kaws, gentle
<b>gently</b>	<i>íhiya zhi<sup>n</sup>ga</i> ADV gently, easily, slow
<b>German</b>	<i>dáci</i> N Dutch, German, Irish
<b>get</b>	<i>agú</i> VT come or go for some object(s) <i>águ khilé</i> VT gone home for sthg, to have <i>águchi</i> VT come here to get sthg, to have <i>águgú</i> VT coming back for sthg, be <i>águhi</i> VT reach there to get sthg <i>águhu</i> VT coming here for sthg, be <i>águkhi</i> VT reach home going for sthg <i>águtó<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> VT run after sthg, run and get <i>agúye</i> VT go and get sthg, go fetch <i>alágugú</i> VT coming back after one's, be <i>aláguhi</i> VT arrive there to get one's <i>aláguhú</i> VT coming here for one's own, be <i>aláguyé</i> VT go back after one's own <i>ayí<sup>n</sup></i> VT have, keep, get <i>ayí<sup>n</sup> ye</i> VT take away, get and go <i>gúyuze</i> VT get something for someone <i>yuzé</i> VT get, take, accept
<b>get after</b>	<i>óyaxla<sup>n</sup></i> VT scold, "get after" someone
<b>get off</b>	<i>oyúsi<sup>n</sup></i> (JOD) V jump down, get off, dismount
<b>get up</b>	<i>páha<sup>n</sup></i> (JOD), <i>pahá<sup>n</sup></i> (MR) VI arise, get up. <S>-ha <sup>n</sup> or <i>páyahà<sup>n</sup></i> (JOD), - <i>yeha<sup>n</sup></i> VI arise, get up <i>yupáha<sup>n</sup></i> VT rouse someone, get someone up <i>yupáyi<sup>n</sup></i> VT rouse someone, get someone up
<b>get well</b>	<i>gilázo</i> VI to get well, to convalesce
<b>ghost</b>	<i>waná<sup>n</sup>ghe</i> N ghost, spirit
<b>gifts</b>	<i>wak'úzhi</i> VI not to give presents, e.g. (to woman's family)
<b>gills</b>	<i>ho yáge</i> N fish gills
<b>gimlet</b>	<i>weóyuk'óje zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N gimlet
<b>girdle</b>	<i>ípiya</i> N belt, girdle
<b>girl</b>	<i>shími<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>ga</i> N girl, young woman <i>wak'ó cégano<sup>n</sup></i> N young woman, girl
<b>girth</b>	<i>yúwe ka<sup>n</sup> íyuda<sup>n</sup></i> XXX saddle girth. MR uses <i>kha<sup>n</sup></i>
<b>give</b>	<i>gúk'u</i> VT give one's own to someone <i>guk'ú</i> (MR) VT give him his property <i>íbaha<sup>n</sup></i> (JOD) VT give anything in addition to sthg else <i>k'u</i> VT give <i>kuk'ú</i> VT give each other, exchange <i>wayí<sup>n</sup>ye</i> VT give away, as gifts at a dance
<b>give away</b>	<i>wayúsi</i> (JOD) VI give away belongings at death of a kinsman
<b>give back</b>	<i>gik'ú</i> (JOD), <i>guk'ú</i> (MR) VT give him his own, return his property
<b>give off</b>	<i>bablá<sup>n</sup></i> VT spoil, puncture and give off
<b>giveaway</b>	<i>wayí<sup>n</sup>ye</i> VT give away, as gifts at a dance
<b>gizzard</b>	<i>walíxo<sup>n</sup>ge</i> , <i>walíxogè</i> N gizzard of a bird
<b>glass</b>	<i>ogáho<sup>n</sup>bà</i> N window, window glass, glass generally <i>ózhu k'ó<sup>n</sup>yo<sup>n</sup>ba</i> (JOD) N lamp, a glass
<b>glide</b>	<i>gastóbe</i> (JOD) V sail, throw so that it glides along ground
<b>glimmer</b>	<i>yulíli</i> VI shine, glimmer in the sunlight
<b>gloves</b>	<i>na<sup>n</sup>bé oyushi<sup>n</sup></i> N mittens (JOD), glove(s) (MR)
<b>glue</b>	<i>áyage</i> VT glue feathers on a shaft <i>hipá</i> N glue for arrows, cement for arrows
<b>gnat</b>	<i>baskóske hi<sup>n</sup>ga</i> N gnat. <i>baskúske hi<sup>n</sup>ga</i> N gnat(s). Preferred form.
<b>gnaw</b>	<i>oyák'oje</i> VT bite or gnaw a hole in sthg <i>oyála<sup>n</sup>yeha</i> VT enlarge a hole by gnawing <i>yadáts'ega</i> VT kill plants by gnawing on them, as rabbits <i>yak'ábe</i> VT gnaw a notch in wood <i>yak'ák'abe</i> VT gnaw notches in wood <i>yats'éga</i> XXX wither from being gnawed on, as a plant <i>yaxíya</i> XXX chew down, gnaw and make fall

English to Kanza Dictionary

Page 45 of 120

<b>go</b>	<i>agú</i> VT come or go for some object(s) <i>águ khilé</i> VT gone home for sthg, to have <i>águle</i> VT go homeward from here for sthg <i>agúye</i> VT go and get sthg, go fetch <i>alágu-</i> (+motion verb) VT come or go after sthg (poss) <i>alágule</i> VT go home from here for one's <i>aláguyé</i> VT go back after one's own <i>ayí<sup>n</sup> ye</i> VT take away, get and go <i>chi</i> VI arrive over there; arrive at a place not his home for 1st time <i>hi</i> VI arrive, reach there <i>hiyé</i> (JOD) VI to have gone (somewhere) <i>kíma<sup>n</sup>ha<sup>n</sup>táha óyoshiha</i> VI pass to the windward of sthg <i>lé</i> VI go back to a place, go home <i>na<sup>n</sup>scéje khíye</i> VT cause to go a long distance, e.g. a horse <i>shoyé</i> VI go to you <i>shoyékhíye</i> VT send sthg to you, cause to go to you <i>ye</i> VI go, be going <i>yolé</i> VI go home <i>yolí</i> VI return (home?) (MR) <i>yoyé</i> (JOD) VI go, be going (visible?)
<b>go back</b>	<i>alágule</i> VT go home from here for one's <i>aláguyé</i> VT go back after one's own
<b>go for</b>	<i>agú</i> VT come or go for some object(s) <i>águ khilé</i> VT gone home for sthg, to have <i>águle</i> VT go homeward from here for sthg <i>alágu-</i> (+motion verb) VT come or go after sthg (poss)
<b>go home</b>	<i>alágule</i> VT go home from here for one's
<b>go hunting</b>	<i>dáble</i> VI hunt, go on a hunt
<b>go through</b>	<i>ogáshuwe, -shube</i> VI to go through (JOD), to pay to enter (MR)
<b>go up</b>	<i>áphe</i> VT walk on something, ascend
<b>go with</b>	<i>éji ophé</i> (MR) VT go with, follow
<b>goat</b>	<i>taská í<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> scéje</i> N goat, billygoat
<b>god</b>	<i>waká<sup>n</sup>da</i> N god
<b>God</b>	god
<b>goiter</b>	<i>wazí</i> (JOD) N pimple, boil, goiter
<b>goitre</b>	<i>dozháye</i> N goitre
<b>gold</b>	<i>má<sup>n</sup>ze zíhi</i> N brass (JOD), gold (MR) <i>má<sup>n</sup>zeska zíhi</i> N gold
<b>gone</b>	<i>alágu khilé</i> VT gone home for one's own, have <i>hiyé</i> (JOD) VI to have gone (somewhere) <i>iyé</i> < <i>hiyé</i> (JOD) VI gone to a place, to have, set, as the sun <i>khíle, khí·le</i> VI have come and gone back again <i>khíli<sup>n</sup></i> (JOD) VI gone back to sit, to sit there again
<b>gone home</b>	<i>alágu khilé</i> VT gone home for one's own, have
<b>gone home for</b>	<i>águ khilé</i> VT gone home for sthg, to have
<b>good</b>	<i>apí</i> (JOD) VI fertile, good to dwell on (?) <i>do<sup>n</sup>hé</i> ADV well, good, excellent, fine <i>yále</i> (JOD) XXX good, pleasant, to be good <i>yáli</i> VI good, to be good. Conjugated with <i>yi</i> N <i>khe dázhí</i> V in good health <i>khè dázhí yayishé</i> INTERJ are you feeling all right?, a greeting
<b>good health</b>	
<b>good hearted</b>	<i>ná<sup>n</sup>je wats'éga</i> VI kind, jolly, gentle, good hearted
<b>goods</b>	<i>wató<sup>n</sup></i> (JOD) N property, goods
<b>goose</b>	<i>mí<sup>n</sup>gha áhu itághe shábe</i> N goose w/ black wing tip, swan? <i>mí<sup>n</sup>gha shábe</i> N goose, wild <i>mí<sup>n</sup>gha skàhi<sup>n</sup>ga</i> N goose, domestic
<b>goose gens</b>	<i>mí<sup>n</sup>gha ónikashí<sup>n</sup>ga</i> N duck clan (MR), goose gens
<b>gooseberry</b>	<i>pézega</i> N gooseberry <i>pézega hú</i> N gooseberry bush
<b>gopher</b>	<i>maní<sup>n</sup>ga</i> N gopher
<b>gopher hill</b>	<i>maní<sup>n</sup>bajú</i> (JOD) N gopher hill
<b>gorge</b>	<i>í<sup>n</sup>xeku</i> (JOD) N gorge, water pocket w. rocky walls <i>i<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>obusá<sup>n</sup>je</i> (JOD) N gorge, narrow defile w. stream <i>má<sup>n</sup>ha obázo</i> (JOD) ADV outside bend of gorge, cliff <i>má<sup>n</sup>ha ogáxlu</i> (JOD) ADV inside bend of gorge, cliff <i>ók obe oxlóxla</i> N canyon, gorge <i>tíyushá<sup>n</sup></i> (JOD) N canyon, gorge <i>yoxázhi</i> (JOD) N canyon, gorge
<b>gourd</b>	<i>pá<sup>n</sup>xe</i> N gourd, small white <i>péghe</i> N gourd, a gourd rattle <i>wakhá<sup>n</sup> péghe</i> N gourd rattle, 8-10" across, 9-10" long (MR)
<b>grab</b>	<i>gína<sup>n</sup>she</i> VT take, snatch from a person <i>yuchí<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge</i> VT grab, seize, as a bird of prey

English to Kanza Dictionary

Page 46 of 120

	<i>yujú</i> XXX grab at and make a whooshing sound <i>yushtáje</i> XXX pick up suddenly, grab up
<b>grain</b>	<i>bálu</i> VT cut off grains or kernels <i>bashpú</i> VT push grains off the ear, shell <i>báxo<sup>n</sup></i> (MR), <i>báxwo<sup>n</sup></i> (JOD) VT saw, cut across the grain <i>osú</i> N grain, a grain of something <i>wabóski osú</i> N grains of wheat <i>wabóski osú wégaxta<sup>n</sup></i> N bushel measure, half <i>yalú</i> (JOD) XXX bite off grains or kernels (?)
<b>granary</b>	<i>hába ci</i> N corn crib, granary <i>hába ozhú</i> N corn crib, granary <i>wakhóze ci</i> (JOD), <i>-zi</i> N granary, corn crib <i>wakhóze ozhú</i> (JOD), <i>-zi</i> N granary, corn crib
<b>grand pawnees</b>	<i>camí, cawi</i> (JOD) N Pawnees, grand
<b>granddaddy longlegs</b>	<i>húyu scéje</i> N granddaddy longlegs
<b>grandchild</b>	<i>icóshpa</i> N grandchild <i>icóshpaye</i> VT grandchild, to have as a <i>itóshpa</i> N grandchild (1 JOD informant)
<b>grandchild, have as</b>	<i>icóshpaye</i> VT grandchild, to have as a
<b>grandfather</b>	<i>icigo</i> N his or her grandfather <i>icigoye</i> VT to have for a grandfather
<b>grandfather, have as</b>	<i>icigoye</i> VT to have for a grandfather
<b>grandmother</b>	<i>ikó</i> N grandmother, his or her <i>ikó<sup>n</sup></i> N his or her grandmother <i>ikó<sup>n</sup>ye</i> VT to have as a grandmother
<b>grandmother, have as</b>	<i>ikó<sup>n</sup>ye</i> VT to have as a grandmother
<b>grant</b>	<i>óphe</i> VI to grant one's wish, get one's way
<b>grapes</b>	<i>házu</i> (MR) N grapes, esp. fox grapes (JOD) <i>házu nika tó</i> N black grape, variety on long stems <i>házu tà<sup>n</sup>ga</i> N cultivated European grape <i>házu<sup>n</sup>ci</i> N grapes, short stem
<b>grasp</b>	<i>yukhí<sup>n</sup>je</i> VT slip in grasping or holding, drop something <i>yulá<sup>n</sup>ya</i> (JOD), <i>-ye</i> (MR) VT miss or fumble in trying to grasp <i>yuxlóge</i> VT pinch, grasp in the claws
<b>grass</b>	<i>bublá<sup>n</sup></i> (JOD) V smell, cause to rise from lying on grass <i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup></i> (MR) N grass, weeds <i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup> blaská</i> N grass, "turkey grass", a flat grass <i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup> blo<sup>n</sup>bló<sup>n</sup>ze</i> (JOD) N grass, a very fine variety, about 1 1/2 in. <i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup> xéga</i> N hay (JOD), dry grass (MR) <i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup>tóho</i> N weed, a green grass <i>móshaká<sup>n</sup></i> (MR) N grass roots <i>pézhe</i> N hay, weeds, grass <i>pézhe bla<sup>n</sup> yáli</i> N grass, a sweet grass used as a perfume <i>pézhe bla<sup>n</sup> yáli húsceje</i> N grass, a long stemmed sweet grass and perfume <i>pézhe bla<sup>n</sup> yáli ozógeji</i> N grass, a sweet grass found in lowland woods <i>pézhe bla<sup>n</sup> yáli páko-</i> N grass, sweet, shape of a /-sha racoon's nose <i>pézhe bla<sup>n</sup> yáli xwi<sup>n</sup></i> N a sweet grass <i>pézhe blaska</i> N flat grass, a Kaw perfume <i>sidó</i> (JOD) N tall grass, like cornstalks, near streams <i>tabé hu</i> (JOD) N grass about 2 feet high used for food <i>xáje</i> (JOD), <i>-da</i> VI crouch in high grass to hide
<b>grasshopper</b>	<i>dadáze</i> N grasshopper
<b>grate</b>	<i>bók'aghe</i> (JOD) VI grating sound as glancing bullet
<b>grating</b>	<i>k'ághe</i> (JOD), <i>k'á<sup>n</sup>xe</i> (MR) VI rattling (MR), scratching or grating (JOD)
<b>grave</b>	<i>waxábi</i> N grave (JOD)
<b>gravel</b>	<i>í<sup>n</sup> hi<sup>n</sup>ga</i> N gravel, small stones <i>na<sup>n</sup>síge</i> (MR) VT walk on gravel and kick it
<b>gravy</b>	<i>ogílashoje</i> VI to make one's own hash or gravy <i>ogúshoje</i> VT gravy or hash, make for someone
<b>graze</b>	<i>bóhayazí<sup>n</sup>je</i> (JOD) VT graze, barely wound <i>yajú</i> VT graze attempting to bite, near miss
<b>grease</b>	<i>gacé</i> (JOD) VT skim a liquid, skim grease <i>ístaye</i> VT grease an object with s-thg <i>stáye</i> VT grease something <i>wahú welí</i> (JOD) N bone grease (JOD), probably marrow <i>wéli, wédli</i> N grease
<b>green</b>	<i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup>ego</i> (JOD) VI green (as opposed to blue) <i>mí<sup>n</sup>tohoye</i> (JOD) VI blue or green, "blue blanket" <i>wakhá<sup>n</sup> ní<sup>n</sup>je páhi</i> N Dark green (MR) <i>wétohóye</i> VI green paint, dye, etc.
<b>greet</b>	<i>íba<sup>n</sup></i> VT greet, proclaim generosity of someone

English to Kanza Dictionary

Page 47 of 120

<b>grey</b>	<i>tóxoje</i> VI grey <i>wéxoje gághe</i> N grey paint, dye, etc. <i>xóje</i> VI grey, light blue <i>xóje ègo</i> VI pink (JOD), grey like (MR)
<b>grey horned owl</b>	<i>íkha<sup>n</sup> xóje zhí<sup>n</sup>ga</i> N small grey horned owl <i>íkha<sup>n</sup> zhí<sup>n</sup>ga</i> N owl, small grey horned
<b>greyhound</b>	<i>pázota</i> (MR) N greyhound, lit. "sharp nose"
<b>grind</b>	<i>batóbe</i> VT grind, pound fine <i>yuxló<sup>n</sup>zhe</i> XXX grind up, mash up
<b>grinder</b>	<i>hówe</i> (JOD), <i>howé</i> (MR) N mortar, grinder, made of elm or mulberry
<b>grinding</b>	<i>í<sup>n</sup>sala</i> (MR), <i>í<sup>n</sup>ssala</i> N stone (bottom) for grinding
<b>grip</b>	<i>óblaska</i> N bundle, satchel, grip, brief case
<b>grizzly bear</b>	<i>mí<sup>n</sup>chó</i> (MR), <i>mí<sup>n</sup>cho</i> (JOD) N bear, grizzly (JOD), white bear (MR)
<b>groin</b>	<i>icíta</i> (JOD) ADV near the abdomen or groin
<b>groove</b>	<i>baskída</i> VT plane a groove around a surface <i>báskida</i> VT cut or saw a groove around <i>buskída</i> (JOD) VT groove, to press around edge <i>má<sup>n</sup> yulèze</i> N groove in an arrow shaft <i>skída</i> (JOD) VT groove, notch, all around an obj.
<b>ground</b>	<i>bashkó</i> (JOD) V root up the ground as hogs <i>ceghé</i> N plain, flood, level ground w/out trees <i>ma<sup>n</sup>gádaje</i> N mud, muddy ground <i>má<sup>n</sup>le</i> (JOD) VI extending to the ground, as clouds <i>ma<sup>n</sup>xlíxli</i> (JOD) N earth, springy, swampy, "squishy" and oozing <i>ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka</i> N earth, ground, clay, soil <i>na<sup>n</sup>k'ó</i> (JOD) XXX scrape dirt, snow w/ the feet; paw the ground <i>obágoje</i> VI dig into the ground <i>tá<sup>n</sup>je</i> XXX ground (JOD), like up on a hill <i>hákode</i> (JOD) N whippoorwill, classed w. quail and grouse
<b>grouse</b>	
<b>growl</b>	<i>xlí<sup>n</sup></i> VI growl, as a dog or wolf
<b>guard</b>	<i>áju</i> N wrist guard, hide or metal <i>oyúghuje</i> (JOD) VT watch over, as a guardian
<b>guess</b>	<i>hó<sup>n</sup>ye</i> VI think, to guess, estimate
<b>guilty</b>	<i>éma<sup>n</sup></i> VI blameworthy, <i>míwamó<sup>n</sup></i> (wi- MR)
<b>guinea fowl</b>	<i>síka xóje</i> (JOD) N guinea fowl
<b>gullies</b>	<i>ma<sup>n</sup>há blablághe</i> N land cut up by gullies
<b>gum</b>	<i>yastásta</i> (JOD) N resin chewed by the Kaws, from <i>yastásta hu yastásta</i> (MR) N chewing gum <i>zhapá</i> (JOD) N gum, resin
<b>gun</b>	<i>wahóta</i> N gun, form given by Zhohi <sup>n</sup> ma <sup>n</sup> yi <sup>n</sup> <i>wahóta<sup>n</sup></i> N gun, firearm of any kind <i>wahóta<sup>n</sup> bashó<sup>n</sup>ye</i> (JOD) N gun, a breech loading gun <i>wahóta<sup>n</sup> dâpa</i> N gun, a pistol <i>wahóta<sup>n</sup> dâpa xloge sha-</i> N gun, a 6 barreled pistol. -pe <i>wahóta<sup>n</sup> scéje</i> N gun, a long gun, i.e. shotgun or rifle <i>wahúta</i> N gun, form given by Nighujeyi <sup>n</sup> ge
<b>gun barrel</b>	<i>wahóta<sup>n</sup> má<sup>n</sup>ze</i> N gun barrel
<b>gun swab</b>	<i>wahóta<sup>n</sup> yuskáha</i> N gun swab, cleaning cloth
<b>gunpowder</b>	<i>bóbla<sup>n</sup></i> (JOD) VI smell of gunpowder, cause by shooting <i>má<sup>n</sup>ze nixóje</i> N gunpowder <i>nixóje</i> (JOD), <i>ni<sup>n</sup>xóje</i> N ashes, gunpowder
<b>gunstock</b>	<i>wahóta<sup>n</sup> siyéje</i> N gun butt, concave part of the stock <i>wahóta<sup>n</sup> zha<sup>n</sup></i> N stock or butt of a gun
<b>gush</b>	<i>ní áboshtáje</i> XXX spout, rush over as water in rapids <i>ní ábostáje</i> XXX spout, rush over as water in rapids
<b>gut</b>	<i>wapáje</i> V gut fish, remove entrails
<b>guts</b>	<i>shúwe</i> (MR), <i>shúbe</i> (JOD) N guts, intestines <i>tá shuwe</i> N deer guts, not eaten by the taxci gens
<b>guy rope</b>	<i>cí na<sup>n</sup>kase</i> (MR) N guy rope for tipi on side wind blows from
<b>hack</b>	<i>gagíghe</i> VT hack, chip as on the trunk of a tree
<b>hackberry</b>	<i>go<sup>n</sup>bé</i> (JOD) N hackberries. Tunica kómeli <i>go<sup>n</sup>bé hu</i> (JOD) N hackberry bush <i>zhá<sup>n</sup>jèghei<sup>n</sup></i> (JOD) N drum of hackberry wood
<b>hail</b>	<i>ba<sup>n</sup></i> V call to <i>bósu</i> N hail
<b>hair</b>	<i>ásku</i> N hair growing on the temples <i>gats'ú</i> V cut the hair, shave whiskers <i>háshi<sup>n</sup></i> ADV with the hair outside, as a robe <i>hi<sup>n</sup></i> N fur, body hair, feathers <i>páhi<sup>n</sup></i> N porcupine (JOD),

English to Kanza Dictionary

Page 48 of 120

	hair (MR) <i>pahú</i> N hair of the human head below the crest <i>pahú ígibaxáje</i> VI pluck hair leaving a scalp lock <i>páxi<sup>n</sup></i> N mane, hair on a buffalo's head <i>pesú (JOD)</i> N hair, lock on the forehead of horses <i>yudápa</i> VT break off short, pull out hair
<b>hair net</b>	<i>pahú olá<sup>n</sup></i> N kerchief, hair net
<b>hair oil</b>	<i>pahú istáye (JOD)</i> N hair oil, made of buffalo or other fat
<b>haircut</b>	<i>bagháje (JOD)</i> , <i>-xáje(MR)</i> VT stiff, stiffen <i>bagháje (JOD)</i> , <i>-xáje(MR)</i> VT Mohawk haircut <i>baxáje (MR)</i> VI stiff <i>baxáje (MR)</i> VI a "Mohawk" haircut <i>ígibaxáje</i> N mohawk haircut, crest of hair left on head <i>ijéhi<sup>n</sup> ígats'o (JOD)</i> N knife used in cutting hair by <i>shta</i> VI smooth, hairless, bald
<b>hairless</b>	
<b>half</b>	<i>cízho (JOD)</i> N tribal moiety <i>masí<sup>n</sup>ha</i> ADV half way, half of the surface <i>mosí<sup>n</sup> (MR)</i> , <i>masí<sup>n</sup> (JOD)</i> XXX half of sthg (MR), other side of something (JOD) <i>óká<sup>n</sup>ska (JOD)</i> N middle of something, a half dollar <i>oká<sup>n</sup>ska</i> N half, the middle (one), a half dollar <i>wabóski osú wégaxta<sup>n</sup></i> N bushel measure, half
<b>half breed</b>	<i>ishtághe masí<sup>n</sup>ha, mo<sup>n</sup>si-</i> N half breed, half French
<b>half dollar</b>	<i>óká<sup>n</sup>ska (JOD)</i> N middle of something, a half dollar
<b>half moon</b>	<i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba kózeégikha<sup>n</sup></i> N moon is half its size, half moon
<b>halter</b>	<i>pá oyíhna<sup>n</sup>, póyuhna<sup>n</sup></i> N halter or stanchion
<b>hammer</b>	<i>gastá</i> VT hammer flat, beat until flat and long <i>má<sup>n</sup>ze gató<sup>n</sup>me (MR)</i> N hammer <i>pegáshta (JOD)</i> N hammer, stone <i>wahóta<sup>n</sup> na<sup>n</sup>tá (JOD)</i> N hammer of a gun <i>wéchi<sup>n</sup></i> N hammer (MR), flail (?) (JOD) <i>wéchi<sup>n</sup>hí<sup>n</sup>ga</i> N hammer (JOD), small hammer (MR) <i>gatá<sup>n</sup> (MR)</i> VT pound on a hide to soften it, to hammer on
<b>hammer on</b>	
<b>hand</b>	<i>bumá<sup>n</sup>je</i> VT rub something, rub the hands <i>íshkaje (JOD)</i> , <i>-da</i> V sleight of hand <i>na<sup>n</sup>bé</i> N hand, paw. sg. <i>-yi<sup>n</sup>khé</i> , pl. <i>na<sup>n</sup>bé ágaháta (JOD)</i> N back of the hand <i>na<sup>n</sup>bé blák'a</i> N back of the hand (JOD), palm (MR) <i>na<sup>n</sup>bé ishtó<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N right hand <i>na<sup>n</sup>bé iyoda (JOD)</i> N palm of the hand <i>na<sup>n</sup>bé óyodá, oyóda(MR)</i> N palm of the hand, cf. <i>-iyoda na<sup>n</sup>bé xága</i> N hand with fingers spread apart <i>na<sup>n</sup>bé yáta</i> N left hand <i>na<sup>n</sup>bóyoda (MR)</i> N palm (MR) or back (JOD) of the hand <i>yu-</i> PART instrumental prefix: by using the hands; by unspecified means
<b>hand, open</b>	<i>na<sup>n</sup>bé xága</i> N hand with fingers spread apart
<b>handcar</b>	<i>pahóliye (JOD)</i> N handcar on a railway
<b>handle</b>	<i>íba</i> N handle <i>kó<sup>n</sup>ye oyí<sup>n</sup>ge</i> , N something with a handle, e.g., cup, pan, etc.
<b>handled</b>	<i>kó<sup>n</sup>ye oyí<sup>n</sup>ge</i> , N something with a handle, e.g., cup, pan, etc.
<b>hang</b>	<i>bapéma<sup>n</sup>le</i> V hang one's head down <i>béshi<sup>n</sup> (JOD)</i> VI folded over, hanging down <i>bópemá<sup>n</sup>le</i> V hang one's head, droop from shooting <i>ijíle</i> VT hang over the fire, hang a kettle <i>ok'ék'e</i> VI hang, dangle
<b>hang up</b>	<i>yublá</i> VT spread out or hang up to dry, corn, clothes
<b>hanging down</b>	<i>béshi<sup>n</sup> (JOD)</i> VI folded over, hanging down
<b>happy</b>	<i>gízo</i> VI to be happy, be in good spirits <i>gízokiye</i> V happy, to make oneself
<b>hard</b>	<i>gíwacèxe</i> VI to be hard for one to do <i>jí<sup>n</sup>je</i> VI firm, hard against, stout <i>sagí</i> VI hard, firm, tight <i>wacéxi</i> VI hard, difficult to endure, sthg difficult <i>wasúda</i> VI hard, firm, as corn
<b>hard to do</b>	<i>gíwacèxe</i> VI to be hard for one to do
<b>harden</b>	<i>dásage</i> VI harden by heating, wood, skin, etc. <i>gadásage</i> VI harden in the wind, as meat
<b>harmed</b>	<i>dáts'ega</i> VI withered, killed, injured by heat
<b>harness</b>	<i>sí<sup>n</sup>je ohé</i> N crupper of a saddle/harness
<b>harvest</b>	<i>waluse (JOD)</i> VT harvest, pick corn off the stalk
<b>hash</b>	<i>ogáshoje</i> VT to make hash, cut meat in small pieces <i>ogílashoje</i> VI to make one's own hash or gravy <i>ogúshoje</i> VT gravy or hash, make for someone



English to Kanza Dictionary

Page 49 of 120

<b>hat</b>	<i>óla<sup>n</sup>ge</i> N hat, cap <i>óla<sup>n</sup>ge scéje</i> N bonnet (JOD), top hat (MR) <i>oyóla<sup>n</sup>ge (MR)</i> N hat
<b>hate</b>	<i>ísi</i> VT hate, dislike <i>pízhi ágizhi<sup>n</sup> (JOD)</i> < <i>zha 'i<sup>n</sup></i> VT hate, dislike one's own <i>pízhi ázhi<sup>n</sup> (JOD)</i> < <i>zha 'i<sup>n</sup></i> VT hate, dislike, think sthg bad
<b>hateful</b>	<i>ísiwáye</i> VI hateful, abominable, no good <i>wazhí<sup>n</sup>pizhi</i> VI hateful, being, spiteful
<b>haul</b>	<i>tóla<sup>n</sup></i> VT haul <i>watóla<sup>n</sup></i> VT haul, hauling <i>watóla<sup>n</sup>ye (JOD)</i> V to go hauling
<b>have</b>	<i>alágu chí</i> V arrived for one 's own, have <i>alágu khilé</i> VT gone home for one's own, have <i>alágulí</i> VT come back for one's own, have <i>aláyí<sup>n</sup></i> VT have or keep one's own <i>ayí<sup>n</sup></i> VT have, keep, get <i>to<sup>n</sup> (JOD)</i> VT have, possess
<b>hawk</b>	<i>gledá<sup>n</sup> (JOD)</i> N hawk <i>hó oyí<sup>n</sup>ge</i> N fish hawk <i>ledá<sup>n</sup></i> N hawk, chicken hawk (?) (JOD) <i>liliska zhi<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N hawk, chicken hawk w/ small spotted tail <i>úbe zi zhi<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N the red tailed hawk <i>úbe zihí (MR)</i> N the red tailed hawk <i>wazhí<sup>n</sup>ga oyí<sup>n</sup>ge</i> N hawk, a species of bird catching hawk <i>wazhí<sup>n</sup>ga tà<sup>n</sup>ga</i> N chicken hawk, a large variety <i>wazhí<sup>n</sup>goyí<sup>n</sup>ge úbe ská</i> N hawk, tail feathers white w/ grey tips
<b>hawk people</b>	<i>ledá<sup>n</sup> oníkashi<sup>n</sup>ga</i> N hawk gens, hawk people
<b>haws</b>	<i>bo</i> N haws, black hawthorne <i>taspá<sup>n</sup></i> N haws, red hawthorn
<b>hawthorn</b>	<i>taspá<sup>n</sup></i> N haws, red hawthorn <i>taspá<sup>n</sup> hu</i> N the red hawthorn tree
<b>hawthorne</b>	<i>bo</i> N haws, black hawthorne <i>bohú</i> N black hawthorne tree
<b>hay</b>	<i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup> xèga</i> N hay (JOD), dry grass (MR) <i>pézhe</i> N hay, weeds, grass
<b>hayrack</b>	<i>pézhe otóla<sup>n</sup> (JOD)</i> N hayrack
<b>haystack</b>	<i>pézhe gajú (JOD)</i> N haystack
<b>hazelnut</b>	<i>pá<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>ga</i> N hazelnut, any small nut <i>pá<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>ga hú</i> N hazelnut tree
<b>head</b>	<i>álaxlepále</i> VT place with head into the wind <i>bapéma<sup>n</sup>le</i> V hang one's head down <i>bópemá<sup>n</sup>le</i> V hang one's head, droop from shooting <i>bupéma<sup>n</sup>le</i> VI bow one's head from pressure <i>gabáhule</i> V bow the head, force by striking <i>oyóshe (MR)</i> V cover one's head <i>pemá<sup>n</sup>le (JOD)</i> ADV with the head a little bent <i>taxpú</i> N top of the head <i>wéxli<sup>n</sup></i> N head of a person or animal <i>wéxli<sup>n</sup> áyusta</i> N head band, to tie one's head <i>yahá<sup>n</sup>he</i> N temples, side of the head
<b>head first</b>	<i>bats 'i<sup>n</sup></i> ADV stoop over (MR), headlong head first
<b>head into</b>	<i>álaxlepále</i> VT place with head into the wind
<b>head off</b>	<i>ábata</i> VT fence in, head off, block <i>ána<sup>n</sup>sa, áno<sup>n</sup>sa</i> VT head off, cut off, surround <i>waná<sup>n</sup>sa</i> VT head off, surround a herd
<b>head, cover</b>	<i>okílushi<sup>n</sup></i> V cover one's (own) head up, as w/ a blanket.
<b>headach</b>	<i>wéxli ne, wéxli nè</i> VI headache, or have a headache
<b>headband</b>	<i>cè hí<sup>n</sup> wayáge</i> N yarn headband <i>halézhe wayáge</i> N calico headband, kerchief <i>halézhe wayáge ská</i> N calico headband, white <i>wayáge (MR)</i> N headband, kerchief <i>wéxli<sup>n</sup> áyusta</i> N head band, to tie one's head
<b>headdress</b>	<i>mósho olá<sup>n</sup>ge (MR), ma-</i> N war bonnet, feather headdress <i>ta sí<sup>n</sup>je walá<sup>n</sup></i> N roach, deer tail headdress <i>wazhí<sup>n</sup>ga olá<sup>n</sup>ge</i> N headdress of birds' heads and bills <i>xuyá olá<sup>n</sup>ge XXX</i> warbonnet, headdress made of eagle feathers
<b>headland</b>	<i>áyí<sup>n</sup> pasú (JOD)</i> N headland
<b>headlong</b>	<i>bats 'i<sup>n</sup></i> ADV stoop over (MR), headlong head first
<b>headwaters</b>	<i>ítatáha (JOD)</i> ADV above on a stream, towards the headwaters
<b>heal</b>	<i>washcéye</i> VT heal, cure someone
<b>health</b>	<i>khe dázhi</i> V in good health
<b>heaps</b>	<i>wayúski</i> VI be in piles or heaps
<b>hear</b>	<i>gíno<sup>n</sup>k 'o<sup>n</sup></i> VT hear one's own <i>na<sup>n</sup>k 'ó<sup>n</sup> (JOD)</i> VT hear
<b>heard hearted</b>	<i>ná<sup>n</sup>je sagí</i> VI stingy, hard hearted
<b>hearing</b>	<i>nighúje</i> N the external ear, sense of hearing
<b>heart</b>	<i>ná<sup>n</sup>je</i> N heart <i>ná<sup>n</sup>jenè</i> VI have heart trouble, heart pains <i>wéyula<sup>n</sup> (JOD)</i> N heart

<b>heat</b>	<i>badákaje</i> VT heat by pushing something <i>budákaje</i> VT heat something by rubbing, warm under one <i>dásage</i> VI harden by heating, wood, skin, etc. <i>dási<sup>n</sup>ze</i> (JOD) VI sharpen by fire, as a dart <i>gadákaje</i> VT heat something by pounding on it <i>wádakaje</i> N heat, hot when ref. to weather or sun <i>yudákaje</i> VT heat sthg by holding it near fire, etc.
<b>heat up</b>	<i>bódakaje</i> (JOD), <i>-da</i> V heat up from shooting, etc. <i>na<sup>n</sup>dákaje</i> VI heat up, as an engine from running
<b>heavy</b>	<i>skí<sup>n</sup>ge</i> VI heavy <i>yuhá<sup>n</sup></i> XXX lift up, pull up, lift a heavy obj. up
<b>heel</b>	<i>siyéje</i> N heel <i>siyéje ágashke</i> (JOD) N heel, what is tied to the (?)
<b>hello</b>	<i>hawé</i> INTERJ hello (female speaking) <i>ho</i> INTERJ hello, male speech
<b>help</b>	<i>ówaka<sup>n</sup></i> (MR) VT help, to help someone
<b>hen</b>	<i>síka zhúje mi<sup>n</sup>gá</i> N hen
<b>her</b>	<i>'e'éakha</i> VI that's him, her vi/st?
<b>hera</b>	<i>gúno<sup>n</sup>k'o<sup>n</sup></i> (JOD), <i>ginó<sup>n</sup></i> (MR) V hear it for him, hear one's own voice
<b>here</b>	<i>chiyé</i> (JOD), <i>ci-</i> (?) ADV suddenly action in this dir. <i>gáche</i> ADV here it is, that st/in, scattered, abstract <i>ye</i> XXX this, here, hither <i>yegá</i> ADV here, right here <i>yegáha</i> ADV here, to this place, hither <i>yegákha<sup>n</sup></i> ADV here, from this place (JOD) <i>yégaya</i> ADV here, in this place <i>yego</i> (JOD) ADV here <i>yèyó</i> ADV here, right here <i>yeyóxcí</i> ADV here, right here, just here
<b>hermaphrodite</b>	<i>ce mi<sup>n</sup>xoge</i> N buffalo, a hermaphrodite
<b>hero</b>	<i>icíki</i> , <i>icíkítà<sup>n</sup>ga</i> N hero in Kaw stories
<b>hers</b>	<i>itá</i> PRO his, her, hers, its, their(s)
<b>hesitant</b>	<i>ábala</i> VI bashful, hesitant <i>ábats'o</i> (JOD) VI be bashful, hesitant
<b>hiccough</b>	<i>dóske</i> VI belch, hiccough <i>dóski</i> (JOD) VI belch, hiccough
<b>hickory</b>	<i>pa<sup>n</sup> pázhi<sup>n</sup>ga</i> N hickory nut, a type of small <i>pá<sup>n</sup>tà<sup>n</sup>ga</i> N hickory nut (JOD), walnut (MR) <i>pá<sup>n</sup>tà<sup>n</sup>ga hu</i> N hickory (tree), walnut (tree) <i>sálo hu</i> N hickory tree, produces pa <sup>n</sup> pahi <sup>n</sup> ga, arrowshaft
<b>hide</b>	<i>áno<sup>n</sup>xle</i> (MR), <i>ano-</i> (JOD) VT hide, conceal sthg <i>balí<sup>n</sup>je</i> (JOD) <i>-da</i> VT dress boards or smooth hides <i>balí<sup>n</sup>je</i> , (JOD) <i>-da</i> (?) VT dress a hide or boards <i>bashtá</i> VT scrape the hair off a hide <i>bashtá</i> VT scrape hair from a hide <i>buspé</i> VI crouch, hide, squat <i>cé dó<sup>n</sup>ha</i> N buffalo hide <i>céha xúbe</i> N hide scraps remaining after cutting tent skin <i>cíha gaxlóge</i> N holes at edge for stretching a buffalo hide. <i>cizhébe gilá<sup>n</sup></i> N door, a hide that serves as a lodge door <i>ígasta</i> VT pound a hide to soften it <i>íniya</i> (JOD) VT hide behind, take refuge beind <i>no<sup>n</sup>xlá<sup>n</sup></i> VT hide something <i>no<sup>n</sup>xlá<sup>n</sup> ok'óhe</i> (MR) VT hide sthg laying it down <i>no<sup>n</sup>xlá<sup>n</sup> olá<sup>n</sup></i> (MR) VT hide sthg setting it in sthg <i>no<sup>n</sup>xlá<sup>n</sup>le</i> (MR), <i>noxlóle</i> VT hide sthg standing it upright <i>noxlózhu</i> VT to hide things in a container <i>ópha<sup>n</sup>ha</i> N elk hide or skin <i>xáje</i> (JOD), <i>-da</i> VI crouch in high grass to hide <i>xuhá</i> XXX skin of a human or animal, hide
<b>high</b>	<i>badó scejé</i> N high hill (MR) <i>badó scéje</i> N high hill (MR), a peak (JOD) <i>má<sup>n</sup>shi</i> VI high up, as the sun in the sky <i>ma<sup>n</sup>shíji</i> VI high, lofty, as a mountain or building
<b>high up</b>	<i>má<sup>n</sup>shi</i> VI high up, as the sun in the sky
<b>high water</b>	<i>nidá<sup>n</sup></i> (JOD) N flood, high water, freshet
<b>highland</b>	<i>ni ó<sup>n</sup>zhu</i> (JOD) N lake, highland (?) <i>za<sup>n</sup>jé</i> , <i>zo<sup>n</sup>jé</i> N timber, highland covered with trees
<b>hill</b>	<i>badó</i> (MR)(JOD) N hill, a long hill, mountain <i>badó scejé</i> N high hill (MR) <i>badó scéje</i> N high hill (MR), a peak (JOD) <i>badótà<sup>n</sup>ga</i> N Black Hills (JOD), big hill <i>bahé</i> N hill, bluff <i>bahésase</i> N hills, a range of hills <i>bahéshta</i> N hill, small, round hill <i>ma<sup>n</sup>bádo</i> N small hill, as made by plowing <i>maní<sup>n</sup>bajú</i> (JOD) N gopher hill <i>pajé</i> N forest (JOD), small hills (MR) <i>tá<sup>n</sup>je</i> XXX ground (JOD), like up on a hill
<b>hillside</b>	<i>wáyak ábeha</i> (JOD) ADV along the hillside

## English to Kanza Dictionary

Page 51 of 120

<b>hilly</b>	<i>bazhóje</i> VI hilly, as land
<b>him</b>	' <i>e'éakha</i> VI that's him, her vi/st? ' <i>e'éyi<sup>n</sup>khé</i> XXX that's him vi/si
<b>him too</b>	<i>eshkí</i> (MR), <i>eshké</i> (JOD) PRO too, that's it, him too
<b>hind quarters</b>	<i>ó<sup>n</sup>be</i> N rump, hind quarters, buttocks
<b>hip</b>	<i>wéleze</i> (JOD) N hips, -che the hips, - <i>yi<sup>n</sup>khé</i> the hip
<b>his</b>	<i>itá</i> PRO his, her, hers, its, their(s)
<b>hit</b>	<i>ágazo</i> VI hit the target, throw straight <i>gash<sup>n</sup>tá</i> V stop hitting, stop blowing <i>gash<sup>n</sup>tó<sup>n</sup>ga</i> VT strike a soft object <i>íchi<sup>n</sup></i> VT strike with something
<b>hitching post</b>	<i>shó<sup>n</sup>ge ma<sup>n</sup>zháp<sup>n</sup>he óyoyí<sup>n</sup>ge</i> N hitching post made of a spear
<b>hither</b>	<i>ye</i> XXX this, here, hither
<b>hoarse</b>	<i>hoyághuje</i> (JOD) VI hoarse, have a weak voice, whisper
<b>hochank</b>	<i>hóta<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N Winnebago tribe or person
<b>hoe</b>	<i>ágak'ó</i> V hoe up earth in hills <i>gak'ó</i> VT hoe, scrape off, paw away <i>k'e</i> (MR) N hoe <i>má<sup>n</sup>ze mik'é</i> N hoe <i>má<sup>n</sup>ze mik'é hu scéje</i> N grubbing hoe, with a long handle <i>má<sup>n</sup>ze mik'é hu zhaje</i> N hoe, hilling hoe with a stock <i>wék'eta<sup>n</sup>ga</i> N shovel, spade, hoe, large tool for digging
<b>hold</b>	<i>ábuta</i> (JOD) VT hold, hold down <i>áyasa<sup>n</sup>je</i> , - <i>da</i> VT hold firmly with the teeth <i>áyusa<sup>n</sup>je</i> , - <i>da</i> , - <i>yi</i> (MR) VT clamp sthg, hold firmly <i>baxlóge</i> VT pierce, impale, hold with a fork <i>oyóyi<sup>n</sup>ge</i> VT catch with, hold by means of <i>yaphé</i> XXX hold in the mouth, between the teeth <i>yukhí<sup>n</sup>je</i> VT slip in grasping or holding, drop something
<b>hold down</b>	<i>ábuta</i> (JOD) VT hold, hold down
<b>hold up</b>	<i>bahá</i> VT hold something up
<b>holder</b>	<i>ijéayusá<sup>n</sup>ka<sup>n</sup>lé</i> (JOD) N fan holder, placed over a cradle
<b>holding</b>	<i>washpézhi</i> (JOD) N allotment, holding, safe place
<b>hole</b>	<i>bajúya</i> V wear holes in clothing <i>baló<sup>n</sup>ge</i> (JOD) V punch a hole in the ice <i>buyí<sup>n</sup>ge</i> (JOD) VT wear out clothing, wear holes in it <i>cíha gaxlóge</i> N holes at edge for stretching a buffalo hide. <i>cihapá na<sup>n</sup>tá</i> N tent flap holes or pouches for control poles. <i>gadá</i> VT drill a hole in sthg <i>gaxlóge</i> VT make holes in an object <i>gaxlóya</i> VT enlarge, cut a larger hole <i>moshóje</i> (MR), <i>ma-</i> (JOD) N hole in the ground, pit, den, cave <i>na<sup>n</sup>tóxlóge</i> N earring hole, point where the ear is pierced <i>obáda<sup>n</sup></i> VT push sthg into a hole, poke up, ram in <i>obáhi</i> , <i>obá-</i> VT punch a hole in sthg, dip into <i>obák'oje</i> , - <i>da</i> VT make or enlarge a hole <i>obák'ok'oje</i> , - <i>da</i> V holes here and there, make <i>obála<sup>n</sup>yeha</i> VT enlarge a hole w/ knife or by pushing <i>obálu</i> V punch a hole <i>obók'oje</i> , - <i>da</i> VT shoot or punch a hole in a solid <i>ogák'oje</i> VT knock a hole through a solid object. <i>ogála<sup>n</sup>yeha</i> VT chop a hole larger, enlarge <i>ogípak'oje</i> , - <i>ba-</i> (MR) VT make a large hole in one's own <i>ok'oje</i> N hole, aperture <i>oná<sup>n</sup>k'oje</i> VT hole, make or wear w/ the foot <i>oxlóge</i> N hole pierced in sthg, as the ear <i>oyák'oje</i> VT bite or gnaw a hole in sthg <i>oyála<sup>n</sup>yeha</i> VT enlarge a hole by gnawing <i>oyúk'oje</i> VT break a hole through a solid <i>yaxlóge</i> VT bite a hole in something <i>yuk'ábe</i> VT notch, cut a small hole <i>yuzháge</i> VT split something, tear a larger hole
<b>hollow</b>	<i>baxlók'a</i> VT hollow out, empty out <i>ohnóshka</i> (JOD) N valley, shallow hollow <i>xlóge</i> VI hollow, holed through <i>xlók'a</i> VI hollow, empty
<b>hollow out</b>	<i>baxlók'a</i> VT hollow out, empty out <i>dáxlók'a</i> VT hollow out by burning, burn out <i>ogáxlo</i> (MR) VT chip or cut out the inside <i>ogáxloxla</i> (JOD) VT chip or cut out the inside <i>ogúxloxla</i> (JOD) VT chip or dig out the inside for someone
<b>holster</b>	<i>wahóta<sup>n</sup> óhe</i> (MR) N holster or scabbard for a gun
<b>holy</b>	<i>waxóbe</i> (JOD), <i>waxówe</i> VI sacred, holy, mysterious
<b>home</b>	<i>águ khilé</i> VT gone home for sthg, to have <i>khi</i> VI arrive home, return home <i>lé</i> VI go back to a place, go home <i>li</i> VI to have come home, to have come back <i>shokhí</i> < <i>she</i> +

English to Kanza Dictionary

Page 52 of 120

	<i>okhí</i> VI arrive there at one's home
<b>home, reach</b>	<i>águkhi</i> VT reach home going for sthg
<b>homeward</b>	<i>águle</i> VT go homeward from here for sthg
<b>hominy</b>	<i>dázhuwe</i> VT hull by boiling, as in making hominy <i>dázhuwé ye</i> VT boil in order to ve hulls, as hominy <i>wadázhowe</i> N hominy, cooked in ashes, rinsed, dried
<b>homosexual</b>	<i>mi<sup>n</sup>xóge</i> N homosexual, male or female; catamite
<b>honest</b>	<i>wázu</i> VI straight, honest, correct
<b>honey</b>	<i>níka zhùje zha<sup>ní</sup></i> N honey, modern compound <i>zhá<sup>n</sup> zha<sup>ní</sup></i> (JOD) N honey <i>zha<sup>ní</sup> zi</i> (MR) N honey
<b>hook</b>	<i>hóyuze</i> N fish hook
<b>hopples</b>	<i>híka<sup>n</sup>áse</i> (JOD) N hopples; straps or loops placed around the legs to restrain horses
<b>horizon</b>	<i>mazhá<sup>n</sup> o<sup>n</sup>hó<sup>n</sup>ge ákikipá</i> N horizon
<b>horn</b>	<i>cehé</i> N horn of the buffalo cow <i>cehé xlok'á</i> N horn used for bleeding patients (hollow)
<b>horned toad</b>	<i>nanóxluya zhí<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N toad, the horned
<b>horse</b>	<i>kawáye</i> N horse < Sp. via OS (JOD) <i>ogílashke</i> VT tie up one's own horse <i>shó<sup>n</sup>ge</i> N horse (MR) <i>shó<sup>n</sup>ge pesú</i> N horse's forelock
<b>horse's forelock</b>	<i>shó<sup>n</sup>ge pesú</i> N horse's forelock
<b>horse, bucking</b>	<i>bats'í<sup>n</sup>ts'í<sup>n</sup></i> (MR) N bronco, bucking horse
<b>horsefly</b>	<i>yáphoyi<sup>n</sup>ge sábeta<sup>n</sup>ga</i> N fly, horsefly <i>yáphoyi<sup>n</sup>ge xóje<sup>n</sup>ga</i> N fly, house fly (MR), small grey horsefly (JOD) <i>yáphoyi<sup>n</sup>ge zíhí<sup>n</sup>ga</i> N fly, small brown horsefly
<b>hot</b>	<i>ádakaji</i> VI to be hot on, as the sun <i>dákaje</i> VI hot, as a person, stove <i>dázhuje</i> VI to become red hot <i>moshcé</i> (MR), <i>ma-</i> (JOD) VI hot, warm, warm weather <i>wá<sup>n</sup>akaje</i> N heat, hot when ref. to weather or sun
<b>hot on</b>	<i>ádakaji</i> VI to be hot on, as the sun
<b>hour</b>	<i>mi<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba táma<sup>n</sup> zhí<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N hour
<b>house</b>	<i>ci</i> N tent, lodge, house <i>ci na<sup>n</sup>kabáxe</i> (JOD) N house type, "house with the hump back" <i>í<sup>n</sup>ci</i> N stone house <i>í<sup>n</sup>da zhùje ci</i> N brick house <i>icí</i> N house, his, hers, inalienable <i>ná<sup>n</sup>ha blák'a cí</i> N frame house <i>ná<sup>n</sup>ha ící</i> , <i>ná<sup>n</sup>hací</i> N board house (MR), bark lodge (JOD) <i>wicí</i> N my house, inalienable <i>zhá<sup>n</sup> ící</i> N log house
<b>house fly</b>	<i>yáphoyi<sup>n</sup>ge xóje<sup>n</sup>ga</i> N fly, house fly (MR), small grey horsefly (JOD)
<b>how big</b>	<i>háyo<sup>n</sup>ska</i> ADV how big, what size?
<b>how far</b>	<i>hakhá<sup>n</sup></i> ADV how far?, how long?, when?
<b>how long</b>	<i>hakhá<sup>n</sup></i> ADV how far?, how long?, when?
<b>how many</b>	<i>hána<sup>n</sup></i> PRO how many, how much?
<b>how much</b>	<i>hána<sup>n</sup></i> PRO how many, how much?
<b>hull</b>	<i>bázhowe</i> (JOD) VT skin or hull an object <i>dázhuwe</i> VT hull by boiling, as in making hominy <i>dázhuwé ye</i> VT boil in order to ve hulls, as hominy <i>gashpúwe</i> , <i>gashpú</i> VT shell, hull, strike off as corn <i>gazhúwe</i> VT hull nuts by pounding, remove bran <i>na<sup>n</sup>lí<sup>n</sup>je</i> (JOD), <i>-da</i> VT hull by stamping (?) <i>na<sup>n</sup>lí</i> VT hull or shell by stamping <i>na<sup>n</sup>zhúwe</i> VT hull nuts by stamping or by machine. <i>obázhowe</i> (MR), <i>obázhowe</i> V shell, hull corn <i>yugá</i> XXX husk corn, hull nuts <i>yuzhówe</i> (JOD) VT hull nuts with the hands <i>yuzhúwe</i> (MR) VT hull nuts with the hands <i>zho</i> (JOD) XXX hull, skin, to ve the <i>zhówe</i> (JOD) XXX hull, skin, to ve the
<b>hulled</b>	<i>zhábe</i> VI skinned, hulled
<b>hum</b>	<i>ze</i> (JOD) VI buzz, hum, bustle, confusion, noisy
<b>hummingbird</b>	<i>giyá<sup>n</sup> wazhí<sup>n</sup>ga</i> N hummingbird
<b>humpbacked</b>	<i>ts'óxa</i> VI humped, bent, humpbacked
<b>humped</b>	<i>tóxa</i> (MR) VI humped <i>ts'óxa</i> VI humped, bent, humpbacked

English to Kanza Dictionary

Page 53 of 120

<b>hundred</b>	<i>lébla<sup>n</sup> hucúsa</i> NUM hundred <i>lébla<sup>n</sup> húno<sup>n</sup>bá</i> NUM two hundred
<b>hunger</b>	<i>no<sup>n</sup>pé</i> XXX hunger
<b>hungry</b>	<i>no<sup>n</sup>péhi</i> VI be hungry
<b>hunt</b>	<i>dáble</i> VI hunt, go on a hunt <i>gaxlá<sup>n</sup></i> VI migrate, go on extensive hunting expedition.
<b>hurry up</b>	<i>óna<sup>n</sup>xli<sup>n</sup></i> VI fast, rapidly, "hurry up"
<b>hurt</b>	<i>lá<sup>n</sup>yewáye</i> (JOD) VI hurt, cause to (swell??) <i>ne</i> VI have an ache or pain, to be hurt
<b>husband</b>	<i>áyughe</i> VT marry a man, take a husband <i>níka</i> N man, human male, husband
<b>husk</b>	<i>buzhúwe</i> VT husk, rub the bran off, corn off the cob <i>wajújexa</i> N corn husks <i>yugá</i> XXX husk corn, hull nuts
<b>hysteria</b>	<i>yadáyi<sup>n</sup>ga</i> VT confuse by talking, talk into hysteria
<b>I</b>	<i>we, we·</i> (MR), <i>wie</i> (JOD) PRO I, me, disjunctive prn. <i>we'e'e wé·shkidà<sup>n</sup></i> (MR) PRO I too (subject) (JOD) <i>wié</i> (JOD) PRO I, me <i>wishké</i> PRO me too <i>wishkéda<sup>n</sup></i> (JOD) PRO I too (subject)
<b>i.o.u.</b>	<i>wagághē</i> N credit, a pledge for future payment
<b>ice</b>	<i>badódoze</i> V push at the ice making a sound <i>badóze o<sup>n</sup>he</i> (JOD) V push, prod ice making a noise <i>baló<sup>n</sup>ge</i> (JOD) V punch a hole in the ice <i>na<sup>n</sup>dáska<sup>n</sup></i> VT thaw ice or snow walking on it <i>na<sup>n</sup>dódoghe</i> (MR) VT crack ice by walking or stepping on it <i>na<sup>n</sup>dódoze</i> (JOD) VT crack ice by stepping on it <i>na<sup>n</sup>dódozón<sup>n</sup>he</i> (JOD) V crack ice all along walking on it <i>na<sup>n</sup>dóghe</i> (MR) VT crack ice by stepping on it <i>na<sup>n</sup>dóze</i> (JOD) VT crack ice by stepping on it <i>ná<sup>n</sup>ghe</i> (MR), <i>nághe</i> (JOD) N ice
<b>icicle</b>	<i>ná<sup>n</sup>ghe ojá</i> (JOD) N icicle
<b>if</b>	<i>go</i> (JOD) CONJ when, if <i>góa</i> (JOD) ADV when, if
<b>ignite</b>	<i>jéye</i> VT kindle a fire, set fire to <i>osé</i> VT be burned, be set afire, to set afire <i>púwe</i> (MR) VI fire, light or catch fire
<b>ignorant</b>	<i>gagózhí<sup>n</sup>ga</i> V not to know how, be ignorant <i>gózhí<sup>n</sup>ga</i> V ignorant, not to know how to
<b>ill</b>	<i>húhega</i> VI sick, be sick
<b>immediately</b>	<i>oxléxci</i> ADV soon, very soon, right away <i>oyóyaha</i> ADV following, immediately
<b>impact</b>	<i>ga-</i> PART instrumental prefix: by striking or impact; by action of wind
<b>impale</b>	<i>baxlóge</i> VT pierce, impale, hold with a fork
<b>impatience</b>	<i>ámakáxcí</i> (JOD) VI patience, lose
<b>impatient</b>	<i>ámakázhi, -zhe</i> (?) (JOD) VI patience, to lose
<b>impoverish</b>	<i>kulúwaxpáyi<sup>n</sup></i> VR render poor, impoverish oneself <i>yuwáxpáyi<sup>n</sup></i> XXX poor, make someone
<b>in</b>	<i>noxlózhu</i> VT to hide things in a container <i>óxehe</i> XXX in a cache <i>oyóha<sup>n</sup></i> VT boil in a kettle, cook in
<b>in addition</b>	<i>áli-</i> (MR), <i>áli<sup>n</sup>-</i> (JOD) PART teen formative, "in addition" <i>áli<sup>n</sup></i> VT sit on, chair, teen formative <i>íbaha<sup>n</sup></i> (JOD) VT give anything in addition to sthg else
<b>in front</b>	<i>itómitàha</i> ADV in front, towards the front <i>shégáha</i> (MR), <i>shégahá</i> ADV thither, in front
<b>in order that</b>	<i>táda<sup>n</sup></i> (JOD) CONJ so that, in order that
<b>in sight</b>	<i>watí<sup>n</sup></i> (JOD) VI visible, in sight <i>wayúshta</i> VI visible, to be in sight <i>yóma<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> VI walk by oneself (MR), if in sight (JOD) <i>yóna<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup></i> VI stand there (MR), if in sight (JOD)
<b>in silence</b>	<i>na<sup>n</sup>blá<sup>n</sup>zhi</i> (JOD) VI walk in silence
<b>in succession</b>	<i>okíwakhà<sup>n</sup></i> VI in succession, as siblings, said of two <i>okíwakha<sup>n</sup>khá<sup>n</sup></i> (JOD) VI in succession, as siblings, said of many
<b>in two</b>	<i>babékha<sup>n</sup></i> VT bend sthg double while pushing <i>bóbaghe</i> (JOD) VT shoot a cord in two <i>wébase</i> (JOD) N tool for slicing in two
<b>indeed</b>	<i>eyaó</i> INTERJ masc. emphatic particle, indeed <i>eyé</i> INTERJ fem. emphatic particle, indeed

English to Kanza Dictionary

Page 54 of 120

<b>Indian</b>	<i>níka zhùje</i> N red man, Indian, modern compound (JOD)
<b>Indian agent</b>	<i>wághíge</i> N chief, ruler, Indian agent
<b>indicate</b>	<i>wakíkhe</i> VR mean or indicate oneself
<b>indigenous</b>	<i>yegáha</i> (JOD) N those here, the people of this land <i>yegákha</i> <sup>n</sup> PRO those here, the people of this land
<b>infant</b>	<i>hí<sup>n</sup>gá hí<sup>n</sup>ga</i> (MR) N child, infant, children <i>zhi<sup>n</sup>gá hí<sup>n</sup>ga</i> (MR) N child, infant, children <i>zhi<sup>n</sup>gá zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N child, infant, children
<b>inflame</b>	<i>púwe</i> (MR) VI fire, light or catch fire
<b>inflate</b>	<i>okí<sup>n</sup>lubigha<sup>n</sup></i> VI puff oneself up, inflate oneself <i>okí<sup>n</sup>pigha<sup>n</sup></i> VI puff oneself up
<b>inform</b>	<i>í<sup>n</sup>baho<sup>n</sup> gághe</i> VT cause one to know
<b>injure</b>	<i>ogík'a<sup>n</sup> shíge</i> VT injury to someone, to do
<b>injured</b>	<i>dáts'ega</i> VI withered, killed, injured by heat
<b>injury</b>	<i>shíge</i> VI bad, evil, injury
<b>ink</b>	<i>waléze igàghe ní<sup>n</sup></i> N ink
<b>insect</b>	<i>walúshka</i> N insect <i>walúshka ts'e wats'éga</i> (D) N insect that plays dead <i>yáphoyí<sup>n</sup>ge pázota</i> (MR) N mosquito
<b>inside</b>	<i>ci óxema<sup>n</sup>ge</i> N frost within a lodge <i>cí oxéma<sup>n</sup>ge</i> N frost inside a lodge <i>cíta</i> (MR) ADV inside <i>dózo<sup>n</sup>ha níó<sup>n</sup>gaxlu</i> ADV inside of the bend <i>dózo<sup>n</sup>ha ogáxlu</i> N peninsula, inside bend of a stream <i>ma<sup>n</sup>chéta</i> (JOD) ADV under, within, inside there <i>ogágoje</i> ADV inside, far from the front, inside corner <i>oháze</i> VT run inside, flee into <i>yéje</i> (JOD) N peninsula, inside bend of a stream
<b>inside out</b>	<i>dáhashi<sup>n</sup></i> (JOD) VI inside out, to turn, as popcorn <i>dayíshi<sup>n</sup></i> (MR) V to turn inside out <i>hashi<sup>n</sup>ye</i> (MR) ADV wrong side out <i>yuháshi<sup>n</sup></i> XXX inside out, to turn, turn up the sleeves
<b>instep</b>	<i>si ágahata</i> N instep (JOD), overshoes (MR) <i>si ágahata</i> N overshoes (MR), instep (JOD)
<b>intend</b>	<i>wakhé</i> VT mean sthg, refer to, intend
<b>inter</b>	<i>waxé</i> VT bury, to bury someone
<b>intercourse</b>	<i>ágizha<sup>n</sup></i> VT lie upon, have intercourse <i>ázha<sup>n</sup></i> VT lie on, to "lay", have sex <i>chu</i> VT copulate, have intercourse w/ a female. <i>gíchú</i> V intercourse, have with one's wife.
<b>intermarry</b>	<i>kíla<sup>n</sup>ge</i> , V pair as mates, marry, intermarry
<b>interpreter</b>	<i>iéwaská</i> N interpreter
<b>interstice</b>	<i>otána<sup>n</sup></i> N space between two things, e.g. between furrows <i>otána<sup>n</sup>je</i> (MR), <i>-di</i> (JOD) ADV between, in the space between two things
<b>intestine</b>	<i>sagíyí<sup>n</sup>khé</i> (JOD) N intestine, the jejunum <i>shúbe obáguzhe</i> (JOD) N intestine, small <i>shúwe otá<sup>n</sup>ga</i> N intestine, large, colon <i>shúwehí<sup>n</sup>ga</i> (MR) N intestine, small
<b>intestines</b>	<i>céshuwepà</i> N cow's intestines, small, pointed <i>kághowe</i> , <i>kághoye</i> (JOD) N intestines, one of the ruminant <i>shúwe</i> (MR), <i>shúbe</i> (JOD) N guts, intestines <i>tó<sup>n</sup>phe</i> (MR) N baloney (MR), part of the intestine of cows
<b>into</b>	<i>ma<sup>n</sup>chéha</i> ADV under, motion into or inward <i>níha</i> (JOD) ADV into the water <i>no<sup>n</sup>xlá<sup>n</sup> olá<sup>n</sup></i> (MR) VT hide sthg setting it in sthg
<b>inundate</b>	<i>xewále</i> (JOD) VT bury (?), said of a deep snow or heavy rain
<b>invert</b>	<i>yákulashà<sup>n</sup></i> , <i>yákulashà</i> VT flip over, turn upside down w/ the mouth
<b>inward</b>	<i>ma<sup>n</sup>chéha</i> ADV under, motion into or inward
<b>Ioway</b>	<i>páxoje</i> (MR) N Ioway tribe <i>páxoje</i> (MR), <i>-xoce</i> (D) N Ioway tribe
<b>iris</b>	<i>ishtátóho</i> (JOD) N iris of the eye <i>ishtáxóje</i> (JOD) N iris of the eye <i>mikéye</i> (JOD) N flag plant, used for making mats, an iris
<b>Irish</b>	<i>dáci</i> N Dutch, German, Irish
<b>iron</b>	<i>ágasta</i> VT beat iron, flatten on an anvil <i>má<sup>n</sup>ze</i> N iron, metal in general <i>péje ígaxlí<sup>n</sup>zhe</i> N striking iron, used in making a fire <i>wébashtaha</i> (MR) N iron for pressing clothing

## English to Kanza Dictionary

Page 55 of 120

<b>iron worker</b>	<i>má<sup>n</sup>ze gághe</i> N blacksmith, iron worker
<b>iron, beat</b>	<i>ágasta</i> VT beat iron, flatten on an anvil
<b>irrelevant</b>	<i>baskú</i> ADV a little to one side, irrelevant
<b>is</b>	'é'e (MR), é-e (JOD) XXX that is it, that is the one
<b>island</b>	<i>jógagíghe</i> N island formed in an ox bow lake <i>ní ogágíghè</i> (MR) N island formed in an ox bow lake <i>nibáse</i> (JOD) N island in the regular channel of a river
<b>isthmus</b>	<i>dózo<sup>h</sup>a</i> N isthmus
<b>it</b>	'é'e (MR), é-e (JOD) XXX that is it, that is the one
<b>itch</b>	<i>k'úya</i> (MR) VI itch
<b>its</b>	<i>itá</i> PRO his, her, hers, its, their(s)
<b>jack rabbit</b>	<i>mashc<sup>i</sup>ge ná<sup>n</sup>ta scéje</i> N rabbit, jack rabbit
<b>jagged</b>	<i>xlége</i> VI jagged, serrated as a crack
<b>January</b>	<i>mi<sup>n</sup>ók a<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge</i> (JOD) N month that is useless, approx. January
<b>jaw</b>	<i>ijénahi<sup>n</sup></i> (JOD) N the malar bone <i>yéba</i> N jaw
<b>jaw bone</b>	<i>yébahu</i> N chin (MR), jaw bone (JOD)
<b>jeans</b>	<i>oná<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup> tóho</i> (MR) N overalls, bluejeans
<b>jejunum</b>	<i>sagíyi<sup>n</sup>khé</i> (JOD) N intestine, the jejunum
<b>jerkey</b>	<i>tá dasàge</i> N dried buffalo meat, jerkey <i>tá dats'èga</i> (JOD) N meat, dried buffalo, jerkey
<b>join</b>	<i>bayúski</i> (JOD), -yi- (MR) VT push things together <i>okíóhe</i> (?) (JOD) VT join as a partner, as in a game
<b>joint</b>	<i>okúche, okíche</i> XXX joint
<b>jolly</b>	<i>ná<sup>n</sup>je wats'èga</i> VI kind, jolly, gentle, good hearted
<b>judge</b>	<i>íyula<sup>n</sup></i> VI decide, form an opinion, judge <i>wayúla<sup>n</sup></i> VT think about sthg, plan, judge
<b>judgement</b>	<i>wéyula<sup>n</sup></i> (JOD) N plan, decision, judgment
<b>July</b>	<i>cé kúyughábe</i> N month when the buffalos mate c. July <i>wasúdabe</i> N month when the corn is hard. July, midsummer
<b>jump</b>	<i>owísi</i> (JOD) VI jump or leap <i>óyisi</i> (MR) VI jump or leap
<b>jump down</b>	<i>oyúsi<sup>n</sup></i> (JOD) V jump down, get off, dismount
<b>jump on</b>	<i>bulá<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VT miss while trying to jump upon
<b>June</b>	<i>cedó<sup>n</sup>ga ma<sup>n</sup>ná<sup>n</sup>ghabe</i> N month when the buffalo bulls rut, around June
<b>jungle</b>	<i>showé</i> VI jingle, rattling sound, tinkle
<b>just</b>	<i>shégoná<sup>n</sup>, shégonò<sup>n</sup>ha</i> (MR) XXX enough, just that number
<b>Kansa</b>	<i>ká<sup>n</sup>zexci</i> N the real kansa, a subgens of the kansa gens <i>kaá<sup>n</sup>ze</i> N Kansa tribe, gens, the Kaws
<b>Kaw</b>	<i>kaá<sup>n</sup>ze</i> N Kansa tribe, gens, the Kaws <i>na<sup>n</sup>nó<sup>n</sup>ba zhúje</i> N pipe of the Kaws, sacred war (D), peace (MR) <i>xuyá oníkashi<sup>n</sup>ga</i> XXX eagle gens of the Kaw tribe, eagle people
<b>keep</b>	<i>aláyi<sup>n</sup></i> VT have or keep one's own <i>ayi<sup>n</sup></i> VT have, keep, get <i>iyáyi<sup>n</sup></i> VT keep something for someone
<b>kerchief</b>	<i>halézhe wayáge</i> N calico headband, kerchief <i>halézhe wayáge ská</i> N calico headband, white <i>pahú olà<sup>n</sup></i> N kerchief, hair net <i>wayáge</i> (MR) N headband, kerchief
<b>kernel</b>	<i>bálu</i> VT cut off grains or kernels <i>bashpú</i> VT push grains off the ear, shell <i>yalú</i> (JOD) XXX bite off grains or kernels (?)
<b>kettle</b>	<i>híma<sup>n</sup>le jéxe</i> (MR), -ghe N kettle with legs <i>ijíle</i> VT hang over the fire, hang a kettle <i>jéghe</i> N kettle, bucket, pot <i>jéghe k'í<sup>n</sup></i> N kettle tender, carrier <i>o<sup>n</sup>há<sup>n</sup></i> VI boiling, a kettle
<b>kettle stick</b>	<i>jéghe kósha</i> (MR) N kettle stick, tripod q.v.
<b>kettle, footed</b>	<i>híma<sup>n</sup>le jéxe</i> (MR), -ghe N kettle with legs
<b>kick</b>	<i>áno<sup>n</sup>sta, ána<sup>n</sup>sta</i> (MR) VT step on, perhaps kick sthg <i>áno<sup>n</sup>taya</i> VT kick to pieces <i>kiná<sup>n</sup>ce, (JOD)</i> VI kick at each other, said of animals <i>kiná<sup>n</sup>sta</i> VI kick at each other. Persons, not animals <i>na<sup>n</sup>bló<sup>n</sup>blo<sup>n</sup>ghe</i> (JOD), -bla <sup>n</sup> - VI to make crunching sounds

English to Kanza Dictionary

Page 56 of 120

	(JOD), kick (MR) <i>na<sup>n</sup>stá</i> VT kick someone, as a human, not as an animal
<b>kick apart</b>	<i>na<sup>n</sup>táya</i> VT kick apart, kick and scatter
<b>kick aside</b>	<i>na<sup>n</sup>blízhe</i> VT kick over, kick aside
<b>kick down</b>	<i>na<sup>n</sup>shtáje</i> VT kick down, push away with the foot <i>na<sup>n</sup>xíya</i> VT kick down, kick over
<b>kick into</b>	<i>okína<sup>n</sup>stà</i> VI kick each other into something <i>oná<sup>n</sup>blizhe</i> VT kick somebody over or into <i>oná<sup>n</sup>sta</i> VT kick something into
<b>kick off</b>	<i>na<sup>n</sup>shpé</i> VT kick or scrape off, as sthg stuck to the foot <i>oná<sup>n</sup>xpaye</i> VT kick something off its platform
<b>kick over</b>	<i>na<sup>n</sup>blízhe</i> VT kick over, kick aside <i>na<sup>n</sup>kúlasha<sup>n</sup></i> VT kick over, to upset <i>na<sup>n</sup>xíya</i> VT kick down, kick over <i>oná<sup>n</sup>blizhe</i> VT kick somebody over or into
<b>kick up</b>	<i>na<sup>n</sup>cé</i> (JOD) V kick up the heels, animal kicks, man dances.
<b>Kickapoo</b>	<i>kikábu</i> (JOD) N Kickapoo
<b>kidney</b>	<i>hógasi</i> N fat around the kidneys <i>jéghehi<sup>n</sup></i> N kidney(s)
<b>kill</b>	<i>basági</i> (MR), <i>-ki</i> (JOD) VT stun, strike dead, stab to death <i>bats'éya</i> (MR) VT kill by rooting up <i>gats'é</i> VT kill, strike down, to stun <i>gats'éga</i> VT beat to death <i>gaxlí</i> VT strike down, stun or kill as lightning. <i>íts'eye</i> VT kill with something <i>na<sup>n</sup>sági</i> VT stun or kill by kicking, stamping <i>na<sup>n</sup>ts'éga</i> (JOD) VT trample to death <i>na<sup>n</sup>ts'éye</i> (MR) VT trample to death <i>ts'ékiye</i> VI kill one another, each other <i>ts'éye</i> VT kill a person or animal <i>yadáts'éga</i> VT kill plants by gnawing on them, as rabbits <i>yasági</i> XXX stun or kill by biting <i>yusági</i> VT stun or kill by squeezing, choking
<b>killed</b>	<i>dáts'éga</i> VI withered, killed, injured by heat <i>sáki</i> VI stunned, killed, knocked out
<b>kin</b>	<i>ágibala</i> V bashful with one's kin <i>ágije</i> , <i>-da</i> and <i>-ja</i> (MR) V embrace one's kin <i>íye</i> VT have for a kinsman <i>ówahà<sup>n</sup></i> N kin, relation <i>ówahà<sup>n</sup> e'é'ye</i> VT related, to be, to consider someone a kinsman <i>owákha<sup>n</sup></i> N next of kin, oyiwakha <sup>n</sup> "your next of kin"
<b>kind</b>	<i>ná<sup>n</sup>je wats'éga</i> VI kind, jolly, gentle, good hearted <i>wats'éga</i> VI easy (task), tender (food), kind (person)
<b>kindle</b>	<i>ájeye</i> V light a fire, kindle <i>ijéye</i> V kindle, build a fire at/in a place <i>jéye</i> VT kindle a fire, set fire to
<b>kindled</b>	<i>je</i> VI kindled, burn, as a fire
<b>kindling</b>	<i>tózha<sup>n</sup> hu</i> , <i>t'ózha<sup>n</sup>hu</i> (JOD) N pawpaw tree (?), kindling
<b>kingfisher</b>	<i>ghagéshta<sup>n</sup></i> N kingfisher (JOD), crybaby (MR)
<b>kinnikinick</b>	<i>na<sup>n</sup>nú ghujé</i> N tobacco, kinnikinick of sumac, dogwood bark <i>na<sup>n</sup>nú ígahi</i> VI to mix tobacco, to make kinnikinick
<b>kinship</b>	<i>ówahà<sup>n</sup>e</i> (JOD) N kinship, relationship <i>ówahà<sup>n</sup>e íyula<sup>n</sup></i> (JOD) V desire to claim kinship
<b>kinsman</b>	<i>íye</i> VT have for a kinsman
<b>kinsman, have for a</b>	<i>íye</i> VT have for a kinsman
<b>Kiowa</b>	<i>káyowa</i> N Kiowa tribe
<b>kitten</b>	<i>iló<sup>n</sup>ga zhí<sup>n</sup>ga</i> N cat, domestic cat, a kitten
<b>knead</b>	<i>budóka</i> VT wet sthg, moisten by pressure or kneading <i>buskaskabe</i> (JOD) VT make sticky by kneading
<b>knee</b>	<i>shiyá<sup>n</sup>je</i> (MR) N knee <i>tashíya<sup>n</sup>maká</i> (JOD) N knee, his
<b>kneecap</b>	<i>shíya<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>ká</i> (MR) N kneecap -yi <sup>n</sup> khé sg., -che pl.
<b>knife</b>	<i>bashó<sup>n</sup></i> VT close a knife blade, fold shut <i>batá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> (JOD) V dull a knife by pushing <i>ce si<sup>n</sup>je má<sup>n</sup>hi óhe</i> N sheath of buffalo tail, knife <i>ijéhi<sup>n</sup> ígats'o</i> (JOD) N knife used in cutting hair by <i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup></i> N knife <i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> 'i<sup>n</sup>je</i> (MR) N butcher knife <i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> bashó<sup>n</sup>le</i> (JOD), <i>-sho</i> - N pocketknife <i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> hok'áhi<sup>n</sup>ga</i> N small blade, pocketknife, small knife <i>yulásha</i> (JOD) XXX dull a knife, turn the edge of knife
<b>knife case</b>	<i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>palashá</i> N knife, case (rounded a the end)
<b>knife sheath</b>	<i>má<sup>n</sup>hohe</i> N scabbard, knife sheath <i>má<sup>n</sup>hohe 'ósi ogádo<sup>n</sup>be</i> N scabbard, woman's knife



English to Kanza Dictionary

Page 57 of 120

	sheath <i>má<sup>n</sup>hohe k'ósi ogádo<sup>n</sup>be</i> N scabbard, sheath, woman's(JOD)
<b>knock</b>	<i>basíge</i> VT knock aside, make fly as water <i>bókulasha<sup>n</sup></i> (JOD) VT knock upside down by shooting <i>bóxiya</i> VT shoot down, knock on its end <i>gabláska</i> VT flatten, mash flat, knock flat <i>gadádaghe</i> (JOD), <i>-xe</i> (MR) VT knock repeatedly on something
<b>knock apart</b>	<i>ábotaya</i> , <i>-ye</i> (MR) VT knock to pieces, shoot apart <i>gatátaya</i> VT knock apart, break up by blows <i>gatáya</i> VT knock apart
<b>knock away</b>	<i>gawáze</i> (JOD) VT uncover, knock away a covering object
<b>knock down</b>	<i>baxíya</i> VT push sthg over, knock down <i>busági</i> (MR), <i>-ki</i> (JOD) VT stun, knock down, knock over <i>gablužhe</i> VT knock down <i>galá<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VT fail to knock down or in chopping. <i>gapéma<sup>n</sup>le</i> (JOD) VT knock down to the ground <i>gaxíya</i> VT knock or chop down <i>gaxló<sup>n</sup>zhe</i> VT burst, knock down and shatter <i>ogáscuya</i> (MR), <i>sco</i> (JOD) VT cover by knocking sthg down on
<b>knock off</b>	<i>bóxloje</i> (JOD), <i>-da</i> VT shoot or knock the bark off a tree, etc. <i>bushpé</i> (JOD) VT rub or knock a piece of sthg off <i>ogáxpaye</i> VT knock somebody off of a horse, perch, etc. <i>ogílxpaye</i> VT knock off one's own, break off
<b>knock open</b>	<i>gashúwe</i> (MR), <i>-be</i> (JOD) VT knock open a door or box, pay a debt
<b>knock out</b>	<i>gaxlók'a</i> VT empty, knock contents out, blow out
<b>knock over</b>	<i>bablužhe</i> , <i>bablízhe</i> VT shove, push around, knock over <i>busági</i> (MR), <i>-ki</i> (JOD) VT stun, knock down, knock over
<b>knock through</b>	<i>ogák'oje</i> VT knock a hole through a solid object.
<b>knocked out</b>	<i>sáki</i> VI stunned, killed, knocked out
<b>knot</b>	<i>gashké</i> VI tie, tie a knot
<b>know</b>	<i>gagózhiga</i> V not to know how, be ignorant <i>ibaho<sup>n</sup></i> VT to know <i>ibaho<sup>n</sup> gághe</i> VT cause one to know
<b>knuckle</b>	<i>na<sup>n</sup>bé okúce</i> (JOD) N knuckle, sg. <i>-yi<sup>n</sup>khé</i> , pl. <i>-che na<sup>n</sup>bé okúce otána<sup>n</sup></i> N knuckle, space between 2 rows of
<b>lace up</b>	<i>ibaza<sup>n</sup>je</i> , <i>-da</i> VT lace up with, fasten shut
<b>lack</b>	<i>yí<sup>n</sup>ge</i> VI none, be none, be without
<b>lack of time</b>	<i>dáts'age</i> V fail in cooking, freezing, etc, for lack of time
<b>ladder</b>	<i>ákha<sup>n</sup>le</i> N ladder <i>zha<sup>n</sup> ána<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup></i> N ladder rungs <i>zhán'áphe</i> , <i>zhá<sup>n</sup>a<sup>n</sup>phè</i> N ladder (MR), stairs, bridge
<b>ladle</b>	<i>má<sup>n</sup>ze cehétashe</i> N ladle, dipper
<b>lake</b>	<i>je</i> N lake <i>jénio<sup>n</sup>zhú</i> N lake, lowland <i>ni ó<sup>n</sup>zhu</i> (JOD) N lake, highland (?) <i>ní scéje</i> N lake, longer than wide, long body of water <i>nídapa</i> N pond, round lake
<b>lame</b>	<i>zhegáne</i> VI leg pains, lameness, be lame
<b>lamp</b>	<i>ádaka<sup>n</sup> wéli</i> N lamp or lantern oil <i>má<sup>n</sup>ze ádaka<sup>n</sup> olé</i> N lantern, metal lamp <i>ózhu k'ó<sup>n</sup>yo<sup>n</sup>ba</i> (JOD) N lamp, a glass
<b>lamp oil</b>	<i>ádaka<sup>n</sup> wéli</i> N lamp or lantern oil
<b>lance</b>	<i>badózhe</i> V lance a sore, pierce
<b>land</b>	<i>áotáne</i> (JOD) N table land, flat ridge <i>áyí<sup>n</sup> otána<sup>n</sup> blák'a</i> N plateau, table land <i>áyí<sup>n</sup> pasú</i> (JOD) N headland <i>ma<sup>n</sup>há blablághe</i> N land cut up by gullies <i>mazhó<sup>n</sup> otana<sup>n</sup>ji</i> (JOD) N wilderness, uninhabited land <i>mozhó<sup>n</sup></i> , <i>mo<sup>n</sup>zhá<sup>n</sup></i> (MR), <i>ma-</i> N land, earth, country <i>ni ó<sup>n</sup>zhu</i> (JOD) N lake, highland (?) <i>ogáxlu</i> N land inside bend of a stream; peninsula (?)
<b>language</b>	<i>íe</i> N speech, language
<b>lantern</b>	<i>ádaka<sup>n</sup> wéli</i> N lamp or lantern oil <i>má<sup>n</sup>ze ádaka<sup>n</sup> olé</i> N lantern, metal lamp
<b>large</b>	<i>tá<sup>n</sup>ga</i> VI be large <i>yatána<sup>n</sup>ga</i> (JOD) XXX speak of sthg as great or large
<b>lariat</b>	<i>gúyuxaga</i> (JOD) VT soften a lariat for someone(?) <i>tóbasa<sup>n</sup></i> N lariat <i>wéka<sup>n</sup>ye</i> N lariat
	<i>wéyi<sup>n</sup></i> N lariat, rope
<b>lark</b>	<i>tóci<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge</i> , <i>toíci<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge</i> N lark, meadow <i>wakúje níka</i> (JOD) N bird of the prairie, poss. of

	the lark family
<b>lasso</b>	<i>mazháphe</i> N lasso (?) (JOD) <i>mazháphe oyí<sup>n</sup>ge</i> (JOD) VT catch, as horses, with a lasso
<b>last</b>	<i>dogéji</i> ADV last summer <i>hashí</i> (MR), <i>háshi</i> (JOD) VI last, tail end <i>oyóhage</i> VI last, to be the last <i>oyóhagi</i> N tail end, very last of sthg <i>oyóhashi</i> N tail end, very last of sthg <i>oyóhashi</i> VI to be near or next to last
<b>late</b>	<i>óba</i> (JOD) ADV late, when the moon sets after sunrise <i>óbaha<sup>n</sup></i> (MR) VI to be somewhat late
<b>laugh</b>	<i>íxa</i> VI laugh
<b>laundry</b>	<i>gashkíge</i> (JOD) VT dent a surface, beat laundry
<b>lay</b>	<i>águk'ohé</i> VT lay one's own obj on a surface <i>águk'ohé</i> , <i>ákuk'ohé</i> (?) VT lay sthg on surface for s-one <i>ázha<sup>n</sup></i> VT lie on, to "lay", have sex
<b>lay down</b>	<i>zhí<sup>n</sup>heye</i> (JOD) XXX lay somebody down, as a corpse
<b>lay out</b>	<i>zhí<sup>n</sup>heye</i> (JOD) XXX lay somebody down, as a corpse
<b>lazy</b>	<i>okíluts'áge</i> , <i>okú-</i> VI to be lazy, be unwilling to work <i>óyuts'áge</i> V lazy (MR), no JOD translation <i>yuts'éga</i> XXX lazy, make
<b>lead</b>	<i>gatá<sup>n</sup></i> (JOD) VI throw the lead to measure depth <i>íka<sup>n</sup>ye</i> N line, strap, cord to lead with <i>má<sup>n</sup>ze wédaska<sup>n</sup></i> N lead, metal that can be melted
<b>leader</b>	<i>ákida watá<sup>n</sup>ga</i> N officer, chief soldier <i>dodá<sup>n</sup> há<sup>n</sup>ga</i> N leader of a war party <i>dodá<sup>n</sup> wayúla<sup>n</sup></i> (JOD) N leader, director, ruler, as of a war party
<b>leaf</b>	<i>zhá<sup>n</sup>yabe</i> N leaf, leaves
<b>leak</b>	<i>bashóshe</i> VI bubble, leak, run out <i>dáxluwe</i> XXX boiling (MR), leak (JOD) <i>xtá<sup>n</sup></i> XXX leak in, drip out, empty out
<b>lean</b>	<i>ákha<sup>n</sup></i> VT lean on something <i>ákha<sup>n</sup>le</i> N ladder <i>bayúka<sup>n</sup></i> (JOD) VT push over, cause to lean <i>bayúkha<sup>n</sup></i> VT lean, cause by pushing over <i>báyukha<sup>n</sup></i> (JOD) VT lean, cause by cutting, as chair legs <i>bazóge</i> VT push over, cause to lean, bend <i>buyúkha<sup>n</sup></i> (JOD) VT to cause lean by weight or pressure <i>gazóge</i> VT bend sthg, cause to lean <i>hóshca</i> VI small, narrow, lean, slender <i>hóshca</i> VI small, narrow, lean, slender <i>na<sup>n</sup>yúkha<sup>n</sup></i> (JOD) VT cause to lean by pushing or lift ing w/ the foot <i>xla</i> VI be thin, lean, skinny <i>yukhá<sup>n</sup></i> XXX lean as a door, shift as the wind <i>yuyúkha<sup>n</sup></i> XXX make sthg lean by pulling on <i>zóge</i> VI lean, bend as a tree in the wind
<b>lean against</b>	<i>buzúbe</i> (JOD) VT lean against, sit or lie on the edge of
<b>lean on</b>	<i>ábuzube</i> (JOD) VT lean on, lie on the edge <i>ákha<sup>n</sup></i> VT lean on something <i>bubáhole</i> VT squat, make, push down, lean on
<b>lean over</b>	<i>bóyukha<sup>n</sup></i> VT lean over, cause by punching, shooting
<b>leaning</b>	<i>gayúkha<sup>n</sup></i> (JOD), <i>-yí-</i> (MR) VT shove, push, knock to a leaning pos.
<b>leap</b>	<i>owísi</i> (JOD) VI jump or leap <i>óyisi</i> (MR) VI jump or leap
<b>leave</b>	<i>ó<sup>n</sup>ye</i> (JOD) VT leave, throw away, abandon <i>oyíshca<sup>n</sup></i> (MR) V leave a remnant, leave a little bit <i>oyúshca</i> VT leave a remnant after finishing work <i>sholé</i> (JOD) < <i>she+o+le</i> VI leave here on the way home <i>sholékhiye</i> (JOD) VT to cause one to leave for home
<b>leaves</b>	<i>zhá<sup>n</sup>yabe</i> N leaf, leaves
<b>leech</b>	<i>kistá</i> N leech
<b>leeward</b>	<i>álaxletáha óyoshiha</i> VT pass to the leeward of sthg
<b>left</b>	<i>yáta</i> XXX left, left arm, be left handed
<b>left handed</b>	<i>yáta</i> XXX left, left arm, be left handed
<b>left over</b>	<i>óshce</i> , <i>-ta</i> VI remain, be left over <i>oyáshce</i> (JOD) N left overs, left over food
<b>leftovers</b>	<i>oyáshce</i> (JOD) N left overs, left over food <i>oyáshce</i> (JOD) V leave food uneaten, left overs <i>óyashce</i> (MR) N left overs, left over food
<b>leg</b>	<i>áju</i> (JOD) N limbs of an animal or person <i>ájuta</i> (JOD, MR) N limbs of an animal or person <i>gablázhé</i> (JOD) VI straddling an obj., legs apart <i>hu</i> N leg, limb, trunk of a tree

English to Kanza Dictionary

Page 59 of 120

	<i>hulé</i> N trunk of a tree, legs <i>húsada</i> (JOD) N legs stretched out stiff, a KS gens <i>náxpe</i> (JOD) N leg below the knee, lower leg <i>siká<sup>n</sup>shce</i> N calf of the leg, leg below the knee <i>wébahu</i> (MR) N leg, lower <i>zhegá</i> N thigh, leg above the knee <i>zhegáne</i> VI leg pains, lameness, be lame
<b>leggings</b>	<i>húyuyi<sup>n</sup>ge</i> , <i>húyo<sup>n</sup>ge</i> N leggings
<b>lemon</b>	<i>zíhíhí<sup>n</sup>ga</i> (MR) N lemon
<b>length</b>	<i>góze ékikha<sup>n</sup></i> (JOD) ADV equal length
<b>lengthwise</b>	<i>bága<sup>n</sup></i> VT whittle, cut wood lengthwise
<b>lesbian</b>	<i>mi<sup>n</sup>xóge</i> N homosexual, male or female; catamite
<b>lessen</b>	<i>gik'ábe</i> or <i>gí-</i> VI lessen, move in a zigzag path <i>láxi<sup>n</sup></i> (JOD) VI lessen, decrease in amount, as a flooded creek
<b>let</b>	<i>wachí<sup>n</sup> khiye</i> VT make someone dance (JOD), let someone dance
<b>let fall</b>	<i>oyúxpaye</i> VT let fall from the hand, to lose
<b>let go</b>	<i>yushtá<sup>n</sup></i> XXX stop, be finished, let go
<b>letter box</b>	<i>waléze olá<sup>n</sup></i> N mail bag, letter box
<b>letter carrier</b>	<i>waléze ayí<sup>n</sup></i> N mail man
<b>level</b>	<i>átazéze</i> (+ <i>gaghe</i> ) VT fill out, fill up, raise level <i>áyi<sup>n</sup> skída</i> (JOD) V level or dip between ridges <i>babláya</i> VT level out by pushing <i>bláya</i> VI level, without cuts or hills <i>ceghé</i> N plain, flood, level ground w/out trees <i>na<sup>n</sup>blá</i> (JOD) VT spread out or level by treading on sthg v
<b>lever</b>	<i>buhúje</i> (JOD), <i>bi-</i> , <i>-da</i> VT press down on one end, as a seesaw or lever <i>bumá<sup>n</sup>shi</i> (JOD), <i>-mo-</i> (MR) VT push up, raise by lever <i>buwáze</i> (JOD) VT raise, lift one end pushing on the other
<b>leverage</b>	<i>buhúje</i> (JOD), <i>bi-</i> , <i>-da</i> VT press down on one end, as a seesaw or lever <i>bumá<sup>n</sup>shi</i> (JOD), <i>-mo-</i> (MR) VT push up, raise by lever
<b>liar</b>	<i>íxowe</i> (MR) N liar
<b>lick</b>	<i>scúbe</i> , <i>scúwe</i> VI lick <i>shtábe</i> (MR) VT lick, as an icecream cone <i>yadóka</i> VT moisten by licking, as a stamp <i>yashtábe</i> XXX taste sthg (JOD), lick sthg (M <i>yujé</i> XXX dip, eat in small pieces, lick from finger
<b>lie</b>	<i>ágizha<sup>n</sup></i> VT lie upon, have intercourse <i>buzúbe</i> (JOD) VT lean against, sit or lie on the edge of <i>íxowe</i> (MR) VI lie, be untruthful <i>mi<sup>n</sup>khazhi</i> (JOD) VI lie, not tell the truth <i>zha<sup>n</sup></i> VI lie down, sleep <i>zhí<sup>n</sup>he</i> (JOD), <i>zhí<sup>n</sup>-he</i> (MR) VI sleep, lie down
<b>lie down</b>	
<b>lie on</b>	<i>ázha<sup>n</sup></i> VT lie on, to "lay", have sex
<b>lie upon</b>	<i>ágizha<sup>n</sup></i> VT lie upon, have intercourse
<b>lift</b>	<i>bóshstaje</i> (JOD) VT flip, lift suddenly <i>buhá<sup>n</sup></i> VT raise, lift sthg by pressing against it <i>buwáze</i> (JOD) VT raise, lift one end pushing on the other <i>lúpayi<sup>n</sup></i> VT lift s-one up
<b>lift up</b>	<i>yuhá<sup>n</sup></i> XXX lift up, pull up, lift a heavy obj. up
<b>light</b>	<i>ádaka<sup>n</sup></i> VT shine on, to light sthg up <i>ádaka<sup>n</sup> olé</i> N lamp chimney, candlestick <i>ájeye</i> V light a fire, kindle <i>dáka<sup>n</sup></i> N light <i>háha</i> VI light <i>háhahí<sup>n</sup>ga</i> VI light, not heavy <i>má<sup>n</sup>ze</i> <i>ádaka<sup>n</sup> olé</i> N lantern, metal lamp <i>wághe</i> (JOD) VT raise a light object
<b>light up</b>	<i>ádaka<sup>n</sup></i> VT shine on, to light sthg up
<b>lightly</b>	<i>na<sup>n</sup>stáje</i> , <i>-da</i> VI step lightly, quietly
<b>lightning</b>	<i>galéleze</i> (MR) N lightning <i>yuléleze</i> N forked lightning <i>yuó<sup>n</sup>ba</i> N sheet lightning
<b>lightning bug</b>	<i>wadágha<sup>n</sup>ghá<sup>n</sup></i> N lightning bug
<b>like</b>	<i>égo</i> ADV like, as, so <i>óxtaye</i> (JOD) VT like someone (?) < LF, no JOD translation
<b>limb</b>	<i>áju</i> (JOD) N limbs of an animal or person <i>ájuta</i> (JOD, MR) N limbs of an animal or person <i>hu</i> N leg, limb, trunk of a tree <i>zha<sup>n</sup>gaxá</i> (JOD) N branch, limb of a tree
<b>linden</b>	<i>hí<sup>n</sup>je</i> N elm (MR), bass or linden (JOD) <i>hí<sup>n</sup>je hu</i> N elm tree, bass or linden (JOD)
<b>line</b>	<i>baléze</i> V to make striped, to write lines <i>dáwazo</i> VI to burn in a straight line <i>hóyuze</i>

English to Kanza Dictionary

Page 60 of 120

	<i>iká<sup>n</sup>ye</i> N fishing line <i>íka<sup>n</sup>ye</i> N line, strap, cord to lead with <i>ozhá<sup>n</sup>ge</i> N road, line of fireplaces in a camp
<b>lining</b>	<i>ho<sup>n</sup>bé ogámi<sup>n</sup>ghe</i> N socks, hair worn in Winter in moccasins
<b>linked</b>	<i>okíyats<sup>i</sup>n</i> (JOD) VI to be linked, ("as 2 dogs") <i>okíyats<sup>i</sup>ts'e</i> (JOD) VI several to be linked together
<b>lip</b>	<i>íha</i> N lip. -che (MR), <i>íha hujéta</i> N lower lip <i>íha ma<sup>n</sup>shíta</i> N upper lip
<b>lips</b>	<i>áyup<sup>i</sup>nze</i> (JOD), <i>yi-</i> (MR) VI shut the eyes, close the lips <i>yasápe</i> XXX smack the lips, click with the tongue
<b>liquid</b>	<i>ní</i> N water, river, liquid
<b>listen</b>	<i>ánok'a<sup>n</sup></i> (MR) VT listen, listen to
<b>litter</b>	<i>gabóboje</i> VT make litter by chopping with a dull axe. <i>ma<sup>n</sup>jéshige</i> N litter (JOD) <i>ma<sup>n</sup>shóshodà</i> , <i>ma<sup>n</sup>shóshoje</i> N litter (JOD) <i>má<sup>n</sup>xta<sup>n</sup></i> (JOD) N dust, litter <i>oyáboje</i> VI litter, make litter chewing, as beavers
<b>little</b>	<i>jóba</i> QUANT some, few, a little <i>jóbahi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) QUANT little, a little bit
<b>little bit</b>	<i>hébe</i> QUANT piece, a little bit <i>hébehí<sup>n</sup>ga</i> QUANT a little bit <i>jóbahi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) QUANT little, a little bit <i>oyíshita<sup>n</sup></i> (MR) V leave a remnant, leave a little bit
<b>little by little</b>	<i>hébeyá<sup>n</sup>ye</i> ADV piece by piece, little by little, now and then
<b>little eagle clan</b>	<i>há<sup>n</sup>ga zhí<sup>n</sup>ga</i> N little eagle gens
<b>little finger</b>	<i>na<sup>n</sup>bóhi<sup>n</sup>ga</i> (MR) N little finger
<b>live</b>	<i>ní</i> VI live, to be alive
<b>liver</b>	<i>cepú</i> N liver <i>gaghúwe</i> N liver (MR)
<b>lizard</b>	<i>úzhe wamá<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> N lizard <i>úzhe wamá<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> hó<sup>n</sup>k'ahi<sup>n</sup>ga</i> N lizard, the small (MR) <i>úzhe wamá<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> tóho</i> N lizard, the green (MR)
<b>lock</b>	<i>oyúma<sup>n</sup></i> VT turn to fasten sthg, lock a door
<b>locomotive</b>	<i>oyúta<sup>n</sup>ya k'á<sup>n</sup>sage pá</i> N locomotive <i>pa<sup>n</sup>sá</i> (MR) N engine, locomotive. -khe <i>póse</i> (MR) N engine, locomotive. -khe
<b>locust</b>	<i>báyo</i> N locust, tree-locust (JOD)
<b>lodge</b>	<i>cí</i> N tent, lodge, house <i>cí dázata</i> N the back of the lodge, area opposite door <i>cí na<sup>n</sup>kabáxe</i> (JOD) N house type, "house with the hump back" <i>cí yotá<sup>n</sup>le</i> N lodge whose poles are embedded, top not tied <i>cíha íci</i> (JOD) N buffalo skin lodge <i>haskíci</i> , <i>haská + íci</i> N tent, canvas lodge, sheet <i>má<sup>n</sup>ci</i> (MR) N earth lodge (JOD), dugout (MR) <i>ná<sup>n</sup>ha ící</i> , <i>ná<sup>n</sup>haci</i> N board house (MR), bark lodge (JOD) <i>ná<sup>n</sup>je</i> (JOD) N walls or sides of a lodge
<b>lodge pin</b>	<i>oyógada<sup>n</sup></i> N stake, lodge pin, tent peg
<b>lodge pole</b>	<i>cúshu</i> (JOD) N tent poles, lodge poles
<b>lofty</b>	<i>ma<sup>n</sup>shíji</i> VI high, lofty, as a mountain or building
<b>log</b>	<i>zha<sup>n</sup></i> N wood, a tree or log <i>zha<sup>n</sup> xíya</i> N log
<b>long</b>	<i>na<sup>n</sup>scéje</i> VI walk a long distance <i>na<sup>n</sup>scéje khíye</i> VT cause to go a long distance, e.g. a horse <i>scéje</i> VI long, tall
<b>long ago</b>	<i>gashí</i> ADV long time ago, for a long time <i>gashída<sup>n</sup></i> ADV long time ago
<b>long time</b>	<i>gashí</i> ADV long time ago, for a long time
<b>long way off</b>	<i>gojí</i> , <i>gojí</i> (MR) ADV far off, remote, long way off
<b>look</b>	<i>ádo<sup>n</sup>be</i> , <i>-dó<sup>n</sup>-</i> VT oversee, look to or at <i>ákito<sup>n</sup>be</i> (JOD) V see for oneself; look at an object closely to understand for oneself; to scrutinize <i>oyóje</i> VT look for sthg for someone, for someone else's
<b>look around</b>	<i>óyughí<sup>n</sup>je</i> VT look around at things nearby <i>óyughuje</i> VT look around at things distant
<b>look at</b>	<i>ádo<sup>n</sup>be</i> , <i>-dó<sup>n</sup>-</i> VT oversee, look to or at <i>ágido<sup>n</sup>be</i> (MR) VT look at someone's, examine <i>dó<sup>n</sup>be</i> VT see, look at <i>dó<sup>n</sup>be yéye</i> VT look at far away (?)
<b>look back</b>	<i>dazéta ogáxle</i> ADV look back, facing backwards
<b>look for</b>	<i>ogíje</i> VT look for one's own <i>ojé</i> VT look for sthg <i>ojé</i> , <i>oje</i> < * <i>o-i-je</i> (?) VT look for sthg

English to Kanza Dictionary

Page 61 of 120

	for someone <i>oyóje</i> VT look for sthg for someone, for someone else's
<b>look in</b>	<i>ogáts'í<sup>n</sup></i> VT look in upon, as through a window
<b>look to</b>	<i>ádo<sup>n</sup>be</i> , <i>-dó<sup>n</sup>-</i> VT oversee, look to or at
<b>loom</b>	<i>washúshka ská gazá<sup>n</sup>je</i> VI weave white beads on a loom (MR)
<b>loon</b>	<i>doi<sup>n</sup>ze sábe</i> N loon, black
<b>loose</b>	<i>bushké (JOD)</i> VT untied, cause to come undone from weight
<b>lose</b>	<i>gits'é</i> VI die, to have one's own (kin) die on one <i>ogúxpaye (JOD)</i> VT lose something (MR) for someone <i>oxpáye gághe (JOD)</i> VT lose something <i>oyúxpaye</i> VT let fall from the hand, to lose
<b>lose patience</b>	<i>ámakáxcí (JOD)</i> VI patience, lose <i>ámakázhi</i> , <i>-zhe (?) (JOD)</i> VI patience, to lose
<b>lots</b>	<i>hu</i> VI many, much, a lot <i>huwáli</i> QUANT many, much
<b>lotus</b>	<i>céwaye</i> N lotus, water lily, Nelumbium luteum
<b>loud</b>	<i>bahóta<sup>n</sup> (MR)</i> VI report, loud, noise like a gun
<b>louse</b>	<i>he</i> N louse
<b>lousy</b>	<i>hé ocí</i> VI lousy, to harbor a lot of lice
<b>love</b>	<i>gíwaxli<sup>n</sup> or -xli</i> VI love, be stingy of own, take care of. <i>mi<sup>n</sup>olí<sup>n</sup>ge (JOD)</i> VT love a girl or woman, said of a man <i>ná<sup>n</sup>jió<sup>n</sup> (JOD)</i> VT love something or somebody to distraction <i>píye (JOD)</i> VT love a man, said of a woman <i>xtáye</i> XXX love <i>yak'égiye</i> VT pity or love one's own (?) <i>yak'éye</i> VT pity or love <i>yáli<sup>n</sup> ágizhi<sup>n</sup></i> VT love one's relative, "think + good" <i>yáli<sup>n</sup> azhi<sup>n</sup></i> VT love someone
<b>low</b>	<i>áboga</i> ADV downhill, down low <i>ábogaji</i> ADV down low, at foot of a bluff <i>baxlóye (gaghe) (JOD)</i> VT low, to make low; make stoop(?) <i>gahúje (JOD)</i> , <i>-da</i> VT cut low, throw low near the roots
<b>lower</b>	<i>bahúje</i> , <i>-da (?)</i> VT downward, push downward, lower <i>hujé</i> N bottom, lower part of sthg <i>yuhúje (MR)</i> XXX lower something with the hands
<b>lowland</b>	<i>jénio<sup>n</sup>zhú</i> N lake, lowland
<b>lowlands</b>	<i>xéku (JOD)(MR)(?)</i> N lowlands along the base of a hill (in OS)
<b>lumber</b>	<i>ná<sup>n</sup>ha blàk'a (MR)</i> , <i>na<sup>n</sup>há</i> N board, lumber
<b>lungs</b>	<i>yághu</i> N lungs
<b>lying</b>	<i>-liháha</i> XXX lying object acted upon, redup <i>-líhe (JOD)</i> XXX lying object acted on a 2nd time <i>ihé</i> XXX lying object acted upon, post-verbal. <i>khe</i> DET the ly/in or an(?) <i>khe</i> PART continuative, lying object <i>khéna</i> DET past continuative for lying objects <i>no<sup>n</sup>xlá<sup>n</sup> ok'óhe (MR)</i> VT hide sthg laying it down <i>ogík'ohé</i> VT put a lying object into sthg <i>ok'óhe (JOD)</i> VT put a ly/in object into sthg <i>ok'óhe</i> VT put a ly/in object into sthg <i>oyók'ohé</i> VT put ly/in objs. together in something <i>shó<sup>n</sup>khe (JOD)</i> ADV by and by w. reverse action or state, ly. obj.
<b>lynx</b>	<i>iló<sup>n</sup>ga sí<sup>n</sup>je dápa hi<sup>n</sup>ga</i> N bobcat (MR), or perhaps lynx
<b>machine</b>	<i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup> igashtá<sup>n</sup></i> N mowing machine
<b>machinery</b>	<i>na<sup>n</sup>í<sup>n</sup>bazhe (JOD)</i> VI fail walking or because of an imperf. machine <i>na<sup>n</sup>ts'áge (JOD)</i> VI fail walking or running, or with machinery
<b>maggot</b>	<i>walé</i> N maggots
<b>magpie</b>	<i>wazhúwe scèje</i> N magpie, "long legs"
<b>maiden</b>	<i>wáyughazhi</i> N virgin, maiden, unmarried woman
<b>mail bag</b>	<i>waléze olá<sup>n</sup></i> N mail bag, letter box
<b>mail box</b>	<i>waléze ozhú (MR)</i> N mail box
<b>mail man</b>	<i>waléze ayí<sup>n</sup></i> N mail man
<b>make</b>	<i>gághe (JOD)</i> VT make, do, pretend, cause <i>kíghe</i> , <i>kíghe</i> , <i>kíaghe</i> VT make or do to or for s-one
<b>make fly</b>	<i>basíge</i> VT knock aside, make fly as water

English to Kanza Dictionary

Page 62 of 120

<b>malady</b>	<i>wáji ne</i> N disease, a malady. MR and JOD could not iden.
<b>male</b>	<i>do<sup>n</sup>gá (JOD)</i> VI male <i>dogá</i> N male <i>níka</i> N man, human male, husband
<b>maltreat</b>	<i>íxtaye (JOD)</i> VT abuse, maltreat, to rape
<b>man</b>	<i>níka</i> N man, human male, husband <i>níka sábe</i> N black man (Indian) (JOD), negro male <i>níka zhùje</i> N red man, Indian, modern compound (JOD)
<b>mane</b>	<i>cedó<sup>n</sup> páxi<sup>n</sup></i> N buffalo mane, hair from the head <i>páxi<sup>n</sup></i> N mane, hair on a buffalo's head
<b>manner</b>	<i>gagó<sup>n</sup></i> ADV thus, in that manner <i>gayóha</i> ADV thence (JOD), in that way (MR)
<b>manure</b>	<i>ilé</i> N dung, manure, ordure
<b>many</b>	<i>hu</i> VI many, much, a lot <i>huwáli</i> QUANT many, much <i>okíwakhá<sup>n</sup>khá<sup>n</sup> (JOD)</i> VI in succession, as siblings, said of many <i>oyúza<sup>n</sup></i> VI to be many, to be a lot together <i>yéna<sup>n</sup> (MR)</i> , <i>yéno<sup>n</sup> (JOD)</i> XXX this many, this much, this number
<b>maple</b>	<i>wéco sábe hu (JOD)</i> N sugar maple
<b>March</b>	<i>wábe (JOD)</i> N planting time, month of March
<b>mark</b>	<i>yughó (JOD)</i> XXX marks, make scratch (?) <i>yuskída</i> XXX mark, make a mark with the hands
<b>marker</b>	<i>ozhá<sup>n</sup>ge wakíghe (JOD)</i> N makers of the road
<b>marrow</b>	<i>wazhúbe (JOD)</i> , <i>-zhúwe (MR)</i> N marrow, a long bone in the shin <i>wébagoje</i> N probe for picking marrow out of bones <i>yaxlú</i> XXX suck the marrow out of bones
<b>marry</b>	<i>áyughe</i> VT marry a man, take a husband <i>kíla<sup>n</sup>ge</i> , V pair as mates, marry, intermarry <i>kílo<sup>n</sup>ge</i> VI marry (each other) <i>lá<sup>n</sup>ge (MR)</i> , <i>ló<sup>n</sup>ge (JOD)</i> VT marry, take a wife, male term <i>mí<sup>n</sup>la<sup>n</sup>ge (MR)</i> V marry, man to get married <i>walá<sup>n</sup>ge</i> XXX marry, take a wife or wives <i>wáyughe</i> VI marry, woman to get married
<b>martin</b>	<i>nishkúshku</i> N the purple martin
<b>mash</b>	<i>gabláska</i> VT flatten, mash flat, knock flat <i>yuxló<sup>n</sup>zhe</i> XXX grind up, mash up
<b>mask</b>	<i>ijé olá<sup>n</sup></i> XXX mask
<b>mask dance</b>	<i>ijóla<sup>n</sup> wachí<sup>n</sup></i> N mask dance. A dance for men.
<b>mass of</b>	<i>bayúí<sup>n</sup>dáde (JOD)</i> VI full of, covered with, as fish
<b>match</b>	<i>wakúje ik'ò<sup>n</sup></i> N shooting match <i>yupúwe</i> VI strike a match (MR)
<b>matches</b>	<i>péje igàghe</i> N matches <i>wéyupùwe</i> N matches, "what you strike"
<b>material</b>	<i>há shàbe</i> N cloth, dark <i>há zhuje</i> N broadcloth, similar to (MR) <i>hálezhe (MR)</i> N calico, material <i>hásoje</i> N broadcloth <i>yanó<sup>n</sup>baha</i> VT bite in two, tear or cut material
<b>mating</b>	<i>ópha<sup>n</sup> zhodábe (JOD)</i> N mating of the elks (?)
<b>mattress</b>	<i>omí<sup>n</sup>zhe</i> N quilt, mattress, bedding
<b>May</b>	<i>wawék'a<sup>n</sup>be (JOD)</i> N month for acting or working, April or May
<b>me</b>	<i>we, we• (MR)</i> , <i>wie (JOD)</i> PRO I, me, disjunctive prn. <i>we'e'e wíé (JOD)</i> PRO I, me <i>wishké</i> PRO me too <i>wishkéda<sup>n</sup> (JOD)</i> PRO I too (subject)
<b>meadowlark</b>	<i>pebéto</i> N bullbat (MR), bird of the meadowlark family? <i>tóci<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge, toíci<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge</i> N lark, meadow <i>zíziga tà<sup>n</sup>ga</i> N meadowlark possibly (MR)
<b>mean</b>	<i>wahúsíhi, wahúsuhu</i> VI savage, mean, said of dogs and other animals <i>wakhé</i> VT mean sthg, refer to, intend <i>wakíkhe</i> VR mean or indicate oneself
<b>measure</b>	<i>gatá<sup>n</sup> (JOD)</i> VI throw the lead to measure depth <i>wabóski osú wégaxta<sup>n</sup></i> N bushel measure, half
<b>meat</b>	<i>na<sup>n</sup>xóxo (JOD)</i> VT stamp meat in order to flatten for drying <i>ogáshoje</i> VT to make hash, cut meat in small pieces <i>ta</i> N meat of any sort <i>ta</i> N deer <i>tá dabuze</i> N meat put away to dry near the fire or sun <i>tá daságe</i> N dried buffalo meat, jerkey <i>tá dats'éga (JOD)</i> N meat, dried buffalo, jerkey <i>ta dóka</i> N meat, fresh, raw <i>wágaye</i> XXX slicing meat thin to hang out to dry <i>yublábla</i> VT spread out pieces of corn or meat to dry
<b>medal</b>	<i>má<sup>n</sup>ze waná<sup>n</sup>p'í<sup>n</sup></i> N friendship medal
<b>medicine</b>	<i>mípahá (JOD)</i> N medicine object made of red breasted turtle <i>moká<sup>n</sup> (MR)</i> , <i>ma- (JOD)</i>

English to Kanza Dictionary

Page 63 of 120

	N medicine
<b>medicine dance</b>	<i>moká<sup>n</sup> wachí<sup>n</sup></i> N medicine dance, 8 women + men going to war
<b>medicine man</b>	<i>waká<sup>n</sup>dagi</i> N doctor, medicine man
<b>meet</b>	<i>ákikipà</i> VI meet each other <i>ákípa</i> VT meet <i>gustó</i> VI assemble, meet together <i>okíkibaxla (JOD)</i> VT meet face to face (several)
<b>melon</b>	<i>sákoje</i> N native melon (JOD), watermelon (MR) <i>sákoje pà</i> N melon, bitter (JOD), pickles (MR)
<b>melt</b>	<i>ádats'éts'e</i> VI drip from melting <i>budáska<sup>n</sup> (JOD)</i> VT melt sthg by sitting or lying on it <i>dáska<sup>n</sup></i> VI melt <i>dásta, dásta (MR)</i> VI melt (MR quite emphatic) <i>ska<sup>n</sup></i> VI melted, thawed <i>yadáska<sup>n</sup> (JOD)</i> VT melt in the mouth, as an icicle
<b>men</b>	<i>níkashi<sup>n</sup>ga</i> N person, people, men, gens or "clan"
<b>mescal</b>	<i>moká<sup>n</sup> zhujè</i> N peyote or mescal buttons (MR)
<b>metal</b>	<i>má<sup>n</sup>ze</i> N iron, metal in general
<b>meteor</b>	<i>mikák'e oxpáye</i> N shooting star, meteor
<b>Mexican</b>	<i>éspanòne</i> N Mexican (MR), Spaniard (JOD)
<b>midday</b>	<i>mi<sup>n</sup>yóta<sup>n</sup>, mi<sup>n</sup> iyóta<sup>n</sup></i> ADV noon, midday
<b>middle</b>	<i>gódoká<sup>n</sup>ska</i> ADV there in the middle <i>ní osù XXX</i> middle of the river or water <i>ó<sup>n</sup>ka<sup>n</sup>ska (JOD)</i> N middle of something, a half dollar <i>oká<sup>n</sup>ska</i> N half, the middle (one), a half dollar <i>oká<sup>n</sup>skaji</i> ADV right in the middle
<b>midnight</b>	<i>há<sup>n</sup> oká<sup>n</sup>ska</i> ADV midnight
<b>midriff</b>	<i>zhópaxi<sup>n</sup> na<sup>n</sup>tá (JOD)</i> N midriff, diaphragm
<b>midwinter</b>	<i>tá<sup>n</sup>da<sup>n</sup></i> XXX winter, mid, "when things abound"
<b>migrate</b>	<i>gaxlá<sup>n</sup></i> VI migrate, go on extensive hunting expedition.
<b>mile</b>	<i>wékoje (MR)</i> N mile <i>wékuce (JOD)</i> N mile
<b>milk</b>	<i>bazéni</i> N milk
<b>millstone</b>	<i>wéphe (JOD)</i> N millstone(s) <i>wéyuxlò<sup>n</sup>zhe</i> N mill stones (JOD)
<b>mine</b>	<i>wíta</i> VI my, mine, used w/ alienable nouns
<b>minnow</b>	<i>ho xóhi<sup>n</sup>ga</i> N minnow, sardine, smallest of fishes
<b>mire</b>	<i>badáje, -da (?)</i> V stick in the mud, to, to mire <i>gadáje</i> N mud, mire
<b>mired</b>	<i>dáje</i> VI stuck in the mud, mired <i>gadáje</i> VI stuck in the mud, to get mired
<b>mirey</b>	<i>skábe (JOD)</i> VI sticky, mirey (?) <i>skaskábe (JOD)</i> VI sticky, mirey from frequent action
<b>mirror</b>	<i>nió<sup>n</sup>ka<sup>n</sup> (JOD)</i> N mirror (?) <i>nió<sup>n</sup>kilats'i<sup>n</sup></i> N mirror <i>nió<sup>n</sup>kiwado<sup>n</sup>be (JOD)</i> N mirror (?)
<b>miry</b>	<i>nilúze (JOD)</i> VI miry, soft as mud mixed w/ much water <i>xlíxli (JOD)</i> VI miry, mud and water oozing up
<b>miss</b>	<i>bajú</i> N miss, near, air turbulence <i>bakhí<sup>n</sup>je, -da</i> VT miss, slip with a spear <i>balá<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VT miss a thrust w/ stick, spear <i>bála<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VT fail cutting, sawing, to miss <i>bókhí<sup>n</sup>je, -da</i> VT miss in shooting, punching or blowing <i>bóts'age</i> V fail shooting, etc. from want of time <i>bukhí<sup>n</sup>je, -da</i> VI miss sitting down, fall <i>bulá<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VT miss while trying to jump upon <i>dákhí<sup>n</sup>je, -da</i> VT miss, said of sparks from a fire <i>dála<sup>n</sup>ya</i> VT miss, as sparks <i>gaháyazí<sup>n</sup>je (JOD)</i> VT miss in chopping, strike the edge <i>gakhí<sup>n</sup>je, -da</i> VT miss in chopping, cutting <i>khí<sup>n</sup>je (JOD)</i> VT miss while attempting sthg <i>na<sup>n</sup>jú (JOD)</i> VT miss in kicking so close as to cause a whoosh <i>na<sup>n</sup>khí<sup>n</sup>je, -da</i> VT miss kicking at sthg <i>na<sup>n</sup>lá<sup>n</sup>ya (JOD)</i> V miss one's footing, miss kicking or jumping <i>níye (MR)</i> VT miss hitting or wounding another <i>yajú</i> VT graze attempting to bite, near miss <i>yakhí<sup>n</sup>je</i> VT snap at and miss, fail in speaking, etc. <i>yulá<sup>n</sup>ya (JOD), -ye (MR)</i> VT miss or fumble in trying to grasp
<b>miss hitting</b>	<i>níye (MR)</i> VT miss hitting or wounding another
<b>miss wounding</b>	<i>níye (MR)</i> VT miss hitting or wounding another
<b>misshapen</b>	<i>yushi<sup>n</sup>zhe</i> XXX bent out of shape

English to Kanza Dictionary

Page 64 of 120

<b>Missouri</b>	<i>nishóje</i> N Missouri tribe <i>nishóje</i> N Missouri River
<b>Missouri River</b>	<i>nishóje</i> N Missouri River
<b>Missouria</b>	<i>nishóje</i> N Missouri tribe
<b>mistake</b>	<i>bóla<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VI make mistake in shooting, or blowing
<b>misty</b>	<i>íkishòje</i> , <i>-da</i> VI to be foggy, misty
<b>mittens</b>	<i>cedó<sup>n</sup>ha na<sup>n</sup>bóyushi<sup>n</sup></i> N mittens made of buffalo hide <i>na<sup>n</sup>bé oyushi<sup>n</sup></i> N mittens (JOD), glove(s) (MR) <i>tahá na<sup>n</sup>bóyushi<sup>n</sup></i> N mittens made of deerskin
<b>mix</b>	<i>baníloze</i> VT mix mud with a stick <i>ígahi</i> VT mix together, as tobacco and sumac <i>na<sup>n</sup>nú ígahi</i> VI to mix tobacco, to make kinnikinick <i>oyókihá<sup>n</sup></i> VT boil together in sthg, cook things together <i>wióha<sup>n</sup></i> (JOD), <i>we<sup>n</sup>á<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> (R) VT boil things together in a kettle
<b>moccasin</b>	<i>áno<sup>n</sup>ya gághe</i> (JOD) V patch a hole in a moccasin <i>ho<sup>n</sup>béjiha</i> N moccasin flap, sometimes turns up at ankle <i>na<sup>n</sup>xlóge</i> VT wear a hole in moccasins <i>na<sup>n</sup>xlóje</i> VT wear off the sole or a patch on moccasins
<b>moccasin game</b>	<i>ho<sup>n</sup>béla<sup>n</sup>k'a<sup>n</sup></i> (MR), <i>-olokwo<sup>n</sup></i> N game of "moccasin", like the shell game
<b>moccasins</b>	<i>ha<sup>n</sup>bé</i> N shoes, moccasins. <i>-yi<sup>n</sup>khé ho<sup>n</sup>bé</i> N shoes, moccasins <i>ho<sup>n</sup>bé</i> (MR) N shoes, moccasins <i>na<sup>n</sup>dóka</i> VT get the feet or moccasins wet
<b>mockingbird</b>	<i>wazhí<sup>n</sup>ga zhihi</i> (MR) N mockingbird <i>wazhí<sup>n</sup>ga zhihi zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N mockingbird
<b>Mohawk</b>	<i>bagháje</i> (JOD), <i>-xáje</i> (MR) VT stiff, stiffen <i>bagháje</i> (JOD), <i>-xáje</i> (MR) VT Mohawk haircut <i>baxáje</i> (MR) VI stiff <i>baxáje</i> (MR) VI a "Mohawk" haircut <i>ígibaxáje</i> N mohawk haircut, crest of hair left on head
<b>moiety</b>	<i>cízho</i> (JOD) N tribal moiety
<b>moist</b>	<i>doká</i> VI be wet, moist
<b>moisten</b>	<i>budóka</i> VT wet sthg, moisten by pressure or kneading <i>yadóka</i> VT moisten by licking, as a stamp <i>yudóka</i> VT moisten by holding in water
<b>mold</b>	<i>má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup> ógaxtà<sup>n</sup></i> N bullet mold <i>wahóta<sup>n</sup> dápa ógaxta<sup>n</sup></i> N bullet mold, originally for pistol balls
<b>mole</b>	<i>na<sup>n</sup>bé xok'á</i> N mole, a type w/ grey fur. Scalops Argentatus <i>wábaha<sup>n</sup> zhi<sup>n</sup>ga</i> N mole, a type of
<b>moment</b>	<i>áshkazhi<sup>n</sup>gáxcí</i> (JOD) ADV a very short space of time
<b>money</b>	<i>má<sup>n</sup>zeska</i> N money, esp. silver money
<b>monster</b>	<i>míaloshka</i> (MR), <i>miáloshka<sup>n</sup></i> N monster w/ large head and long hair
<b>month</b>	<i>cé kúyughábe</i> N month when the buffalos mate c. July <i>cedó<sup>n</sup>ga ma<sup>n</sup>ná<sup>n</sup>ghabe</i> N month when the buffalo bulls rut, around June <i>há<sup>n</sup>ba scéje</i> N February (JOD), a summer mo. (MR) <i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba</i> , also <i>mío<sup>n</sup>ba</i> N orb, the sun or moon, a month <i>mí<sup>n</sup>ók a<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ge</i> (JOD) N month that is useless, approx. January <i>mí<sup>n</sup>óka<sup>n</sup>je</i> N month that is apart, probably December <i>ópha<sup>n</sup> kúyughábe</i> N month when the elks mate <i>ta hé baxò<sup>n</sup>be</i> N month when the deer shed their horns <i>ta kúyughabe</i> N month when the deer mate in late autumn <i>ta ma<sup>n</sup> ná<sup>n</sup>ghabe</i> N month in autumn before ta kuyughabe <i>walúsabe</i> N month of harvest, 1st cold month <i>wasábe 'ohe</i> (MR) N month when the black bears are born. Dec.? <i>wasábe zhohe</i> N month when the black bears are born. Dec.? <i>wasúdabe</i> N month when the corn is hard. July, midsummer <i>wawék'a<sup>n</sup>be</i> (JOD) N month for acting or working, April or May
<b>moon</b>	<i>céshtomi<sup>n</sup></i> N quieted by the moon's rising <i>há<sup>n</sup>i<sup>n</sup>da mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba</i> N moon <i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba dápa</i> N moon is less than round, gibbous moon <i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba dázhe</i> N moon is round, full moon <i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba gik'ábe alále</i> N moon is waning, approx. last quarter <i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba kózeégikha<sup>n</sup></i> N moon is half its size, half moon <i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba lá<sup>n</sup>ye égo-akha</i> N moon is bigger, crescent moon <i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba o<sup>n</sup>yó<sup>n</sup>ha dázhabegobe</i> N moon is nearly round, gibbous moon <i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba sábe-akha</i> N dark of the moon <i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba watí<sup>n</sup>-akha</i> N moon is visible, new moon <i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba</i> , also <i>mío<sup>n</sup>ba</i> N orb, the sun or moon, a month



English to Kanza Dictionary

Page 65 of 120

<b>more</b>	<i>áli-</i> (MR), <i>áli<sup>n</sup>-</i> (JOD) PART teen formative, "in addition" <i>áli<sup>n</sup></i> VT sit on, chair, teen formative
<b>morning</b>	<i>gasíxcí</i> (MR), <i>-sí<sup>n</sup>-</i> (JOD) ADV morning, in the morning
<b>morning star</b>	<i>mikák'e tá<sup>n</sup>ga</i> N morning star
<b>mortar</b>	<i>hophé</i> (MR) N mortar of gouged out wood <i>hówe</i> (JOD), <i>howé</i> (MR) N mortar, grinder, made of elm or mulberry <i>phé</i> VT pound corn in a mortar
<b>mosquito</b>	<i>yáphoyi<sup>n</sup>ge pozeze scéje</i> N mosquito
<b>moth</b>	<i>giyá<sup>n</sup> wapó<sup>n</sup>ga</i> N moth (MR), "owl moth" (JOD)
<b>mother</b>	<i>ihó<sup>n</sup></i> N his or her mother <i>ihó<sup>n</sup>ye</i> VT mother, to have as a, to call someone mother <i>iná<sup>n</sup></i> N mother <i>wahíya</i> (MR), <i>-hu-</i> (JOD) N sister-in-law's mother (MR) <i>wahúya</i> (JOD), <i>-híya</i> N sister's husband's sister or mother
<b>mother, have as</b>	<i>ihó<sup>n</sup>ye</i> VT mother, to have as a, to call someone mother
<b>mother-in-law</b>	<i>wak'óhí<sup>n</sup>ga</i> N old woman, mother-in-law
<b>motion</b>	<i>dódoyoshiha</i> (JOD) ADV adverb of motion (JOD)
<b>motionless</b>	<i>shká<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge</i> VI still, motionless <i>shká<sup>n</sup>zhe</i> VI still, motionless
<b>mould</b>	<i>ógaxta<sup>n</sup></i> XXX mould
<b>mound</b>	<i>badóhí<sup>n</sup>ga</i> (MR) N mound to plant crops in <i>ma<sup>n</sup>bádo</i> N small hill, as made by plowing <i>maní<sup>n</sup>bajú</i> (JOD) N gopher hill
<b>mountain</b>	<i>badó</i> (MR)(JOD) N hill, a long hill, mountain <i>baxó zhúje</i> N red mountain, in Cheyenne and Arapaho terr.
<b>mountain lion</b>	<i>iló<sup>n</sup>ga sí<sup>n</sup>je scéje</i> N puma, mountain lion, panther
<b>mourn</b>	<i>ná<sup>n</sup>zhozhe</i> (MR) VI mourn, go into hills to cry (MR), fast (JOD)
<b>mourning</b>	<i>íyo<sup>n</sup></i> VT paint the face as when in mourning
<b>mouse</b>	<i>i<sup>n</sup>chó<sup>n</sup> pazóca</i> , <i>-ta</i> (MR) N field mouse (JOD), w. pointed nose <i>i<sup>n</sup>chó<sup>n</sup> zhí<sup>n</sup>ga</i> N mouse
<b>mouth</b>	<i>áyup'i<sup>n</sup>ze</i> (JOD), <i>yi-</i> (MR) VI shut the eyes, close the lips <i>i</i> (JOD) N mouth (referring to a horse) <i>íha</i> N mouth, or top of the mouth <i>ówizha<sup>n</sup>ka</i> , <i>óizha<sup>n</sup>ka</i> N fork of a road or stream, mouth of a stream <i>pa<sup>n</sup>lájé</i> N palate, roof of the mouth <i>ya-</i> PART instrumental prefix: by mouth, by using the mouth <i>yazháge</i> (JOD) VI open the mouth wide
<b>move</b>	<i>bashtáje</i> (JOD), <i>-da</i> (?) VT move sthg with a stick, etc. <i>kiná<sup>n</sup>dadápa</i> (JOD) VR move oneself in fits and starts, as a snake <i>kiná<sup>n</sup>dapa</i> (JOD) V move a short distance (?) <i>kiná<sup>n</sup>sisíge</i> (JOD) VI move vigorously in fits and starts <i>kíyaha</i> ADV apart, moving in diff. directions, both sides <i>shka<sup>n</sup></i> VI move around, stir <i>shká<sup>n</sup>yuts'áge</i> VI to be unable to move <i>wahá<sup>n</sup></i> VI move, break camp <i>wahó<sup>n</sup></i> (JOD), <i>wahá<sup>n</sup></i> (MR) VI break camp, remove a distance <i>yuhá</i> (MR) XXX move a short distance <i>yuháchi</i> XXX move a short distance. <R> v.
<b>move away</b>	<i>yashtáje</i> (JOD) XXX cause to move away by biting, as horses
<b>movie</b>	<i>ijé waléze</i> N portrait (JOD), movie (MR)
<b>moving</b>	<i>abá</i> CONTIN he/she/it (animate), while moving or not withing sight <i>ayihé</i> CONTIN I, while moving <i>baashé</i> CONTIN you (plural), while sitting, standing, or moving <i>yayishé</i> CONTIN you (sg), while moving
<b>mow</b>	<i>gashtá</i> VT mow, cut down <i>ígashta</i> VT mow grass with <i>na<sup>n</sup>sé</i> VT cut, mow with a mowing machine
<b>mower</b>	<i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup> igashtá<sup>n</sup></i> N mowing machine <i>pézhe igashtá<sup>n</sup></i> N sickle (MR), mowing machine (JOD)
<b>mowing machine</b>	<i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup> igashtá<sup>n</sup></i> N mowing machine
<b>much</b>	<i>hu</i> VI many, much, a lot <i>huwáli</i> QUANT many, much <i>yéna<sup>n</sup></i> (MR), <i>yéno<sup>n</sup></i> (JOD) XXX this many, this much, this number
<b>mucus</b>	<i>paxlí<sup>n</sup></i> (MR) N nasal mucus, snot <i>xlí<sup>n</sup></i> (MR) N mucus
<b>mud</b>	<i>babláchu</i> (JOD), <i>-cu</i> (?) VT thrust into mud, splash <i>baníloze</i> VT mix mud with a stick

English to Kanza Dictionary

Page 66 of 120

	<i>baskábe</i> V thrust a stick into the mud <i>baskáskabe</i> V thrust in mud many times <i>gadaje</i> N mud, mire <i>gadaje</i> VI stuck in the mud, to get mired <i>ma<sup>n</sup>gadaje</i> N mud, muddy ground <i>ma<sup>n</sup>skáskabe</i> (JOD) N mud, sticky earth <i>na<sup>n</sup>skébe</i> VT scrape mud off the moccasins <i>nilúze</i> (JOD) VI miry, soft as mud mixed w/ much water
<b>mud, step into</b>	<i>ána<sup>n</sup>stásta</i> (JOD) V step into water and mud
<b>mud, stick in</b>	<i>badáje</i> , <i>-da</i> (?) V stick in the mud, to, to mire
<b>muddy</b>	<i>ma<sup>n</sup>gadaje</i> N mud, muddy ground <i>xlíxli</i> (JOD) VI miry, mud and water oozing up
<b>mulberry</b>	<i>zhá<sup>n</sup> dadáze</i> (JOD) N mulberry tree, used for making pipestems
<b>mule</b>	<i>na<sup>n</sup>tá tá<sup>n</sup>ga</i> N mule
<b>mumbly peg</b>	<i>ma<sup>n</sup>i<sup>n</sup>cehèye</i> N mumbly peg (MR), dislodging arrows game (JOD)
<b>muscle</b>	<i>áka<sup>n</sup></i> N muscle of the arm
<b>mush</b>	<i>ó<sup>n</sup>he sàge wajúje</i> N corn, pounded and boiled, corn mush <i>wajúje</i> (JOD) N mush, corn mush <i>wajúje gaskí<sup>n</sup></i> N corn dumplings, mush balls <i>wajúje zhéla<sup>n</sup></i> , <i>-zhéla</i> N corn mush fried, corn ash cake
<b>Muskogee</b>	<i>mo<sup>n</sup>shkóge</i> N Creek tribe, Muskogee
<b>muskrat</b>	<i>tási zhi<sup>n</sup>ga</i> N muskrat
<b>muzzle</b>	<i>wahóta<sup>n</sup> ok'óje</i> N gun muzzle
<b>my</b>	<i>wíta</i> VI my, mine, used w/ alienable nouns
<b>mysterious</b>	<i>waká<sup>n</sup>dagi</i> VI sacred, mysterious <i>waxóbe</i> (JOD), <i>waxówe</i> VI sacred, holy, mysterious
<b>myth</b>	<i>híyoge</i> (MR), <i>hyóge</i> (JOD) N myth, fairy tale
<b>nail</b>	<i>ágasa<sup>n</sup>je</i> , <i>-da</i> VT nail down tight <i>k'ósu</i> (JOD) N brass nails, studs, used as dice <i>má<sup>n</sup>ze wíogada<sup>n</sup></i> N nail <i>ogáda<sup>n</sup></i> VT drive a nail into sthg <i>oyóguda<sup>n</sup></i> (JOD) VT nail someone's (boards) for him (JOD) <i>sipá shágeha</i> N toenail <i>wíogada<sup>n</sup></i> N nail (JOD), <i>má<sup>n</sup>ze</i> "nail" (MR)
<b>nail down</b>	<i>ágasa<sup>n</sup>je</i> , <i>-da</i> VT nail down tight <i>ogílada<sup>n</sup></i> VT nail down one's own <i>ogúda<sup>n</sup></i> VT nail something down for another
<b>naked</b>	<i>áyaha yi<sup>n</sup>gé</i> VI naked, without cloths <i>yokáyi<sup>n</sup></i> (JOD), <i>yó-</i> (MR) VI naked, stripped to the waist
<b>name</b>	<i>céshtomi<sup>n</sup></i> N quieted by the moon's rising <i>tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> ts'éye</i> N village slayer, male name <i>zházhe</i> N name
<b>name, a woman's</b>	<i>asíxobe</i> (JOD), <i>-we</i> (?) N woman's name, <i>mo<sup>n</sup>i<sup>n</sup>ka</i> gaghe gens
<b>nape</b>	<i>tábuska</i> N the back of the neck
<b>narrow</b>	<i>hóshca</i> VI small, narrow, lean, slender <i>hóshta</i> VI small, narrow, lean, slender
<b>navel</b>	<i>yétasho<sup>n</sup></i> (JOD) N navel
<b>near</b>	<i>áshka</i> ADV near, nearby <i>áshkahi<sup>n</sup>ga</i> , <i>-zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) ADV nearby, pretty close, closer <i>áshkaxcí</i> ADV nearby, very close <i>bajú</i> N miss, near, air turbulence <i>baskú</i> ADV near, just to one side <i>baskúha</i> ADV nearby, close <i>ó<sup>n</sup>betaha</i> ADV near the rump <i>yaáshka</i> (JOD) VT speak of a distant thing as if near
<b>nearby</b>	<i>áshka</i> ADV near, nearby <i>baskúha</i> ADV nearby, close <i>óyughi<sup>n</sup>je</i> VT look around at things nearby
<b>nearly</b>	<i>hó<sup>n</sup>ni<sup>n</sup>dá<sup>n</sup>...X...ní<sup>n</sup>e aó</i> ADV almost, to nearly do X by accident <i>o<sup>n</sup>yó<sup>n</sup>ha</i> ADV almost, nearly, close <i>o<sup>n</sup>yó<sup>n</sup>haxcí</i> ADV almost, nearly, close
<b>nearsighted</b>	<i>ishtá ghuje</i> VI pinkeye (MR), to be nearsighted (JOD). <i>ishtá yughi<sup>n</sup>je</i> VI nearsighted (JOD), be going blind (MR)
<b>neck</b>	<i>tábuska</i> N the back of the neck <i>táhu</i> N neck
<b>neckerchief</b>	<i>táhu ábekhà<sup>n</sup></i> N neckerchief
<b>necklace</b>	<i>má<sup>n</sup>ze waná<sup>n</sup>p'i<sup>n</sup></i> N friendship medal <i>mi<sup>n</sup>chó sháge waná<sup>n</sup>p'i<sup>n</sup></i> N bear claw necklace <i>wahú waná<sup>n</sup>p'i<sup>n</sup></i> N bone or wooden necklace worn by the Kaws <i>waná<sup>n</sup>p'i<sup>n</sup></i> N necklace <i>waná<sup>n</sup>p'i<sup>n</sup> gazá<sup>n</sup>je</i> N necklace of beads strung on horse hair <i>waná<sup>n</sup>p'i<sup>n</sup> ska</i> N necklace of

English to Kanza Dictionary

Page 67 of 120

	white beads <i>washúshka ská gazá<sup>n</sup>je</i> N a white shell necklace <i>waská waná<sup>n</sup>p'i<sup>n</sup></i> N shell, circular piece worn on the chest <i>zhá<sup>n</sup>na<sup>n</sup>p'i<sup>n</sup></i> (JOD) N wooden collar or necklace used by Kaws
<b>needle</b>	<i>síka hùka</i> N needle (MR), for tattooing (JOD)
<b>Negro</b>	<i>níka sábe</i> N black man (Indian) (JOD), negro male
<b>nelumbium lutium</b>	<i>céwaye</i> N lotus, water lily, Nelumbium luteum
<b>nephew</b>	<i>icóshka</i> N nephew, man's sister's son <i>icóshkaya<sup>n</sup></i> N nephew, woman's sister's son <i>icóshkayá<sup>n</sup>ye</i> VT have for a nephew <i>icóshkaye</i> N have for a nephew
<b>nephew, have as</b>	<i>icóshkayá<sup>n</sup>ye</i> VT have for a nephew <i>icóshkaye</i> N have for a nephew
<b>nest</b>	<i>wazhí<sup>n</sup>ga otóli<sup>n</sup></i> N nest, bird's nest
<b>net</b>	<i>hoábije</i> N fish net, used by whites
<b>new</b>	<i>céga</i> ADV new (JOD), right now (MR), again <i>wacéga</i> VI new, of inanimate objs., new things
<b>new moon</b>	<i>mi<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba watí<sup>n</sup>-akha</i> N moon is visible, new moon
<b>newspaper</b>	<i>waléze ábusta</i> N newspaper, "folded paper"
<b>next</b>	<i>owákha<sup>n</sup></i> N next of kin, oyíwakha <sup>n</sup> "your next of kin" <i>owákiha<sup>n</sup></i> ADV next to, following, also, next -of-kin
<b>next of kin</b>	<i>owákiha<sup>n</sup></i> ADV next to, following, also, next -of-kin
<b>next to</b>	<i>owákiha<sup>n</sup></i> ADV next to, following, also, next -of-kin
<b>next to last</b>	<i>oyóhashi</i> VI to be near or next to last
<b>Nez Perce</b>	<i>pegáza<sup>n</sup>je</i> (JOD) N Nez Perce or Sahaptin
<b>nibble</b>	<i>yachácha</i> XXX nibble <i>yazúbe</i> (JOD) VT bite along the edge of sthg, nibble at
<b>niece</b>	<i>icízho</i> N niece, man's sister's daughter <i>icízho<sup>n</sup>ge</i> N niece, woman's brother's girl <i>icózhogeye</i> VT to have for a niece
<b>niece, have as</b>	<i>icízho<sup>n</sup>ge</i> VT to have for a niece
<b>night</b>	<i>ha<sup>n</sup></i> N night, a Kaw gens <i>há<sup>n</sup>i<sup>n</sup></i> N night, a night <i>há<sup>n</sup>na<sup>n</sup>pazedá<sup>n</sup></i> ADV while it is dark, at night
<b>night dance</b>	<i>hò<sup>n</sup>wáchi<sup>n</sup></i> (JOD) N night dance (of women)
<b>nighthawk</b>	<i>búshka</i> N nighthawk, bullbat.
<b>nine</b>	<i>shá<sup>n</sup>ka</i> NUM nine <i>shá<sup>n</sup>kayá<sup>n</sup>ye</i> XXX nine apiece, nine each
<b>ninefold</b>	<i>kiádoba akúyusta</i> QUANT ninefold <i>péyabli<sup>n</sup> ákuyusta</i> XXX ninefold, folded on itself 8 times
<b>nineteen</b>	<i>álishá<sup>n</sup>ka</i> NUM nineteen <i>ámashá<sup>n</sup>ka</i> (JOD) NUM nineteen, "the other nine". MR doesn't know
<b>ninth</b>	<i>wéshá<sup>n</sup>ka</i> (JOD) XXX ninth
<b>nipple</b>	<i>bazé itáxe, bazétaxe</i> N nipple of the breast <i>tashpú</i> N tip, end, nipple of a breast
<b>no</b>	<i>há<sup>n</sup>kazhi</i> (MR) INTERJ no <i>ígizhoshi</i> (JOD) V no, to say on behalf of someone (?) <i>ízhoshí<sup>n</sup>zhi</i> VI unwilling to say "no", not to deny <i>shkéá<sup>n</sup>zhi</i> (JOD) ADV not at all, by no means
<b>no good</b>	<i>ísiwáye</i> VI hateful, abominable, no good
<b>no particular place</b>	<i>hó<sup>n</sup>o<sup>n</sup>shki</i> (JOD) ADV at random, in no particular place.
<b>no, unwilling to say</b>	<i>ízhoshí<sup>n</sup>zhi</i> VI unwilling to say "no", not to deny
<b>noise</b>	<i>badóze o<sup>n</sup>he</i> (JOD) V push, prod ice making a noise <i>bahóta<sup>n</sup></i> (MR) VI report, loud, noise like a gun <i>baphóki</i> VI pop, give off a popping noise <i>yak ághe</i> VI make a grating noise <i>yaléleze hí<sup>n</sup>ga</i> VI make a funny noise like trying to bark <i>yusáyo</i> VI make rattling noise pulling ears of corn <i>yuxówe</i> XXX roaring noise from opening damper
<b>noisy</b>	<i>ze</i> (JOD) VI buzz, hum, bustle, confusion, noisy <i>zewáli</i> (JOD) VI very noisy
<b>none</b>	<i>yí<sup>n</sup>ge</i> VI none, be none, be without
<b>noon</b>	<i>mi<sup>n</sup>yóta<sup>n</sup>, mi<sup>n</sup> iyóta<sup>n</sup></i> ADV noon, midday

English to Kanza Dictionary

Page 68 of 120

<b>north</b>	<i>mi<sup>n</sup>chiyázhi-khe (JOD)</i> N north, "the course the sun does not pass"
<b>north wind</b>	<i>hníta</i> N north wind, power of, "towards the cold"
<b>nose</b>	<i>gazhí<sup>n</sup></i> V blow the nose <i>pa</i> N nose <i>pa bǎxlóge (JOD)</i> N nose, pierced septum <i>pa opá (JOD)</i> N ridge of the nose <i>pázhuzhe oká<sup>n</sup>ska (JOD)</i> N septum of the nose
<b>nose ring</b>	<i>má<sup>n</sup>ze pá áyastála<sup>n</sup></i> N nose ring (JOD)
<b>nostril</b>	<i>pá xlòge (MR)</i> N nostril <i>pázhozhe (MR)</i> N nostrils <i>pazhúzhe (JOD)</i> N nostrils
<b>not again</b>	<i>gakóge gáliche (JOD)</i> VT not to beat on a st obj again <i>gakóge gálihe (JOD)</i> VT no to beat a ly/obj again <i>gakóge gáliya<sup>n</sup> (JOD)</i> VT not to beat on a si/obj again
<b>not at all</b>	<i>shkeá<sup>n</sup>zhi (JOD)</i> ADV not at all, by no means
<b>not deny</b>	<i>ízhoshízhi</i> VI unwilling to say "no", not to deny
<b>not do</b>	<i>ílahna<sup>n</sup> (JOD)</i> VT do not do.... <i>yuí<sup>n</sup>bazhe (JOD)</i> XXX fail in trying to do sthg w/ the hands <i>yuts'áge</i> XXX unable to do, not to work, fail to act
<b>not enough</b>	<i>oyóyi<sup>n</sup>ge (JOD)</i> , <i>oyú-(MR)</i> VI not to have enough for all
<b>not far</b>	<i>hakhá<sup>n</sup>zhi (JOD)</i> ADV at no great distance, not far <i>yeyóji, yéyoji</i> ADV somewhere, not far off
<b>not give</b>	<i>wak'úzhi</i> VI not to give presents, e.g. (to woman's family)
<b>not in sight</b>	<i>watí<sup>n</sup>zhi (JOD)</i> VI invisible, not in sight
<b>not know</b>	<i>bagózhí<sup>n</sup>ga</i> VI not to know how to write, sew <i>bágozhí<sup>n</sup>ga</i> VI not to know how to cut or saw <i>gagózhí<sup>n</sup>ga</i> V not to know how, be ignorant <i>gózhí<sup>n</sup>ga</i> V ignorant, not to know how to <i>yagózhí<sup>n</sup>ga</i> XXX not to know how to speak, sing
<b>not overwhelmed</b>	<i>ná<sup>n</sup>jió<sup>n</sup>zhi (JOD)</i> VI be generous, not to be overwhelmed w/ sthg
<b>not reach</b>	<i>oyóhi<sup>n</sup>zhi</i> VT not to reach
<b>not talk</b>	<i>wiezhi</i> VI not to talk much, be silent
<b>not work</b>	<i>yugózhí<sup>n</sup>ga</i> VI unable to work w/ hands, be <i>yuhúje (JOD)</i> VT stop work or travel because of cold <i>yuts'áge</i> XXX unable to do, not to work, fail to act
<b>notch</b>	<i>bak'ábe (JOD)</i> VT cut a notch with a knife point <i>bák'abe (JOD)</i> VT cut a notch with a knife blade <i>bak'ák'abe (JOD)</i> VT punch notches in sthg <i>bák'ak'abe (JOD)</i> VT cut notches with a knife <i>bazhata</i> VT notch by pushing or punching <i>bázhata (JOD)</i> VT cut a notch to brand animals <i>buk'ábe (JOD)</i> VT notch sthg by weight or pressure <i>buk'ák'abe (JOD)</i> VT make notches by pressure <i>gaskída</i> VT notch, cut a notch in sthg <i>huóyazháge</i> N notch in arrow shaft for the head <i>má<sup>n</sup>tashpu</i> N notch in an arrow for the bow string <i>na<sup>n</sup>k'ábe (JOD)</i> VT notch sthg with a machine <i>skída (JOD)</i> VT groove, notch, all around an obj. <i>yuk'ábe</i> VT notch, cut a small hole
<b>notched</b>	<i>k'ábe (JOD)</i> VI notched in one place <i>k'ák'abe (JOD)</i> VI notched in many places
<b>nothing to be gained</b>	<i>okhéto<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>gé (JOD)</i> XXX without anything to be gained, without reward
<b>notwithstanding</b>	<i>shkída<sup>n</sup></i> ADV even, notwithstanding, even if
<b>now</b>	<i>céga</i> ADV new (JOD), right now (MR), again <i>gagóji</i> ADV now, just now <i>yegóji</i> ADV now, at this time or place
<b>now and then</b>	<i>óxobe (JOD)</i> , <i>óxowe (MR)</i> ADV rarely, only now and then
<b>now but</b>	<i>shó<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>khe (JOD)</i> ADV by and by, now but, then but,
<b>nudge</b>	<i>baspá<sup>n</sup></i> VT punch somebody (MR), nudge <i>baxí (JOD)</i> VT arouse by nudging <i>buspá<sup>n</sup> (JOD)</i> VT nudge, touch to get attention <i>íbosta</i> VT punch at with, nudge with <i>na<sup>n</sup>spá<sup>n</sup></i> VT nudge with the toe or foot <i>spa<sup>n</sup></i> VT nudge, attract someone's attention <i>yuspá<sup>n</sup></i> XXX nudge, punch someone
<b>numb</b>	<i>bubléza<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VT numb, cause a limb to go to sleep <i>budáts'ega (JOD)</i> VT numb, cause from sitting or lying on, asleep <i>buts'é (JOD)</i> VI numb, dead from sitting on, as a limb <i>buts'éga</i> VT numb, make by sitting on, e.g. someone's lap <i>oyúza<sup>n</sup>za<sup>n</sup></i> VI be numb, asleep, as a limb
<b>number</b>	<i>áliha</i> DET odd, uneven number or quantity <i>góze éna (JOD)</i> VI equal, even in number

English to Kanza Dictionary

Page 69 of 120

	or quantity, even number
<b>nut</b>	<i>pa<sup>n</sup> pázhi<sup>n</sup>ga</i> N hickory nut, a type of small <i>pá<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>ga</i> N hazelnut, any small nut <i>pá<sup>n</sup>tá<sup>n</sup>ga</i> N hickory nut (JOD), walnut (MR) <i>tágu</i> N walnut, black
<b>oak</b>	<i>jóje tá<sup>n</sup>ga</i> N red oak <i>júje tá<sup>n</sup>ga hu</i> N red oak <i>pusúhu</i> , <i>pú-</i> N oak, jack, species bears smallest acorns <i>táshka hu</i> N the burr oak <i>wapúdoka hu</i> (JOD) N oak that bears black acorns <i>zhá<sup>n</sup> xoje hú</i> N oak, white, "grey wood tree"
<b>oar</b>	<i>bajé oyóphe</i> N paddle, boat, an oar
<b>oarsman</b>	<i>oyóphe</i> N oarsmen
<b>oats</b>	<i>shó<sup>n</sup>ge yaché</i> N horse feed (MR), oats (JOD)
<b>obscure</b>	<i>áno<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VT overwhelm, obscure, cover <i>ogáma<sup>n</sup></i> VT obscure by the blowing of the wind, as tracks
<b>obscured</b>	<i>ánaxlábe</i> ( <i>mi<sup>n</sup>k'í<sup>n</sup> gens</i> ) V obscured (by a cloud) <i>ogáma<sup>n</sup></i> VT obscure by the blowing of the wind, as tracks
<b>occasionally</b>	<i>hébeyá<sup>n</sup>ye</i> ADV piece by piece, little by little, now and then
<b>ocean</b>	<i>je dá<sup>n</sup></i> N ocean
<b>ocher</b>	<i>ma<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ka zhihi</i> VI ocher (?), "Indian red" (JOD), reddish yellow
<b>odd</b>	<i>áliha</i> DET odd, uneven number or quantity
<b>odor</b>	<i>bablá<sup>n</sup></i> VT spoil, puncture and give off <i>bla<sup>n</sup></i> VI smell, odor, -pizhi bad; -yali good <i>bla<sup>n</sup></i> VI smell, emit an odor, exhale <i>dábla<sup>n</sup></i> (JOD), <i>-bla<sup>n</sup>be</i> (MR) VI smell, give off a burning odor <i>gablá<sup>n</sup></i> VI smell, give off an odor
<b>off white</b>	<i>sá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> VI whitish, a distant white
<b>officer</b>	<i>ákida watá<sup>n</sup>ga</i> N officer, chief soldier
<b>oil</b>	<i>ádaka<sup>n</sup> wéli</i> N lamp or lantern oil <i>pahú istáye</i> (JOD) N hair oil, made of buffalo or other fat <i>wéli ádaka<sup>n</sup></i> N candle (JOD), coal oil (MR)
<b>old maid</b>	<i>gazhá<sup>n</sup>si</i> (MR) N old maid, unmarried person
<b>Omaha</b>	<i>omáha</i> (JOD), <i>o<sup>n</sup>mó<sup>n</sup>ho<sup>n</sup></i> (MR) N Omaha tribe, those who went upstream.
<b>on</b>	<i>ágille</i> (MR) VT put one's sg/st obj. upon <i>akíkile</i> ADV on top of one another <i>ákile</i> , <i>akíle</i> (MR) ADV on top of each other, stacked <i>ála<sup>n</sup></i> VT put sg/si, cloth, paper on <i>aló<sup>n</sup>kaha</i> (JOD) ADV both sides, on <i>ihaje</i> ADV on top
<b>on top</b>	<i>ágaha</i> ADV on top, up on top, up <i>ák'ohe</i> , <i>ák'o<sup>n</sup>he</i> VT put sthg on top of sthg else <i>akíkile</i> ADV on top of one another <i>ákile</i> , <i>akíle</i> (MR) ADV on top of each other, stacked <i>ihaje</i> ADV on top
<b>once</b>	<i>má<sup>n</sup>xca<sup>n</sup></i> (JOD) ADV once, one time
<b>one</b>	'é'e (MR), é-e (JOD) XXX that is it, that is the one <i>mi<sup>n</sup></i> DET one, a, an; indefinite article <i>mi<sup>n</sup>xci</i> NUM one, just one <i>mi<sup>n</sup>ya<sup>n</sup>ye</i> (JOD) ADV one apiece, one to each, distributive
<b>onion</b>	<i>mózhoxe</i> (MR), <i>mázha<sup>n</sup>-</i> (JOD) N onion
<b>only</b>	<i>ékhehna<sup>n</sup></i> , <i>ékheha<sup>n</sup></i> (JOD) PRO that in/ly object alone <i>no<sup>n</sup>báhna<sup>n</sup></i> , <i>no<sup>n</sup>báhno<sup>n</sup></i> XXX two, only <i>yábli<sup>n</sup>hna<sup>n</sup></i> XXX three only, just three
<b>oozing</b>	<i>ma<sup>n</sup>xlíxli</i> (JOD) N earth, springy, swampy, "squishy" and oozing
<b>open</b>	<i>báblaze</i> VT split open with a knife <i>bablázhze</i> VT split using a pointed object, puncture <i>báblazhe</i> VT split open with a knife <i>bawága</i> VT open, push open a bundle <i>bóblaze</i> VT shoot open, tear open by shooting <i>bugáwa</i> (JOD) VT open sthg, cause to spread out from pressure <i>buwága</i> (JOD) VT open, spread out from pressure <i>gablá</i> VI open, as the eyes or a bird's tail, spread <i>gáwa</i> V opened, as a bundle <i>gilábla</i> V open one's eyes <i>íyuje</i> VT open, as a door <i>kilábla</i> VT open one's for one's own benefit <i>yazháge</i> (JOD) VI open the mouth wide <i>yubláya</i> VT open out, unfold, pull open <i>yubláze</i> VT tear, rip open, break open <i>yugáwa</i> (JOD), <i>-gáwe</i> (R) VT pull open a bundle, box, open sthg up <i>yushúbe</i> , <i>yushúwe</i> XXX open a bundle, door, to unlock <i>yutáya</i> XXX pull open, pull

English to Kanza Dictionary

Page 70 of 120

	apart, open up <i>yuwága</i> XXX open, pull open a bundle
<b>open wide</b>	<i>yazháge</i> (JOD) VI open the mouth wide
<b>opened out</b>	<i>layá</i> VI opened out, untied, uncoiled, undone
<b>opinion</b>	<i>íyula<sup>n</sup></i> VI decide, form an opinion, judge
<b>opossum</b>	<i>sí<sup>n</sup>je shta</i> N possum
<b>opposite</b>	<i>ákiyotá<sup>n</sup></i> (JOD) ADV opposite
<b>orange</b>	<i>zíhitá<sup>n</sup>ga</i> (MR) N orange
<b>orb</b>	<i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba</i> , also <i>mío<sup>n</sup>ba</i> N orb, the sun or moon, a month
<b>order</b>	<i>ágazhi<sup>n</sup></i> VT order, tell s-one to do sthg <i>táda<sup>n</sup></i> (JOD) CONJ so that, in order that
<b>ordure</b>	<i>ilé</i> N dung, manure, ordure
<b>ornament</b>	<i>hegáxe áyastále</i> N scalp lock ornament of some kind (JOD)
<b>orphan</b>	<i>wahó<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge</i> N orphan, one who has lost one or both parents
<b>Osage</b>	<i>wazházhe</i> N Osage tribe and people
<b>Osage Agency</b>	<i>wazházhe tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> zhí<sup>n</sup>ga-yí<sup>n</sup>khe</i> N Osage Agency village
<b>osprey</b>	<i>wazhí<sup>n</sup>goyí<sup>n</sup>ge péje owé-</i> N osprey (probably) (JOD) -geji
<b>other</b>	<i>ézhí</i> PRO other, different, another <i>o<sup>n</sup>mó<sup>n</sup></i> (MR) PRO the other one
<b>other side</b>	<i>ámo<sup>n</sup>ta</i> , <i>ómo<sup>n</sup>ta</i> (MR) ADV other side, to the <i>ámo<sup>n</sup>tahá</i> (MR) ADV other side, on the <i>gódamosí<sup>n</sup></i> ADV on the other side of the stream <i>mosí<sup>n</sup></i> (MR), <i>masí<sup>n</sup></i> (JOD) XXX half of sthg (MR), other side of something (JOD)
<b>others</b>	<i>ézhíyá<sup>n</sup>ye</i> (JOD) VI different ones, each different
<b>Otoe</b>	<i>wadótata</i> , <i>-tada<sup>n</sup></i> N Otoe tribe and people <i>washó<sup>n</sup>la</i> N Otoe tribe and people <i>wazhó<sup>n</sup>la</i> (MR) N Otoe tribe
<b>otter</b>	<i>dohná<sup>n</sup>ge</i> (MR) N otter (JOD), beaver (MR) <i>tóhna<sup>n</sup>ge</i> (JOD) N otter (JOD), beaver (MR)
<b>otter skin cap</b>	<i>tó<sup>n</sup>la<sup>n</sup>ge</i> (MR) N otter skin cap (?)
<b>our</b>	<i>a<sup>n</sup>góta</i> VI our
<b>outdoors</b>	<i>áshita</i> ADV outside, outdoors
<b>outside</b>	<i>ágahata</i> ADV outside <i>áshita</i> ADV outside, outdoors <i>dózoha obázo</i> ADV outside bend of a stream <i>háshi<sup>n</sup></i> ADV with the hair outside, as a robe
<b>outside bend</b>	<i>obázo</i> VI stick out, point, outside corner or bend
<b>outside corner</b>	<i>obázo</i> VI stick out, point, outside corner or bend
<b>outside, to the</b>	<i>háshi<sup>n</sup></i> ADV with the hair outside, as a robe
<b>oval</b>	<i>stósta</i> VI oval, elliptical (JOD), pear shaped (MR)
<b>over</b>	<i>áyutaya</i> VT pull sthg over an object
<b>overalls</b>	<i>oná<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup> tóho</i> (MR) N overalls, bluejeans
<b>overcoat</b>	<i>íhaje obáha<sup>n</sup></i> N overcoat
<b>overcook</b>	<i>dátobe</i> V cook until it falls apart
<b>oversee</b>	<i>ádo<sup>n</sup>be</i> , <i>-dó<sup>n</sup>-</i> VT oversee, look to or at
<b>overshoes</b>	<i>si ágahata</i> N instep (JOD), overshoes (MR) <i>si ágahata</i> N overshoes (MR), instep (JOD)
<b>overtake</b>	<i>okílahá</i> VT follow and overtake a friend, <i>oxlé</i> VT chase, overtake
<b>overturn</b>	<i>bakúlasha<sup>n</sup></i> (JOD) VT turn upside down, push over <i>bukúlasha<sup>n</sup></i> (JOD) VT turn upside down, overturn by pressure
<b>overwhelm</b>	<i>áno<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VT overwhelm, obscure, cover
<b>overwhelmed</b>	<i>ná<sup>n</sup>jió<sup>n</sup>zhi</i> (JOD) VI be generous, not to be overwhelmed w/ sthg
<b>owl</b>	<i>gahá<sup>n</sup>he zhí<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N owl, burrowing, lives w/ prairie dogs <i>hiyádadàxe hí<sup>n</sup>ga</i> , <i>-ghe</i> N screech owl <i>í<sup>n</sup>kha<sup>n</sup></i> N owl <i>í<sup>n</sup>tha<sup>n</sup></i> N owl <i>íkha<sup>n</sup></i> N owl <i>íkha<sup>n</sup> skà</i> N white horned owl <i>íkha<sup>n</sup> xóje zhí<sup>n</sup>ga</i> N small grey horned owl <i>íkha<sup>n</sup> zhí<sup>n</sup>ga</i> N owl, small grey horned <i>íkha<sup>n</sup> zíhi</i> N yellow owl, a small owl that stands c. 8" <i>wapó<sup>n</sup>ga</i> N small owl, not the screech owl, "hoot owl"

## English to Kanza Dictionary

Page 71 of 120

<b>owl moth</b>	<i>giyá<sup>n</sup> wapó<sup>n</sup>ga</i> N moth (MR), "owl moth" (JOD)
<b>own accord</b>	<i>ewázhí<sup>n</sup></i> ADV of its own accord, by itself
<b>ox</b>	<i>ceská</i> N domestic cow, ox <i>ceská wayúta<sup>n</sup>, -yíta</i> N ox, "working cow"
<b>pack</b>	<i>baxcé -ta-</i> (JOD)(MR) VT tie up a bundle or pack, pack up <i>gik'í<sup>n</sup></i> VT pack one's own property on the back <i>íyuskíge</i> VT compress, wad up, as a snowball <i>k'í<sup>n</sup></i> VT pack on the back, carry on the back <i>k'í<sup>n</sup>khiye</i> VT pack, cause s-one. <A>-khiye,
<b>pack up</b>	<i>baxcé -ta-</i> (JOD)(MR) VT tie up a bundle or pack, pack up
<b>paddle</b>	<i>bajé oyóphe</i> N paddle, boat, an oar <i>oyóphe</i> VT row a boat, to paddle
<b>Paducah</b>	<i>pádoka</i> (JOD) N Comanches or "Paducah" Indians
<b>pain</b>	<i>bódayi<sup>n</sup>ga</i> VT make crazed from pain <i>ná<sup>n</sup>jené</i> VI have heart trouble, heart pains <i>ne</i> VI have an ache or pain, to be hurt <i>zhégáne</i> VI leg pains, lameness, be lame
<b>paint</b>	<i>ígama<sup>n</sup></i> N paint, esp. red paint. "Indian red" <i>ígama<sup>n</sup> zhúje</i> N red paint <i>í<sup>n</sup>kik'ó<sup>n</sup></i> (JOD) VT decorate, paint, daub <i>í<sup>n</sup>kik'ó<sup>n</sup></i> (JOD) VT decorate, paint, daub <i>í<sup>n</sup>kino<sup>n</sup></i> VR paint oneself <i>íyo<sup>n</sup></i> VT paint the face as when in mourning <i>kí<sup>n</sup>no<sup>n</sup></i> (MR) VR paint oneself, paint the face <i>kik'ó<sup>n</sup></i> VR paint, decorate oneself <i>kik'ó<sup>n</sup>khiye</i> (JOD) VT paint himself, cause s-one to <i>mi<sup>n</sup> kí<sup>n</sup>no<sup>n</sup></i> (JOD), <i>míkina<sup>n</sup></i> V painting the face as the sun for fasting <i>wétohóye</i> VI green paint, dye, etc. <i>wéziye</i> N yellow paint, dye, etc.
<b>pair</b>	<i>kíla<sup>n</sup>ge</i> , V pair as mates, marry, intermarry <i>nò<sup>n</sup>ko<sup>n</sup>mí<sup>n</sup></i> (MR), <i>-mi</i> (JOD) XXX pair, both, couple
<b>palate</b>	<i>pa<sup>n</sup>lájé</i> N palate, roof of the mouth
<b>palm</b>	<i>íyota</i> (JOD) N palm (of the hand) <i>na<sup>n</sup>bé íyoda</i> (JOD) N palm of the hand <i>na<sup>n</sup>bé óyodá</i> , <i>oyóda</i> (MR) N palm of the hand, cf. -iyoda <i>na<sup>n</sup>bóyoda</i> (MR) N palm (MR) or back (JOD) of the hand <i>oyoda</i> (JOD) N palm (of the hand) (?) <i>sháge óyoda</i> N palm of the hand
<b>palpate</b>	<i>yutá<sup>n</sup></i> XXX treat, palpate, work on with the hands
<b>pan</b>	<i>má<sup>n</sup>zēha</i> N dishpan (MR), tin pan (JOD) <i>ogú<sup>n</sup>zhu</i> VT put something in another's pan
<b>pancakes</b>	<i>wabóski blékahí<sup>n</sup>ga</i> N pancakes (MR)
<b>panther</b>	<i>iló<sup>n</sup>ga sí<sup>n</sup>je scéje</i> N puma, mountain lion, panther
<b>pants</b>	<i>oná<sup>n</sup>zhí<sup>n</sup></i> N pants (MR)
<b>paper</b>	<i>bubló<sup>n</sup>blo<sup>n</sup>ze</i> (JOD) VT roll a cord or paper between hand and knee <i>taná<sup>n</sup>k'a</i> N playing cards, paper
<b>parallel</b>	<i>baskúha</i> ADV parallel, side by side <i>sakíba</i> ADV parallel, side by side, together <i>sakí<sup>n</sup>baha</i> (JOD) ADV parallel, moving together
<b>parch</b>	<i>zhóhe</i> (JOD) VT parch
<b>pare</b>	<i>bázhabe</i> VT skin, pare, strip bark from
<b>parrot</b>	<i>wazhí<sup>n</sup>to</i> N parrot
<b>part</b>	<i>pégazo</i> N part in one's hair
<b>particles</b>	<i>híogasháge</i> N particles between the teeth
<b>partner</b>	<i>okíóhe</i> (?) (JOD) VT join as a partner, as in a game
<b>partridge</b>	<i>toshábe</i> (JOD) N partridge
<b>pass</b>	<i>álaxletáha óyoshiha</i> VT pass to the leeward of sthg <i>kí<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>ha<sup>n</sup>táha óyoshiha</i> VI pass to the windward of sthg <i>lalé</i> (JOD) V pass in the distance <i>lilé</i> (JOD) V pass by a place on the way back
<b>pass by</b>	<i>álaxletáha óyoshiha</i> VT pass to the leeward of sthg <i>lilé</i> (JOD) V pass by a place on the way back
<b>passenger</b>	<i>íkima<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> olí<sup>n</sup></i> N passenger train
<b>patch</b>	<i>ábasta</i> VT patch, put on a patch <i>áno<sup>n</sup>ya gághe</i> (JOD) V patch a hole in a moccasin
<b>path</b>	<i>gaxlá<sup>n</sup> ozhá<sup>n</sup>ge</i> N road traveled by hunters or migrants <i>íphe</i> VI take a certain path <i>ophé</i> N path, trail

## English to Kanza Dictionary

Page 72 of 120

<b>path, take</b>	<i>íphe</i> VI take a certain path
<b>patience</b>	<i>ámakáxcí (JOD)</i> VI patience, lose <i>ámakázhi, -zhe (?) (JOD)</i> VI patience, to lose
<b>patina</b>	<i>waséto (JOD)</i> N verdigris (?)
<b>patter</b>	<i>sówe (JOD)</i> VI patter, sound of rain, small hail, corn, grain
<b>pattern</b>	<i>yubásho<sup>n</sup>she</i> VI to make a zigzag pattern
<b>paunch</b>	<i>ilózhū &lt; ilé + ozhu</i> N belly, paunch, abdomen
<b>paw</b>	<i>gak'ó</i> VT hoe, scrape off, paw away <i>ma<sup>n</sup>ná<sup>n</sup>ghe (?)</i> VI to be in a rut, to paw the ground <i>na<sup>n</sup>bé</i> N hand, paw. sg. -yi <sup>n</sup> khé, pl. <i>na<sup>n</sup>k'ó (JOD)</i> XXX scrape dirt, snow w/ the feet; paw the ground
<b>Pawnee</b>	<i>páyi<sup>n</sup></i> N Pawnees <i>páyi<sup>n</sup>máha<sup>n</sup></i> N Pawnee, Skidi or Pawnee Loup <i>páyi<sup>n</sup>xcí (MR)</i> N Pawnees, Grand <i>shkíyi (JOD)</i> N Pawnee (Loups), Skidis <i>síka hákisi<sup>n</sup> (JOD)</i> N Pawnees (Republican)
<b>Pawnee gens</b>	<i>mítaháwiye (JOD)</i> N pawnee gens, the Pitahawirat, the Tapage gens
<b>Pawnee Loups</b>	<i>shkíyi (JOD)</i> N Pawnee (Loups), Skidis
<b>pawpaw</b>	<i>tózha<sup>n</sup> hu, t'ózha<sup>n</sup>hu (JOD)</i> N pawpaw tree (?), kindling
<b>pay</b>	<i>gashúwe (MR), -be (JOD)</i> VT knock open a door or box, pay a debt <i>gishúwe, -shúbe (JOD)</i> VT pay someone what is due him <i>ogáshuwe, -shube</i> VI to go through (JOD), to pay to enter (MR)
<b>payment</b>	<i>wakíle</i> N distribution, allotment, payment
<b>peacemaker</b>	<i>washtáge (JOD)</i> N peacemaker gens of the Kaws, gentle
<b>peach</b>	<i>shéhi<sup>n</sup>shce</i> N peach
<b>peacock</b>	<i>wazhí<sup>n</sup>ga úbe scéje</i> N peacock (?)
<b>peak</b>	<i>badó scéje</i> N high hill (MR), a peak (JOD) <i>cipá</i> N tent or roof peak
<b>pear shaped</b>	<i>stósta</i> VI oval, elliptical (JOD), pear shaped (MR)
<b>peas</b>	<i>ho<sup>n</sup>bli<sup>n</sup> pasábe (MR)</i> N blackeyed peas <i>ho<sup>n</sup>bli<sup>n</sup> suta<sup>n</sup>ga (MR)</i> N butterbeans, turkey peas (JOD)
<b>pecan</b>	<i>pá<sup>n</sup> scéje</i> N pecan <i>pá<sup>n</sup> scéje hu</i> N pecan tree
<b>peck</b>	<i>gashtáje, -da</i> V peck as a bird <i>gashtáshtaje, -da</i> VI peck repeatedly as chickens <i>gaxláje</i> VI peck <i>gaxláxlaje</i> VI peck <i>waxláje</i> VT strike at and bite, as a snake, to peck them
<b>peek</b>	<i>ogági</i> VT peek at something
<b>peek at</b>	<i>ogági</i> VT peek at something
<b>peel</b>	<i>baxlóje</i> VT peel sthg, push the skin off <i>bazhábe</i> VT peel, whittle bark off <i>yaxlóje, -da-XXX</i> peel with the teeth <i>yaxlóje, -da-, -xló-</i> XXX peel with the teeth <i>yuxlóje, -da-XXX</i> peel something <i>yuzhábe</i> VT peel something
<b>peg</b>	<i>cí oyógada<sup>n</sup></i> N tent peg, "holds the tent down" <i>ná<sup>n</sup>je khe ogáda<sup>n</sup> (JOD)</i> VT peg the walls of a tent or tip <i>oyógada<sup>n</sup></i> N stake, lodge pin, tent peg <i>oyógilada<sup>n</sup></i> VT drive in a peg (MR), poss. inst. (JOD) <i>yushcóje (JOD), yushtóje</i> XXX pull up a peg, pull up on sthg
<b>pelican</b>	<i>dóje ozhu, dójozhu</i> N pelican <i>dójetà<sup>n</sup>ga</i> N pelican <i>mí<sup>n</sup>gha xóje</i> N pelican <i>wazhí<sup>n</sup>ga dójeha</i> N pelican
<b>pellets</b>	<i>má<sup>n</sup>suhí<sup>n</sup>ga</i> N small shot, such as BB's or shotgun pellets <i>má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup> dápahí<sup>n</sup>ga (MR)</i> N bird shot (?) <i>má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup> tá<sup>n</sup>ga zhí<sup>n</sup>ga</i> N shotgun pellets, small shot <i>má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup>hí<sup>n</sup>ga</i> N bird shot
<b>pen</b>	<i>má<sup>n</sup>ze waléze igághe</i> N pen, "iron pencil"
<b>pencil</b>	<i>waléze igághe</i> N pencil (JOD), print shop (MR) <i>wélezéye (JOD)</i> N pencil (MR), any color used in making stripes
<b>pendulum</b>	<i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba tatase</i> N pendulum of a clock
<b>penetrate</b>	<i>bóshkige (JOD)</i> VT shoot and nearly penetrate
<b>peninsula</b>	<i>dózoha ogáxlu</i> N peninsula, inside bend of a stream <i>dózoha yéje</i> N peninsula formed



English to Kanza Dictionary

Page 73 of 120

	by the bend in a stream <i>ogáxlu</i> N land inside bend of a stream; peninsula (?)
<b>penis</b>	<i>zhe</i> XXX penis
<b>people</b>	<i>níkashi<sup>n</sup>ga</i> N person, people, men, gens or "clan" <i>yegáha</i> (JOD) N those here, the people of this land <i>yegákha<sup>n</sup></i> PRO those here, the people of this land <i>za<sup>n</sup>jóli<sup>n</sup></i> N tribal division, "they live in the timber"
<b>pepper</b>	<i>moká<sup>n</sup>pa</i> N pepper
<b>perch</b>	<i>hobláska</i> N perch, plaice <i>hobláska hi<sup>n</sup>ga</i> N perch, plaice
<b>percussion cap</b>	<i>gasápe</i> N percussion cap
<b>perforate</b>	<i>gaxlóge</i> VT make holes in an object <i>ogípak'oje</i> , <i>-ba-</i> (MR) VT make a large hole in one's own
<b>perfume</b>	<i>pézhe bla<sup>n</sup> yáli</i> N grass, a sweet grass used as a perfume <i>pézhe bla<sup>n</sup> yáli húsceje</i> N grass, a long stemed sweet grass and perfume <i>pézhe bláska</i> N flat grass, a Kaw perfume <i>wabúgha<sup>n</sup> sàbehi<sup>n</sup>ga</i> N columbine seeds, ground and used for perfume
<b>persimmon</b>	<i>stá<sup>n</sup>vi<sup>n</sup>ge</i> (JOD), <i>stó<sup>n</sup>i<sup>n</sup>ge</i> N persimmon <i>stá<sup>n</sup>vi<sup>n</sup>ge hu</i> N persimmon tree
<b>person</b>	<i>ishtá xlok'á</i> N one eyed person <i>níkashi<sup>n</sup>ga</i> N person, people, men, gens or "clan"
<b>perspire</b>	<i>baghí<sup>n</sup>je</i> , <i>-ja</i> VI sweat, perspire <B>(MR)
<b>pestle</b>	<i>howétaphà</i> N pestle, top of a grinder
<b>pewter</b>	<i>pá<sup>n</sup>gashke hi<sup>n</sup>ga</i> N earrings, small pewter
<b>peyote</b>	<i>moká<sup>n</sup> zhujè</i> N peyote or mescal buttons (MR)
<b>pick</b>	<i>bagóje</i> VT pick, probe, pick the teeth <i>bágoje</i> (MR), <i>-da</i> (?) VT probe, pick, as the teeth <i>hí obagóje</i> (MR) N toothpick, to pick the teeth <i>hí obagóje</i> (MR), <i>-jabe</i> VI pick the teeth <i>hí ogashage bagóje</i> VI pick the teeth <i>íbashkòje</i> , <i>-da</i> VT dig up, pick at <i>luse</i> (JOD) VT pull off, pick corn off the stalk <i>waluse</i> (JOD) VT harvest, pick corn off the stalk <i>yul<sup>n</sup>je</i> (JOD), <i>-da-</i> VT pick, pluck off corn or tree branches <i>yusé</i> VT break, as bread, with the hands, to pick
<b>pick up</b>	<i>bahí</i> VT pick up, gather <i>yushtáje</i> XXX pick up suddenly, grab up
<b>pickles</b>	<i>sákoje pà</i> N melon, bitter (JOD), pickles (MR)
<b>piece</b>	<i>bashpé</i> (JOD) VT push off a piece of something <i>bóshpe</i> (JOD) VT shoot off a piece from the surface <i>bushpé</i> (JOD) VT rub or knock a piece of sthg off <i>hébe</i> QUANT piece, a little bit <i>hébeyá<sup>n</sup>ye</i> ADV piece by piece, little by little, now and then <i>oyáshpe</i> (MR) VT bite off a piece of sthg <i>yushpé</i> VT pinch off, pull off a piece
<b>piece by piece</b>	<i>hébeyá<sup>n</sup>ye</i> ADV piece by piece, little by little, now and then
<b>pieces</b>	<i>ábotaya</i> , <i>-ye</i> (MR) VT knock to pieces, shoot apart <i>ágataya</i> , <i>-ye</i> (MR) VT knock to pieces, smash <i>áno<sup>n</sup>taya</i> VT kick to pieces <i>babábaghe</i> (JOD) VT push apart, into pieces <i>batáya</i> (JOD), <i>-ye</i> (MR) VT push to pieces, push apart <i>dátobe</i> V cook until it falls apart <i>gashkúbe</i> , <i>gashkú</i> V chip off pieces <i>gashpáshpa</i> VT chip off many pieces <i>ogáshoje</i> VT to make hash, cut meat in small pieces <i>táya</i> XXX fallen to pieces <i>xló<sup>n</sup>zhe</i> VI crushed to pieces, broken, to fall apart <i>yatátaya</i> VT chew to pieces or shreds <i>yazázabe</i> (JOD) VT chew into slivers, chew to pieces <i>yutátaya</i> XXX tear something up, pull to pieces <i>yuzázabe</i> VT twist to pieces
<b>pierce</b>	<i>badózhe</i> V lance a sore, pierce <i>baxlóge</i> VT pierce, impale, hold with a fork <i>baxlóxloge</i> VT pierce repeatedly <i>bazhí<sup>n</sup>je</i> (JOD), <i>-da</i> (?) VT pierce and let the air escape <i>bazhí<sup>n</sup>jele</i> (JOD) VT pierce suddenly and deflate <i>buxlóge</i> (JOD) VT pierce by pressing w. a pointed object <i>gibáxloge</i> VT pierce something of one's own <i>gibáxloge</i> or <i>gipáxloge</i> VT pierce one's own <i>gipúxloge</i> VT cause his own to be pierced <i>gúbaxlóge</i> VT pierce for another <i>gúbuxloge</i> (JOD) VT pierce for another <i>ikipaxlóge</i> VT pierce oneself with something <i>ikipuxlóge</i> VR pierce oneself w. a tined instrument <i>kipúxloge</i> VR pierce oneself w/ a fork, etc. <i>wabáxloge</i> VT pierce with a tined instrument
<b>pierced</b>	<i>gipúxloge</i> VT cause his own to be pierced <i>na<sup>n</sup>tóxloge</i> N earring hole, point where the

English to Kanza Dictionary

Page 74 of 120

	ear is pierced <i>pa bǎxlóge (JOD)</i> N nose, pierced septum
<b>pig</b>	<i>kokósa</i> N pig
<b>pigeon</b>	<i>yúta</i> XXX pigeon, dove <i>yúta ska</i> XXX pigeon, domestic
<b>pile</b>	<i>gíchegiye</i> VT replace one's st/in or pile of objs. <i>gícheye</i> VT replace a st/in or pile of objs.
<b>pile up</b>	<i>wabáyuski</i> VT pile up, as corn, dirt, sand
<b>piles</b>	<i>wayúski</i> VI be in piles or heaps
<b>pimple</b>	<i>wazí (JOD)</i> N pimple, boil, goiter
<b>pin</b>	<i>wabágha<sup>n</sup> (MR)</i> N safety pin <i>wábaxa (MR)</i> N pin, broach
<b>pinch</b>	<i>yugháge (JOD)</i> VT make cry by holding, squeezing, pinching <i>yushpé</i> VT pinch off, pull off a piece <i>yuxlóge</i> VT pinch, grasp in the claws
<b>pine</b>	<i>báza<sup>n</sup>hu</i> N pine tree
<b>pink</b>	<i>wézhujé</i> VI pink (JOD), about red (MR) <i>xóje égo</i> VI pink (JOD), grey like (MR)
<b>pinkeye</b>	<i>ishtá ghuje</i> VI pinkeye (MR), to be nearsighted (JOD).
<b>pinto beans</b>	<i>ho<sup>n</sup>bli<sup>n</sup> zhúje</i> N pinto beans (MR)
<b>pipe</b>	<i>cébuk'a má<sup>n</sup>ta hu</i> N reed used for arrow shafts and pipestems (JOD) <i>í<sup>n</sup>dazhúje</i> N brick (JOD), red stone pipe (MR) <i>í<sup>n</sup>zhuje na<sup>n</sup>ó<sup>n</sup>ba</i> N pipestone pipe, sacred war pipe of the Kaw <i>ibache (JOD)</i> N gens that lights the sacred pipe <i>na<sup>n</sup>ó<sup>n</sup>ba</i> N pipe <i>na<sup>n</sup>ó<sup>n</sup>ba waká<sup>n</sup>dagi</i> N the sacred pipe <i>na<sup>n</sup>ó<sup>n</sup>ba zhúje</i> N pipe of the Kaws, sacred war (D), peace (MR) <i>yashóje, -da-</i> XXX smoke a pipe, let smoke escape the mouth <i>zhá<sup>n</sup> dadáze (JOD)</i> N mulberry tree, used for making pipestems
<b>pipestone</b>	<i>í<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> (JOD)</i> N pipestone <i>í<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> zhúje (MR)</i> N pipestone
<b>pistol</b>	<i>pi<sup>n</sup>sta (JOD)</i> N pistol <i>wahóta<sup>n</sup> dǎpa</i> N gun, a pistol <i>wahóta<sup>n</sup> dǎpa xloge sha-</i> N gun, a 6 barreled pistol. -pe <i>wahóta<sup>n</sup> shàpe (MR)</i> N pistol, a six-shooter
<b>pit</b>	<i>moshóje (MR), ma-</i> (JOD) N hole in the ground, pit, den, cave
<b>pitch a tent</b>	<i>ci</i> VI to pitch a tent
<b>pitchfork</b>	<i>pézhé ibaxloge</i> N pitchfork
<b>pity</b>	<i>yak'égiye</i> VT pity or love one's own (?) <i>yak'éye</i> VT pity or love
<b>place</b>	<i>cí dǎzata</i> N the back of the lodge, area opposite door <i>hó<sup>n</sup>o<sup>n</sup>shki (JOD)</i> ADV at random, in no particular place. <i>iyá<sup>n</sup>giye</i> VT put, place his si/in anywhere <i>iyá<sup>n</sup>ye</i> VT put, place a si/in anywhere <i>iyázhu</i> VT put, place upon <i>no<sup>n</sup>báha</i> ADV in two places <i>obáyaze (JOD)</i> VT scare him into a place <i>olí<sup>n</sup></i> VI dwell in a place, sit in a place <i>sáta<sup>n</sup>ha (JOD)</i> ADV in five places <i>tóbaha (JOD)</i> ADV in four places <i>washpézhi (JOD)</i> N allotment, holding, safe place <i>yegóji</i> ADV now, at this time or place
<b>places</b>	<i>yábli<sup>n</sup>ha</i> ADV in three places
<b>plaice</b>	<i>hobláska</i> N perch, plaice <i>hobláska hí<sup>n</sup>ga</i> N perch, plaice
<b>plain</b>	<i>ceghé</i> N plain, flood, level ground w/out trees
<b>plaited</b>	<i>sa<sup>n</sup></i> VI plaited
<b>plan</b>	<i>wayúla<sup>n</sup></i> N plan, decision <i>wayúla<sup>n</sup></i> VT think about sthg, plan, judge <i>wéyula<sup>n</sup> (JOD)</i> N plan, decision, judgment
<b>plane</b>	<i>bablák'a</i> VT plane a board flat <i>babláska</i> VT plane even, flat or straight <i>babléka</i> VT plane thin <i>bashtáha</i> VT plane or stretch sthg smooth <i>baskída</i> VT plane a groove around a surface <i>bawázo (JOD)</i> VT straight, plane wood straight <i>bayí<sup>n</sup>ge</i> VT use up, plane or file away <i>bayóta<sup>n</sup></i> VT straighten, plane straight <i>bayúscu</i> VT plane, straighten by planing or filing <i>ibablák'a</i> VT plane flat, to smooth <i>wébashtaha (JOD)</i> N plane for smoothing wood
<b>plank</b>	<i>budá<sup>n</sup> (JOD)</i> VT press on, bear down on a plank, etc.
<b>plant</b>	<i>badóhi<sup>n</sup>ga (MR)</i> N mound to plant crops in <i>bóza (JOD)</i> VT plant a post or stick in the ground <i>ozhú</i> VT plant, put many small objects in something

<b>planted</b>	<i>o<sup>n</sup>hú (JOD)</i> VI planted (?)
<b>planting</b>	<i>wábe (JOD)</i> N planting time, month of March
<b>planting songs</b>	<i>ózhu wayó<sup>n</sup> (JOD)</i> N planting songs of the Ha <sup>n</sup> ga Ta <sup>n</sup> ga and Ibache
<b>plate</b>	<i>hí<sup>n</sup>jebe</i> N dish, plate, tray, bowl <i>má<sup>n</sup>zaha bláya</i> N tin plate (JOD), sheet of tin (MR) <i>waská</i> N dish, plate, china, porcelain
<b>plateau</b>	<i>áyi<sup>n</sup> otána<sup>n</sup> blák'a</i> N plateau, table land
<b>platform</b>	<i>oná<sup>n</sup>xpaye</i> VT kick something off its platform
<b>play</b>	<i>bachage iko<sup>n</sup></i> VI play the stick and ring game <i>cigághe</i> VI lodges, make mud, play children's games <i>gasú</i> VI to play shinny <i>ik'ó<sup>n</sup> or ik'wó<sup>n</sup> (JOD)</i> VI gamble, to contend in a race <i>wélabe ikó<sup>n</sup> (JOD)</i> VI to play stick counting <i>cigághe</i> VI lodges, make mud, play children's games
<b>play house</b>	
<b>playing cards</b>	<i>taná<sup>n</sup>k'a</i> N playing cards, paper
<b>pleasant</b>	<i>yále (JOD)</i> XXX good, pleasant, to be good
<b>pleasing</b>	<i>óxta (JOD)</i> VI pleasing (?) < LF, no JOD translation
<b>pleat</b>	<i>wabékha<sup>n</sup></i> N pleat, fold
<b>pledge</b>	<i>wagághe</i> N credit, a pledge for future payment
<b>pleiades</b>	<i>tápá</i> N pleiades, "the deer's head"
<b>plenty</b>	<i>gagó</i> QUANT enough <i>oyóyi<sup>n</sup>gázhi (JOD)</i> VI to have enough to go around
<b>pleurisy</b>	<i>baxlóxloge né (JOD)</i> N pneumonia, pleurisy
<b>plow</b>	<i>gisáka yutóbe</i> VT plow, break virgin ground <i>íwe (JOD)</i> N small plow <i>ma<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ka yitówe</i> N plow <i>we (JOD)</i> N plow <i>yutóbe, yutówe</i> XXX plow, break virgin ground
<b>pluck</b>	<i>í<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> yustá</i> VI pluck the whiskers <i>pahú ígibaxáje</i> VI pluck hair leaving a scalp lock <i>yulí<sup>n</sup>je (JOD), -da-</i> VT pick, pluck off corn or tree branches
<b>plug</b>	<i>oyáda<sup>n</sup> (JOD)</i> VT cork, put a stopper in a bottle
<b>plum</b>	<i>ká<sup>n</sup>je</i> N plum <i>ká<sup>n</sup>je ha shóga</i> N plum, thick skinned
<b>plume</b>	<i>hí<sup>n</sup>shce</i> N plume (JOD), fur (MR) <i>skále</i> N feathers, long white undertail covert, plumes
<b>pneumonia</b>	<i>baxlóxloge né (JOD)</i> N pneumonia, pleurisy
<b>pocket</b>	<i>níaxèxe</i> N water pocket formed in rapids; sound of same <i>níxe (JOD)</i> N water pocket
<b>pocket knife</b>	<i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> bashó<sup>n</sup>le (JOD), -sho-</i> N pocketknife <i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> lá<sup>n</sup>ye</i> N large blade of a pocket knife
<b>pocketknife</b>	<i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> hok'áhi<sup>n</sup>ga</i> N small blade, pocketknife, small knife
<b>point</b>	<i>ábazo</i> VT point at w/ finger <i>ba-</i> PART instrumental prefix: by pushing, or with a pointed object <i>bázube (JOD)</i> VT cut to a point, whittle a point <i>bazúwe (MR), -be (JOD)</i> VT whittle (MR), poke w. point <i>íha iyábazo</i> VT point at something w. the lips <i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>su pasú</i> N tip of an arrowhead <i>obázo</i> VI stick out, point, outside corner or bend <i>pasú</i> N tip, point of an object <i>wéxoje gághe</i> N grey paint, dye, etc. <i>yúshto (JOD)</i> XXX point at, aim with the hands
<b>point at</b>	<i>iyábazo</i> VT point at something with <i>yúshto (JOD)</i> XXX point at, aim with the hands <i>yúshtoxci (JOD)</i> XXX point right at, aim right at
<b>pointed</b>	<i>ba-</i> PART instrumental prefix: by pushing, or with a pointed object <i>bablázhe</i> VT split using a pointed object, puncture
<b>pointer</b>	<i>webázo (JOD)</i> N pointer, pointing finger
<b>poison</b>	<i>its'éye</i> N poison <i>shó<sup>n</sup>mikàse its'éye</i> N coyote poison
<b>poison ivy</b>	<i>ma<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>pizhi (MR)</i> N poison ivy
<b>poisonous vine</b>	<i>hádogá hu (JOD)</i> N vine, poisonous
<b>poke</b>	<i>baló<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> (JOD)</i> VT enrage by poking at <i>bapúwe</i> V poke up a fire <i>bazúwe (MR), -be (JOD)</i> VT whittle (MR), poke w. point <i>buspá<sup>n</sup> (JOD)</i> VT nudge, touch to get attention <i>íbachu</i> VT poke a fire, stoke up

## English to Kanza Dictionary

Page 76 of 120

<b>poke at</b>	<i>bazhí<sup>n</sup></i> VT poke at sthg or at an animal
<b>poke into</b>	<i>batá<sup>n</sup></i> VT feel for something, poke into
<b>poke up</b>	<i>obáda<sup>n</sup></i> VT push sthg into a hole, poke up, ram in
<b>pokeberry</b>	<i>bazó</i> N pokeberry <i>bazó egó</i> VI purple, the color of pokeberries <i>bazóhu</i> N pokeberry bush
<b>poker</b>	<i>na<sup>n</sup>xlé íbachu</i> N poker, to stir up the coals
<b>pole</b>	<i>cíhobázhi<sup>n</sup></i> N poles for controlling attitude of smoke flaps. <i>císhu</i> N tipi poles <i>cúshu (JOD)</i> N tent poles, lodge poles <i>mikák'e ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>zhi</i> N pole star, north star <i>zhá<sup>n</sup>xa</i> N stick, pole
<b>policeman</b>	<i>ákida</i> N soldier, policeman, brave
<b>polish</b>	<i>má<sup>n</sup>yughága (JOD)</i> N arrow shaft polisher
<b>polisher</b>	<i>má<sup>n</sup>yughága (JOD)</i> N arrow shaft polisher <i>ma<sup>n</sup>yúghaga</i> , <i>má<sup>n</sup>yughága</i> N arrow shaft polisher (JOD) <i>má<sup>n</sup>yuxlájé</i> N arrow shaft polisher made of grooved stones <i>má<sup>n</sup>yuxlájé (JOD)</i> N arrow shaft polisher of grooved sandstone
<b>Ponca</b>	<i>pá<sup>n</sup>ka</i> N Poncas, Ponca tribe <i>pá<sup>n</sup>ka onikashiga</i> N Ponca gens of the Kaw tribe, Ponca subgens <i>xo<sup>n</sup>je ála<sup>n</sup></i> , <i>xo<sup>n</sup>jála<sup>n</sup></i> N cedar subgens of the Ponca gens, cedar people <i>xó<sup>n</sup>je oní<sup>n</sup>kashí<sup>n</sup>ga XXX</i> cedar subgens of the Ponca gens, cedar people
<b>ponca gens</b>	<i>pá<sup>n</sup>ka onikashiga</i> N Ponca gens of the Kaw tribe, Ponca subgens
<b>pond</b>	<i>nibáto (JOD)</i> N pond <i>nídapa</i> N pond, round lake
<b>poor</b>	<i>kulúwaxpáyi<sup>n</sup></i> VR render poor, impoverish oneself <i>waxpáyi<sup>n</sup></i> VI poor, to feel poor <i>yuwáxpáyi<sup>n</sup> XXX</i> poor, make someone
<b>poorly</b>	<i>xpéga XXX</i> weakened, drained of strength, poorly
<b>pop</b>	<i>baphóki</i> VI pop, give off a popping noise <i>dáphoké</i> VI to pop <i>gachí<sup>n</sup>zhe</i> VI make cracking or popping noise
<b>popcorn</b>	<i>dáphophóke</i> VI popcorn, to be continually popping
<b>popping</b>	<i>dáphophóke</i> VI popcorn, to be continually popping
<b>porcelain</b>	<i>waská</i> N dish, plate, china, porcelain
<b>porcupine</b>	<i>páhi<sup>n</sup></i> N porcupine (JOD), hair (MR)
<b>portrait</b>	<i>ijé waléze</i> N portrait (JOD), movie (MR)
<b>possess</b>	<i>to<sup>n</sup> (JOD)</i> VT have, possess <i>yudáyi<sup>n</sup>ga</i> VT possess, as a spirit, make crazy, drunk
<b>possibly</b>	<i>shkéda<sup>n</sup></i> ADV probably, about, possibly
<b>possum</b>	<i>sí<sup>n</sup>je shta</i> N possum
<b>post</b>	<i>boza (JOD)</i> N post, fence post <i>bóza (JOD)</i> VT plant a post or stick in the ground <i>wéyukhi<sup>n</sup>je (JOD)</i> N post used in softening rawhide
<b>post hole digger</b>	<i>obálu</i> V post hole digger
<b>postage stamp</b>	<i>waléze áyastale</i> N stamp, postage stamp
<b>pot</b>	<i>jéghe</i> N kettle, bucket, pot <i>jéghe stósta</i> N coffee pot
<b>potato</b>	<i>do</i> N potato, Indian potato <i>do ská</i> N potato, white
<b>Potawatomi</b>	<i>wáhióyaha</i> N Potawatomi tribe and people
<b>pouch</b>	<i>na<sup>n</sup>nú ozhuha</i> N tobacco pouch, originally of skunk skin
<b>pound</b>	<i>batóbe</i> VT grind, pound fine <i>ígasta</i> VT pound a hide to soften it <i>oyógada<sup>n</sup></i> VT drive a stake into the ground <i>oyógilada<sup>n</sup></i> VT drive in a peg (MR), poss. inst. (JOD) <i>phé</i> VT pound corn in a mortar
<b>pound on</b>	<i>gashtó<sup>n</sup>ga gáxe</i> VT soften by striking, pound on <i>gatá<sup>n</sup> (MR)</i> VT pound on a hide to soften it, to hammer on
<b>pour out</b>	<i>gaxtá<sup>n</sup></i> V pour out, throw out dirt <i>ogílxata<sup>n</sup></i> VT spill or pour out one's own
<b>powder</b>	<i>ágaxta<sup>n</sup> (MR)</i> N powder, baby powder <i>wédaha<sup>n</sup></i> N baking powder (MR), table salt (JOD)
<b>power</b>	<i>ák'a</i> N south wind, south wind power <i>ebáza<sup>n</sup>ta (JOD)</i> N east wind, power of the east

	wind
<b>pox</b>	<i>gadázhe</i> N smallpox, chickenpox
<b>prairie</b>	<i>cegholi<sup>n</sup></i> N village in the flat land w/out timber.
<b>prairie dog</b>	<i>ma<sup>nyí<sup>n</sup></sup></i> xòje <i>hi<sup>n</sup></i> ga N prairie dog
<b>prairie fire</b>	<i>dásuhu ye</i> VT cause a prairie fire <i>oláge</i> VI to set a prairie fire
<b>prairie hen</b>	<i>shúta<sup>n</sup></i> ga < <i>shiyo</i> + <i>íta<sup>n</sup></i> ga N quail (MR), prairie hen (JOD)
<b>praise</b>	<i>yadá<sup>n</sup></i> he VT praise, to praise someone
<b>pray</b>	<i>wadá</i> VI beg, ask for sthg, to pray <i>wagída</i> (MR) VI pray to the Christian God <i>wáxpele gághe</i> VI pray to the sun, east in a.m., west in the p.m.
<b>prayer</b>	<i>wáxpele</i> VI prayer or vow to the sun
<b>precocious</b>	<i>ie k'á<sup>n</sup></i> sagi VI talk early, precociously <i>wayúla<sup>n</sup></i> ochí (JOD) VI to have wisdom, be precocious
<b>predawn</b>	<i>há<sup>n</sup></i> ba <i>waská</i> N day, grey, just before sunrise <i>ogása<sup>n</sup></i> N grey of day, first light of dawn
<b>present</b>	<i>bahá</i> VT show, present for viewing
<b>presents</b>	<i>wak'úzhi</i> VI not to give presents, e.g. (to woman's family)
<b>President</b>	<i>icígoyábe</i> N Washington; the President
<b>press</b>	<i>ábusa<sup>n</sup></i> je, -bi- (MR) VT press down on, wrestle (MR) <i>áma<sup>n</sup></i> le, <i>ámo<sup>n</sup></i> le (MR) VT press down on sthg <i>bu-</i> PART instrumental prefix: by generalized pressure, by pushing or rubbing <i>bui<sup>n</sup></i> bazhe (JOD) VT fail to succeed by pressing, rubbing, etc. <i>busíge</i> (JOD) VT press, as the sap from wood
<b>press down</b>	<i>áma<sup>n</sup></i> le, <i>ámo<sup>n</sup></i> le (MR) VT press down on sthg
<b>press on</b>	<i>budá<sup>n</sup></i> (JOD) VT press on, bear down on a plank, etc.
<b>prestidigitation</b>	<i>íshkaje</i> (JOD), -da V sleight of hand
<b>pretend</b>	<i>gághe</i> (JOD) VT make, do, pretend, cause <i>góze</i> VI pretend, feign
<b>pretty</b>	<i>wahóda</i> VI pretty, of various colors
<b>prickly pear</b>	<i>ce waxága tashpú</i> N cactus fruit, prickly pear (?)
<b>print shop</b>	<i>waléze igághe</i> N pencil (JOD), print shop (MR)
<b>prisoner</b>	<i>wanúhu</i> N prisoner, captive (JOD)
<b>prize</b>	<i>óhi</i> VT win a game or prize
<b>probably</b>	<i>shkéda<sup>n</sup></i> ADV probably, about, possibly
<b>probe</b>	<i>bagóje</i> VT pick, probe, pick the teeth <i>bágoje</i> (MR), -da (?) VT probe, pick, as the teeth <i>bashtó<sup>n</sup></i> ga o <sup>n</sup> he VT probe as in a burrow or den <i>wébagoje</i> N probe for picking marrow out of bones
<b>proclaim</b>	<i>íba<sup>n</sup></i> VT greet, proclaim generosity of someone <i>wéba<sup>n</sup></i> V call out, to proclaim publicly
<b>prod</b>	<i>badóze o<sup>n</sup></i> he (JOD) V push, prod ice making a noise
<b>pronounce</b>	<i>yajé</i> , -da- VT read, pronounce, call by name
<b>prop</b>	<i>ábats'o</i> VT brace sthg, prop sthg up <i>iyábats'o</i> VT a prop
<b>prop up</b>	<i>ábats'o</i> VT brace sthg, prop sthg up <i>iyábats'o</i> VT support, brace, prop up
<b>properly</b>	<i>óyota<sup>n</sup></i> (MR) ADV right, correctly, properly
<b>property</b>	<i>okíkheto<sup>n</sup></i> (JOD) VT recover one another's property <i>wató<sup>n</sup></i> (JOD) N property, goods
<b>protruding</b>	<i>ghága</i> VI spiny, protruding in all directions
<b>pry into</b>	<i>obámi<sup>n</sup></i> zhe VT pry into, dig around inside of
<b>public</b>	<i>wéba<sup>n</sup></i> V call out, to proclaim publicly
<b>puff</b>	<i>yashóje</i> , -da- XXX smoke a pipe, let smoke escape the mouth
<b>puff up</b>	<i>okílubigha<sup>n</sup></i> VI puff oneself up, inflate oneself <i>okípigha<sup>n</sup></i> VI puff oneself up
<b>puffed up</b>	<i>bají<sup>n</sup></i> VI puffed up, bloated, swollen
<b>pull</b>	<i>babághe</i> VT push apart (JOD), pull (MR) <i>gúyubaghe</i> (JOD), -xe (MR) VT pull in two for someone, break by pulling <i>gúyuda<sup>n</sup></i> VT pull sthg for another with the hands <i>íguyuda<sup>n</sup></i> VT pull his or hers for them <i>kilíhowè</i> N something that you pull (MR) <i>ludá<sup>n</sup></i>

	<i>(JOD)</i> VT pull one's own (?) <i>yadá<sup>n</sup>da<sup>n</sup></i> VT suck repeatedly on, pull on fishing line <i>yushtá</i> XXX pull weeds (MR)
<b>pull apart</b>	<i>oyúscege</i> VT pull apart, split by pulling <i>yazhíge</i> (MR) VT pull apart <i>yuhnó<sup>n</sup>baha</i> XXX pull apart, separate by pulling <i>yukíyaha</i> XXX pull apart, take sthg apart <i>yuscége</i> VT split sthg, pull apart <i>yutáya</i> XXX pull open, pull apart, open up
<b>pull around</b>	<i>yutá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> XXX pull around, make turn by pull <i>yutá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup> khíye</i> XXX pull around, make
<b>pull down</b>	<i>óyascúye</i> VT pull down w/ the teeth <i>oyúscoya</i> (JOD), <i>-scuya</i> VT pull down on, cave in on <i>yubáhole</i> (JOD), <i>-ha<sup>n</sup>le</i> VT bend sthg., pull down, force to stoop <i>yupéma<sup>n</sup>le</i> VT pull down with the hands <i>yuxíya</i> XXX pull down
<b>pull off</b>	<i>lubághe</i> VT pull off, as a string on a tree (?) <i>luse</i> (JOD) VT pull off, pick corn off the stalk <i>yushpé</i> VT pinch off, pull off a piece <i>yuwágha</i> XXX uncover, pull off or up a cover
<b>pull on</b>	<i>áyuda<sup>n</sup></i> (JOD), <i>áyida<sup>n</sup></i> (MR) VT pull on <i>na<sup>n</sup>dá<sup>n</sup></i> (MR) VT pull on sthg with a rope <i>oyúda<sup>n</sup></i> VT pull on, rein in, restrain <i>yudá<sup>n</sup></i> VT pull on something
<b>pull open</b>	<i>yubláya</i> VT open out, unfold, pull open <i>yugáwa</i> (JOD), <i>-gáwe</i> (R) VT pull open a bundle, box, open sthg up <i>yutáya</i> XXX pull open, pull apart, open up
<b>pull out</b>	<i>yudápa</i> VT break off short, pull out hair <i>yuxlók'a</i> XXX empty, pull out the contents
<b>pull over</b>	<i>áyutaya</i> VT pull sthg over an object <i>áyuzube</i> (JOD) VT pull the edge over one, as a blanket
<b>pull together</b>	<i>yuyúski</i> XXX collect, pull things together
<b>pull up</b>	<i>yuhá<sup>n</sup></i> XXX lift up, pull up, lift a heavy obj. up <i>yushcóje</i> (JOD), <i>yushtóje</i> XXX pull up a peg, pull up on sthg
<b>pulled</b>	<i>kilíhowè</i> N something that you pull (MR)
<b>pulse</b>	<i>wabí<sup>n</sup> ábastastáje</i> N pulse (JOD), to squirt blood
<b>puma</b>	<i>iló<sup>n</sup>ga sí<sup>n</sup>je scéje</i> N puma, mountain lion, panther
<b>pump</b>	<i>nihní<sup>n</sup></i> (JOD) N well (JOD), or a pump (MR)
<b>pumpkin</b>	<i>háhudábe tá<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N large red squash, pumpkin <i>wakhá<sup>n</sup></i> N pumpkin <i>wakhá<sup>n</sup> ní<sup>n</sup>je páhi</i> N pumpkin with a nub at one end.
<b>punch</b>	<i>babéshi<sup>n</sup></i> VT bend sthg pushing or punching <i>badáyi<sup>n</sup>ga</i> VT furious, punch at and make <i>bahóta<sup>n</sup></i> (JOD) VI animal cry, from punching <i>bak'ák'abe</i> (JOD) VT punch notches in sthg <i>baló<sup>n</sup>ge</i> (JOD) V punch a hole in the ice <i>bashtó<sup>n</sup>ga</i> (MR) VT soften by pushing, punching <i>baspá<sup>n</sup></i> VT punch somebody (MR), nudge <i>bazháge</i> VT split, ream out, punch apart <i>bó-</i> PART instrumental prefix: by punching, blowing, shooting <i>íbosta</i> VT punch at with, nudge with <i>obók'oje</i> , <i>-da</i> VT shoot or punch a hole in a solid <i>yuspá<sup>n</sup></i> XXX nudge, punch someone
<b>punch hole</b>	<i>obáhi</i> , <i>obá<sup>n</sup>-</i> VT punch a hole in sthg, dip into <i>obálu</i> V punch a hole
<b>punch into</b>	<i>obóda<sup>n</sup></i> (JOD) VT ram tightly into, punch into
<b>puncture</b>	<i>bablá<sup>n</sup></i> VT spoil, puncture and give off <i>babláze</i> VT cut, tear, puncture something <i>bablázhe</i> VT split using a pointed object, puncture <i>bak'ábe</i> (JOD) VT cut a notch with a knife point <i>bak'ák'abe</i> (JOD) VT punch notches in sthg <i>baló<sup>n</sup>ge</i> (JOD) V punch a hole in the ice <i>baxlí</i> VT puncture and cause a sore to form <i>baxlóxloge</i> VT pierce repeatedly <i>bazhí<sup>n</sup>je</i> (JOD), <i>-da</i> (?) VT pierce and let the air escape <i>bazhí<sup>n</sup>jele</i> (JOD) VT pierce suddenly and deflate <i>gibáxloge</i> VT pierce something of one's own <i>gibáxloge</i> or <i>gipáxloge</i> VT pierce one's own <i>gúbaxlóge</i> VT pierce for another <i>kipáxloge</i> , also <i>kup-</i> VR puncture oneself
<b>pupil</b>	<i>ishtá sábe</i> N pupil of the eye
<b>purchase</b>	<i>wayúmi<sup>n</sup></i> VI buy things, shop
<b>purple</b>	<i>bazó ego</i> VI purple <i>bazó ego</i> VI purple, the color of pokeberries <i>shóje ego</i> VI purple <i>wézhujeye</i> VI purple, what is used for reddening <i>zhúje shábe</i> (JOD) VI purple, "dark

	red"
<b>purple martin</b>	<i>nishkúshku</i> N the purple martin
<b>pursue</b>	<i>wayúxe</i> (JOD) VT chase, pursue
<b>push</b>	<i>ábada<sup>n</sup></i> VT push together, as sticks <i>ba-</i> PART instrumental prefix: by pushing, or with a pointed object <i>babáhole</i> (JOD) VT push into a stooping position <i>babéshi<sup>n</sup></i> VT bend sthg pushing or punching <i>babláchu</i> (JOD), <i>-cu</i> (?) VT thrust into mud, splash <i>babláya</i> VT level out by pushing <i>badá<sup>n</sup></i> VT push, push away, push off <i>badázhi</i> (JOD), <i>-zhe</i> (MR) V extinguish a fire, push dirt on <i>badódoze</i> V push at the ice making a sound <i>badóze o<sup>n</sup>he</i> (JOD) V push, prod ice making a noise <i>bagháge</i> (JOD) VT cause to cry from pushing <i>baí<sup>n</sup>bazhe</i> VT fail in pushing, sewing, etc <i>bajíze</i> VT push, shove away, shove off <i>bashpú</i> VT push grains off the ear, shell <i>bashtá<sup>n</sup></i> VT stop pushing sthg <i>bashtó<sup>n</sup>ga</i> (MR) VT soften by pushing, punching <i>bats'áge</i> VT fail in writing, sewing, pushing, etc. <i>baxó<sup>n</sup></i> (MR), <i>baxwó<sup>n</sup></i> (JOD) VT push on and break or crack <i>bayúski</i> (JOD), <i>-yi-</i> (MR) VT push things together <i>bu-</i> PART instrumental prefix: by generalized pressure, by pushing or rubbing <i>gayúkha<sup>n</sup></i> (JOD), <i>-yi-</i> (MR) VT shove, push, knock to a leaning pos. <i>íbada<sup>n</sup></i> VT push with anything <i>na<sup>n</sup>yúski</i> (JOD) VT push together with the feet <i>obáske</i> (JOD), <i>-ski</i> (MR) VT push paper or flexible object in a crack
<b>push against</b>	<i>ábasa<sup>n</sup>je</i> , <i>-da-</i> VT push against sthg, have sex w/
<b>push apart</b>	<i>babábaghe</i> (JOD) VT push apart, into pieces <i>babághe</i> VT push apart (JOD), pull (MR) <i>banó<sup>n</sup>baha</i> VT push apart, push in two
<b>push around</b>	<i>bablíblizhe yeye</i> (JOD) VT spin or push s-one around <i>bablúzhe</i> , <i>bablízhe</i> VT shove, push around, knock over
<b>push aside</b>	<i>basige yéye</i> VT push aside any light object
<b>push at</b>	<i>baháyazi<sup>n</sup>je</i> (JOD) <i>-da</i> (?) V push at the edge to sthg
<b>push away</b>	<i>badá<sup>n</sup></i> VT push, push away, push off <i>na<sup>n</sup>shtáje</i> VT kick down, push away with the foot
<b>push down</b>	<i>bubáhole</i> VT squat, make, push down, lean on <i>bubáts'i<sup>n</sup></i> VT stoop over, make, push down <i>obáski</i> (JOD)(MR) VT push down into something
<b>push into</b>	<i>obáda<sup>n</sup></i> VT push sthg into a hole, poke up, ram in
<b>push off</b>	<i>badá<sup>n</sup></i> VT push, push away, push off <i>bashpé</i> (JOD) VT push off a piece of something <i>íyushcuje</i> (JOD) VT push on one side of sthg and off the other? <i>kipáda<sup>n</sup></i> (JOD) VR push off one's boat, push oneself along <i>obáxpaye</i> VT push off, shove sthg off <i>obúxpaye</i> VT push somebody off
<b>push on</b>	<i>íyushcuje</i> (JOD) VT push on one side of sthg and off the other?
<b>push out</b>	<i>bashóshe</i> (JOD) V push out, force one's way out
<b>push over</b>	<i>ábanó<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VT cover, push sthg over sthg <i>babáts'i<sup>n</sup></i> VT push over, upside down <i>bakúlasha<sup>n</sup></i> (JOD) VT turn upside down, push over <i>baxíya</i> VT push sthg over, knock down <i>baxtá<sup>n</sup></i> VT spill, push over a container <i>bayúka<sup>n</sup></i> (JOD) VT push over, cause to lean <i>bazóge</i> VT push over, cause to lean, bend
<b>push through</b>	<i>oyáze</i> (JOD) VT push through, thread a needle
<b>push together</b>	<i>ábada<sup>n</sup></i> VT push together, as sticks <i>gibáyuski</i> (JOD), <i>yi</i> (MR) VT gather up, push together <i>yayúski</i> VT push things together w/ the tongue, like a dog
<b>push up</b>	<i>ábak'o</i> VT push up, heap over and cover <i>ána<sup>n</sup>k'o</i> (JOD) V push up the dirt w/ the feet <i>bahá<sup>n</sup></i> (JOD) VT push up <i>bamá<sup>n</sup>shi</i> (JOD) VT push an object up with a stick <i>bawághe</i> (JOD) VT uncover, push up something <i>bawáze</i> (JOD) VT uncover, push up the edge <i>bumá<sup>n</sup>shi</i> (JOD), <i>-mo-</i> (MR) VT push up, raise by lever <i>bumá<sup>n</sup>shi yeye</i> VT push up suddenly
<b>put</b>	<i>ágille</i> (MR) VT put one's sg/st obj. upon <i>águk'ohe</i> VT lay one's own obj on a surface <i>águk'ohe</i> , <i>ákuk'ohe</i> (?) VT lay sthg on surface for s-one <i>águla<sup>n</sup></i> VT set one's obj. or

English to Kanza Dictionary

Page 80 of 120

	cloth upon <i>águla<sup>n</sup>, ákula<sup>n</sup> (JOD) (?)</i> VT set sthg on surface for s-one <i>águzhu</i> VT put one's collect. of objs. on <i>águzhu (MR) ákuzhu (JOD)</i> VT stack on (MR), put collection <i>ák'ohé, ák'o<sup>n</sup>he</i> VT put sthg on top of sthg else <i>ála<sup>n</sup></i> VT put sg/si, cloth, paper on <i>ázhu</i> VT put many objs. on a surface <i>gáyogí<sup>n</sup>ye (MR)</i> VT put sthg there, said of paper <i>iyá<sup>n</sup>giye</i> VT put, place his si/in anywhere <i>iyá<sup>n</sup>ye</i> VT put, place a si/in anywhere <i>iyázhu</i> VT put, place upon <i>no<sup>n</sup>xlá<sup>n</sup> olá<sup>n</sup> (MR)</i> VT hide sthg setting it in sthg <i>oyók'ohé</i> VT put ly/in objs. together in something <i>oyóla<sup>n</sup></i> VT put si/in objs. together in something for someone <i>oyózhu</i> VT put things in something for someone
<b>put back</b>	<i>gíhegiye</i> VT put back one's ly/in obj. <i>gíheye</i> VT put back a ly/in obj. <i>gíheye</i> VT put back a ly/in obj. for someone
<b>put down</b>	<i>ichégiye</i> VT put down his st/in or pile of objects <i>ichéye</i> VT put down a st/in or pile of objects <i>ihégiye</i> VT put down one's sg/ly/in, tool, etc. <i>ihéye</i> VT put down a sg/ly/in object <i>kíchégiye</i> VT put down his st/in object before its owner <i>kíhegiye</i> VT put down his ly/in before its owner (JOD) <i>kíya<sup>n</sup>giye</i> VT put down his si/in or cloth before the owner
<b>put in</b>	<i>ogík'ohé</i> VT put a lying object into sthg <i>ogíla<sup>n</sup></i> VT put something in a container <i>oyóla<sup>n</sup></i> VT put si/in objs. together in something for someone <i>oyóle</i> VT put st/in objs. together in something for owner <i>ozhú</i> VT plant, put many small objects in something
<b>put inside</b>	<i>oo<sup>n</sup> (JOD)</i> VT put inside, as wood in a stove
<b>put into</b>	<i>ogík'ohé</i> VT put a lying object into sthg <i>ogíla<sup>n</sup> (JOD)</i> VT put a sitting object into sthg <i>ogíle (JOD)</i> VT put a standing object into something <i>ogízhu</i> VT put one's own into, e.g. a bag <i>ogúzhu</i> VT put something in another's pan <i>ok'ó<sup>n</sup>he (JOD)</i> VT put a ly/in object into sthg <i>ok'óhe</i> VT put a ly/in object into sthg <i>olá<sup>n</sup></i> VT put a si/in object into sthg <i>olé</i> VT put a st/in object into something <i>oo<sup>n</sup> (JOD)</i> VT put inside, as wood in a stove <i>oyózhu</i> VT put things in something for someone
<b>put on</b>	<i>águzhu</i> VT put one's collect. of objs. on <i>ála<sup>n</sup></i> VT put sg/si, cloth, paper on
<b>put out</b>	<i>budázhi (JOD)</i> VT extinguish, put out by pressure <i>dázhi</i> V extinguished, put out a fire <i>gadázhe (MR), -zhi (JOD)</i> VT extinguish, put out by striking <i>yudázhi</i> VT extinguish a fire by scattering it
<b>put upon</b>	<i>ágille (MR)</i> VT put one's sg/st obj. upon
<b>quadruped</b>	<i>wajúta</i> N four-legged animal, a quadruped
<b>quail</b>	<i>hákole (JOD)</i> N whippoorwill, classed w. quail and grouse <i>má<sup>n</sup>noyi<sup>n</sup> (JOD)</i> N quail, named after the cry of the <i>shúta<sup>n</sup>ga pakówi zhi<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N quail, cf. Dakota whippoorwill <i>shúta<sup>n</sup>ga &lt; shiyo + íta<sup>n</sup>ga</i> N quail (MR), prairie hen (JOD)
<b>quantity</b>	<i>áliha</i> DET odd, uneven number or quantity
<b>Quapaw</b>	<i>ogáxpá (JOD)</i> N Quapaw
<b>quarter</b>	<i>gashpé</i> N quarter, quarter of a dollar
<b>question</b>	<i>íyo<sup>n</sup>ghe (JOD)</i> VT ask a question
<b>quicksand</b>	<i>púza oyí<sup>n</sup>ge (MR)</i> N quicksand
<b>quiet</b>	<i>ágats'o</i> VI remain in camp, remain quiet <i>na<sup>n</sup>stáje, -da</i> VI step lightly, quietly <i>niá<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>gè</i> VI speechless, quiet, unmoving <i>niá<sup>n</sup>zhi (JOD)</i> VI silent, quiet, still, quietly <i>wiezhi</i> VI not to talk much, be silent <i>xlúzhi, xlúzhe, xlú<sup>n</sup>zhi</i> VI quiet, slow, still
<b>quieted</b>	<i>céshtomi<sup>n</sup></i> N quieted by the moon's rising
<b>quietly</b>	<i>niá<sup>n</sup>zhi (JOD)</i> VI silent, quiet, still, quietly <i>wáspe</i> ADV still, quietly <i>xlúzhi egó, xlúzhu ego</i> ADV slowly, quietly
<b>quill</b>	<i>mósho<sup>n</sup> (JOD), mósho (MR)</i> N feather, quill feather <i>moshó<sup>n</sup> jí<sup>n</sup>ga</i> N feather, small quill
<b>quilt</b>	<i>omí<sup>n</sup>zhe</i> N quilt, mattress, bedding
<b>quiver</b>	<i>má<sup>n</sup>zhu &lt; má<sup>n</sup> ozhu</i> N quiver <i>má<sup>n</sup>zhu iká<sup>n</sup>ye</i> N quiver strap
<b>rabbit</b>	<i>mashcí<sup>n</sup>ge</i> N rabbit <i>mashcí<sup>n</sup>ge ná<sup>n</sup>ta scéje</i> N rabbit, jack rabbit



English to Kanza Dictionary

Page 81 of 120

<b>raccoon</b>	<i>miká</i> N raccoon <i>ni<sup>n</sup>ché</i> (JOD) VI you are, racoon speech for hni <sup>n</sup> khé
<b>raccoon</b>	<i>ishtópa sábe</i> VI stripe across the eyes, as a racoon
<b>radish</b>	<i>dóle ghúje</i> N radish
<b>radius</b>	<i>áozhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N arm below the elbow, radius
<b>railroad</b>	<i>má<sup>n</sup>ze ozhó<sup>n</sup>ge</i> N railroad (tracks)
<b>railroad tracks</b>	<i>má<sup>n</sup>ze ozhó<sup>n</sup>ge</i> N railroad (tracks)
<b>railway</b>	<i>pahóliye</i> (JOD) N handcar on a railway
<b>rain</b>	<i>nuzhóxota</i> N rain mixed w/ snow, fine (JOD), sprinkle (MR) <i>nuzhú</i> N rain <i>xewále</i> (JOD) VT bury (?), said of a deep snow or heavy rain
<b>rainbow</b>	<i>tóhola<sup>n</sup></i> (MR) N rainbow <i>tolíli</i> (JOD) N rainbow
<b>raise</b>	<i>átazéze</i> (+gaghe) VT fill out, fill up, raise level <i>buhá<sup>n</sup></i> VT raise, lift sthg by pressing against it <i>bumá<sup>n</sup>shi</i> (JOD), <i>-mo-</i> (MR) VT push up, raise by lever <i>buwáze</i> (JOD) VT raise, lift one end pushing on the other <i>dáha<sup>n</sup></i> VI rise, raise, as bread <i>ha<sup>n</sup></i> (JOD), <i>ha<sup>n</sup></i> <i>ho<sup>n</sup></i> (MR) VT raise any object <i>wághe</i> (JOD) VT raise a light object <i>wáze</i> (JOD) VT raise sthg up, as a plank
<b>rake</b>	<i>ma<sup>n</sup>yúghaga</i> , <i>má<sup>n</sup>yughága</i> N rake (MR) <i>má<sup>n</sup>ze wéyoxe</i> N rake, horse drawn (JOD)
<b>ram in</b>	<i>obáda<sup>n</sup></i> VT push sthg into a hole, poke up, ram in
<b>ram into</b>	<i>obóda<sup>n</sup></i> (JOD) VT ram tightly into, punch into <i>obúda<sup>n</sup></i> (JOD) VT ram into by weight or pressure
<b>ramrod</b>	<i>wóbada<sup>n</sup></i> , < <i>wióbada<sup>n</sup></i> (JOD) N ramrod
<b>random</b>	<i>hó<sup>n</sup>o<sup>n</sup>shki</i> (JOD) ADV at random, in no particular place.
<b>range</b>	<i>bahésase</i> N hills, a range of hills
<b>rape</b>	<i>gúbawaghe</i> VT push up her dress (ref. att. rape) <i>íxtaye</i> (JOD) VT abuse, maltreat, to rape
<b>rapid</b>	<i>k'á<sup>n</sup>sagi</i> ADV fast, swift, rapidly <i>ogáhiya</i> ADV rapid, said of animates or water, rapidly
<b>rapidly</b>	<i>k'á<sup>n</sup>sagi</i> ADV fast, swift, rapidly <i>ogáhiya</i> ADV rapid, said of animates or water, rapidly
<b>rapids</b>	<i>óna<sup>n</sup>xli<sup>n</sup></i> VI fast, rapidly, "hurry up"
<b>rapids</b>	<i>ní ábosh<sup>t</sup>aje</i> XXX spout, rush over as water in rapids <i>ní ábost<sup>t</sup>aje</i> XXX spout, rush over as water in rapids <i>níaxèxe</i> N water pocket formed in rapids; sound of same
<b>rarely</b>	<i>óxobe</i> (JOD), <i>óxowe</i> (MR) ADV rarely, only now and then
<b>raspberry</b>	<i>waxága jéxle có</i> N raspberry <i>waxága jéxle cohú</i> N raspberry bush
<b>rat</b>	<i>i<sup>n</sup>chó<sup>n</sup> ta<sup>n</sup>ga</i> N rat <i>i<sup>n</sup>chó<sup>n</sup>ska</i> N weasel (JOD), white rat (MR)
<b>rattle</b>	<i>ágachi<sup>n</sup>zhe</i> XXX rattle (?) <i>ágazhi<sup>n</sup>je</i> , <i>-da</i> (?) VI make a rattling sound <i>busháyo</i> (JOD) VT cause to rattle from pressure <i>cahá doka péghe</i> N deerskin rattle <i>céha dokà péghe</i> N rawhide rattle <i>gak'áxe</i> (MR), <i>-ghe</i> (JOD) V rattle, as stones in a can <i>gak'áxe o<sup>n</sup>he</i> VI rattle, make a grating sound <i>na<sup>n</sup>sháyo</i> (JOD) V to rattle <i>na<sup>n</sup>shówe</i> (MR) V to rattle <i>péghe</i> N gourd, a gourd rattle <i>sayó</i> (JOD) VI rattle, like corn or like a rattlesnake <i>shayó</i> (JOD) VI rattle, ring <i>tacháge</i> (JOD) N rattle of deer claws <i>ts'égaghe péghe</i> N rawhide rattle <i>wakhá<sup>n</sup> péghe</i> N gourd rattle, 8-10" across, 9-10" long (MR) <i>yak'ák'aghe</i> XXX rattle something like cans <i>yusháyo</i> XXX rattle or ring, cause by pulling, dragging
<b>rattlesnake</b>	<i>wéts'a sí<sup>n</sup>je oyáha</i> (JOD) N snake, rattlesnake <i>wéts'a sí<sup>n</sup>je yishká<sup>n</sup>shke</i> N snake, rattlesnake (MR)
<b>rattling</b>	<i>k'ághe</i> (JOD), <i>k'á<sup>n</sup>xe</i> (MR) VI rattling (MR), scratching or grating (JOD)
<b>ravine</b>	<i>ogáhnoshka</i> (JOD) N ravine, shallow, without water <i>ogákha<sup>n</sup></i> N ditch, ravine <i>ogáxloxla</i> (JOD) N ravine, any deep ravine without water <i>oxlóla</i> (JOD) N ravine
<b>raw</b>	<i>sáka<sup>n</sup></i> (MR) N something raw
<b>rawhide</b>	<i>céha dokà</i> N rawhide <i>ts'égaghe péghe</i> N rawhide rattle
<b>ray</b>	<i>dádadáze</i> VI give off sparks or rays in the shape of a fan

<b>reach</b>	<i>águhi</i> VT reach there to get sthg <i>águkhi</i> VT reach home going for sthg <i>híyi<sup>n</sup>gé</i> (JOD) VI reach there and sit suddenly <i>oyóhi<sup>n</sup></i> VT reach to <i>oyóhi<sup>n</sup>zhi</i> VT not to reach <i>sheáhi</i> VI arrived, to have reached there
<b>reach into</b>	<i>yuzhí<sup>n</sup>je</i> , <i>yí-</i> , <i>-da-</i> XXX reach into something
<b>read</b>	<i>yajé</i> , <i>-da-</i> VT read, pronounce, call by name
<b>real</b>	<i>-xci</i> PART real, very
<b>really</b>	<i>walí</i> ADV very, really, so
<b>ream</b>	<i>bazháge</i> VT split, ream out, punch apart
<b>ream out</b>	<i>bazháge</i> VT split, ream out, punch apart
<b>reaper</b>	<i>wabóski igashtá</i> N reaper
<b>rear</b>	<i>dazétaha</i> ADV behind, at the back, in rear <i>hashíta</i> ADV behind, in the rear
<b>reason</b>	<i>hagóda<sup>n</sup></i> (JOD), <i>-ó-</i> (MR) ADV why, how come, for what reason
<b>recognize</b>	<i>ígíye</i> VT find one's own, recognize <i>íkikiye</i> VT see one another, recognize oneself
<b>recover</b>	<i>gilázo</i> VI to get well, to convalesce <i>giní</i> VI recover, regain consciousness <i>okíkheto<sup>n</sup></i> (JOD) VT recover one another's property
<b>rectangle</b>	<i>bahétobá</i> (JOD) VI four cornered <i>bazótoba</i> (MR) VI four cornered
<b>rectum</b>	<i>chúzhe tá<sup>n</sup>ga</i> N rectum <i>óhazhi<sup>n</sup></i> N rectum
<b>red</b>	<i>ígama<sup>n</sup></i> N paint, esp. red paint. "Indian red" <i>ígama<sup>n</sup> zhúje</i> N red paint <i>ma<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ka zhíhi</i> VI ocher (?), "Indian red" (JOD), reddish yellow <i>zhúje</i> VI red <i>zhúje ègo</i> VI reddish, brown <i>zhúzhuje</i> (JOD) VI red here and there, in spots
<b>red hot</b>	<i>dázhuje</i> VI to become red hot
<b>red man</b>	<i>níka zhúje</i> N red man, Indian, modern compound (JOD)
<b>red mountain</b>	<i>baxó zhúje</i> N red mountain, in Cheyenne and Arapaho terr.
<b>red oak</b>	<i>jóje tá<sup>n</sup>ga</i> N red oak <i>júje tà<sup>n</sup>ga hu</i> N red oak
<b>redbird</b>	<i>wazhúzhuje</i> (JOD) N redbird
<b>redbud</b>	<i>zhá<sup>n</sup> shabe hu</i> N redbud tree in OS.
<b>reddish</b>	<i>zhúje ègo</i> VI reddish, brown
<b>reed</b>	<i>cébuk 'a má<sup>n</sup>ta hu</i> N reed used for arrow shafts and pipestems (JOD) <i>sa</i> N reed, up to 10 feet tall, used for mats
<b>refer to</b>	<i>wakhé</i> VT mean sthg, refer to, intend
<b>reflection</b>	<i>nió<sup>n</sup>kiwado<sup>n</sup>be</i> (JOD) N mirror (?)
<b>refuge</b>	<i>ína<sup>n</sup>zá<sup>n</sup>je</i> (JOD), <i>ino-</i> (MR) V shelter in, take refuge in, flee to <i>íniya</i> (JOD) VT hide behind, take refuge behind <i>óyughe</i> VT take refuge in
<b>refuse</b>	<i>ízhoshi</i> VI refuse, be unwilling
<b>regain</b>	<i>okhéta<sup>n</sup></i> VT gain or regain (?)
<b>regain consciousness</b>	<i>giní</i> VI recover, regain consciousness
<b>rein in</b>	<i>oyúda<sup>n</sup></i> VT pull on, rein in, restrain
<b>related</b>	<i>okíkizhi<sup>n</sup>hé</i> VI to be closely related to each other
<b>relation</b>	<i>ówahà<sup>n</sup></i> N kin, relation
<b>relationship</b>	<i>ówahà<sup>n</sup>e</i> (JOD) N kinship, relationship
<b>relative</b>	<i>gixé</i> VT bury one's relation <i>ówahà<sup>n</sup> 'e'é<sup>n</sup>ye</i> VT related, to be, to consider someone a kinsman
<b>remain</b>	<i>obáshte</i> (JOD) VI remnant left after cutting, to remain <i>obóshce</i> VI remain, as bullets or arrows, <i>obúsce</i> (JOD) VI remain after filing, rubbing; remains <i>oná<sup>n</sup>shce</i> (JOD) VI uncut, to remain, as grass or grain <i>óshce</i> , <i>-ta</i> VI remain, be left over
<b>remains</b>	<i>odáshce</i> (MR) VI in after a fire, burned remains
<b>remnant</b>	<i>obáshte</i> (JOD) VI remnant left after cutting, to remain <i>oyísh<sup>n</sup>ta<sup>n</sup></i> (MR) V leave a remnant, leave a little bit <i>oyúsh<sup>n</sup>te</i> VT leave a remnant after finishing work
<b>remote</b>	<i>gójetaha</i> (JOD) ADV far off, remote in time or space <i>gojí</i> , <i>go<sup>n</sup>jí</i> (MR) ADV far off,

English to Kanza Dictionary

Page 83 of 120

	remote, long way off
<b>removed</b>	<i>xlóje</i> VI shed, as a locust's skin, taken off, as bark
<b>repay</b>	<i>gashúwe</i> (MR), <i>-be</i> (JOD) VT knock open a door or box, pay a debt <i>gishúwe</i> , <i>-shúbe</i> (JOD) VT pay someone what is due him
<b>repel</b>	<i>yashtáje</i> (JOD) XXX cause to move away by biting, as horses
<b>replace</b>	<i>gícheyiye</i> VT replace one's st/in or pile of objs. <i>gícheye</i> VT replace a st/in or pile of objs. <i>gíya<sup>n</sup>giye</i> (JOD) VT replace one's own si/in obj. <i>gíya<sup>n</sup>ye</i> VT replace a si/in obj.
<b>report</b>	<i>bahóta<sup>n</sup></i> (MR) VI report, loud, noise like a gun
<b>reprove</b>	<i>gazá<sup>n</sup></i> VT scold, reprove <i>íge</i> VT speak to, reprove, talk to
<b>Republican</b>	<i>síka hákisi<sup>n</sup></i> (JOD) N Pawnees (Republican)
<b>rescue</b>	<i>waká<sup>n</sup>ya</i> VT rush to rescue somebody (MR), attack them
<b>resemble</b>	<i>góze égo</i> (JOD) V alike, resembling something
<b>resembling</b>	<i>góze égo</i> (JOD) V alike, resembling something
<b>resin</b>	<i>yastásta</i> (JOD) N resin chewed by the Kaws, from <i>yastásta</i> hu <i>yastásta</i> hu N resinous plant, c. 4', looks like sunflower <i>zhapá</i> (JOD) N gum, resin
<b>rest</b>	<i>bushtó<sup>n</sup>ga o<sup>n</sup>hé</i> (JOD) VT rest on a soft object, press against same <i>k'á<sup>n</sup>zegile</i> (JOD) VI rest (intran.)
<b>restrain</b>	<i>oyúda<sup>n</sup></i> VT pull on, rein in, restrain
<b>return</b>	<i>alágule</i> VT go home from here for one's <i>alágulí</i> VT come back for one's own, have <i>aláguyé</i> VT go back after one's own <i>chilí</i> (JOD) VI come back suddenly (?) <i>gik'ú</i> (JOD), <i>guk'ú</i> (MR) VT give him his own, return his property <i>khi</i> VI arrive home, return home <i>khíle</i> , <i>khí'le</i> VI have come and gone back again <i>khíli<sup>n</sup></i> (JOD) VI gone back to sit, to sit there again <i>lé</i> VI go back to a place, go home <i>li</i> VI to have come home, to have come back <i>lilé</i> (JOD) V pass by a place on the way back <i>sholé</i> (JOD) < <i>she+o+le</i> VI leave here on the way home <i>sholékhiye</i> (JOD) VT to cause one to leave for home <i>xáya</i> ADV back to the starting point <i>yolé</i> VI go home <i>yolí</i> VI return (home?) (MR)
<b>reversal</b>	<i>shó<sup>n</sup>akha</i> (JOD) ADV by and by, reversal of action <i>shó<sup>n</sup>che</i> (JOD) ADV by and by w. reversed action, <i>shó<sup>n</sup>kha<sup>n</sup></i> (JOD) ADV by and by, reversal of action, <i>shó<sup>n</sup>khe</i> (JOD) ADV by and by w. reverse action or state, ly. obj.
<b>revert</b>	<i>xáya</i> ADV back to the starting point
<b>revile</b>	<i>íe pízhíye</i> VT curse, revile (?) <i>la<sup>n</sup></i> (JOD), <i>lá<sup>n</sup>le</i> , <i>lo<sup>n</sup>-</i> (MR) VT curse, revile <i>lo<sup>n</sup></i> (MR) VT curse, revile someone
<b>revive</b>	<i>lúpaha<sup>n</sup></i> VI revive (trans.) as after sorcer's missile
<b>revolve</b>	<i>bakómighe</i> (JOD) VT turn, spin, cause to revolve <i>gakómighe</i> VI turn, revolve as a windmill or clock
<b>rib</b>	<i>cúbe</i> (MR), <i>cú'be</i> N rib, ribs <i>yúcu</i> (JOD), <i>yúcuhe</i> N rib, ribs
<b>ribbon</b>	<i>wabáche</i> (JOD) N ribbon, ribbons
<b>ribs</b>	<i>cúbe</i> (MR), <i>cú'be</i> N rib, ribs <i>yúcu</i> (JOD), <i>yúcuhe</i> N rib, ribs
<b>riccochet</b>	<i>bóghage</i> (JOD) VI whine, verb or noun, riccochet
<b>rice</b>	<i>si<sup>n</sup></i> (JOD) N wild rice <i>wajúje</i> (MR) N rice, corn also
<b>ridge</b>	<i>áotáne</i> (JOD) N table land, flat ridge <i>áyi<sup>n</sup></i> (JOD) N ridge, divide <i>áyi<sup>n</sup> skída</i> (JOD) V level or dip between ridges
<b>rifle</b>	<i>má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup> scéje</i> N shell, rifle cartridge (MR) <i>mikíleha</i> (JOD) N rifle (??) <i>wahóta<sup>n</sup> scéje</i> N gun, a long gun, i.e. shotgun or rifle
<b>right</b>	<i>ishtó<sup>n</sup>ga</i> ADV right, on the right side <i>na<sup>n</sup>bé ishtó<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N right hand <i>óyota<sup>n</sup></i> (MR) ADV right, correctly, properly
<b>right away</b>	<i>oxléxci</i> ADV soon, very soon, right away
<b>ring</b>	<i>basháyo</i> (JOD) VT ring a bell w/ pushing effort <i>gasháyo</i> VT ring bells, etc. by shaking

English to Kanza Dictionary

Page 84 of 120

	<i>má<sup>n</sup>ze pá áyastála<sup>n</sup></i> N nose ring (JOD) <i>na<sup>n</sup>bé oyúxla</i> N ring <i>shayó</i> (JOD) VI rattle, ring
	<i>táká<sup>n</sup> ogízhe</i> N ring of sinew used for bacháge or ring toss <i>yusháyo</i> XXX rattle or ring, cause by pulling, dragging
<b>rip</b>	<i>bajúya</i> (JOD), <i>-ye</i> (MR) VT tear, rip cloth, etc. <i>yubláze</i> VT tear, rip open, break open
<b>ripped</b>	<i>júya</i> VI worn, of clothing, torn, ripped
<b>ripples</b>	<i>íbaha<sup>n</sup>he</i> VI to make ripples
<b>rise</b>	<i>dáha<sup>n</sup></i> VI rise, raise, as bread <i>íyo<sup>n</sup>be</i> VI appear, rise, as the sun
<b>river</b>	<i>ni</i> N water, river, liquid <i>ní osù</i> XXX middle of the river or water <i>nishóje</i> N Missouri River <i>nízhuje</i> N river (any) (MR), Arkansas R. (JOD) <i>wachí<sup>n</sup>shka</i> (JOD) N river, small, a stream or creek (Archaic)
<b>river bend</b>	<i>ni ó<sup>n</sup>gaxlu</i> (JOD) N bend in the river, water
<b>roach</b>	<i>bagháje</i> (JOD), <i>-xáje</i> (MR) VT stiff, stiffen <i>ta sí<sup>n</sup>je walá<sup>n</sup></i> N roach, deer tail headdress <i>ta sí<sup>n</sup>je xága</i> N roach, name of the ha <sup>n</sup> ga ta <sup>n</sup> ga gens (JOD)
<b>road</b>	<i>gaxlá<sup>n</sup> ozhá<sup>n</sup>ge</i> N road traveled by hunters or migrants <i>ozhá<sup>n</sup>ge</i> N road, line of fireplaces in a camp <i>ozhá<sup>n</sup>ge wakíghe</i> (JOD) N makers of the road
<b>roar</b>	<i>hóta<sup>n</sup></i> VI cry of an animal, bark, roar, bellow, etc. <i>xowé</i> VI buzzing sound (MR), whirr (JOD), roar of wave
<b>roast</b>	<i>bahná<sup>n</sup></i> VT roast, spit a piece of meat
<b>roast corn</b>	<i>wayúskida</i> N corn, roast corn bundles cooked in the ashes
<b>robe</b>	<i>cé dó<sup>n</sup>ha í<sup>n</sup></i> N buffalo robe <i>céha</i> N buffalo robe (from a cow?) <i>haxí<sup>n</sup></i> N blanket (MR), buffalo robe (?) <i>ikhéje gashké</i> N tie used to fasten a robe about shoulders <i>mi<sup>n</sup> gáscu</i> (MR) N shawl, fringed robe <i>mi<sup>n</sup> gáscushce</i> (JOD) N shawl, fringed robe <i>mi<sup>n</sup> háshi<sup>n</sup>ye</i> N robe worn hair side out <i>mi<sup>n</sup></i> , <i>mi</i> N robe, blanket
<b>robin</b>	<i>wazhí<sup>n</sup>ga má<sup>n</sup>ge zhíhi</i> N robin
<b>rock</b>	<i>í<sup>n</sup>tá<sup>n</sup>ga</i> N rock, large rocks, boulder <i>sa<sup>n</sup>í<sup>n</sup>yaya</i> (JOD) VI be rocking <i>yuzhá<sup>n</sup>zhe</i> VT shake something, rock a cradle board
<b>rock salt</b>	<i>niskúwe</i> N salt, rock salt
<b>rocking chair</b>	<i>áli<sup>n</sup> sa<sup>n</sup>í<sup>n</sup>yaya</i> N rocking chair
<b>roe</b>	<i>ho gaxá</i> N fins, breast, belly and roe
<b>roll</b>	<i>ágighe</i> (JOD), <i>-xe</i> (MR) XXX around, a roll of sthg <i>bubló<sup>n</sup>blo<sup>n</sup>ze</i> (JOD) VT roll a cord or paper between hand and knee <i>obáta<sup>n</sup>ya</i> VT roll something, roll over, like a tumblebug <i>yukúlasha<sup>n</sup></i> XXX roll over, turn upside down
<b>roll over</b>	<i>obáta<sup>n</sup>ya</i> VT roll something, roll over, like a tumblebug <i>yukúlasha<sup>n</sup></i> XXX roll over, turn upside down
<b>roll up</b>	<i>yubéshi<sup>n</sup></i> VT bend sthg slightly, roll up the sleeves
<b>roly poly</b>	<i>walúshka dázhe</i> (MR) N sow bug, roly poly. v. walushk
<b>roof</b>	<i>cipá</i> N tent or roof peak <i>pa<sup>n</sup>lájé</i> N palate, roof of the mouth
<b>rooster</b>	<i>késhala</i> N spurs of a rooster <i>pegácoce</i> (JOD) N comb of a rooster <i>síka dóga</i> (MR) N rooster
<b>root</b>	<i>babóje</i> (JOD), <i>-da</i> (?) V root up the ground as hogs <i>ka<sup>n</sup></i> (MR) N vein or artery, root <i>zhá<sup>n</sup>ka<sup>n</sup></i> N root of a plant or tree
<b>root up</b>	<i>babóje</i> (JOD), <i>-da</i> (?) V root up the ground as hogs <i>badáts'ega</i> VT wilt, cause by rooting up <i>bashkó</i> (JOD) V root up the ground as hogs <i>bats'éga</i> VT wither, cause by rooting up <i>bats'éya</i> (MR) VT kill by rooting up
<b>roots</b>	<i>gahúje</i> (JOD), <i>-da</i> VT cut low, throw low near the roots <i>móshaká<sup>n</sup></i> (MR) N grass roots
<b>rope</b>	<i>cí na<sup>n</sup>kase</i> (MR) N guy rope for tipi on side wind blows from <i>gúyuxaga</i> (JOD) VT soften a lariat for someone(?) <i>na<sup>n</sup>dá<sup>n</sup></i> (MR) VT pull on sthg with a rope <i>okípebli<sup>n</sup></i> VI twisted in one's own rope, etc., as a horse <i>wabésa<sup>n</sup></i> N rope <i>wabésa<sup>n</sup> sábe</i> N rope of braided buffalo mane <i>yuyúshi<sup>n</sup>zhe</i> XXX bend around, to coil a rope

## English to Kanza Dictionary

Page 85 of 120

<b>rosin</b>	<i>xlazí</i> N rosin plant (JOD), yellow bud
<b>rotted</b>	<i>cuk'á</i> VI decayed, as wood
<b>rotten</b>	<i>zhá<sup>n</sup> cuk'á</i> N tinder, rotten wood
<b>round</b>	<i>bádazhe</i> (JOD) VT cut around, cut in a circle or spiral <i>dázhe</i> VI round or spherical <i>kilíhowè</i> VR round, make oneself (JOD)
<b>rouse</b>	<i>baxí</i> (JOD) VT arouse by nudging <i>yupáha<sup>n</sup></i> VT rouse someone, get someone up <i>yupáyí<sup>n</sup></i> VT rouse someone, get someone up
<b>route</b>	<i>gaxlá<sup>n</sup> ozhá<sup>n</sup>ge</i> N road traveled by hunters or migrants
<b>row</b>	<i>ásilále</i> (JOD) N row or rows of a crop <i>oyóphe</i> VT row a boat, to paddle
<b>rows</b>	<i>báleze</i> (JOD) VT cut stripes or rows on something
<b>rub</b>	<i>bamá<sup>n</sup></i> VT rub or file <i>bubúze</i> (JOD) VT dry by rubbing, wring out <i>budákaje</i> VT heat something by rubbing, warm under one <i>buí<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) VT fail to succeed by pressing, rubbing, etc. <i>bumá<sup>n</sup>je</i> VT rub something, rub the hands <i>bushkíge</i> VT rub clothes on a washboard, bear down on <i>bushtá<sup>n</sup></i> VT stop, cease rubbing, pressing <i>bushtáha</i> (JOD) VT smooth, to rub smooth <i>busúhu</i> (JOD) VT wipe clean, rub clean <i>íkipak'í<sup>n</sup></i> V rub one's back on something <i>obúce</i> (JOD) VI remain after filing, rubbing; remains
<b>rub off</b>	<i>bushpé</i> (JOD) VT rub or knock a piece of sthg off
<b>rub together</b>	<i>buzhó</i> (JOD) VT rub together, as the hands
<b>rudder</b>	<i>bajé ikomíghe</i> N rudder of a boat
<b>rule</b>	<i>gahíge</i> (MR), <i>-í<sup>n</sup>ge</i> (JOD) N chief, to be chief, rule over
<b>ruler</b>	<i>dodá<sup>n</sup> wayúla<sup>n</sup></i> (JOD) N leader, director, ruler, as of a war party <i>wágihíge</i> N chief, ruler, Indian agent
<b>rummage</b>	<i>obámi<sup>n</sup>zhe</i> VT pry into, dig around inside of
<b>rump</b>	<i>ó<sup>n</sup>be</i> N rump, hind quarters, buttocks <i>ó<sup>n</sup>betaha</i> ADV near the rump
<b>rumple</b>	<i>yuxlá<sup>n</sup></i> XXX crumple paper, rumple clothing
<b>run</b>	<i>águtó<sup>n</sup>yí<sup>n</sup></i> VT run after sthg, run and get <i>ganó<sup>n</sup>ge</i> VI run from being struck, as horses [as horses *do*?] <i>ná<sup>n</sup>ge</i> VI run as an animal does <i>na<sup>n</sup>ts'áge</i> (JOD) VI fail walking or running, or with machinery <i>oná<sup>n</sup>ge</i> (JOD) VT run within <i>tá<sup>n</sup>yí<sup>n</sup></i> (MR) VI run, as a person on 2 legs <i>xe</i> VI run, of water, to rush <i>yunó<sup>n</sup>ge</i> XXX run horses or cattle
<b>run after</b>	<i>águtó<sup>n</sup>yí<sup>n</sup></i> VT run after sthg, run and get
<b>run away</b>	<i>háze</i> VI run away, flee
<b>run inside</b>	<i>oháze</i> VT run inside, flee into
<b>run out</b>	<i>bashóshe</i> VI bubble, leak, run out
<b>run over</b>	<i>áno<sup>n</sup>ge</i> (MR), <i>ána<sup>n</sup>-</i> (JOD) VT run over, as an animal or car
<b>rung</b>	<i>zha<sup>n</sup> ána<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup></i> N ladder rungs
<b>rush</b>	<i>íbxála<sup>n</sup> ye</i> (JOD) VI rush madly into a fight <i>ká<sup>n</sup>ya</i> VT attack, to rush upon a foe <i>mí<sup>n</sup>hega</i> (JOD) N rush, lit. "bow polisher" <i>ní áboshtàje</i> XXX spout, rush over as water in rapids <i>ní ábostàje</i> XXX spout, rush over as water in rapids <i>waká<sup>n</sup>ya</i> VT rush to rescue somebody (MR), attack them <i>xe</i> VI run, of water, to rush
<b>rustle</b>	<i>bazhí<sup>n</sup></i> VI rustling sound, make a
<b>rut</b>	<i>ma<sup>n</sup>ná<sup>n</sup>ghe</i> (?) VI to be in a rut, to paw the ground
<b>sacred</b>	<i>waká<sup>n</sup>dagi</i> VI sacred, mysterious <i>waxóbe</i> (JOD), <i>waxówe</i> VI sacred, holy, mysterious
<b>sacred bag</b>	<i>waxóbe waká<sup>n</sup>dagi</i> (JOD) N sacred bag of the Kaws (?) <i>wayúghabe</i> (JOD) N sacred bag
<b>sacred bundle</b>	<i>í<sup>n</sup>he shábe</i> (tá <sup>n</sup> ga) (JOD) N sacred bundle, containing the sacred shell
<b>sacred pipe</b>	<i>í<sup>n</sup>zhuje na<sup>n</sup>nó<sup>n</sup>ba</i> N pipestone pipe, sacred war pipe of the Kaw <i>na<sup>n</sup>nó<sup>n</sup>ba waká<sup>n</sup>dagi</i> N the sacred pipe <i>na<sup>n</sup>nó<sup>n</sup>ba zhúje</i> N pipe of the Kaws, sacred war (D), peace (MR)
<b>sacred shell</b>	<i>í<sup>n</sup>he shábe</i> (tá <sup>n</sup> ga) (JOD) N sacred bundle, containing the sacred shell <i>waká<sup>n</sup> tà<sup>n</sup>ga</i> N shell, the sacred shell of the Kaws <i>waká<sup>n</sup> waxóbe onikashi<sup>n</sup>ga</i> N people of the sacred

English to Kanza Dictionary

Page 86 of 120

saddle	shell, the Ibatche gens <i>waská waxóbe</i> , -we N shell, sacred clam shell of the Kaws <i>ná<sup>n</sup>kale</i> N saddle of a person or animal <i>shána<sup>n</sup>kále (JOD)</i> N saddle <i>sí<sup>n</sup>je ohé</i> N crupper of a saddle/harness <i>yúwe ka<sup>n</sup> íyuda<sup>n</sup> XXX</i> saddle girth. MR uses <i>kha<sup>n</sup></i>
safe	<i>washpézhi (JOD)</i> N allotment, holding, safe place
safety pin	<i>wabágha<sup>n</sup> (MR)</i> N safety pin
sage	<i>pézhe xòta<sup>n</sup></i> N wild sage, used in flute dance, against mosquitoes
Sahaptin	<i>pegáza<sup>n</sup>je (JOD)</i> N Nez Perce or Sahaptin
sail	<i>baje ógabígha<sup>n</sup> (JOD)</i> N ship, sailing vessel, sailboat <i>gastóbe (JOD)</i> V sail, throw so that it glides along ground <i>tajé ogábigha<sup>n</sup></i> N sail
sailboat	<i>baje ógabígha<sup>n</sup> (JOD)</i> N ship, sailing vessel, sailboat <i>bajé ógabigha<sup>n</sup> (JOD)</i> N sailboat
saks	<i>ságiwa (JOD)</i> XXX saks
saliva	<i>tachóka</i> N saliva, spit
salt	<i>niskúwe</i> N salt, rock salt <i>wédaha<sup>n</sup></i> N baking powder (MR), table salt (JOD)
salve	<i>ádaxli<sup>n</sup> (JOD)</i> V salve burns, spread on salve
sand	<i>puzá</i> N sand <i>puzá blo<sup>n</sup>blo<sup>n</sup>ze</i> N fine sand
sandburr	<i>waxáhi<sup>n</sup>ga (MR)</i> N sandspurs, sandburrs
sandpiper	<i>kóka tá<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N sandpiper (OS), marbled godwit <i>shiyá<sup>n</sup>maka tá<sup>n</sup>ga zhí<sup>n</sup>ga</i> N sandpiper, spotted (JOD)
sandspur	<i>waxáhi<sup>n</sup>ga (MR)</i> N sandspurs, sandburrs
sapsucker	<i>pabólihahé (JOD)</i> N sapsucker or downy woodpecker in OS.
sardine	<i>ho xóhi<sup>n</sup>ga</i> N minnow, sardine, smallest of fishes
sass	<i>áhesázhe (JOD)</i> VT speak saucily to, smart off to
satchel	<i>óblaska</i> N bundle, satchel, grip, brief case
sated	<i>ína<sup>n</sup>je</i> , -da VI to feel full, satisfied <i>wéna<sup>n</sup>je</i> VI full, satisfied after a meal <i>wéna<sup>n</sup>je</i> , -da- VI full, satisfied after a meal
satiated	<i>babléza<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VI satiated, to feel
satisfied	<i>ína<sup>n</sup>je</i> , -da VI to feel full, satisfied <i>wéna<sup>n</sup>je</i> VI full, satisfied after a meal <i>wéna<sup>n</sup>je</i> , -da- VI full, satisfied after a meal
savage	<i>wahúsihi</i> , <i>wahúsuhu</i> VI savage, mean, said of dogs and other animals
save	<i>ogáshce</i> VT save something, set aside, spare
saw	<i>baghága (JOD)</i> VT saw or file sthg <i>bágozhí<sup>n</sup>ga</i> VI not to know how to cut or saw <i>bák'aghe (JOD)</i> VI grating sound of sawing bone <i>bála<sup>n</sup>ya (JOD)</i> VT fail cutting, sawing, to miss <i>báshta<sup>n</sup></i> VT stop cutting or sawing <i>báskida</i> VT cut or saw a groove around <i>báxo<sup>n</sup> (MR)</i> , <i>báxwo<sup>n</sup> (JOD)</i> VT saw, cut across the grain <i>baxó<sup>n</sup> (MR)</i> , <i>baxwó<sup>n</sup> (JOD)</i> VT saw off (MR) <i>zhá<sup>n</sup> ibaxò<sup>n</sup></i> N saw, a handsaw
say	<i>e</i> , <i>ee</i> VT say <i>ége</i> < <i>égihe</i> (?) V say so, to say that (dem.) <i>égige</i> < <i>égigihe</i> (?) VT say anything to another <i>ewagige (JOD)</i> VT say something to someone (?) <i>ewagiye (JOD)</i> VI say... (?) <i>gáge</i> < <i>ga+gi+he</i> or <i>ye</i> VI say as follows, to say sthg <i>gágige</i> (?) VT say as follows to s-one <i>oyáge</i> VT tell someone
say so	<i>ége</i> < <i>égihe</i> (?) V say so, to say that (dem.)
say to	<i>ewagige (JOD)</i> VT say something to someone (?)
scabbard	<i>má<sup>n</sup>hohe</i> N scabbard, knife sheath <i>má<sup>n</sup>hohe 'ósi ogádo<sup>n</sup>be</i> N scabbard, woman's knife sheath <i>má<sup>n</sup>hohe k'ósi ogádo<sup>n</sup>be</i> N scabbard, sheath, woman's (JOD) <i>wahóta<sup>n</sup> óhe (MR)</i> N holster or scabbard for a gun
scaffold	<i>zha</i> N scaffold for drying meat, hide
scalp	<i>hegáxe</i> N scalp, scalp lock <i>héyo<sup>n</sup>ba tá<sup>n</sup>ga</i> N scalp of a female, plaited <i>iolák'ak'á</i> N whoop, war, or scalp yell, <i>nuzhú yuzé (MR)</i> VT scalp someone, to take a scalp <i>nuzhúha</i> N scalp (MR), skin of the head (JOD)
scalp lock	<i>hegáxe</i> N scalp, scalp lock <i>hegáxe áyastále</i> N scalp lock ornament of some kind (JOD)

## English to Kanza Dictionary

Page 87 of 120

	<i>níka hegáxe</i> N scalp lock <i>pahú ígibaxáje</i> VI pluck hair leaving a scalp lock
<b>scare</b>	<i>obáyaze (JOD)</i> VT scare him into a place <i>ówabáyaze</i> VT scare people or animals into a place
<b>scatter</b>	<i>bli<sup>n</sup></i> VT scatter things about <i>gakíza<sup>n</sup> (JOD)</i> VT scatter by striking, as corn <i>gatáté (JOD)</i> VI blow apart, scatter like cloud <i>gayógebla, gayú-</i> VT scatter by striking <i>na<sup>n</sup>táya</i> VT kick apart, kick and scatter <i>obáenána (JOD)</i> VT scatter about, as straw w/ a pitchfork. <i>yudázhi</i> VT extinguish a fire by scattering it <i>yusi</i> XXX distribute wealth, sow seeds, scatter
<b>scattered</b>	<i>gabló (MR)</i> VT gather scattered things <i>gáche</i> ADV here it is, that st/in, scattered, abstract <i>ogébla (JOD)</i> VI scattered
<b>school</b>	<i>waléze d<sup>n</sup>be ci</i> N school house
<b>school house</b>	<i>waléze d<sup>n</sup>be ci</i> N school house
<b>scissors</b>	<i>pahú íyuse, pahúyuse</i> N scissors
<b>scold</b>	<i>gazá<sup>n</sup></i> VT scold, reprove <i>óyaxla<sup>n</sup></i> VT scold, "get after" someone
<b>scrape</b>	<i>ábashta</i> V scrape? <i>bashtá</i> VT scrape the hair off a hide <i>bashtá</i> VT scrape hair from a hide <i>baskébe</i> VT scrape by pushing or punching, sponge off <i>gaghé</i> VT sweep up, scrape together <i>gaskébe</i> VT scrape, shave <i>na<sup>n</sup>k'ó (JOD)</i> XXX scrape dirt, snow w/ the feet; paw the ground <i>skébe (JOD)</i> VT scrape <i>yuk'ó</i> VT scrape clean, dig up <i>yuskébe</i> XXX scrape, as the fat from a hide
<b>scrape off</b>	<i>ána<sup>n</sup>lu</i> VT scrape off a bank w/ the foot <i>buskébe</i> VT wipe a substance from another, scrape off <i>gak'ó</i> VT hoe, scrape off, paw away <i>galú (JOD)</i> VT scrape off <i>galúba (MR), galú (JOD)</i> V scrape corn from a cob <i>na<sup>n</sup>shpé</i> VT kick or scrape off, as sthg stuck to the foot <i>na<sup>n</sup>skébe</i> VT scrape mud off the moccasins
<b>scrape together</b>	<i>gaghé</i> VT sweep up, scrape together
<b>scraper</b>	<i>wégak'o</i> N scraper, flesher for hides <i>wégak'ohi<sup>n</sup>ga</i> N scraper, like a kitchen scraper for bowls
<b>scraps</b>	<i>céha xúbe</i> N hide scraps remaining after cutting tent skin
<b>scratch</b>	<i>áyuts'o (JOD)</i> VT scratch <i>bak'ík'ín (JOD)</i> V scratch the back with a stick <i>bak'ík'íya (JOD)</i> V scratch by pushing like a dog <i>bak'íya</i> V scratch an itch with a pushing motion <i>yughó (JOD)</i> XXX marks, make scratch (?) <i>yuk'ík'íya</i> VT scratch an itch repeatedly, to tickle <i>yuk'íya</i> VT scratch an itch once
<b>scratching</b>	<i>k'ághe (JOD), k'á'xe(MR)</i> VI rattling (MR), scratching or grating (JOD)
<b>screech owl</b>	<i>hiyádadàxe hi<sup>n</sup>ga, -ghe</i> N screech owl
<b>screw</b>	<i>má<sup>n</sup> yulèze</i> N screw of any sort
<b>scrotum</b>	<i>shó<sup>n</sup>je oyúshi<sup>n</sup></i> N scrotum
<b>scrub</b>	<i>bushkíge</i> VT rub clothes on a washboard, bear down on
<b>scrutinize</b>	<i>ákito<sup>n</sup>be (JOD)</i> V see for oneself; look at an object closely to understand for oneself; to scrutinize
<b>seashell</b>	<i>cúhoba (JOD), cihoba</i> N shell, seashell <i>cúhoba ska (JOD)</i> N shell, seashell, white in color, cowrie (?)
<b>season</b>	<i>omá<sup>n</sup>ika</i> N year, season
<b>seat</b>	<i>áli (MR)</i> N chair, seat
<b>seat, turn in</b>	<i>bukómighe (JOD), bi-(MR)</i> VI turn around in one's seat
<b>second</b>	<i>íyo<sup>n</sup>ba</i> ADV second time, again <i>wéno<sup>n</sup>bá (JOD)</i> XXX second, ordinal numeral
<b>securely</b>	<i>óhesázhi (JOD)</i> ADV firm, securely, tight
<b>see</b>	<i>ágabla</i> VT gaze at, lay eyes on, see <i>ákito<sup>n</sup>be (JOD)</i> V see for oneself; look at an object closely to understand for oneself; to scrutinize <i>dó<sup>n</sup>be</i> VT see, look at <i>íkikiye</i> VT see one another, recognize oneself <i>íye</i> VT see, find, discover
<b>seek</b>	<i>ogíje</i> VT look for one's own <i>oyóje</i> VT look for sthg for someone, for someone else's

<b>seize</b>	<i>líze</i> VT take, seize one's own property <i>okíli<sup>n</sup>ge</i> VT seize, take hold of each other, to catch <i>yuchí<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge</i> VT grab, seize, as a bird of prey
<b>seldom</b>	<i>óxobe</i> (JOD), <i>óxowe</i> (MR) ADV rarely, only now and then
<b>send</b>	<i>shoyékhíye</i> VT send sthg to you, cause to go to you <i>shoyéye</i> VT send sthg to you.
<b>separate</b>	<i>bakíyaha</i> (JOD) VT push apart objects that adhere <i>batáya</i> (JOD), <i>-ye</i> (MR) VT push to pieces, push apart <i>bóno<sup>n</sup>baha</i> (JOD) VT punch apart, separate <i>bukíyaha</i> (JOD) VT push apart, separate <i>kíya</i> VI separate, go apart <i>kíyaha</i> ADV apart, moving in diff. directions, both sides <i>yákiya</i> XXX separate ways or directions <i>yákiyaha</i> (JOD) VT bite apart two things that stick together <i>yuhnó<sup>n</sup>baha</i> XXX pull apart, separate by pulling <i>yuláya</i> VT undo by pulling, unravel, separate <i>yuwáza</i> XXX separate, turn the pages of a book
<b>septum</b>	<i>pa báxlóge</i> (JOD) N nose, pierced septum
<b>serrated</b>	<i>xlége</i> VI jagged, serrated as a crack
<b>set</b>	<i>águla<sup>n</sup></i> VT set one's obj. or cloth upon <i>águla<sup>n</sup></i> , <i>ákula<sup>n</sup></i> (JOD) (?) VT set sthg on surface for s-one <i>áyasta ála<sup>n</sup></i> (JOD) V set sthg that sticks to sthg <i>iyé</i> < <i>hiyé</i> (JOD) VI gone to a place, to have, set, as the sun <i>waská gzhú-</i> (MR) VI set the table
<b>set aside</b>	<i>ogáshce</i> VT save something, set aside, spare
<b>set fire</b>	<i>jéye</i> VT kindle a fire, set fire to <i>odáphe</i> , <i>odá'-</i> (MR) VI to set a fire accidentally, to be burned <i>oláge</i> VI to set a prairie fire
<b>set on</b>	<i>águla<sup>n</sup></i> VT set one's obj. or cloth upon <i>águla<sup>n</sup></i> , <i>ákula<sup>n</sup></i> (JOD) (?) VT set sthg on surface for s-one
<b>set up</b>	<i>yóphole</i> (MR) VT set up, as a tipi <i>yuyóta<sup>n</sup>le</i> XXX set up, as a tipi
<b>seven</b>	<i>péyo<sup>n</sup>ba</i> NUM seven <i>péyo<sup>n</sup>ba yá<sup>n</sup>ye</i> (JOD) XXX seven apiece, seven each
<b>seventeen</b>	<i>àlipéyo<sup>n</sup>ba</i> NUM seventeen
<b>seventh</b>	<i>wépeyo<sup>n</sup>ba</i> XXX seventh, ordinal numeral
<b>sever</b>	<i>gasé</i> VT cut, sever <i>yabághe</i> VT bite in two
<b>sew</b>	<i>ábache</i> , <i>-cha-</i> , <i>-bá'-</i> VT sew sthg on <i>bagózhí<sup>n</sup>ga</i> VI not to know how to write, sew <i>baí<sup>n</sup>bazhe</i> VT fail in pushing, sewing, etc <i>bats'áge</i> VT fail in writing, sewing, pushing, etc. <i>wabáche</i> (MR) N sewing
<b>sew into</b>	<i>okípaché</i> VT sew (oneself/each other?) into something
<b>sex</b>	<i>ábasa<sup>n</sup>je</i> , <i>-da-</i> VT push against sthg, have sex w/ <i>ágizha<sup>n</sup></i> VT lie upon, have intercourse <i>ázha<sup>n</sup></i> VT lie on, to "lay", have sex <i>chu</i> VT copulate, have intercourse w/ a female. <i>gichú</i> V intercourse, have with one's wife.
<b>sex, connubial</b>	<i>gichú</i> V intercourse, have with one's wife.
<b>shace</b>	<i>wása<sup>n</sup>sa<sup>n</sup></i> (JOD) VI shake, chatter as the teeth in the cold
<b>shad</b>	<i>ho gáju</i> N shad, hickory shad (JOD)
<b>shade</b>	<i>gatá</i> (MR) VT shade, to shade <i>kédaghe</i> (JOD), <i>-xe</i> (MR) N shadow, shade
<b>shade song</b>	<i>kédaghe wayó<sup>n</sup></i> (JOD) N shade songs of ha <sup>n</sup> ga ta <sup>n</sup> ga and Ibaché gentes.
<b>shadow</b>	<i>kédaghe</i> (JOD), <i>-xe</i> (MR) N shadow, shade <i>washábe</i> N shadow
<b>shadowy</b>	<i>shábe</i> VI dark, shadowy, distant black, brown
<b>shaft</b>	<i>má<sup>n</sup></i> <i>yuléze</i> N groove in an arrow shaft <i>má<sup>n</sup>sa</i> (JOD) N arrow shaft <i>má<sup>n</sup>yughága</i> (JOD) N arrow shaft polisher <i>ma<sup>n</sup>yúghaga</i> , <i>má<sup>n</sup>yughága</i> N arrow shaft polisher (JOD) <i>má<sup>n</sup>yuxláje</i> N arrow shaft polisher made of grooved stones <i>má<sup>n</sup>yuxláje</i> (JOD) N arrow shaft polisher of grooved sandstone <i>má<sup>n</sup>ze iyubashó<sup>n</sup>she zháta</i> N arrow shaft straightener made of forked iron
<b>shake</b>	<i>basá<sup>n</sup>sa<sup>n</sup></i> VI chills, ague, shake w. a chill <i>gakhá<sup>n</sup></i> VT shake sthg, shake off sthg <i>gasháyo</i> VT ring bells, etc. by shaking <i>yuxí</i> XXX wake, arouse, shake or pinch awake <i>yuzhá<sup>n</sup>zhe</i> VT shake something, rock a cradle board
<b>shake hands</b>	<i>no<sup>n</sup>bé okíli<sup>n</sup>ge</i> VI shake hands with each other



English to Kanza Dictionary

Page 89 of 120

<b>shake off</b>	<i>gakhá<sup>n</sup></i> VT shake sthg, shake off sthg
<b>shape</b>	<i>gakóge i+(positional)</i> VT beat on an X-shaped obj. for the first time <i>gakóge o<sup>n</sup>+(positional)</i> VT beat on an X-shaped obj. for the first time.
<b>shape, fan</b>	<i>dádadáze</i> VI give off sparks or rays in the shape of a fan
<b>sharp</b>	<i>páhi</i> VI sharp <i>sco páhi</i> VI sharpened, straight and sharp <i>sóta</i> N sharp, something (MR) <i>wapáhi</i> N something that is sharp, a weapon
<b>sharpen</b>	<i>bupáhi</i> VT sharpen by rubbing <i>dási<sup>n</sup>ze (JOD)</i> VI sharpen by fire, as a dart
<b>sharpened</b>	<i>sco páhi</i> VI sharpened, straight and sharp
<b>sharpeners</b>	<i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> íyumà<sup>n</sup></i> N whetstone, knife sharpener
<b>shatter</b>	<i>bóxlége</i> VT crack or shatter by shooting <i>gaxló<sup>n</sup>zhe</i> VT burst, knock down and shatter
<b>shave</b>	<i>ábalu</i> VT shave off w/ a knife <i>ágalu</i> V shave the side of the head <i>gaskébe</i> VT scrape, shave <i>gats'ú</i> V cut the hair, shave whiskers
<b>shavings</b>	<i>oyáboje</i> VI litter, make litter chewing, as beavers
<b>shawl</b>	<i>haská</i> N shawl (MR), blanket (JOD) <i>mi<sup>n</sup> gáscu (MR)</i> N shawl, fringed robe <i>mi<sup>n</sup> gáscushce (JOD)</i> N shawl, fringed robe <i>mi<sup>n</sup> lézhe</i> N shawl
<b>Shawnee</b>	<i>sháwane (JOD)</i> N Shawnee tribe <i>sho<sup>n</sup>ní<sup>n</sup></i> N Shawnee tribe
<b>sheath</b>	<i>ce si<sup>n</sup>je má<sup>n</sup>hi óhe</i> N sheath of buffalo tail, knife <i>má<sup>n</sup>hohe</i> N scabbard, knife sheath <i>má<sup>n</sup>hohe 'ósi ogádo<sup>n</sup>be</i> N scabbard, woman's knife sheath <i>má<sup>n</sup>hohe k'ósi ogádo<sup>n</sup>be</i> N scabbard, sheath, woman's(JOD)
<b>shed</b>	<i>baxlóje</i> VT peel sthg, push the skin off <i>xlóje</i> VI shed, as a locust's skin, taken off, as bark
<b>sheep</b>	<i>tachóge ská</i> N sheep <i>taskáhi<sup>n</sup>ga</i> N sheep
<b>sheet</b>	<i>haskíci, haská + ici</i> N tent, canvas lodge, sheet <i>má<sup>n</sup>zaha blák'a</i> N sheet of tin (MR) <i>má<sup>n</sup>zaha blàya</i> N tin plate (JOD), sheet of tin (MR)
<b>shell</b>	<i>cuhába (JOD)</i> N shell <i>cúhoba (JOD), cihoba</i> N shell, seashell <i>cúhoba ska (JOD)</i> N shell, seashell, white in color, cowrie (?) <i>gashpúwe, gashpú</i> VT shell, hull, strike off as corn <i>má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup> scéje</i> N shell, rifle cartridge (MR) <i>na<sup>n</sup>lú</i> VT hull or shell by stamping <i>obázhuwe (MR), obázhowe</i> V shell, hull corn <i>shpu</i> XXX shell, shell corn, shelled off <i>washúshka</i> N shell used in necklaces/rattles, white, beads <i>waská tà<sup>n</sup>ga</i> N shell, the sacred shell of the Kaws <i>waská waná<sup>n</sup>p'í<sup>n</sup></i> N shell, circular piece worn on the chest <i>waská waxóbe, -we</i> N shell, sacred clam shell of the Kaws <i>wazhi<sup>n</sup>gitá xuhá</i> N egg shell <i>ho<sup>n</sup>béla<sup>n</sup>k'a<sup>n</sup> (MR), -olokwo<sup>n</sup></i> N game of "moccasin", like the shell game
<b>shell game</b>	
<b>shelter</b>	<i>ína<sup>n</sup>zá<sup>n</sup>je (JOD), ino-(MR)</i> V shelter in, take refuge in, flee to
<b>shield</b>	<i>céha wale, cehá-</i> N shield <i>oyáblage</i> VI a windbreak
<b>shift</b>	<i>yukhá<sup>n</sup> XXX</i> lean as a door, shift as the wind
<b>shin</b>	<i>náxpéhu, naxpéhu (MR)</i> N shin (MR), tibia and fibula <i>wazhúbe (JOD), -zhúwe (MR)</i> N marrow, a long bone in the shin
<b>shine</b>	<i>ádaka<sup>n</sup></i> VT shine on, to light sthg up <i>galíli</i> VI shine in the sunlight <i>xá<sup>n</sup>xa<sup>n</sup> (MR)</i> VI shine <i>yulíli</i> VI shine, glimmer in the sunlight
<b>shine on</b>	<i>ádaka<sup>n</sup></i> VT shine on, to light sthg up
<b>shinny</b>	<i>gasú</i> VI to play shinny <i>tabé su</i> N bat, curved like a hockey stick, for shinny <i>zhá<sup>n</sup>xa ts'í<sup>n</sup>xa íbasige</i> N shinny stick
<b>ship</b>	<i>baje ógabígha<sup>n</sup> (JOD)</i> N ship, sailing vessel, sailboat
<b>shirt</b>	<i>ókilòxla</i> N clothes, coat, shirt, tunic
<b>shiver</b>	<i>basá<sup>n</sup>sa<sup>n</sup></i> VI chills, ague, shake w. a chill
<b>shoe</b>	<i>ána<sup>n</sup>táshe (JOD)</i> N shoes, men's hard shoes <i>áno<sup>n</sup>tashe (MR)</i> N shoes, wooden <i>áno<sup>n</sup>ya gághe (JOD)</i> V patch a hole in a moccasin <i>ho<sup>n</sup>bé</i> N shoes, moccasins <i>ho<sup>n</sup>bé ála<sup>n</sup></i> N sole, shoe
<b>shoes</b>	<i>ána<sup>n</sup>táshe (JOD)</i> N shoes, men's hard shoes <i>áno<sup>n</sup>tashe (MR)</i> N shoes, wooden <i>ha<sup>n</sup>bé</i> N

	shoes, moccasins. -yi <sup>n</sup> khé <i>ho<sup>n</sup>bé</i> (MR) N shoes, moccasins <i>si ágahata</i> N instep (JOD), overshoes (MR) <i>si ágahata</i> N overshoes (MR), instep (JOD)
<b>shoot</b>	<i>bó-</i> PART instrumental prefix: by punching, blowing, shooting <i>bói<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) V botch in shooting, blowing <i>bósagi</i> (JOD) - <i>ki</i> (?) VT stun or kill by shooting or punching <i>bóshkige</i> (JOD) VT shoot and nearly penetrate <i>bóts'age</i> V fail shooting, etc. from want of time <i>íkuje</i> VT shoot at with, shoot at X times <i>k'ó<sup>n</sup>su ik'ó<sup>n</sup></i> VI shoot dice, orig. w/ 6 brass nails <i>k'óse k'ó<sup>n</sup></i> (MR) VI shoot dice <i>kúje</i> VT shoot at something <i>kukúje</i> VT shoot repeatedly <i>lóghe</i> (MR) VT bewitch, practice sorcery, shoot projectiles <i>obók'oje</i> , - <i>da</i> VT shoot or punch a hole in a solid <i>péska dóka</i> (JOD) (?) XXX shooting small birds (?), OM <i>péska scéje</i> (JOD) (?) XXX shooting small birds (?), OM <i>wakúje ik'ó<sup>n</sup></i> N shooting match
<b>shoot apart</b>	<i>ábotaya</i> , - <i>ye</i> (MR) VT knock to pieces, shoot apart
<b>shoot at</b>	<i>bópasha<sup>n</sup></i> (JOD) VT shoot at (?) <i>íkuje</i> VT shoot at with, shoot at X times <i>kúje</i> VT shoot at something
<b>shoot dice</b>	<i>k'ó<sup>n</sup>su ik'ó<sup>n</sup></i> VI shoot dice, orig. w/ 6 brass nails <i>k'óse k'ó<sup>n</sup></i> (MR) VI shoot dice
<b>shoot down</b>	<i>bóxiya</i> VT shoot down, knock on its end <i>obóxpaye</i> VT shoot down, shoot and cause to fall
<b>shoot off</b>	<i>bóxloje</i> (JOD), - <i>da</i> VT shoot or knock the bark off a tree, etc.
<b>shoot oneself</b>	<i>kukúje</i> VT shoot repeatedly
<b>shooting match</b>	<i>wakúje ik'ó<sup>n</sup></i> N shooting match
<b>shooting star</b>	<i>mikák'e oxpáye</i> N shooting star, meteor
<b>shop</b>	<i>wayúmi<sup>n</sup></i> VI buy things, shop
<b>short</b>	<i>dápa</i> VI short
<b>short distance</b>	<i>yuhá</i> (MR) XXX move a short distance <i>yuháchi</i> XXX move a short distance. <R> v.
<b>short time</b>	<i>áshkazhi<sup>n</sup>gáxcí</i> (JOD) ADV a very short space of time
<b>shorten</b>	<i>badápa</i> VT shorten, break and shorten <i>bádapa</i> VT shorten, cut short <i>bódapa</i> VT shorten, shoot at and cut <i>budápa</i> (JOD) VT shorten, break sthg by weight or pressure <i>gadápa</i> VT shorten, cut or strike off <i>giládapa</i> VT shorten one's own, chop off <i>gúdapa</i> , <i>gi-</i> VT cut sthg short for another <i>gúyadápa</i> VT shorten something for someone by biting <i>gúyudápa</i> VT shorten sthg for another, break <i>íbadápa</i> VT cut short with <i>ígadapa</i> VT cut short with <i>íguyudápa</i> VT shorten his for him. 2nd dat. <i>ladápa</i> VT bite his own in two, shorten <i>na<sup>n</sup>dápa</i> VT shorten or break a cord stepping on it <i>yadápa</i> VT shorten by biting <i>yucóza</i> (JOD), - <i>cho</i> -(?) VT cut short (?), no JOD transl.
<b>shot</b>	<i>má<sup>n</sup>suhí<sup>n</sup>ga</i> N small shot, such as BB's or shotgun pellets <i>má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup> dápahí<sup>n</sup>ga</i> (MR) N bird shot (?) <i>má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup> tá<sup>n</sup>ga zhi<sup>n</sup>ga</i> N shotgun pellets, small shot <i>má<sup>n</sup>zema<sup>n</sup>hí<sup>n</sup>ga</i> N bird shot
<b>shotgun</b>	<i>wahóta<sup>n</sup> scéje</i> N gun, a long gun, i.e. shotgun or rifle <i>wahóta<sup>n</sup> xlóge no<sup>n</sup>bá</i> N gun, double barreled shotgun
<b>shoulder</b>	<i>áblo</i> N shoulder blade <i>áblo</i> (MR) N shoulder <i>ikhéje</i> (JOD) N shoulder, the 2 parts of tents shirts, etc.
<b>shoulder blade</b>	<i>áblo</i> N shoulder blade
<b>shoulders</b>	<i>i<sup>n</sup></i> (JOD), <i>i<sup>n</sup></i> (MR) VT wear about the shoulders
<b>shove</b>	<i>bablízhe</i> VT shove <i>bablúzhe</i> , <i>bablízhe</i> VT shove, push around, knock over <i>bajíze</i> VT push, shove away, shove off <i>gayúkha<sup>n</sup></i> (JOD), - <i>yí</i> -(MR) VT shove, push, knock to a leaning pos. <i>obáxpaye</i> VT push off, shove sthg off
<b>shove away</b>	<i>bajíze</i> VT push, shove away, shove off
<b>shove off</b>	<i>bajíze</i> VT push, shove away, shove off <i>obáxpaye</i> VT push off, shove sthg off
<b>shovel</b>	<i>na<sup>n</sup>xlé yuzetá<sup>n</sup>ga</i> N shovel, spade <i>wék'eta<sup>n</sup>ga</i> N shovel, spade, hoe, large tool for digging

## English to Kanza Dictionary

Page 91 of 120

<b>show</b>	<i>bahá</i> VT show, present for viewing
<b>shred</b>	<i>bábabághe</i> (JOD) VT cut to shreds <i>batátaya</i> , <i>-ye</i> (MR) VT tear up, cut up, cut to shreds
<b>shreds</b>	<i>bábabághe</i> (JOD) VT cut to shreds <i>buscésecege</i> (JOD) VT wear to shreds <i>yatátaya</i> VT chew to pieces or shreds <i>yuscésecege</i> XXX cut into strips (MR), pull to shreds
<b>shrink from</b>	<i>oní<sup>n</sup>zhe</i> VI afraid of danger, shrink from the warpath
<b>shrivel</b>	<i>bléza<sup>n</sup>ye</i> (MR), <i>-á<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VI wilt, shrivel up, squint
<b>shuck</b>	<i>wáyuxpe</i> (JOD) VI shuck corn, remove grains from cob (1 spkr. )
<b>shut</b>	<i>áyup<sup>i</sup>ze</i> (JOD), <i>yi-</i> (MR) VI shut the eyes, close the lips <i>bashó<sup>n</sup></i> VT close a knife blade, fold shut <i>ishtá hnip'é</i> (MR) VI to close the eyes <i>ishtá yup<sup>i</sup>ze</i> VI shut the eyes tightly, blink <i>ishtáhi<sup>n</sup> ágabli<sup>n</sup></i> VI to shut the eyes (MR)
<b>siblings</b>	<i>okíwakhà<sup>n</sup></i> VI in succession, as siblings, said of two <i>okíwakha<sup>n</sup>khá<sup>n</sup></i> (JOD) VI in succession, as siblings, said of many
<b>sick</b>	<i>húhega</i> VI sick, be sick
<b>sickle</b>	<i>pézhe igashtà<sup>n</sup></i> N sickle (MR), mowing machine (JOD)
<b>side</b>	<i>aló<sup>n</sup>kaha</i> (JOD) ADV both sides, on <i>ámo<sup>n</sup>ta</i> , <i>ómo<sup>n</sup>ta</i> (MR) ADV other side, to the <i>ámo<sup>n</sup>tahà</i> (MR) ADV other side, on the <i>baskú</i> ADV a little to one side, irrelevant <i>baskúha</i> ADV parallel, side by side <i>dóda</i> ADV this way, the one on this side <i>dódaha</i> ADV this way, on this side <i>dódamasi<sup>n</sup></i> ADV on this side of a stream or valley <i>ekhá<sup>n</sup>ha</i> ADV on this side of <i>ná<sup>n</sup>je</i> (JOD) N walls or sides of a lodge <i>yegámasi<sup>n</sup></i> ADV this side of a stream, valley, etc. <i>yúwe</i> XXX side of a person or animal
<b>side by side</b>	<i>baskúha</i> ADV parallel, side by side <i>sakíba</i> ADV parallel, side by side, together
<b>side corner</b>	<i>ogágoje</i> ADV inside, far from the front, inside corner
<b>sift</b>	<i>ígazha<sup>n</sup></i> VT sift, as flour or sand <i>yushó<sup>n</sup>ge</i> XXX sift, as flour (MR)
<b>sight</b>	<i>wédo<sup>n</sup>be</i> N front sight on a gun barrel <i>wédo<sup>n</sup>be zháta</i> N rear sight on a gun barrel
<b>silent</b>	<i>na<sup>n</sup>blá<sup>n</sup>zhi</i> (JOD) VI walk in silence <i>niá<sup>n</sup>zhi</i> (JOD) VI silent, quiet, still, quietly <i>wiezhi</i> VI not to talk much, be silent
<b>silver</b>	<i>má<sup>n</sup>zeska</i> N money, esp. silver money
<b>since</b>	<i>ejíkha<sup>n</sup>da<sup>n</sup></i> ADV since then
<b>sinew</b>	<i>ábekha<sup>n</sup></i> VT wrap sinews on, tangle a rope <i>ca ká<sup>n</sup></i> (JOD) N deer sinew <i>táká<sup>n</sup></i> N sinew, deer sinew used for sewing <i>taká<sup>n</sup> ska</i> N sinew, white
<b>sing</b>	<i>wayó<sup>n</sup></i> VI sing <i>wáyo<sup>n</sup> mí<sup>n</sup>da<sup>n</sup></i> (JOD) N those who sing together, i.e. diff. gentes <i>yagózhi<sup>n</sup>ga</i> XXX not to know how to speak, sing
<b>singe</b>	<i>dáshta</i> V singe the bristles from a carcass <i>dáshta ye</i> VT burn off, singe off <i>odásoje</i> VT burn up (JOD), singe (MR)
<b>singe off</b>	<i>dáshta ye</i> VT burn off, singe off
<b>single</b>	<i>gazhá<sup>n</sup>si</i> N virgin, unmarried person <i>gazhá<sup>n</sup>si</i> (MR) N old maid, unmarried person <i>shídono<sup>n</sup>ha<sup>n</sup> gazhá<sup>n</sup>si</i> (JOD) N bachelor, unmarried man
<b>sink</b>	<i>bóza</i> (JOD) VT plant a post or stick in the ground
<b>Sioux</b>	<i>shahá<sup>n</sup></i> N Dakota Sioux
<b>sister</b>	<i>itá<sup>n</sup>ge</i> N man's or woman's younger sister <i>itá<sup>n</sup>geye</i> VT sister, to have for a sister, to call <i>itá<sup>n</sup>ge izhówe</i> (JOD) N man or woman's elder sister <i>izhóweye</i> VT have another woman as sister <i>wahúya</i> (JOD), <i>-híya</i> N sister's husband's sister or mother
<b>sister, have as a</b>	<i>izhóweye</i> VT have another woman as sister
<b>sister-in-law</b>	<i>ihó<sup>n</sup>ga</i> N sister-in-law, man's wife's "sister" <i>ihó<sup>n</sup>gaye</i> VT to have for a sister-in-law <i>ishíkha<sup>n</sup></i> N sister-in-law, woman's husband's sister <i>ishíkha<sup>n</sup>ye</i> VT call someone sister-in-law <i>mí<sup>n</sup>wayúghe</i> , <i>mi-</i> N sister-in-law, man's wife's brother's wife <i>mí<sup>n</sup>wayúgheye</i> (JOD) VT have a woman for a sister-in-law <i>wahúya</i> (JOD), <i>-hi-</i> (MR) N sister-in-law, man's sister's
<b>sister-in-law, have for a</b>	<i>ihó<sup>n</sup>gaye</i> VT to have for a sister-in-law

<b>sit</b>	<i>áli</i> (MR), <i>áli<sup>n</sup></i> (JOD) VT sit on something <A> <i>áli<sup>n</sup></i> VT sit on, chair, teen formative <i>bukhí<sup>n</sup>je</i> , - <i>da</i> VI miss sitting down, fall <i>buzúbe</i> (JOD) VT lean against, sit or lie on the edge of <i>glí<sup>n</sup></i> (JOD) VI sit <i>híyí<sup>n</sup>gé</i> (JOD) VI reach there and sit suddenly <i>íbusta</i> V sit close together, sit touching <i>khíli<sup>n</sup></i> (JOD) VI gone back to sit, to sit there again <i>lí<sup>n</sup></i> VI sit, stay, dwell, continue <i>líyí<sup>n</sup>ge</i> VI sit down (MR), sit suddenly <i>olí<sup>n</sup></i> VI dwell in a place, sit in a place
<b>sit close</b>	<i>íbusta</i> V sit close together, sit touching
<b>sit down</b>	<i>líyí<sup>n</sup>ge</i> VI sit down (MR), sit suddenly
<b>sit on</b>	<i>áli<sup>n</sup></i> VT sit on, chair, teen formative
<b>sitting</b>	<i>baashé</i> CONTIN you (plural), while sitting, standing, or moving <i>hni<sup>n</sup>khé</i> CONTIN you (sg), while sitting <i>iyá<sup>n</sup></i> XXX sitting object acted upon, <i>liyá<sup>n</sup></i> (JOD) XXX sitting obj. acted on again, after 2nd verb. <i>liyá<sup>n</sup>ya<sup>n</sup></i> (JOD) XXX sitting object acted upon <i>mi<sup>n</sup>khé</i> CONTIN I, while sitting <i>ogíla<sup>n</sup></i> (JOD) VT put a sitting object into sthg <i>olá<sup>n</sup></i> VT put a si/in object into sthg <i>olé</i> VT put a st/in object into something
<b>six</b>	<i>shápe</i> NUM six <i>shápeyá<sup>n</sup>ye</i> XXX six apiece, six each, distributive
<b>six-shooter</b>	<i>wahóta<sup>n</sup> dápa xloge sha-</i> N gun, a 6 barreled pistol. -pe <i>wahóta<sup>n</sup> shápe</i> (MR) N pistol, a six-shooter
<b>sixfold</b>	<i>sáta<sup>n</sup> ákuyustá</i> XXX sixfold, doubled over 5 times <i>shápe ákuyustá</i> XXX folded over 6 times, sevenfold
<b>sixteen</b>	<i>álishápe</i> NUM sixteen
<b>sixth</b>	<i>wéshape</i> XXX sixth
<b>size</b>	<i>gashéya<sup>n</sup>ska</i> VI of a certain size, it's that big <i>gáya<sup>n</sup>ska</i> VI that size, "it's that big" <i>góze éyo<sup>n</sup>ska</i> (JOD) VI equal in size, as large as, same size <i>háyo<sup>n</sup>ska</i> ADV how big, what size? <i>yéya<sup>n</sup>ska</i> XXX size, this size, this large
<b>sizzle</b>	<i>dáxowe</i> VI sizzle, frying sound
<b>Skidi</b>	<i>páyi<sup>n</sup>máha<sup>n</sup></i> N Pawnee, Skidi or Pawnee Loup <i>shkíyi</i> (JOD) N Pawnee (Loups), Skidis
<b>skillet</b>	<i>híma<sup>n</sup>le</i> N skillet, short handled w. legs <i>má<sup>n</sup>ze iba scéje</i> N skillet with a long handle
<b>skillet, footed</b>	<i>híma<sup>n</sup>le</i> N skillet, short handled w. legs
<b>skim</b>	<i>gacé</i> (JOD) VT skim a liquid, skim grease
<b>skin</b>	<i>baghábe</i> (JOD) N skin <i>baxábe</i> (MR) VT skin an animal by hand <i>baxlóje</i> VT peel sthg, push the skin off <i>báxloje</i> (JOD) VT skin an animal or tree <i>bázhabe</i> VT skin, pare, strip bark from <i>bazhówe</i> (JOD) VT skin, as in skinning one's knee <i>bázhowe</i> (JOD) VT skin or hull an object <i>buxlóje</i> V skin one's hand, knee, etc. <i>cíha gaxlóje</i> N holes at edge for stretching a buffalo hide. <i>cíha, cíha ici</i> N tent skin <i>gaxlóje</i> (JOD) VT skin or abrade some part of the body <i>ghábe</i> (MR), <i>gháwe</i> (JOD) VT flay, strip, remove skin <i>ópha<sup>n</sup>ha</i> N elk hide or skin <i>xuhá</i> XXX skin of a human or animal, hide <i>yuxábe</i> (MR) <i>yu-</i> XXX skin an animal <i>zho</i> (JOD) XXX hull, skin, to ve the <i>zhówe</i> (JOD) XXX hull, skin, to ve the
<b>skinned</b>	<i>zhábe</i> VI skinned, hulled
<b>skinny</b>	<i>buxlá</i> VT make thin, skinny from overwork <i>xla</i> VI be thin, lean, skinny <i>yuxlá</i> XXX skinny or weak, cause by handling
<b>skirt</b>	<i>waché</i> N dress, woman's skirt
<b>skunk</b>	<i>mó<sup>n</sup>ga</i> (MR), <i>má<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N skunk
<b>sky</b>	<i>mó<sup>n</sup>ghe</i> (MR), <i>mághe</i> (JOD) N sky, the upper world <i>xuxúje</i> N red sky of late evening, red sunset
<b>slap</b>	<i>basápe</i> VI slap, make a slapping sound in water <i>kiláse</i> (MR) VI slap each other <i>sápe</i> VI clapping sound, slapping sound
<b>slayer</b>	<i>tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> ts'éye</i> N village slayer, male name <i>wajúta ts'éye</i> N buffalo slayers, a name of the Deer people

## English to Kanza Dictionary

Page 93 of 120

<b>sleep</b>	<i>zha<sup>n</sup></i> N day, a sleep <i>zha<sup>n</sup></i> VI lie down, sleep <i>zhí<sup>n</sup>he</i> (JOD), <i>zhí<sup>n</sup>-he</i> (MR) VI sleep, lie down
<b>sleeve</b>	<i>áyu</i> N sleeve <i>yubéshi<sup>n</sup></i> VT bend sthg slightly, roll up the sleeves <i>yuháshi<sup>n</sup></i> XXX inside out, to turn, turn up the sleeves
<b>sleight</b>	<i>íshkaje</i> (JOD), <i>-da</i> V sleight of hand
<b>slender</b>	<i>hóshca</i> VI small, narrow, lean, slender <i>hóshta</i> VI small, narrow, lean, slender
<b>slice</b>	<i>bábleka</i> (JOD) VT cut into thin slices to dry <i>báhayazi<sup>n</sup>je</i> (JOD) VT slice thin along the edge as fresh meat <i>báse</i> VT slice, cut bread, meat, etc. <i>wágaye</i> XXX slicing meat thin to hang out to dry <i>wébase</i> (JOD) N tool for slicing in two <i>yulú</i> XXX slice corn off the cob to preserve it
<b>slip</b>	<i>bakhi<sup>n</sup>je</i> , <i>-da</i> VT miss, slip with a spear <i>yukhi<sup>n</sup>je</i> VT slip in grasping or holding, drop something
<b>slippers</b>	<i>ína<sup>n</sup>xóbe</i> N slippers
<b>slippery</b>	<i>shtáha</i> (MR), <i>-há</i> (JOD) VI smooth, slippery
<b>slit</b>	<i>bascége</i> (JOD) VT slit, cut by pushing
<b>slither</b>	<i>bashá<sup>n</sup>she</i> (MR) VI weave in and out running like a snake
<b>sliver</b>	<i>gazázabe</i> VT beat a stick into slivers
<b>slivers</b>	<i>bazázabe</i> VT push apart, into slivers <i>bázazábe</i> VT cut to slivers with a knife <i>yazázabe</i> (JOD) VT chew into slivers, chew to pieces
<b>slow</b>	<i>íhiya zhi<sup>n</sup>ga</i> ADV gently, easily, slow <i>o<sup>n</sup>hó<sup>n</sup>ge</i> N end of sthg. slow: o <sup>n</sup> hó <sup>n</sup> 'o <sup>n</sup> gè <i>xlúzhi</i> , <i>xlúzhe</i> , <i>xlú<sup>n</sup>zhi</i> VI quiet, slow, still
<b>slowly</b>	<i>íhiya zhi<sup>n</sup>ga</i> ADV gently, easily, slow <i>xlúzhi egó</i> , <i>xlúzhu ego</i> ADV slowly, quietly
<b>slurry</b>	<i>nilúze</i> (JOD) VI miry, soft as mud mixed w/ much water
<b>smack</b>	<i>gasápe</i> V clap the hands, strike the water <i>yasápe</i> XXX smack the lips, click with the tongue
<b>small</b>	<i>hók'ahi<sup>n</sup>ga</i> PRO something small <i>hóshca</i> VI small, narrow, lean, slender <i>hóshta</i> VI small, narrow, lean, slender <i>ozhú</i> VT plant, put many small objects in something <i>zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N be small
<b>smallpox</b>	<i>gadázhe</i> N smallpox, chickenpox
<b>smart off</b>	<i>áhesázhe</i> (JOD) VT speak saucily to, smart off to
<b>smash</b>	<i>ágataya</i> , <i>-ye</i> (MR) VT knock to pieces, smash <i>buxló<sup>n</sup>zhe</i> VT smash up sthg <i>gaxlége</i> VT crack, smash, break a solid, hard obj.
<b>smell</b>	<i>bablá<sup>n</sup></i> VT spoil, puncture and give off <i>bla<sup>n</sup></i> VI smell, odor, -pizhi bad; -yali good <i>bla<sup>n</sup></i> VI smell, emit an odor, exhale <i>bóbla<sup>n</sup></i> (JOD) VI smell of gunpowder, cause by shooting <i>bublá<sup>n</sup></i> (JOD) V smell, cause to rise from lying on grass <i>dábla<sup>n</sup></i> (JOD), <i>-bla<sup>n</sup>be</i> (MR) VI smell, give off a burning odor <i>gablá<sup>n</sup></i> VI smell, give off an odor <i>ló<sup>n</sup>ze</i> (JOD) VI said of the smell of food or smoke <i>lóze</i> (JOD) VI said of the smell of food or smoke <i>oyúbla<sup>n</sup></i> VT smell sthg, sniff at sthg <i>yublá<sup>n</sup></i> XXX make the hands smell, make smell handling
<b>smile</b>	<i>íxa hi<sup>n</sup>ga</i> VI smile
<b>smoke</b>	<i>dázihi</i> VI to yellow (from smoke) <i>ló<sup>n</sup>ze</i> (JOD) VI said of the smell of food or smoke <i>lóze</i> (JOD) VI said of the smell of food or smoke <i>shóje</i> (MR) VI smoke, fog, to smoke <i>yadázhe</i> (MR), <i>-dazhi</i> (JOD) XXX smoke a pipe until it goes out <i>yashóje</i> , <i>-da</i> - XXX smoke a pipe, let smoke escape the mouth
<b>smoke hole</b>	<i>cíhoka</i> (MR) N smoke hole of a lodge, chimney <i>cíhoká<sup>n</sup>hi<sup>n</sup></i> N smoke hole of a lodge, chimney
<b>smoke up</b>	<i>yadázhe</i> (MR), <i>-dazhi</i> (JOD) XXX smoke a pipe until it goes out
<b>smooth</b>	<i>balí<sup>n</sup>je</i> (JOD) <i>-da</i> VT dress boards or smooth hides <i>bashtáha</i> VT plane or stretch sthg smooth <i>bushtáha</i> (JOD) VT smooth, to rub smooth <i>gúyughága</i> VT smooth sthg for another, as an arrow <i>íbablák'a</i> VT plane flat, to smooth <i>shta</i> VI smooth, hairless, bald

English to Kanza Dictionary

Page 94 of 120

	<i>shtáha</i> (MR), <i>-há</i> (JOD) VI smooth, slippery <i>yughága</i> (JOD) VT smooth sthg by pulling it along, as arrows
<b>snake</b>	<i>wéts'a</i> N snake <i>wéts'a lèzèhì<sup>n</sup>ga</i> N garter snake <i>wéts'a lèzhetà<sup>n</sup>ga</i> N snake that squeezes its prey to death <i>wéts'a ma<sup>n</sup>xíga tá<sup>n</sup>ga</i> (D) N snake that squeezes its prey <i>wéts'a ni má<sup>n</sup>che waxláje</i> N snake, water moccasin <i>wéts'a ní<sup>n</sup> ma<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> (MR) N snake, water moccasin <i>wéts'a sí<sup>n</sup>je oyáha</i> (JOD) N snake, rattlesnake <i>wéts'a sí<sup>n</sup>je yishká<sup>n</sup>shke</i> N snake, rattlesnake (MR) <i>wéts'a tazhí líshka</i> (JOD) N snake, mythical flying snake <i>wéts'a tóho zhí<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N snake, probably the blue racer <i>wéts'a xá<sup>n</sup>xe</i> (MR), <i>xo<sup>n</sup></i> (D) N small green snake, falls apart if you hit it <i>wéts'a zhúje</i> N snake, copperhead <i>xó<sup>n</sup>xe</i> XXX break in living pieces, a snake (mythical)
<b>snap</b>	<i>yubághe</i> VT break or snap a cord by pulling
<b>snap at</b>	<i>yakhí<sup>n</sup>je</i> VT snap at and miss, fail in speaking, etc. <i>yalá<sup>n</sup>ya</i> (JOD), <i>-la<sup>n</sup>ye</i> (MR) VT deceive, call names, snap at
<b>snatch</b>	<i>gína<sup>n</sup>she</i> VT take, snatch from a person
<b>sneak</b>	<i>babáhole</i> (MR) V sneak up on s-one, sneak about <i>láje</i> (JOD), <i>lá<sup>n</sup>je</i> (MR) VT sneak up on a foe or on game, creep up
<b>sneak around</b>	<i>babáhole</i> (MR) V sneak up on s-one, sneak about
<b>sneak up</b>	<i>babáhole</i> (MR) V sneak up on s-one, sneak about <i>láje</i> (JOD), <i>lá<sup>n</sup>je</i> (MR) VT sneak up on a foe or on game, creep up
<b>sneeze</b>	<i>héchi<sup>n</sup></i> VI sneeze <i>héchi<sup>n</sup> che iyí<sup>n</sup>ge</i> VI to feel like sneezing
<b>sniff at</b>	<i>oyúbla<sup>n</sup></i> VT smell sthg, sniff at sthg
<b>snipe</b>	<i>bóxpá</i> (JOD) N flicker, woodpecker? Bill like a snipe
<b>snot</b>	<i>paxlí<sup>n</sup></i> (MR) N nasal mucus, snot
<b>snow</b>	<i>ba</i> N snow <i>bahúya</i> VI snow, to snow <i>na<sup>n</sup>dáska<sup>n</sup></i> VT thaw ice or snow walking on it <i>nuzhóxota</i> N rain mixed w/ snow, fine (JOD), sprinkle (MR) <i>xewále</i> (JOD) VT bury (?), said of a deep snow or heavy rain
<b>snow bird</b>	<i>bázha<sup>n</sup></i> (JOD) N snow bird, woodpecker family?
<b>snow blindness</b>	<i>ishtóxtaje</i> VI to have snow blindness
<b>so</b>	<i>éda<sup>n</sup></i> CONJ so, therefore <i>égo</i> ADV like, as, so <i>ga</i> INTERJ and, so, sentence introductory particle <i>gashó<sup>n</sup></i> INTERJ well, so, well now. Introductory particle <i>táda<sup>n</sup></i> (JOD) CONJ so that, in order that <i>walí</i> ADV very, really, so <i>yi<sup>n</sup></i> VI be, to be so, to be a-, not of existence
<b>so far</b>	<i>gakhá<sup>n</sup>haya</i> (JOD) ADV far, this, so far, a certain
<b>so long</b>	<i>gashékha<sup>n</sup></i> XXX end, so long and no longer
<b>so that</b>	<i>táda<sup>n</sup></i> (JOD) CONJ so that, in order that
<b>soak</b>	<i>oyíshki</i> (MR) VT soften by soaking <i>oyúshkige</i> (JOD), <i>oyíshki</i> VT soften by soaking, a step in tanning hides <i>shpá<sup>n</sup>ye</i> VT soak something in water
<b>soap</b>	<i>wéyashkige</i> (MR) N soap <i>wéyushki</i> (JOD) N soap
<b>society</b>	<i>ce wáshceye</i> N doctor of the Buffalo society
<b>socket</b>	<i>ishtá olá<sup>n</sup></i> N eye sockets (JOD)
<b>socks</b>	<i>ce páxi<sup>n</sup> ho<sup>n</sup>bé ógamighe</i> N buffalo hair boots or socks <i>ho<sup>n</sup>bé ógámi<sup>n</sup>ghe</i> N socks, hair worn in Winter in moccasins
<b>soft</b>	<i>báshto<sup>n</sup>ga</i> VT cut sthg soft with a knife <i>bóshto<sup>n</sup>ga</i> VT soften (?), shoot as a soft object <i>bushtó<sup>n</sup>ga o<sup>n</sup>hé</i> (JOD) VT rest on a soft object, press against same <i>dáxlube</i> VI cooked until soft <i>gashtó<sup>n</sup>ga</i> VT strike a soft object <i>na<sup>n</sup>shtó<sup>n</sup>ga</i> VT soften by stamping on (MR), walk on sthg soft <i>shto<sup>n</sup>gá</i> VI soft <i>xága</i> (JOD) VI softened
<b>soften</b>	<i>bashtó<sup>n</sup>ga</i> (MR) VT soften by pushing, punching <i>bóshto<sup>n</sup>ga</i> VT soften (?), shoot as a soft object <i>gashtó<sup>n</sup>ga gáxe</i> VT soften by striking, pound on <i>gatá<sup>n</sup></i> (MR) VT pound on a hide to soften it, to hammer on <i>gúyuxaga</i> (JOD) VT soften a lariat for someone(?)

English to Kanza Dictionary

Page 95 of 120

	<i>ígasta</i> VT pound a hide to soften it <i>íguyuxága</i> VT soften his for him. 2nd dative <i>lúxaga</i> (JOD) VT soften one's own (lariat JOD) <i>na<sup>n</sup>shtó<sup>n</sup>ga</i> VT soften by stamping on (MR), walk on sthg soft <i>oyíshki</i> (MR) VT soften by soaking <i>oyúshkige</i> (JOD), <i>oyíshki</i> VT soften by soaking, a step in tanning hides <i>shto<sup>n</sup>gáxe</i> (MR) VT soften, make soft <i>yashtó<sup>n</sup>ga</i> XXX soften by chewing, sucking <i>yutá<sup>n</sup>ta<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> XXX soften by working w/ hands, as leather
<b>softened</b>	<i>xága</i> (JOD) VI softened
<b>soil</b>	<i>ma<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ka</i> N earth, ground, clay, soil
<b>soldier</b>	<i>ákida</i> N soldier, policeman, brave <i>ákida watá<sup>n</sup>ga</i> N officer, chief soldier
<b>sole</b>	<i>ho<sup>n</sup>bé ála<sup>n</sup></i> N sole, shoe <i>siáhka<sup>n</sup></i> (JOD) N sole of the foot <i>siáphè</i> (MR) N sole of the foot
<b>solid</b>	<i>obók'oje</i> , <i>-da</i> VT shoot or punch a hole in a solid <i>ogák'oje</i> VT knock a hole through a solid object. <i>oyúk'oje</i> VT break a hole through a solid
<b>some</b>	<i>dóba</i> DET some <i>jóba</i> QUANT some, few, a little <i>kizá<sup>n</sup>...kizá<sup>n</sup></i> (JOD) XXX some...some
<b>something</b>	<i>dá<sup>n</sup>a<sup>n</sup>ska</i> PRO something, thing <i>dáda<sup>n</sup></i> PRO what, something, thing, things
<b>sometime</b>	<i>hakhá<sup>n</sup>shke</i> (JOD) ADV sometime or other
<b>somewhere</b>	<i>ézhitáha</i> ADV to another place, somewhere else <i>yeyóji</i> , <i>yéyoji</i> ADV somewhere, not far off
<b>somewhere else</b>	<i>ézhitáha</i> ADV to another place, somewhere else <i>wéjizhi</i> (JOD) ADV somewhere else, elsewhere, not there
<b>sommersault</b>	<i>gakúlasha<sup>n</sup></i> V knock upside down, turn "summersets"
<b>son</b>	<i>ikhé</i> N 2nd son. Birth name. <i>ilóapa</i> N first born son <i>ilóhí<sup>n</sup>ga</i> N son, last born (MR), first born (JOD) <i>izhí<sup>n</sup>ge</i> N son, his or her <i>izhí<sup>n</sup>geye</i> VT to have for a son, to call someone izhí <sup>n</sup> ge. <i>khága</i> N 3rd son (MR) <i>khága</i> N son, 4th born (JOD) <i>khága pahá<sup>n</sup>le</i> N son, 1st khaga, i.e. 3rd born male child <i>khagé pahá<sup>n</sup>le</i> N 3rd son (JOD) <i>kháhi<sup>n</sup>ga</i> N son, 5th born (JOD), youngest <i>kháhi<sup>n</sup>ga húk'ahí<sup>n</sup>ga</i> N son, 6th born (JOD) <i>kháhi<sup>n</sup>gáxcí</i> N son, 7th born or smallest(JOD) <i>khéga</i> N son, second born male child
<b>son, have as</b>	<i>izhí<sup>n</sup>geye</i> VT to have for a son, to call someone izhí <sup>n</sup> ge.
<b>son-in-law</b>	<i>itó<sup>n</sup>je</i> N son-in-law <i>itó<sup>n</sup>jeye</i> VT to have for a son-in-law
<b>son-in-law, have as</b>	<i>itó<sup>n</sup>jeye</i> VT to have for a son-in-law
<b>song</b>	<i>cé hí<sup>n</sup> wayó<sup>n</sup></i> N yarn belt songs, ha <sup>n</sup> ga ta <sup>n</sup> ga and ibache ritual <i>kédaghe wayó<sup>n</sup></i> (JOD) N shade songs of Ha <sup>n</sup> ga ta <sup>n</sup> ga and Ibache gentes. <i>ní<sup>n</sup>je wayó<sup>n</sup></i> (JOD) N cooking songs of the Há <sup>n</sup> ga ta <sup>n</sup> ga
<b>soon</b>	<i>oxléxcí</i> ADV soon, very soon, right away
<b>sorcery</b>	<i>kiló<sup>n</sup>ghe</i> , <i>-lóghe</i> (JOD) VI sorcery, to practice by "shoot <i>lóghe</i> (MR) VT bewitch, practice sorcery, shoot projectiles
<b>sore</b>	<i>badózhe</i> V lance a sore, pierce <i>baxlí</i> VT puncture and cause a sore to form
<b>sore throat</b>	<i>yai<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) VT fail because of toothache, sore throat
<b>sound</b>	<i>ágakoge</i> VI make a drumming sound <i>ágazhi<sup>n</sup>je</i> , <i>-da</i> (?) VI make a rattling sound <i>bachi<sup>n</sup>zhe</i> V crackling sound, push and make <i>badódoze</i> V push at the ice making a sound <i>badóze o<sup>n</sup>he</i> (JOD) V push, prod ice making a noise <i>bahóta<sup>n</sup></i> (MR) VI report, loud, noise like a gun <i>bak'ághe</i> (JOD) VI filing sound, heavy friction <i>bák'aghe</i> (JOD) VI grating sound of sawing bone <i>bak'ák'aghe</i> (JOD) VI grating, filing sound <i>bakóge</i> , <i>bakó<sup>n</sup>ge</i> (JOD) VI hollow sound made by thrusting <i>baphóki</i> VI pop, give off a popping noise <i>basápe</i> VI slap, make a slapping sound in water <i>bataxi</i> (JOD) VI grating sound of knife against bone <i>baxówe</i> VI scraping sound, make a <i>bazhí<sup>n</sup></i> VI rustling sound, make a <i>blo<sup>n</sup>bló<sup>n</sup>ghe</i> (JOD) VI crunching sounds, frequent <i>bló<sup>n</sup>ghe</i> (JOD) VI crunching sound, as on snow <i>bóju</i> (JOD) VI whizzing (?) sound of a bullet <i>bók'aghe</i> (JOD) VI grating sound as glancing bullet <i>bóphoke</i> (JOD) VI smacking sound <i>bósape</i> (JOD) VI to make a smacking sound <i>bubló<sup>n</sup>ghe</i> (JOD) VI crunching sound, make by pressure on

ice *buchí<sup>n</sup>zhe* VT make crackle by sitting on twigs, etc. *buk'ághe* (JOD) VI to make a grating sound by pressure *buk'ák'aghe* (JOD) VI grating, scratching sounds *buphóke* VI popping sound from bursting *chí<sup>n</sup>chí<sup>n</sup>zhe* VI crackling sounds, rattling of paper *dáxowe* VI sizzle, frying sound *gachí<sup>n</sup>zhe* VI make cracking or popping noise *gak'áxe o<sup>n</sup>he* VI rattle, make a grating sound *gaphóki* VI popping sound made when hitting *gatáxe* (MR), *-xi* (JOD) VI tap, make a tapping noise *gatáxe o<sup>n</sup>he* VI tapping noise, to make *gháge ó<sup>n</sup>he* (JOD) VI grating or gnawing sound *ko<sup>n</sup>gé* (JOD) VI make hollow sound *kogé* (JOD), *kó<sup>n</sup>ge*(MR) VI make hollow sound *na<sup>n</sup>jú* (JOD) VT miss in kicking so close as to cause a whoosh *na<sup>n</sup>sáyo* (JOD) VI noise of walking over loose ears of corn *na<sup>n</sup>sháshayo* (JOD) VI make a rattling noise *phóke* VI thud, sound of striking a soft object *sápe* VI clapping sound, slapping sound *sówe* (JOD) VI patter, sound of rain, small hail, corn, grain *zúbe* (JOD), *zúwe* (MR) XXX squeak, the sound an otter makes *zuzúwe* (MR) XXX squeak, the sound an otter makes

sound, animal

*hóta<sup>n</sup>* VI cry of an animal, bark, roar, bellow, etc.

sound, bullet

*bóju* (JOD) VI whizzing (?) sound of a bullet *bók'aghe* (JOD) VI grating sound as glancing bullet

sound, buzzing

*xowé* VI buzzing sound (MR), whirr (JOD), roar of wave

sound, clapping

*sápe* VI clapping sound, slapping sound

sound, crackling

*bachí<sup>n</sup>zhe* V crackling sound, push and make *chí<sup>n</sup>chí<sup>n</sup>zhe* VI crackling sounds, rattling of paper *chí<sup>n</sup>zhe* VI crackling sound *dáchi<sup>n</sup>zhe* VI crackle, as when burning *íyudodóze* VI crackling sounds, make several as ice *yuchí<sup>n</sup>chí<sup>n</sup>zhe* VI crackling or rattling sound, make repeatedly *yuchí<sup>n</sup>zhe* VI make a crackling or rattling sound

sound, crunching

*blo<sup>n</sup>bló<sup>n</sup>ghe* (JOD) VI crunching sounds, frequent *bló<sup>n</sup>ghe* (JOD) VI crunching sound, as on snow *bubló<sup>n</sup>ghe* (JOD) VI crunching sound, make by pressure on ice *na<sup>n</sup>bló<sup>n</sup>blo<sup>n</sup>ghe* (JOD), *-bla<sup>n</sup>-* VI to make crunching sounds (JOD), kick (MR) *na<sup>n</sup>sáyo* (JOD) VI noise of walking over loose ears of corn

sound, filing

*bak'ák'aghe* (JOD) VI grating, filing sound

sound, frying

*dáxowe* VI sizzle, frying sound

sound, gnawing

*gháge ó<sup>n</sup>he* (JOD) VI grating or gnawing sound

sound, grating

*bák'aghe* (JOD) VI grating sound of sawing bone *bak'ák'aghe* (JOD) VI grating, filing sound *bataxi* (JOD) VI grating sound of knife against bone *batáxi o<sup>n</sup>he* (JOD) VI grating sound, to make *bók'aghe* (JOD) VI grating sound as glancing bullet *buk'ághe* (JOD) VI to make a grating sound by pressure *buk'ák'aghe* (JOD) VI grating, scratching sounds *gak'áxe o<sup>n</sup>he* VI rattle, make a grating sound *gháge ó<sup>n</sup>he* (JOD) VI grating or gnawing sound *na<sup>n</sup>k'ághe* VI to make a grating sound by walking, kicking, etc. *yak'ághe* VI make a grating noise

sound, hollow

*bakóge*, *bakó<sup>n</sup>ge* (JOD) VI hollow sound made by thrusting *ko<sup>n</sup>gé* (JOD) VI make hollow sound *kogé* (JOD), *kó<sup>n</sup>ge*(MR) VI make hollow sound *yakó<sup>n</sup>ge*, *yakóge* VI make a hollow sound *yakóge*, *yakó<sup>n</sup>ge* VI make a hollow sound *yukó<sup>n</sup>ge* (JOD), *-kóge* XXX hollow sound, make striking a drum *yukóge* (MR) XXX hollow sound, make striking a drum

sound, jingling

*showé* VI jingle, rattling sound, tinkle

sound, knocking

*tátaxe* VI knocking, rattle of hail on a roof

sound, pattering

*sówe* (JOD) VI patter, sound of rain, small hail, corn, grain

sound, popping

*buphóke* VI popping sound from bursting *gachí<sup>n</sup>zhe* VI make cracking or popping noise *gaphóki* VI popping sound made when hitting

sound, rattling

*chí<sup>n</sup>chí<sup>n</sup>zhe* VI crackling sounds, rattling of paper *gak'áxe o<sup>n</sup>he* VI rattle, make a grating sound *na<sup>n</sup>sháshayo* (JOD) VI make a rattling noise *na<sup>n</sup>shóshowe* (MR) VI to make rattling sounds *showé* VI jingle, rattling sound, tinkle *tátaxe* VI knocking, rattle



English to Kanza Dictionary

Page 97 of 120

	of hail on a roof <i>yuchi<sup>n</sup>chi<sup>n</sup>zhe</i> VI crackling or rattling sound, make repeatedly <i>yuchi<sup>n</sup>zhe</i> VI make a crackling or rattling sound <i>yuk'ák'aghe</i> VI make scratching or rattling sounds <i>yusáyo</i> VI make rattling noise pulling ears of corn
<b>sound, roaring</b>	<i>yuxówe</i> XXX roaring noise from opening damper
<b>sound, rustling</b>	<i>bazhi<sup>n</sup></i> VI rustling sound, make a <i>na<sup>n</sup>sáyo</i> (JOD) VI noise of walking over loose ears of corn <i>yuzhi<sup>n</sup></i> (JOD) VI rustling sound, make a (?) <i>zhi<sup>n</sup></i> VI rustling sound, as striking paper
<b>sound, scraping</b>	<i>baxówe</i> VI scraping sound, make a
<b>sound, scratching</b>	<i>buk'ák'aghe</i> (JOD) VI grating, scratching sounds <i>yuk'ák'aghe</i> VI make scratching or rattling sounds
<b>sound, sizzling</b>	<i>dáxowe</i> VI sizzle, frying sound
<b>sound, slapping</b>	<i>sápe</i> VI clapping sound, slapping sound
<b>sound, smacking</b>	<i>bóphoke</i> (JOD) VI smacking sound <i>bósape</i> (JOD) VI to make a smacking sound
<b>sound, sucking</b>	<i>yaxówe</i> XXX tearing or sucking sound, to make
<b>sound, tapping</b>	<i>gatáxe</i> (MR), <i>-xi</i> (JOD) VI tap, make a tapping noise <i>gatáxe o<sup>n</sup>he</i> VI tapping noise, to make
<b>sound, tearing</b>	<i>yaxówe</i> XXX tearing or sucking sound, to make
<b>sound, thudding</b>	<i>phóke</i> VI thud, sound of striking a soft object
<b>sound, ticking</b>	<i>tatáse</i> VI ticking, sound of a clock
<b>sound, tinkling</b>	<i>showé</i> VI jingle, rattling sound, tinkle
<b>sound, whizzing</b>	<i>bóju</i> (JOD) VI whizzing (?) sound of a bullet
<b>sound, whooshing</b>	<i>na<sup>n</sup>jú</i> (JOD) VT miss in kicking so close as to cause a whoosh <i>yujú</i> XXX grab at and make a whooshing sound
<b>soup</b>	<i>ta ní<sup>n</sup></i> N soup
<b>south</b>	<i>mí<sup>n</sup>chiyé-khe</i> (JOD) N south, "the course the sun passes"
<b>south wind</b>	<i>ák'a</i> N south wind, south wind power
<b>sow</b>	<i>yusi</i> XXX distribute wealth, sow seeds, scatter
<b>sow bug</b>	<i>walúshka dázhe</i> (MR) N sow bug, roly poly. v. <i>walushk</i>
<b>space</b>	<i>otána<sup>n</sup></i> N space between two things, e.g. between furrows <i>otána<sup>n</sup>je</i> (MR), <i>-di</i> (JOD) ADV between, in the space between two things
<b>spade</b>	<i>na<sup>n</sup>xlé yuzetá<sup>n</sup>ga</i> N shovel, spade <i>wék'eta<sup>n</sup>ga</i> N shovel, spade, hoe, large tool for digging
<b>Spaniard</b>	<i>éspanòne</i> N Mexican (MR), Spaniard (JOD)
<b>spare</b>	<i>ogáshce</i> VT save something, set aside, spare
<b>spark</b>	<i>dádadáze</i> VI give off sparks or rays in the shape of a fan <i>dádaze</i> (MR) VI give off sparks <i>dásige</i> VI sparks, give off, spit coals <i>dásisige</i> VI sparks or coals, to give off frequently <i>na<sup>n</sup>xléhi<sup>n</sup>ga</i> N spark
<b>sparkle</b>	<i>gaxlí<sup>n</sup>xli<sup>n</sup>zhe</i> VI sparkle, give off sparks like a meteor.
<b>sparks</b>	<i>dádadáze</i> VI give off sparks or rays in the shape of a fan <i>dádaze</i> (MR) VI give off sparks <i>dákhí<sup>n</sup>je</i> , <i>-da</i> VT miss, said of sparks from a fire <i>dála<sup>n</sup>ya</i> VT miss, as sparks <i>dásige</i> VI sparks, give off, spit coals <i>dásisige</i> VI sparks or coals, to give off frequently <i>gaxlí<sup>n</sup>xli<sup>n</sup>zhe</i> VI sparkle, give off sparks like a meteor. <i>na<sup>n</sup>xléhi<sup>n</sup>ga</i> N spark
<b>sparrow</b>	<i>toi<sup>n</sup>skahí<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N sparrow, a type of (?), of the woodpecker family
<b>speak</b>	<i>áhesázhe</i> (JOD) VT speak saucily to, smart off to <i>íe</i> VI speak <i>íge</i> VT speak to, reprove, talk to <i>yaáshka</i> (JOD) VT speak of a distant thing as if near <i>yaghí<sup>n</sup>je</i> VI unable to speak, have a weak voice <i>yaghúje</i> VI lose one's voice, be unable to speak <i>yagózhí<sup>n</sup>ga</i> XXX not to know how to speak, sing <i>yatá<sup>n</sup>ga</i> (JOD) XXX speak of sth as great or large
<b>speak to</b>	<i>yawázo</i> VI speak correctly, accurately <i>okíye</i> VT speak to, talk to, court a woman

English to Kanza Dictionary

Page 98 of 120

<b>spear</b>	<i>bakhí<sup>n</sup>je</i> , <i>-da</i> VT miss, slip with a spear <i>balá<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VT miss a thrust w/ stick, spear <i>hó izháphe</i> N fish spear <i>shó<sup>n</sup>ge ma<sup>n</sup>zháphe óyoyí<sup>n</sup>ge</i> N hitching post made of a spear <i>wézhaphe</i> N spear, dart
<b>speech</b>	<i>íe</i> N speech, language <i>ni<sup>n</sup>ché</i> (JOD) VI you are, racoon speech for hni <sup>n</sup> khé
<b>speechless</b>	<i>niá<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>gè</i> VI speechless, quiet, unmoving
<b>spherical</b>	<i>dázhe</i> VI round or spherical
<b>spider</b>	<i>cíxowe</i> (MR), <i>-xobe</i> (JOD) N spider <i>cíxowe tá<sup>n</sup>ga</i> (MR) N spider, tarantula <i>húyu scèje</i> N granddaddy longlegs
<b>spill</b>	<i>baxtá<sup>n</sup></i> VT spill, push over a container <i>ogúxta<sup>n</sup></i> VT spill something (MR) for someone
<b>spill out</b>	<i>ogílasta<sup>n</sup></i> VT spill or pour out one's own
<b>spin</b>	<i>bablíblizhe yeye</i> (JOD) VT spin or push s-one around <i>bakómighe</i> (JOD) VT turn, spin, cause to revolve <i>na<sup>n</sup>kómi<sup>n</sup>ghe</i> VT cause to spin by treading, kicking
<b>spine</b>	<i>ná<sup>n</sup>xahu</i> N spine, backbone
<b>spiny</b>	<i>ghága</i> VI spiny, protruding in all directions
<b>spiral</b>	<i>bádazhe</i> (JOD) VT cut around, cut in a circle or spiral
<b>spirit</b>	<i>waná<sup>n</sup>ghe</i> N ghost, spirit
<b>spirits</b>	<i>ná<sup>n</sup>gheskázhi</i> V struck dumb, frightened by dream of spirits
<b>spit</b>	<i>bahná<sup>n</sup></i> VT roast, spit a piece of meat <i>náxpe</i> (JOD) N spit to hold meat over a flame <i>tachóka</i> N saliva, spit <i>wébahna<sup>n</sup></i> (JOD), <i>wébaha<sup>n</sup></i> N spit for roasting
<b>spiteful</b>	<i>wazhí<sup>n</sup>pizhi</i> VI hateful, being, spiteful
<b>splash</b>	<i>babláchu</i> (JOD), <i>-cu</i> (?) VT thrust into mud, splash
<b>spleen</b>	<i>cepú scèje</i> N spleen
<b>splinter</b>	<i>gazázabe</i> VT beat a stick into slivers <i>zhá<sup>n</sup>xa hí<sup>n</sup>ga</i> N stick, switch, splinter
<b>split</b>	<i>báblaze</i> VT split open with a knife <i>bablázhe</i> VT split using a pointed object, puncture <i>báblazhe</i> VT split open with a knife <i>bazháge</i> VT split, ream out, punch apart <i>bázhage</i> VT split, as with a knife <i>bubláze</i> VT split, tear, as clothes that fit too tightly <i>buscége</i> VT split, gash by sitting on sthg <i>buzháge</i> VT split sthg by pressure or weight <i>buzháta</i> (JOD), <i>bu·´</i> -(MR) VT split, make forked by pressing <i>dázhage</i> VT split, enlarge a hole by burning <i>ganó<sup>n</sup>baha yéye</i> VT chop in two with a single blow <i>gascége</i> VT split sthg, gash from falling <i>gascéscege</i> VT gash, split repeatedly <i>gazháge</i> VT split, as wood with an axe <i>na<sup>n</sup>bláze</i> VT tear or split with the foot <i>obáscege</i> VT split by cutting or pushing in to, as a scalp <i>obóscege</i> VT split by shooting or punching <i>obúscege</i> VT split sthg by pressure <i>odáscege</i> VI split from heat, cold, lightning <i>ogáscege</i> VT split something such as wood <i>oná<sup>n</sup>scege</i> VT split sthg w/ the foot or by machine <i>oyáscege</i> VT split with the teeth <i>oyúscege</i> VT pull apart, split by pulling <i>yascége</i> VT split sthg with the teeth, gash by biting <i>yuscége</i> VT split sthg, pull apart <i>yuzháge</i> VT split something, tear a larger hole <i>zháge</i> VT split, opened wider
<b>split apart</b>	<i>gakíyaha</i> VT split, cut or blow apart
<b>spoil</b>	<i>bablá<sup>n</sup></i> VT spoil, puncture and give off <i>bói<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) V botch in shooting, blowing <i>dádats'ega</i> (JOD) VT spoil, as hot weather does meat
<b>spook</b>	<i>yuná<sup>n</sup>na<sup>n</sup>ghe</i> VT startle someone, spook animals
<b>spoon</b>	<i>cihóba</i> N spoon <i>má<sup>n</sup>ze cihóba</i> N metal spoon <i>zhá<sup>n</sup> cihóba</i> N wooden spoon
<b>spot</b>	<i>galézhe</i> V spot, blacken in spots from fire, dirt
<b>spots</b>	<i>galélezhe</i> VI spots, to form iteratively, as clouds <i>galézhe</i> V spot, blacken in spots from fire, dirt <i>zhúzhuje</i> (JOD) VI red here and there, in spots
<b>spotted</b>	<i>balézhe</i> (JOD) V spotted from dabbling, thrusts <i>lezhé</i> VI spotted (JOD), spotted or striped (MR)
<b>spout</b>	<i>ní ábosh<sup>n</sup>táje</i> XXX spout, rush over as water in rapids <i>ní ábostáje</i> XXX spout, rush over as water in rapids

English to Kanza Dictionary

Page 99 of 120

<b>spraddle legged</b>	<i>gazháje</i> VT straddle, "spraddle legged" <i>gazháta</i> ADV straddling, "spraddle legged"
<b>spraddled</b>	<i>zháje</i> XXX spread wide apart, "spraddled"
<b>spread</b>	<i>bublák'a</i> (JOD) VT flatten, cause to spread out <i>gablá</i> VI open, as the eyes or a bird's tail, spread <i>omí<sup>n</sup>zhe</i> VT to spread bedding
<b>spread apart</b>	<i>zháje</i> XXX spread wide apart, "spraddled"
<b>spread out</b>	<i>bla</i> VI spread out, as dishes on the table <i>bugáwa</i> (JOD) VT open sthg, cause to spread out from pressure <i>buwága</i> (JOD) VT open, spread out from pressure <i>na<sup>n</sup>blá</i> (JOD) VT spread out or level by treading on sthg v <i>na<sup>n</sup>bláya</i> (JOD) VT spread out or level by treading on sthg <i>yublá</i> VT spread out or hang up to dry, corn, clothes <i>yublábla</i> VT spread out pieces of corn or meat to dry
<b>springy</b>	<i>ma<sup>n</sup>xlíxli</i> (JOD) N earth, springy, swampy, "squishy" and oozing
<b>sprinkle</b>	<i>ágats'ats'a</i> (MR) VI drip, fall in drops, sprinkle <i>ágats'ets'e</i> (JOD) VI drip, fall in drops, sprinkle <i>nuzhóxota</i> N rain mixed w/ snow, fine (JOD), sprinkle (MR)
<b>spur</b>	<i>ína<sup>n</sup>k'íye</i> N spur, spurs <i>ína<sup>n</sup>sta</i> (JOD) VT spur a horse, stick w. spur
<b>spurs</b>	<i>ína<sup>n</sup>k'íye</i> N spur, spurs <i>késhala</i> N spurs of a rooster
<b>spurt</b>	<i>wabí<sup>n</sup></i> <i>ábastastáje</i> N pulse (JOD), to squirt blood
<b>squash</b>	<i>háhudábe</i> (JOD) N squash, small and spotted <i>háhudábe tá<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N large red squash, pumpkin <i>wakhá<sup>n</sup></i> ( <i>xci</i> ) <i>ha bléka</i> N squash, thin skinned, strips were cut/dried <i>wakhá<sup>n</sup> leze tá<sup>n</sup>ga</i> N squash, the large striped variety <i>wakhá<sup>n</sup> pakósha</i> N squash, crook neck <i>wakhá<sup>n</sup> ska tá<sup>n</sup>ga</i> N squash, the long white variety <i>wakhá<sup>n</sup> tá<sup>n</sup>ga</i> N a large variety of squash <i>wakhá<sup>n</sup> xóje</i> (JOD) N squash, grey (?) <i>wakhá<sup>n</sup>xci</i> N squash <i>wathá<sup>n</sup></i> (JOD) N squash
<b>squat</b>	<i>bubáhole</i> VT squat, make, push down, lean on <i>buspé</i> VI crouch, hide, squat
<b>squeak</b>	<i>zúbe</i> (JOD), <i>zúwe</i> (MR) XXX squeak, the sound an otter makes <i>zuzúwe</i> (MR) XXX squeak, the sound an otter makes
<b>squeeze</b>	<i>busíge</i> (JOD) VT press, as the sap from wood <i>buxlók'a</i> VT empty contents by pressing <i>yugháge</i> (JOD) VT make cry by holding, squeezing, pinching <i>yusági</i> VT stun or kill by squeezing, choking
<b>squint</b>	<i>bléza<sup>n</sup>ye</i> (MR), <i>-á<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VI wilt, shrivel up, squint
<b>squirrel</b>	<i>héxli<sup>n</sup> zhí<sup>n</sup>ga</i> N ground squirrel, classed w. beaver, etc. <i>i<sup>n</sup>chón bláxe</i> (MR), <i>-ghe</i> N flying squirrel <i>sí<sup>n</sup>ga</i> N squirrel, red squirrel
<b>squirt</b>	<i>stástà</i> (MR) VI squirting
<b>squishy</b>	<i>ma<sup>n</sup>xlíxli</i> (JOD) N earth, springy, swampy, "squishy" and oozing
<b>stab</b>	<i>basági</i> (MR), <i>-ki</i> (JOD) VT stun, strike dead, stab to death <i>zhágiphe</i> (JOD), <i>zhá<sup>n</sup>-</i> (MR) VT stab one's own <i>zháphe</i> VT stab
<b>stable</b>	<i>shó<sup>n</sup>ge ci</i> N barn, stable
<b>stack</b>	<i>águzhu</i> (MR) <i>ákuzhu</i> (JOD) VT stack on (MR), put collection <i>ákipebli<sup>n</sup></i> VT braid, stack up
<b>stacked</b>	<i>akíkile</i> ADV on top of one another <i>ákile</i> , <i>akíle</i> (MR) ADV on top of each other, stacked
<b>stage coach</b>	<i>shó<sup>n</sup>ge áyunà<sup>n</sup>ge</i> N stage coach
<b>stairs</b>	<i>zhá<sup>n</sup> áphe</i> , <i>zhá<sup>n</sup>a<sup>n</sup>phè</i> N ladder (MR), stairs, bridge
<b>stake</b>	<i>oyógada<sup>n</sup></i> N stake, lodge pin, tent peg <i>oyógada<sup>n</sup></i> VT drive a stake into the ground
<b>stalk</b>	<i>bats'í<sup>n</sup>sha</i> VT bend, push over a stalk, wire, etc.
<b>stamp</b>	<i>ána<sup>n</sup>sá<sup>n</sup>je</i> (JOD), <i>-da</i> (?) VT stamp on sthg <i>gatá<sup>n</sup>ta<sup>n</sup></i> VI stamp the feet, tap the ground w. a cane <i>na<sup>n</sup>shtó<sup>n</sup>ga</i> VT soften by stamping on (MR), walk on sthg soft <i>na<sup>n</sup>xóxo</i> (JOD) VT stamp meat in order to flatten for drying <i>waléze áyastale</i> N stamp, postage stamp
<b>stanchion</b>	<i>pá oyíhna<sup>n</sup></i> , <i>póyuhna<sup>n</sup></i> N halter or stanchion
<b>stand</b>	<i>águle</i> (JOD) <i>ágille</i> (MR) VT stand one's obj. on a surface <i>águle</i> , <i>ákule</i> (JOD) VT stand

## English to Kanza Dictionary

Page 100 of 120

sthg on surface for *ále* VT stand sthg on a surface *áyasta no<sup>n</sup>zhí<sup>n</sup>*, *-na<sup>n</sup>zhí<sup>n</sup>* VT stand against something *na<sup>n</sup>dá<sup>n</sup>* (JOD) V stand one's ground, take a stand *na<sup>n</sup>shtá<sup>n</sup>* VI stop moving and stand still *nazhí<sup>n</sup>* (JOD) VI stand, stand up *ogíle* VT stand sthg of one's own on a s *oná<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup>* N to stand inside (JOD). *yóna<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup>* VI stand there (MR), if in sight (JOD)

<b>stand on</b>	<i>águle</i> (JOD) <i>ágille</i> (MR) VT stand one's obj. on a surface <i>águle</i> , <i>ákule</i> (JOD) VT stand sthg on surface for <i>ále</i> VT stand sthg on a surface
<b>stand still</b>	<i>na<sup>n</sup>shtá<sup>n</sup></i> VI stop moving and stand still
<b>stand up</b>	<i>nazhí<sup>n</sup></i> (JOD) VI stand, stand up
<b>standard</b>	<i>waxléxle ska</i> (JOD) N flag, white battle standard of the Kaws <i>waxléxle ts'i<sup>n</sup>shá</i> (JOD) N flag, the bent standard made by Osages
<b>standing</b>	<i>-le</i> PART standing object acted upon <i>a<sup>n</sup>gakhá</i> CONTIN we, while standing <i>akhá</i> CONTIN he/she/it (animate), while standing or moving; sg and pl; continuative sg/st/an <i>akháhe</i> CONTIN I, while standing <i>baashé</i> CONTIN you (plural), while sitting, standing, or moving <i>ichácha</i> DET standing inanimate acted upon <i>iché</i> DET standing in/obj. acted upon <i>kha<sup>n</sup></i> (JOD) DET be standing, (h)akháhe, yákhache <i>líchacha</i> XXX standing obj. acted upon <i>líche</i> (JOD) XXX standing obj. acted on again, <i>no<sup>n</sup>xlá<sup>n</sup>le</i> (MR), <i>noxlóle</i> VT hide sthg standing it upright <i>ogíle</i> (JOD) VT put a standing object into something <i>yakháshe</i> CONTIN you (sg), while standing <i>mikák'e</i> N star <i>mikák'e ma<sup>n</sup>y<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup></i> N pole star, north star <i>mikák'e tá<sup>n</sup>ga</i> N morning star <i>wadó<sup>n</sup>be scéje</i> N gawker, someone who stares
<b>star</b>	<i>ma<sup>n</sup>líxta xóje</i> (JOD) N starling
<b>stare</b>	<i>yálizhe chíye</i> (JOD), <i>c?</i> VI start suddenly and become wary <i>yuná<sup>n</sup>na<sup>n</sup>ghe</i> VT startle someone, spook animals
<b>starling</b>	
<b>startle</b>	
<b>stay</b>	<i>ápaze</i> (JOD) VI stay for two or more days <i>li<sup>n</sup></i> VI sit, stay, dwell, continue
<b>steal</b>	<i>gímo<sup>n</sup>yo<sup>n</sup></i> VT steal something from someone <i>wamó<sup>n</sup>yo<sup>n</sup></i> VT steal plural animate objects, as horses
<b>steamboat</b>	<i>bajépuwe</i> N steamboat
<b>steep</b>	<i>ábok'e</i> (JOD) N cliff, sheer descent, bank <i>íma<sup>n</sup>le scéje</i> N a steep ascent, uphill
<b>step</b>	<i>na<sup>n</sup>stáje</i> , <i>-da</i> VI step lightly, quietly <i>síyuze</i> VI to take a step, advance step by step
<b>step into</b>	<i>ána<sup>n</sup>stásta</i> (JOD) V step into water and mud
<b>step on</b>	<i>ákha<sup>n</sup></i> VT step on, tread on <i>áno<sup>n</sup>sta</i> , <i>ána<sup>n</sup>sta</i> (MR) VT step on, perhaps kick sthg <i>ánozhi<sup>n</sup></i> (MR) VT step on sthg <i>na<sup>n</sup>xó<sup>n</sup></i> VT step on something, as a stick, and break it
<b>stick</b>	<i>ákulusta</i> (MR) VI stick together, double up/over <i>ákuyasta</i> V stick together, adhere <i>ákuyusta</i> , <i>-lusta</i> (MR) V stick together, folded over <i>áyaha</i> VT stick to one, to wear <i>áyala</i> VT stick, adhere <i>áyasta</i> VT adhere, (one object), stuck <i>áyasta ák'ohe</i> (JOD) VT stick sg/ly/in to sthg <i>áyasta ála<sup>n</sup></i> (JOD) V set sthg that sticks to sthg <i>áyasta ále</i> VT stick sthg upright <i>áyasta ázhu</i> (JOD) VT stick several objects to sthg <i>bachage iko<sup>n</sup></i> VI play the stick and ring game <i>badáje</i> , <i>-da</i> (?) V stick in the mud, to, to mire <i>baskábe</i> V thrust a stick into the mud <i>cíha baxlóge</i> (MR) N forked sticks cut for stretching buffalo hide <i>jéghe kósha</i> (MR) N kettle stick, tripod q.v. <i>wéyawá</i> (JOD) N counting stick, special obj. of wasabe gens <i>zhá<sup>n</sup>xa</i> N stick, pole <i>zhá<sup>n</sup>xa hi<sup>n</sup>ga</i> N stick, switch, splinter <i>zhá<sup>n</sup>xa ts'í<sup>n</sup>xa íbasige</i> N shinny stick
<b>stick and ring</b>	<i>bacháge</i> (JOD) N game of "stick and ring" <i>bachage iko<sup>n</sup></i> VI play the stick and ring game
<b>stick counting</b>	<i>wélabe ikó<sup>n</sup></i> (JOD) VI to play stick counting
<b>stick in</b>	<i>áyasta ák'ohe</i> (JOD) VT stick sg/ly/in to sthg
<b>stick out</b>	<i>obázo</i> VI stick out, point, outside corner or bend
<b>stick to</b>	<i>áyasta ázhu</i> (JOD) VT stick several objects to sthg <i>íyusta</i> VT stick to (JOD), tie up

## English to Kanza Dictionary

Page 101 of 120

	(MR)
<b>stick together</b>	<i>ákulusta (MR)</i> VI stick together, double up/over <i>ákuyasta</i> V stick together, adhere <i>ákuyusta, -lusta (MR)</i> V stick together, folded over
<b>sticker</b>	<i>waxága</i> N brier (JOD), sticker (MR)
<b>sticky</b>	<i>skaskábe (JOD)</i> VI sticky, mirey from frequent action
<b>sticky</b>	<i>buskaskabe (JOD)</i> VT make sticky by kneading <i>skábe (JOD)</i> VI sticky, mirey (?)
<b>stiff</b>	<i>bagháje (JOD), -xáje(MR)</i> VT stiff, stiffen <i>baxáje (MR)</i> VI stiff <i>húsada (JOD)</i> N legs stretched out stiff, a KS gens <i>sáda (JOD)</i> VI stiff, straightened out
<b>stiffen</b>	<i>bagháje (JOD), -xáje(MR)</i> VT stiff, stiffen <i>kipághaje</i> VR stiffen (reflex.)
<b>still</b>	<i>na<sup>n</sup>shtá<sup>n</sup></i> VI stop moving and stand still <i>niá<sup>n</sup>zhi (JOD)</i> VI silent, quiet, still, quietly <i>shká<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>ge</i> VI still, motionless <i>shká<sup>n</sup>zhe</i> VI still, motionless <i>wáspe</i> ADV still, quietly <i>xlúzhi, xlúzhe, xlú<sup>n</sup>zhi</i> VI quiet, slow, still
<b>stilts</b>	<i>zhá<sup>n</sup> imà<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> N stilts, used in flooded areas
<b>stingy</b>	<i>gíwaxli<sup>n</sup> or -xli</i> VI love, be stingy of own, take care of. <i>ná<sup>n</sup>je sagí</i> VI stingy, hard hearted
<b>stir</b>	<i>íbaye (MR)</i> VT stir something <i>shka<sup>n</sup></i> VI move around, stir
<b>stir up</b>	<i>ábada<sup>n</sup> (MR)</i> VT stoke, stir up, as a fire <i>na<sup>n</sup>xlé íbachu</i> N poker, to stir up the coals
<b>stoke</b>	<i>ábada<sup>n</sup> (MR)</i> VT stoke, stir up, as a fire <i>bapúwe</i> V poke up a fire <i>íbachu</i> VT poke a fire, stoke up
<b>stomach</b>	<i>cé ná<sup>n</sup>ghagha<sup>n</sup></i> N buffalo stomach (JOD), entrails (MR) <i>cé ní<sup>n</sup>ghagha<sup>n</sup></i> N buffalo stomach (JOD), bladder (MR) <i>hná<sup>n</sup>hna<sup>n</sup> zhi<sup>n</sup>ga (JOD)</i> N abdomen just below the navel <i>nígha (JOD), ní<sup>n</sup>gha (MR)</i> N stomach, an animal's <i>wajéjegha<sup>n</sup> (JOD)</i> N muscular coating of the stomach <i>washtá (JOD)</i> N one of the stomachs of a cow
<b>stone</b>	<i>í<sup>n</sup>kilá<sup>n</sup>ge</i> N stone (bottom) used in corn pounding <i>í<sup>n</sup>sala (MR), í<sup>n</sup>ssala</i> N stone (bottom) for grinding <i>í<sup>n</sup>yapa (JOD), -ya<sup>n</sup>- (MR)</i> N stone (upper) for pounding corn <i>í<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> (JOD)</i> N pipestone <i>í<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> zhúje (MR)</i> N pipestone
<b>stones</b>	<i>í<sup>n</sup> hi<sup>n</sup>ga</i> N gravel, small stones
<b>stoop</b>	<i>babáhole (JOD)</i> VT push into a stooping position <i>bahúle, bahúdle (MR)</i> V bend over, stoop over <i>baxló</i> VI crawling, stooping while pushing through <i>baxlóye (gaghe) (JOD)</i> VT low, to make low; make stoop(?) <i>bubáts'í<sup>n</sup></i> VT stoop over, make, push down <i>gabáts'í<sup>n</sup></i> V stoop, force by striking <i>na<sup>n</sup>báhule (JOD)</i> VT stoop, cause one to stoop or bow w/ the foot <i>na<sup>n</sup>báts'í<sup>n</sup> (JOD)</i> VT stoop, cause one to stoop by action of foot <i>yubáhole (JOD), -ha<sup>n</sup>le</i> VT bend sthg., pull down, force to stoop <i>yubáts'í<sup>n</sup></i> VT bend or deflect something, force to stoop
<b>stoop over</b>	<i>bats'í<sup>n</sup></i> ADV stoop over (MR), headlong head first <i>bubáts'í<sup>n</sup></i> VT stoop over, make, push down
<b>stooped</b>	<i>babáhole (JOD)</i> VT push into a stooping position
<b>stop</b>	<i>bashtá<sup>n</sup></i> VT stop pushing sthg <i>báshta<sup>n</sup></i> VT stop cutting or sawing <i>bóshta<sup>n</sup> (JOD)</i> V stop shooting, blowing, etc. <i>bush<sup>n</sup>tá<sup>n</sup></i> VT stop, cease rubbing, pressing <i>gashtá<sup>n</sup></i> V stop hitting, stop blowing <i>na<sup>n</sup>shtá<sup>n</sup></i> VI stop moving and stand still <i>yuhúje (JOD)</i> VT stop work or travel because of cold <i>yushtá<sup>n</sup></i> XXX stop, be finished, let go
<b>stop burning</b>	<i>dáshta<sup>n</sup></i> VI stop burning, as a fire
<b>stop crying</b>	<i>yashtá<sup>n</sup></i> XXX stop eating, drinking, talking, crying
<b>stop cutting</b>	<i>báshta<sup>n</sup></i> VT stop cutting or sawing
<b>stop drinking</b>	<i>yashtá<sup>n</sup></i> XXX stop eating, drinking, talking, crying
<b>stop eating</b>	<i>yashtá<sup>n</sup></i> XXX stop eating, drinking, talking, crying
<b>stop pushing</b>	<i>bashtá<sup>n</sup></i> VT stop pushing sthg
<b>stop sawing</b>	<i>báshta<sup>n</sup></i> VT stop cutting or sawing
<b>stop talking</b>	<i>yashtá<sup>n</sup></i> XXX stop eating, drinking, talking, crying

English to Kanza Dictionary

Page 102 of 120

<b>stopped</b>	<i>bats'óxa</i> VI bent over, stooped as the aged
<b>stopper</b>	<i>oyáda<sup>n</sup></i> (JOD) VT cork, put a stopper in a bottle
<b>store</b>	<i>wayúmi<sup>n</sup></i> cíN store, trading post (JOD)
<b>storm</b>	<i>tajé sage</i> N storm, hard wind
<b>story</b>	<i>híyoge</i> (MR), <i>hyóge</i> (JOD) N myth, fairy tale
<b>stout</b>	<i>ji<sup>n</sup>je</i> VI firm, hard against, stout <i>wáshka<sup>n</sup></i> <i>lá<sup>n</sup>ye</i> VI strong, stout, ?fast
<b>stove</b>	<i>má<sup>n</sup>ze péoje</i> N stove, iron stove <i>péojè</i> N stove <i>péojèye</i> (MR) N stove
<b>straddle</b>	<i>gablázhe</i> (JOD) VI straddling an obj., legs apart <i>gazzháje</i> VT straddle, "spraddle legged"
<b>straddling</b>	<i>gazzháta</i> ADV straddling, "spraddle legged"
<b>straight</b>	<i>bawázo</i> (JOD) VT straight, plane wood straight <i>sáda</i> (JOD) VI stiff, straightened out <i>sco páhi</i> VI sharpened, straight and sharp <i>scu</i> VI straight, correct, exact <i>wázu</i> VI straight, honest, correct
<b>straight up</b>	<i>yóta<sup>n</sup></i> (MR) VI straight up <i>yóta<sup>n</sup>le</i> XXX upright, sticking straight up <i>yóta<sup>n</sup>le</i> (MR) VT stand sthg straight up
<b>straighten</b>	<i>babláska</i> VT plane even, flat or straight <i>báblaska</i> VT cut straight, straighten by cutting <i>bayóta<sup>n</sup></i> VT straighten, plane straight <i>bayúscu</i> V straighten pushing, write correctly <i>bayúscu</i> VT plane, straighten by planing or filing <i>bubláska</i> (JOD) <B>VT straighten or even the edge of sthg <i>buwázo</i> (JOD) VT straighten by pressure, as an arrow shaft <i>buyóta<sup>n</sup></i> (JOD) VT straighten by bearing down on <i>na<sup>n</sup>láya</i> VT straighten with the foot, to come undone <i>scúye</i> VT straighten, make correct
<b>straightener</b>	<i>má<sup>n</sup>ze íyubashó<sup>n</sup>she zháta</i> N arrow shaft straightener made of forked iron
<b>stranger</b>	<i>okíce</i> (R) N enemy, stranger, different tribe
<b>strangle</b>	<i>dóje yuxlége</i> VT strangle or choke someone
<b>strap</b>	<i>íka<sup>n</sup>ye</i> N line, strap, cord to lead with <i>má<sup>n</sup>zhu</i> <i>iká<sup>n</sup>ye</i> N quiver strap <i>móshak'a<sup>n</sup></i> (MR), <i>ma-</i> (JOD) N strap for carrying loads on the back (tumpline?)
<b>strawberry</b>	<i>pa<sup>n</sup>shcéga</i> N strawberry
<b>stream</b>	<i>dódamasí<sup>n</sup></i> ADV on this side of a stream or valley <i>dózoha nió<sup>n</sup>gaxlu</i> ADV inside of the bend <i>dózoha obázo</i> ADV outside bend of a stream <i>dózoha yéje</i> N peninsula formed by the bend in a stream <i>etáha</i> (MR) ADV over there, on a stream (JOD) <i>gaxóli<sup>n</sup></i> (JOD), <i>-i</i> (MR) N village by the stream, an old Kaw village <i>gódamosí<sup>n</sup></i> ADV on the other side of the stream <i>hujétahà</i> ADV below, on a stream (JOD) <i>i<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>obusá<sup>n</sup>je</i> (JOD) N gorge, narrow defile w. stream <i>má<sup>n</sup>ahna<sup>n</sup></i> (JOD) VI for a stream to form a cove <i>má<sup>n</sup>ahna<sup>n</sup></i> <i>obázo</i> (JOD) N outside bend of a stream, formed by a bare cliff <i>má<sup>n</sup>ahna<sup>n</sup></i> <i>ogáxlu</i> (JOD) N inside bend of a stream, formed by a bare cliff <i>ók'obe zhi<sup>n</sup>ga</i> N stream, smaller than a creek <i>ujéyi<sup>n</sup>géle</i> (JOD) N stream (without a mouth??). No JOD translation <i>wachí<sup>n</sup>shka</i> (JOD) N river, small, a stream or creek (Archaic) <i>yéje</i> (JOD) N peninsula, inside bend of a stream
<b>stream bed</b>	<i>ogásta</i> (JOD) N basin, stream bed, flood plain
<b>stretch</b>	<i>babláshka</i> VT stretch <i>bashtáha</i> VT plane or stretch sthg smooth <i>yublásceje</i> (MR), <i>-da-</i> VT stretch sthg (MR) <i>yubláshka</i> VT stretch sthg (JOD), undo sthg (MR)
<b>strick</b>	<i>gashtó<sup>n</sup>ga</i> VT strike a soft object
<b>strike</b>	<i>ágakoge o<sup>n</sup>he</i> V strike the top of a drum <i>chi<sup>n</sup></i> VT strike, beat <i>ga-</i> PART instrumental prefix: by striking or impact; by action of wind <i>íchi<sup>n</sup></i> VT strike with something <i>oyóchi<sup>n</sup></i> (JOD) VI strike a drum. JOD translation unclear <i>yupúwe</i> VI strike a match (MR)
<b>strike at</b>	<i>waxláje</i> VT strike at and bite, as a snake, to peck them
<b>strike dead</b>	<i>basági</i> (MR), <i>-ki</i> (JOD) VT stun, strike dead, stab to death
<b>strike down</b>	<i>gats'é</i> VT kill, strike down, to stun <i>gaxlí</i> VT strike down, stun or kill as lightning.
<b>strike off</b>	<i>gadápa</i> VT shorten, cut or strike off

English to Kanza Dictionary

Page 103 of 120

<b>string</b>	<i>wabésa<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>ga</i> N string
<b>strip</b>	<i>bázhabe</i> VT skin, pare, strip bark from <i>ghábe</i> (MR), <i>gháwe</i> (JOD) VT flay, strip, remove skin <i>íbalu</i> VT strip, cut off with <i>so</i> (JOD) VT cut a strip, as in making a thong
<b>stripe</b>	<i>báleze</i> (JOD) VT cut stripes or rows on something <i>ishtópa sábe</i> VI stripe across the eyes, as a racoon
<b>striped</b>	<i>baléze</i> V to make striped, to write lines <i>buléze</i> (JOD) VT make striped by pressure <i>lezáza</i> (JOD) VI striped here and there or w/ many stripes <i>lezé</i> (JOD), <i>léze</i> (MR) VI striped <i>lezhé</i> VI spotted (JOD), spotted or stri ped (MR) <i>yuléze</i> XXX striped, draw stripes on
<b>stripes</b>	<i>báleze</i> (JOD) VT cut stripes or rows on something <i>yuléze</i> XXX striped, draw stripes on <i>zhúzhuje</i> (JOD) VI red here and there, in spots
<b>stripped</b>	<i>yokáyi<sup>n</sup></i> (JOD), <i>yó-</i> (MR) VI naked, stripped to the waist
<b>strips</b>	<i>ágak'e</i> VT chop into thin strips, as meat <i>ágaye</i> VT cut into thin strips on sthg <i>íso</i> (JOD) VT cut in strips with <i>obák'e</i> (JOD) VT dangle strips cut from sthg <i>obák'ek'e</i> (JOD) VT dangle strips cut from sthg <i>yuscéscege</i> XXX cut into strips (MR), pull to shreds
<b>strong</b>	<i>wáshka<sup>n</sup> lá<sup>n</sup>ye</i> VI strong, stout, ?fast
<b>strut</b>	<i>na<sup>n</sup>dá<sup>n</sup>he</i> (JOD) VI strut, walk with an important air
<b>stuck</b>	<i>dáje</i> VI stuck in the mud, mired <i>gadáje</i> VI stuck in the mud, to get mired
<b>stuff</b>	<i>obálu</i> VT stuff, as grass in a hole or grain in a bag
<b>stuff into</b>	<i>obálu</i> VT stuff, as grass in a hole or grain in a bag
<b>stump</b>	<i>ujé</i> (JOD) N base of anything, stump <i>zhá<sup>n</sup>dapà</i> (MR) N stump
<b>stun</b>	<i>basági</i> (MR), <i>-ki</i> (JOD) VT stun, strike dead, stab to death <i>bósagi</i> (JOD) <i>-ki</i> (?) VT stun or kill by shooting or punching <i>busági</i> (MR), <i>-ki</i> (JOD) VT stun, knock down, knock over <i>gasági</i> VT stun by striking, be stunned by a fall <i>gats'é</i> VT kill, strike down, to stun <i>gaxlí</i> VT strike down, stun or kill as lightning. <i>na<sup>n</sup>sági</i> VT stun or kill by kicking, stamping <i>yasági</i> XXX stun or kill by biting <i>yusági</i> VT stun or kill by squeezing, choking
<b>stunned</b>	<i>gasági</i> VT stun by striking, be stunned by a fall <i>sáki</i> VI stunned, killed, knocked out
<b>succession</b>	<i>owákihá<sup>n</sup>he</i> XXX succession of, one after another, descendants
<b>suck</b>	<i>yadá<sup>n</sup></i> VT bite hard on, suck hard on <i>yadá<sup>n</sup>da<sup>n</sup></i> VT suck repeatedly on, pull on fishing line
<b>suck out</b>	<i>yaxlók'a</i> , <i>-xlók'a</i> XXX suck out contents of a bottle or bone <i>yaxlú</i> XXX suck the marrow out of bones
<b>suckle</b>	<i>yaxlá</i> XXX weaken by suckling young too long
<b>sudden</b>	<i>bumá<sup>n</sup>shi yeye</i> VT push up suddenly <i>chilí</i> (JOD) VI come back suddenly (?) <i>chiyé</i> (JOD), <i>ci-</i> (?) ADV suddenly action in this dir.
<b>suddenly</b>	<i>bóshraje</i> (JOD) VT flip, lift suddenly <i>híyi<sup>n</sup>gé</i> (JOD) VI reach there and sit suddenly <i>líyi<sup>n</sup>ge</i> VI sit down (MR), sit suddenly <i>sabázhí</i> (JOD) ADV suddenly
<b>sugar</b>	<i>zha<sup>n</sup>ní</i> (JOD) N sugar <i>zha<sup>n</sup>níbodáye</i> N sugar (MR), brown sugar (JOD)
<b>sumac</b>	<i>má<sup>n</sup>buje</i> N sumac, there are two kinds <i>má<sup>n</sup>buje bakó</i> N sumac, male w/ black clusters, not smoked <i>má<sup>n</sup>bujexci</i> N sumac, leaves used in making Indian tobacco <i>na<sup>n</sup>nú ghujé</i> N tobacco, kinnikinick of sumac, dogwood bark
<b>summer</b>	<i>dogé</i> N summer <i>dogéji</i> ADV last summer
<b>sun</b>	<i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba</i> , also <i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba</i> N orb, the sun or moon, a month <i>wáxpele</i> VI prayer or vow to the sun <i>wáxpele gághe</i> VI pray to the sun, east in a.m., west in the p.m.
<b>sun carriers</b>	<i>mi<sup>n</sup>k'í<sup>n</sup></i> (JOD) N sun carriers, an extinct Kaw gens
<b>Sunday</b>	<i>há<sup>n</sup>ba waká<sup>n</sup>dagi</i> N Sunday, a week (JOD)
<b>sunflower</b>	<i>mi<sup>n</sup>tógaxle</i> (JOD) N sunflower <i>yastásta hu</i> N resinous plant, c. 4', looks like

English to Kanza Dictionary

Page 104 of 120

	sunflower
<b>sunlight</b>	<i>galíli</i> VI shine in the sunlight
<b>sunrise</b>	<i>ogázhuje</i> XXX red sunrise, "it blows red"
<b>sunset</b>	<i>ámí<sup>n</sup>hiye</i> V sunset on one, to become <i>mí<sup>n</sup>hiyèji</i> (MR) ADV sunset, at the time of <i>xuxúje</i> N red sky of late evening, red sunset
<b>support</b>	<i>iyábats'o</i> VT support, brace, prop up
<b>suppose</b>	<i>azhí<sup>n</sup></i> < * <i>azha+</i> 'i <sup>n</sup> VI think, suppose <i>há<sup>n</sup>ye</i> VI think, suppose (JOD) dream (?)
<b>surface</b>	<i>ákusta</i> (JOD) XXX thick, clustered on surface <i>ále</i> VT stand sthg on a surface <i>blák'a</i> VI flat on the surface, as boards <i>bóshpe</i> (JOD) VT shoot off a piece from the surface <i>ogíle</i> VT stand sthg of one's own on a s <i>yashpé</i> XXX bite off a piece from the surface of something <i>yublák'a</i> VT flatten sthg on the surface by pulling
<b>surface, lay on</b>	<i>águk'ohe</i> VT lay one's own obj on a surface
<b>surpass</b>	<i>gaxá</i> VT surpass, excel, get better of <i>wáxa</i> (JOD) VT beat, surpass them, pl. obj.
<b>surround</b>	<i>ána<sup>n</sup>sa</i> , <i>áno<sup>n</sup>sa</i> VT head off, cut off, surround <i>ógighe</i> VT surround something, cut off <i>waná<sup>n</sup>sa</i> VT head off, surround a herd
<b>swab</b>	<i>wahóta<sup>n</sup></i> <i>yuskáha</i> N gun swab, cleaning cloth
<b>swallow</b>	<i>úbe zha<sup>n</sup>kà</i> N swallow, forked tail swallow <i>yahní<sup>n</sup></i> VT swallow
<b>swampy</b>	<i>ma<sup>n</sup>xlíxli</i> (JOD) N earth, springy, swampy, "squishy" and oozing
<b>swan</b>	<i>mí<sup>n</sup>gha áhu itághe shábe</i> N goose w/ black wing tip, swan?
<b>sweat</b>	<i>baghí<sup>n</sup>je</i> , - <i>ja</i> VI sweat, perspire <B>(MR)
<b>Swedes</b>	<i>swic</i> (JOD) N Swedes
<b>Swedish</b>	<i>swic</i> (JOD) N Swedes
<b>sweep</b>	<i>gayúski</i> (JOD) VT sweep together, gather
<b>sweep together</b>	<i>gayúski</i> (JOD) VT sweep together, gather
<b>sweep up</b>	<i>gaghé</i> VT sweep up, scrape together
<b>sweet</b>	<i>skúwe</i> VI sweet
<b>sweetcakes</b>	<i>wabóski skúwe</i> N cake, sweetcakes
<b>swell</b>	<i>íba</i> VI swell up, as an injured organ
<b>swerve</b>	<i>íbekha<sup>n</sup></i> VT dodge, swerve out of the way
<b>swift</b>	<i>k'á<sup>n</sup>sagi</i> ADV fast, swift, rapidly <i>súse</i> (JOD) VI be fast, swift <i>súsexci</i> (JOD) VI very fast, very swift
<b>swim</b>	<i>gahíya</i> (MR) VI swim, go swimming <i>hiyá</i> VI bathe, swim <i>níma<sup>n</sup></i> (JOD) VI swim, go swimming
<b>swing</b>	<i>hélopàyi<sup>n</sup></i> (JOD), - <i>ye</i> N a swing
<b>switch</b>	<i>zhá<sup>n</sup>xa hì<sup>n</sup>ga</i> N stick, switch, splinter
<b>swollen</b>	<i>bají<sup>n</sup></i> VI puffed up, bloated, swollen
<b>sword</b>	<i>wégaga<sup>n</sup></i> (JOD) N sword
<b>sycamore</b>	<i>zhá<sup>n</sup> sa<sup>n</sup></i> (JOD) N sycamore tree
<b>syphilis</b>	<i>xá<sup>n</sup>ga</i> (JOD), <i>xó<sup>n</sup>ga</i> N syphilis
<b>syrup</b>	<i>zha<sup>n</sup>ní sabe</i> (MR) N syrup <i>zha<sup>n</sup>ní<sup>n</sup> sàbe</i> (MR) N syrup <i>zha<sup>n</sup>yí<sup>n</sup> sàbe</i> (MR) N syrup
<b>table</b>	<i>áwano<sup>n</sup>ble</i> N table <i>waská gzhú-</i> (MR) VI set the table
<b>table land</b>	<i>áotáne</i> (JOD) N table land, flat ridge <i>áyi<sup>n</sup> otána<sup>n</sup> blák'a</i> N plateau, table land
<b>tadpole</b>	<i>ho páta<sup>n</sup>gahí<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N tadpole
<b>tail</b>	<i>hó sí<sup>n</sup>je</i> N fish tail <i>sí<sup>n</sup>je</i> N tail <i>sí<sup>n</sup>je ale</i> , <i>sí<sup>n</sup>jale</i> (JOD) N tails, those w/ locks of hair <i>úbe</i> N tail of a bird <i>úbe hí<sup>n</sup></i> N tail feathers
<b>tail end</b>	<i>oyóhagi</i> N tail end, very last of sthg <i>oyóhashi</i> N tail end, very last of sthg
<b>take</b>	<i>aláyi<sup>n</sup> lé</i> VT take one's property home <i>ayí<sup>n</sup> ye</i> VT take away, get and go <i>gína<sup>n</sup>she</i> VT take, snatch from a person <i>lúze</i> VT take, seize one's own property <i>yuzé</i> VT get, take, accept



English to Kanza Dictionary

Page 105 of 120

<b>take a stand</b>	<i>na<sup>n</sup>dá<sup>n</sup></i> (JOD) V stand one's ground, take a stand
<b>take apart</b>	<i>yukíyaha</i> XXX pull apart, take sthg apart
<b>take back</b>	<i>aláyi<sup>n</sup> lé</i> VT take one's property home
<b>take care</b>	<i>gíwaxli<sup>n</sup></i> or <i>-xli</i> VI love, be stingy of own, take care of.
<b>take hold</b>	<i>okíli<sup>n</sup>ge</i> VT seize, take hold of each other, to catch <i>oyí<sup>n</sup>ge</i> VT catch something, take hold of something
<b>take home</b>	<i>aláyi<sup>n</sup> lé</i> VT take one's property home
<b>take refuge</b>	<i>íniya</i> (JOD) VT hide behind, take refuge behind <i>óyughe</i> VT take refuge in
<b>talk</b>	<i>ie</i> VI speak <i>ie k'á<sup>n</sup>sagi</i> VI talk early, precociously <i>ie píó<sup>n</sup></i> VI talk well, correctly <i>ie waská</i> VI talk clearly <i>ige</i> VT speak to, reprove, talk to <i>íyak'íye</i> (MR), <i>-k'e-(D)</i> VT talk with animals supernaturally <i>ogíkiye</i> VT talk with one's own (kinsmen) <i>wígie</i> V counsel, talk about a thing
<b>talk to</b>	<i>ige</i> VT speak to, reprove, talk to <i>okíye</i> VT speak to, talk to, court a woman
<b>talk with</b>	<i>okíkie</i> VT talk with one another
<b>talker</b>	<i>ieshta<sup>n</sup></i> N talker, a great, one who likes to talk
<b>tall</b>	<i>ma<sup>n</sup>shíji</i> VI high, lofty, as a mountain or building <i>scéje</i> VI long, tall
<b>tangle</b>	<i>ábekha<sup>n</sup></i> VT wrap sinews on, tangle a rope <i>ábekhá<sup>n</sup>kha<sup>n</sup></i> (JOD) VT wrapped, tangled repeatedly <i>ákibekhá<sup>n</sup></i> V entangle oneself, get tangled
<b>tangled</b>	<i>okípebli<sup>n</sup></i> VI twisted in one's own rope, etc., as a horse
<b>tanning</b>	<i>oyúshkige</i> (JOD), <i>oyíshki</i> VT soften by soaking, a step in tanning hides
<b>tap</b>	<i>gatá<sup>n</sup>ta<sup>n</sup></i> VI stamp the feet, tap the ground w. a cane <i>gatátaxe</i> VI tap repeatedly <i>gatáxe</i> (MR), <i>-xi</i> (JOD) VI tap, make a tapping noise <i>gatáxe o<sup>n</sup>he</i> VI tapping noise, to make
<b>tapage</b>	<i>mítaháwiye</i> (JOD) N pawnee gens, the Pitahawirat, the Tapage gens
<b>tarantula</b>	<i>cíxowe tá<sup>n</sup>ga</i> (MR) N spider, tarantula <i>walúshka hí<sup>n</sup> shce</i> (MR) N caterpillar, or tarantula <i>walúshka hí<sup>n</sup> shkóbe</i> N caterpillar (JOD), or tarantula (MR)
<b>target</b>	<i>ágazo</i> VI hit the target, throw straight
<b>target, hit</b>	<i>ágazo</i> VI hit the target, throw straight
<b>taste</b>	<i>yashtábe</i> XXX taste sthg (JOD), lick sthg (M)
<b>tatter</b>	<i>buscésege</i> (JOD) VT wear to shreds
<b>tattoo</b>	<i>pé oskida</i> N tattooing on a woman's forehead (JOD) <i>péxlexlabe</i> (JOD) N tattoo on the forehead of men <i>péxlexle</i> (MR) N tattoo on the forehead of men <i>xléxlé</i> N tattoo, n. or v. <i>xléxlé</i> (MR) N tattooing
<b>tattooed</b>	<i>ibáxlexle</i> (JOD) N tribe w. tattooed faces like the Wichita
<b>tattooing</b>	<i>síka hùka</i> N needle (MR), for tattooing (JOD)
<b>tea</b>	<i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup>ni</i> N tea
<b>teach</b>	<i>khía<sup>n</sup>ze</i> (MR) VT teach, teaching <i>khío<sup>n</sup>ze</i> (MR) VT teach <i>tapóska</i> (MR) N teach <i>wagóze</i> (MR) V teach
<b>teacup</b>	<i>waskáhi<sup>n</sup>ga</i> N cup, teacups
<b>teal</b>	<i>mí<sup>n</sup>gha zhíhi zhí<sup>n</sup>ga</i> N duck, wood (JOD), teal (MR)
<b>tear</b>	<i>babláze</i> VT cut, tear, puncture something <i>bajézhe</i> V tears, cause, make the eyes water <i>bajúya</i> (JOD), <i>-ye</i> (MR) VT tear, rip cloth, etc. <i>bubláze</i> VT split, tear, as clothes that fit too tightly <i>gúyubláze</i> VT tear sthg for someone <i>íyutowe</i> (MR) VT tear something up <i>kipúblaze</i> VR tear (reflex.) <i>na<sup>n</sup>bláze</i> VT tear or split with the foot <i>yabláze</i> VT tear with the teeth <i>yanó<sup>n</sup>baha</i> VT bite in two, tear or cut material <i>yubláze</i> VT tear, rip open, break open <i>yuzháge</i> VT split something, tear a larger hole
<b>tear up</b>	<i>batátaya</i> , <i>-ye</i> (MR) VT tear up, cut up, cut to shreds <i>íyutowe</i> (MR) VT tear something up <i>yubábaghe</i> VT tear something up <i>yutátaya</i> XXX tear something up, pull to pieces
<b>tears</b>	<i>ishtábli</i> N tears
<b>tease</b>	<i>ma<sup>n</sup>ghíye</i> VT fool someone, deceive, tease

English to Kanza Dictionary

Page 106 of 120

<b>teeth</b>	<i>bágoje</i> (MR), <i>-da</i> (?) VT probe, pick, as the teeth <i>hi</i> N tooth, teeth. <i>-che</i> (MR) pl.? <i>hi hujéta</i> N lower teeth <i>hí moshíta</i> N upper teeth <i>híogashàge</i> N particles between the teeth <i>oyáscege</i> VT split with the teeth <i>óyascùye</i> VT pull down w/ the teeth
<b>teeth, hold with</b>	<i>áyasa<sup>n</sup>je</i> , <i>-da</i> VT hold firmly with the teeth
<b>teeth, pick</b>	<i>bagóje</i> VT pick, probe, pick the teeth
<b>telegraph</b>	<i>má<sup>n</sup>zochi<sup>n</sup></i> N telegraph (JOD)
<b>telephone</b>	<i>má<sup>n</sup>zochi<sup>n</sup></i> N telephone (MR)
<b>tell</b>	<i>ágazhi<sup>n</sup></i> VT order, tell s-one to do sthg <i>oyáge</i> VT tell someone <i>óyage</i> VT tell anything to another
<b>temperature, extreme</b>	<i>dá-</i> PART instrumental prefix: by heat or cold (more often by heat)
<b>temple</b>	<i>yahá<sup>n</sup>he</i> N temples, side of the head
<b>ten</b>	<i>glébla</i> (JOD) NUM ten <i>lébla<sup>n</sup></i> (MR) NUM ten <i>lébla<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye</i> ADV ten each, ten apiece
<b>tender</b>	<i>jéghe k'í<sup>n</sup></i> N kettle tender, carrier <i>wats'éga</i> VI easy (task), tender (food), kind (person)
<b>tent</b>	<i>céha xúbe</i> N hide scraps remaining after cutting tent skin <i>ci</i> N tent, lodge, house <i>ci</i> VI to pitch a tent <i>ci dazhe</i> N round tent, like a brush arbor, trees bent <i>cibogha</i> N tipi, tent with poles tied at the top <i>cíhashi<sup>n</sup></i> N tent in the rear, cryer's tent <i>cipá</i> N tent or roof peak <i>haskíci</i> , <i>haská + ici</i> N tent, canvas lodge, sheet <i>ikhéje</i> (JOD) N shoulder, the 2 parts of tents shirts, etc. <i>ná<sup>n</sup>je khe ogáda<sup>n</sup></i> (JOD) VT peg the walls of a tent or tip <i>cíha abayaze</i> (JOD) N tent flap (?) JOD does not translate <i>cíhapá</i> (JOD) N tent flaps to cover the smoke vents at top. <i>cíhapá na<sup>n</sup>tá</i> N tent flap holes or pouches for control poles.
<b>tent flap</b>	
<b>tent peg</b>	<i>ci oyógada<sup>n</sup></i> N tent peg, "holds the tent down" <i>cíhogája<sup>n</sup></i> (JOD) N tent peg <i>oyógada<sup>n</sup></i> N stake, lodge pin, tent peg
<b>tent pole</b>	<i>cíhobázhi<sup>n</sup></i> N poles for controlling attitude of smoke flaps. <i>císhu</i> N tipi poles <i>cúshu</i> (JOD) N tent poles, lodge poles
<b>tent skin</b>	<i>cíha</i> , <i>cíha ici</i> N tent skin
<b>tenth</b>	<i>wélebla<sup>n</sup></i> (JOD) XXX tenth, ordinal numeral
<b>test</b>	<i>ígoskaye</i> VT try, attempt, test, examine
<b>testicle</b>	<i>shó<sup>n</sup>je</i> (JOD) N testicles
<b>testicles</b>	<i>shó<sup>n</sup>je</i> (JOD) N testicles
<b>thank you</b>	<i>wíblaha<sup>n</sup></i> INTERJ thank you
<b>that</b>	<i>'é'e</i> (MR), <i>é-e</i> (JOD) XXX that is it, that is the one <i>'e</i> , <i>'ee</i> (MR), <i>e</i> (JOD) VI that, those <i>ékhehna<sup>n</sup></i> , <i>ékheha<sup>n</sup></i> (JOD) PRO that in/ly object alone <i>ga</i> (JOD), <i>gá·</i> (MR) DET that <i>she</i> DET that (visible) <i>shéyi<sup>n</sup>khe</i> DET that vi/si animate or inanimate
<b>that also</b>	<i>eshkí</i> (MR), <i>eshké</i> (JOD) PRO too, that's it, him too
<b>that big</b>	<i>gáya<sup>n</sup>ska</i> VI that size, "it's that big" <i>shéyo<sup>n</sup>ska</i> XXX that size. "it was that big"
<b>that manner</b>	<i>gagó<sup>n</sup></i> ADV thus, in that manner
<b>that number</b>	<i>shégon<sup>n</sup></i> , <i>shégonò<sup>n</sup>ha</i> (MR) XXX enough, just that number
<b>that size</b>	<i>gáya<sup>n</sup>ska</i> VI that size, "it's that big" <i>shéyo<sup>n</sup>ska</i> XXX that size. "it was that big"
<b>that way</b>	<i>gagó<sup>n</sup></i> ADV thus, in that manner <i>gagóha</i> ADV over that way, over yonder <i>gagópale</i> ADV facing that way <i>gayóha</i> ADV thence (JOD), in that way (MR) <i>gódapa</i> , <i>gódapale</i> ADV facing that way
<b>that's all</b>	<i>gashéhna<sup>n</sup></i> VI that's all (?)
<b>thataway</b>	<i>éta</i> (MR) ADV there, towards that place (?) <i>gáyi<sup>n</sup>geta</i> ADV over there, to that place <i>gódaha</i> ADV over there, thither
<b>thaw</b>	<i>dáxpa<sup>n</sup></i> VI thaw <i>na<sup>n</sup>dáska<sup>n</sup></i> VT thaw ice or snow walking on it <i>ska<sup>n</sup></i> VI melted, thawed <i>xpá<sup>n</sup></i> XXX thaw, thawed out, applied to solids only <i>yuxága</i> XXX thaw something with the hands
<b>thawed out</b>	<i>xpá<sup>n</sup></i> XXX thaw, thawed out, applied to solids only

## English to Kanza Dictionary

Page 107 of 120

<b>their</b>	<i>itá</i> PRO his, her, hers, its, their(s)
<b>then</b>	<i>gagóda<sup>n</sup></i> (JOD) ADV then, at last, thus <i>gagóje</i> (JOD) ADV then, at that time <i>gagójeda<sup>n</sup></i> ADV then, during that time, at last <i>gagójida<sup>n</sup></i> ADV then, just then, during that time <i>gayó</i> ADV there (unseen), yonder, then, and <i>gayóje</i> ADV then, at that time or place <i>gayójida<sup>n</sup></i> ADV then, whereupon, after that
<b>then but</b>	<i>shó<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>khe</i> (JOD) ADV by and by, now but, then but,
<b>thence</b>	<i>gayóha</i> ADV thence (JOD), in that way (MR)
<b>there</b>	<i>éj</i> (MR), <i>éji</i> ADV there, in that place <i>éta</i> (MR) ADV there, towards that place (?) <i>étaha</i> ADV there, over there, thither <i>etáha</i> (MR) ADV over there, on a stream (JOD) <i>gagóyaha</i> ADV over there, in that location <i>gáyi<sup>n</sup>geji</i> ADV there, not visible, over there <i>gáyi<sup>n</sup>geta</i> ADV over there, to that place <i>gáyi<sup>n</sup>kheji</i> ADV there, over there, in that location <i>gayó</i> ADV there (unseen), yonder, then, and <i>gáyó</i> ADV there, over there <i>gayóje</i> ADV then, at that time or place <i>góda</i> ADV yonder <i>gódaha</i> ADV over there, thither <i>gódoká<sup>n</sup>ska</i> ADV there in the middle <i>shéga</i> , <i>shégá</i> (JOD) ADV yonder, in that vi. place <i>shéyó</i> ADV there in the distance, yonder <i>shwákha<sup>n</sup></i> (JOD) ADV yonder
<b>there (?)</b>	<i>ijé</i> (JOD) ADV there
<b>thereafter</b>	<i>gayójida<sup>n</sup></i> ADV then, whereupon, after that
<b>therefore</b>	<i>éda<sup>n</sup></i> CONJ so, therefore
<b>these</b>	<i>yéaba</i> PRO these pl/mv/an <i>yéya<sup>n</sup>khá</i> PRO these, plural of <i>yeyi<sup>n</sup>khe</i> , <i>yeye</i> , <i>yekha</i> (yakha <sup>n</sup> ?)
<b>thick</b>	<i>ákusta</i> (JOD) XXX thick, clustered on surface <i>shóga</i> VI thick, dense as a forest
<b>thief</b>	<i>wamó<sup>n</sup>yo<sup>n</sup>shta<sup>n</sup></i> N thief
<b>thigh</b>	<i>hízho</i> N thigh (MR), femur (JOD) <i>zhégá</i> N thigh, leg above the knee
<b>thin</b>	<i>babléka</i> VT plane thin <i>bléka</i> VI thin <i>bóbleka</i> (JOD) VT make thin by punching <i>bubléka</i> (JOD) VT cause to be thin by pressing <i>buxlá</i> VT make thin, skinny from overwork <i>xla</i> VI be thin, lean, skinny
<b>thing</b>	<i>dá<sup>n</sup>a<sup>n</sup>ska</i> PRO something, thing <i>dáda<sup>n</sup></i> PRO what, something, thing, things <i>hók'ahì<sup>n</sup>ga</i> PRO something small
<b>think</b>	<i>azhí<sup>n</sup></i> < * <i>azha+</i> 'i <sup>n</sup> VI think, suppose <i>há<sup>n</sup>ye</i> VI think, suppose (JOD) dream (?) <i>hó<sup>n</sup>ye</i> VI think, to guess, estimate <i>pízhi ázhi<sup>n</sup></i> (JOD) < <i>zha</i> 'i <sup>n</sup> VT hate, dislike, think sthg bad <i>wayúla<sup>n</sup></i> VT think about sthg, plan, judge
<b>third</b>	<i>wéyabli</i> XXX third, ordinal numeral
<b>thirsty</b>	<i>níbuze</i> VI be thirsty, to suffer from thirst <i>níbuze ts'é</i> VI thirsty, to die of thirst
<b>thirteen</b>	<i>áliyábli</i> NUM thirteen
<b>this</b>	<i>dóda</i> ADV this way, the one on this side <i>ye</i> XXX this, here, hither <i>yékhe</i> PRO this sg/ly/in
<b>this big</b>	<i>yéya<sup>n</sup>ska</i> XXX size, this size, this large
<b>this far</b>	<i>gakhá<sup>n</sup>haya</i> (JOD) ADV far, this, so far, a certain
<b>this large</b>	<i>yéya<sup>n</sup>ska</i> XXX size, this size, this large
<b>this many</b>	<i>yéna<sup>n</sup></i> (MR), <i>yéno<sup>n</sup></i> (JOD) XXX this many, this much, this number
<b>this much</b>	<i>yéna<sup>n</sup></i> (MR), <i>yéno<sup>n</sup></i> (JOD) XXX this many, this much, this number
<b>this number</b>	<i>yéna<sup>n</sup></i> (MR), <i>yéno<sup>n</sup></i> (JOD) XXX this many, this much, this number
<b>this side</b>	<i>dóda</i> ADV this way, the one on this side <i>dódaha</i> ADV this way, on this side <i>ekhá<sup>n</sup>ha</i> ADV on this side of <i>yegámasi<sup>n</sup></i> ADV this side of a stream, valley, etc.
<b>this size</b>	<i>yéya<sup>n</sup>ska</i> XXX size, this size, this large
<b>this way</b>	<i>dóda</i> ADV this way, the one on this side <i>dódaha</i> ADV this way, on this side <i>dódapale</i> ADV facing this way <i>yegápale</i> XXX face this way <i>yegógaxle</i> (JOD) XXX facing this way
<b>thither</b>	<i>étaha</i> ADV there, over there, thither <i>gódaha</i> ADV over there, thither <i>shégáha</i> (MR),

## English to Kanza Dictionary

Page 108 of 120

	<i>shégahá</i> ADV thither, in front <i>yegáha</i> ADV here, to this place, hither
<b>thong</b>	<i>ábazube</i> (JOD) VT cut along edge, make a thong
<b>those</b>	'e, 'ee (MR), e (JOD) VI that, those <i>gáge</i> DET those pl/sc/in <i>shéba</i> (JOD) < <i>shéaba</i> (?) DET those pl/vi/an <i>yegáha</i> (JOD) N those here, the people of this land <i>yegákha<sup>n</sup></i> PRO those here, the people of this land
<b>though</b>	<i>zhi<sup>n</sup></i> (JOD) XXX although, though
<b>thousand</b>	<i>lébla<sup>n</sup></i> <i>huta<sup>n</sup>ga</i> NUM thousand <i>lébla<sup>n</sup></i> <i>huzhí<sup>n</sup>ga</i> <i>cúsa</i> NUM thousand (JOD)
<b>thread</b>	<i>oyáze</i> (JOD) VT push through, thread a needle <i>táká<sup>n</sup></i> N sinew, deer sinew used for sewing <i>wahó<sup>n</sup></i> N thread (JOD), clothes (MR) <i>wéyuze</i> N thread (MR)
<b>three</b>	<i>yábli<sup>n</sup></i> NUM three <i>yábli<sup>n</sup>ha</i> ADV in three places <i>yábli<sup>n</sup>hna<sup>n</sup></i> XXX three only, just three <i>yábli<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ye</i> (JOD) XXX three apiece, 3 to each, distributive
<b>threefold</b>	<i>no<sup>n</sup>bá</i> <i>akuyusta</i> ADV threefold, folded on itself 2 times
<b>thresher</b>	<i>wabóski</i> <i>ígazha<sup>n</sup></i> N threshing machine <i>wabóski</i> <i>íyutá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> N threshing machine, pulled by several horses
<b>threshing machine</b>	<i>wabóski</i> <i>ígazha<sup>n</sup></i> N threshing machine <i>wabóski</i> <i>íyutá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> N threshing machine, pulled by several horses
<b>throat</b>	<i>dóje</i> N throat <i>dóje</i> <i>ojí<sup>n</sup>je</i> VI choke, stick in the throat
<b>through</b>	<i>gazá<sup>n</sup></i> XXX weeds, brush, <i>gazá<sup>n</sup>ha</i> ADV through weeds
<b>throw</b>	<i>ágazo</i> VI hit the target, throw straight <i>íyuhuje</i> VT throw sthg at someone (?) <i>obáche</i> N clump of bushes (JOD), throw sthg up (MR) <i>tabé</i> <i>basíge</i> VI to throw a ball
<b>throw away</b>	<i>ó<sup>n</sup>ye</i> (JOD) VT leave, throw away, abandon <i>ó<sup>n</sup>ye</i> (MR), <i>ó<sup>n</sup>ye</i> (JOD) VT throw away, abandon
<b>throw out</b>	<i>gaxtá<sup>n</sup></i> V pour out, throw out dirt
<b>thrust</b>	<i>babláchu</i> (JOD), - <i>cu</i> (?) VT thrust into mud, splash <i>balá<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VT miss a thrust w/ stick, spear <i>balézhe</i> (JOD) V spotted from dabbling, thrusts <i>baskábe</i> V thrust a stick into the mud <i>baskáskabe</i> V thrust in mud many times
<b>thrust into</b>	<i>íci</i> <i>obágha<sup>n</sup></i> VT thrust into (the belt) <i>obágha<sup>n</sup></i> VT thrust into <i>ogípagha<sup>n</sup></i> VT thrust into one's own (JOD),
<b>thud</b>	<i>phóke</i> VI thud, sound of striking a soft object
<b>thumb</b>	<i>na<sup>n</sup>bótá<sup>n</sup>ga</i> (MR) N thumb <i>sháge</i> <i>otá<sup>n</sup>ga</i> N thumb
<b>thunder</b>	<i>gló</i> (JOD) N thunder <i>lo</i> N thunder <i>lo</i> <i>hóta<sup>n</sup></i> VI to thunder
<b>thunder people</b>	<i>lo</i> <i>níkashí<sup>n</sup>ga</i> N thunder gens, thunder people
<b>thus</b>	<i>éda<sup>n</sup></i> CONJ so, therefore <i>gagó<sup>n</sup></i> ADV thus, in that manner <i>gagóda<sup>n</sup></i> (JOD) ADV then, at last, thus
<b>tibia</b>	<i>náxpéhu</i> , <i>naxpéhu</i> (MR) N shin (MR), tibia and fibula
<b>tick</b>	<i>tázepá</i> (JOD) N tick
<b>tickle</b>	<i>yuk'ík'iya</i> VT scratch an itch repeatedly, to tickle
<b>tie</b>	<i>ágashke</i> VT tie sthg, tie on, button <i>áyusta</i> VT tie together, bandage, tie up <i>áyustáge</i> (JOD) VT tie together <i>gashké</i> VI tie, tie a knot <i>íka<sup>n</sup>le</i> VT tie to or with <i>ikhéje</i> <i>gashké</i> N tie used to fasten a robe about shoulders <i>íkota<sup>n</sup></i> VT tie with (a cord). OS -tto <sup>n</sup> <i>íyáyusta</i> VT wrap, bandage, tie sthg with <i>íyusta</i> VT stick to (JOD), tie up (MR) <i>kóta<sup>n</sup></i> (JOD) VT tie, as a string <i>yugíghe</i> VT tie something up
<b>tie on</b>	<i>ágashke</i> VT tie sthg, tie on, button <i>ká<sup>n</sup>le</i> VT attach, tie a cord on, as a horse
<b>tie up</b>	<i>baxcé -ta-</i> (JOD)(MR) VT tie up a bundle or pack, pack up <i>íyusta</i> VT stick to (JOD), tie up (MR) <i>ogílashke</i> VT tie up one's own horse <i>yugíghe</i> VT tie something up
<b>tight</b>	<i>na<sup>n</sup>skída</i> (JOD) VT bind tightly, e.g. splints, machine grooves <i>obóda<sup>n</sup></i> (JOD) VT ram tightly into, punch into <i>óhesázhi</i> (JOD) ADV firm, securely, tight <i>oná<sup>n</sup>da<sup>n</sup></i> VT drive in fast or tight, as a peg <i>sagí</i> VI hard, firm, tight
<b>timber</b>	<i>ozó</i> N wooded area, bottom land with timber <i>ozóli<sup>n</sup></i> N village in the bottom land w/

English to Kanza Dictionary

Page 109 of 120

timber	<i>za<sup>n</sup>je, zo<sup>n</sup>je</i> N timber, highland covered with trees
time	<i>ashkazhi<sup>n</sup>gaxci</i> (JOD) ADV a very short space of time <i>gashi</i> ADV long time ago, for a long time <i>gashida<sup>n</sup></i> ADV long time ago <i>gashogaye</i> ADV all the time <i>gayojekha<sup>n</sup></i> ADV from that time or place <i>iyoba</i> ADV second time, again <i>mada</i> (JOD) ADV at length, in the course of time <i>mi<sup>n</sup>hiyeji</i> (MR) ADV sunset, at the time of <i>mi<sup>n</sup>oba tama<sup>n</sup> zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N hour <i>yegoji</i> ADV now, at this time or place
time, lack of	<i>buts'age</i> (JOD) VT fail in pressing, pushing, for lack of time <i>ts'age</i> (JOD) VI fail, be unable for lack of time
times	<i>no<sup>n</sup>bashkeda<sup>n</sup></i> ADV about two (JOD), two times (MR) <i>no<sup>n</sup>bo<sup>n</sup>, no<sup>n</sup>ba<sup>n</sup></i> (JOD) ADV twice, two times <i>toba<sup>n</sup>, tobo<sup>n</sup></i> ADV four times
tin	<i>ma<sup>n</sup>zеха blak'a</i> N sheet of tin (MR) <i>ma<sup>n</sup>zеха blaya</i> N tin plate (JOD), sheet of tin (MR)
tin cup	<i>ma<sup>n</sup>ze ka<sup>n</sup>(ye) oyinge</i> N tin cup with a handle
tin pan	<i>ma<sup>n</sup>zеха</i> N dishpan (MR), tin pan (JOD)
tinder	<i>zha<sup>n</sup> cuk'a</i> N tinder, rotten wood
tinkle	<i>showe</i> VI jingle, rattling sound, tinkle
tip	<i>bazó</i> (MR) N end, corner, tip of sthg <i>ma<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>su pasú</i> N tip of an arrowhead <i>pasú</i> N tip, point of an object
tip over	<i>baxta<sup>n</sup></i> VT spill, push over a container
tipi	<i>ceha xube</i> N hide scraps remaining after cutting tent skin <i>ci na<sup>n</sup>kase</i> (MR) N guy rope for tipi on side wind blows from <i>cibogha</i> N tipi, tent with poles tied at the top <i>cigaghe</i> VI lodges, make mud, play children's games <i>na<sup>n</sup>je khe ogada<sup>n</sup></i> (JOD) VT peg the walls of a tent or tip
tipi cover (?)	<i>ciha, ciha ici</i> N tent skin
tipi pole	<i>cishu</i> N tipi poles <i>yuge ska</i> N willow, white, bark peels, used for tipi pole
tired	<i>ozheya</i> VI be tired, weary
to	<i>gayi<sup>n</sup>geta</i> ADV over there, to that place
to the ground	<i>ma<sup>n</sup>le</i> (JOD) VI extending to the ground, as clouds
toad	<i>nanoxluya zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N toad, the horned <i>uzhe wama<sup>n</sup>yi<sup>n</sup> tataxe</i> N toad, the horned (MR)
tobacco	<i>igahi</i> VT mix together, as tobacco and sumac <i>ma<sup>n</sup>bujexci</i> N sumac, leaves used in making Indian tobacco <i>na<sup>n</sup>nu ghujé</i> N tobacco, kinnikinick of sumac, dogwood bark <i>na<sup>n</sup>nu igahi</i> VI to mix tobacco, to make kinnikinick <i>na<sup>n</sup>nu, no<sup>n</sup>nu, na<sup>n</sup>ni</i> N tobacco
tobacco pouch	<i>na<sup>n</sup>nu ozhuha</i> N tobacco pouch, originally of skunk skin
today	<i>ha<sup>n</sup>baye</i> ADV today, this day
toe	<i>sipohi<sup>n</sup>ga</i> N little toe <i>sipoka<sup>n</sup>ska</i> N middle toe <i>sipoka<sup>n</sup>ska oakha<sup>n</sup></i> N the 4th toe, next to the middle <i>sipota<sup>n</sup>ga</i> N the big toe <i>sipota<sup>n</sup>ga sceje</i> N the second toe <i>sipota<sup>n</sup>ga scejeche</i> o- N the 3rd toe
toenail	<i>sipa shageha</i> N toenail
toes	<i>ozabe</i> N digits, fingers and toes <i>siogabe</i> N toes
together	<i>abada<sup>n</sup></i> VT push together, as sticks <i>akulusta</i> (MR) VI stick together, double up/over <i>akuyasta</i> V stick together, adhere <i>akuyusta, -lusta</i> (MR) V stick together, folded over <i>bayuski</i> (JOD), <i>-yi-</i> (MR) VT push things together <i>gibayuski</i> (JOD), <i>yi</i> (MR) VT gather up, push together <i>gustó</i> VI assemble, meet together <i>ibusta</i> V sit close together, sit touching <i>idabe</i> ADV together, also <i>na<sup>n</sup>yu<sup>n</sup>ski</i> (JOD) VT push together with the feet <i>oyok'ohé</i> VT put ly/in objs. together in something <i>oyokihá<sup>n</sup></i> VT boil together in sthg, cook things together <i>oyola<sup>n</sup></i> VT put si/in objs. together in something for someone <i>oyole</i> VT put st/in objs. together in something for owner <i>sakiba</i> ADV parallel, side by side, together <i>sakibaha</i> (JOD) ADV parallel, moving together <i>wayo<sup>n</sup> mi<sup>n</sup>da<sup>n</sup></i> (JOD) N those who sing together, i.e. diff. gentes <i>yayuski</i> VT push things together w/ the

English to Kanza Dictionary

Page 110 of 120

	tongue, like a dog <i>zhóle (JOD)</i> , <i>zhó'le (MR)</i> XXX with, to be with
<b>toilet</b>	<i>ozhéci</i> N fireplace, council fire, also toilet
<b>tomorrow</b>	<i>gasí<sup>n</sup> (JOD)</i> ADV tomorrow <i>gasí<sup>n</sup> gódaha</i> ADV day after tomorrow <i>gasída, gasída<sup>n</sup></i> ADV tomorrow, during tomorrow
<b>tongs</b>	<i>péje íyayusa<sup>n</sup>je</i> N tongs
<b>tongue</b>	<i>léze (MR)</i> N tongue <i>yasé</i> VT bite the tongue <i>yéze (JOD)</i> N tongue
<b>tonight</b>	<i>há<sup>n</sup>i<sup>n</sup>da, há<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>da</i> ADV tonight
<b>too</b>	<i>-shki</i> PRO too, also, pronoun suffix <i>á<sup>n</sup>ge shkéda<sup>n</sup></i> PRO we too, us too <i>á<sup>n</sup>geshki (JOD)</i> PRO we too, us too <i>eshki (MR), eshké (JOD)</i> PRO too, that's it, him too <i>wé'shkidá<sup>n</sup> (MR)</i> PRO I too (subject) (JOD) <i>wishké</i> PRO me too <i>wishkéda<sup>n</sup> (JOD)</i> PRO I too (subject) <i>yishké, yishki, yishki</i> PRO you too, you also
<b>tooth</b>	<i>hi</i> N tooth, teeth. -che (MR) pl.?
<b>toothache</b>	<i>yai<sup>n</sup>bazhe (JOD)</i> VT fail because of toothache, sore throat
<b>toothpick</b>	<i>hí obagóje (MR)</i> N toothpick, to pick the teeth <i>hí ogashage íbagóje</i> N toothpick <i>híyuze (MR)</i> N toothpick
<b>top</b>	<i>ágaha</i> ADV on top, up on top, up <i>ák'ohe, ak'o<sup>n</sup>he</i> VT put sthg on top of sthg else <i>akíkile</i> ADV on top of one another <i>ákile, akíle (MR)</i> ADV on top of each other, stacked <i>ihaje</i> ADV on top
<b>top hat</b>	<i>óla<sup>n</sup>ge scéje</i> N bonnet (JOD), top hat (MR)
<b>torn</b>	<i>bláblaze</i> VI torn in several places, torn up, chapped <i>bláze</i> VI torn, be torn <i>blázhe</i> VI torn (?), v. blaze <i>júya</i> VI worn, of clothing, torn, ripped
<b>tornado</b>	<i>tajé ophé</i> N tornado (MR), whirlwind (JOD)
<b>touch</b>	<i>buspá<sup>n</sup> (JOD)</i> VT nudge, touch to get attention <i>wahóta<sup>n</sup> nighúje (JOD)</i> N touch hole or pan of a flintlock <i>yutá<sup>n</sup></i> VT touch, feel with the hands
<b>touching</b>	<i>íkibusta (JOD)</i> VI touching each other, adjacent
<b>toward</b>	<i>má<sup>n</sup>haha</i> ADV toward the bluff or cliff
<b>towards</b>	<i>géji, ge eji</i> ADV towards the sc/in objs. or the place or land. <i>godayi<sup>n</sup>khé ejiha</i> ADV towards yon remote si/an
<b>town</b>	<i>tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup></i> N town, camp, village <i>tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>la<sup>n</sup></i> N town, camp, village
<b>toy</b>	<i>cigághe</i> VI lodges, make mud, play children's games
<b>trachea</b>	<i>dóje xuxúbe</i> N trachea, windpipe
<b>tracks</b>	<i>má<sup>n</sup>ze ozhó<sup>n</sup>ge</i> N railroad (tracks)
<b>tracks, cover</b>	<i>hágiye</i> VT cover one's tracks, obliterate a trail
<b>trader</b>	<i>wayúmi<sup>n</sup> cí ayí<sup>n</sup> (JOD)</i> N trader
<b>trading post</b>	<i>wayúmi<sup>n</sup> cí</i> N store, trading post (JOD)
<b>trail</b>	<i>ophé</i> N path, trail <i>silé, sidlé (MR), síle</i> N footprints, a trail
<b>trail, obliterate</b>	<i>hágiye</i> VT cover one's tracks, obliterate a trail
<b>trail, wipe out</b>	<i>hágiye</i> VT cover one's tracks, obliterate a trail
<b>train engine</b>	<i>oyúta<sup>n</sup>ya k'á<sup>n</sup>sage pá</i> N locomotive
<b>trample</b>	<i>na<sup>n</sup>dáts'ega (JOD)</i> VT trample, make wither by treading on, as grass <i>na<sup>n</sup>dáts'éye (MR)</i> VT trample, make wither by treading on, as grass <i>na<sup>n</sup>ts'éga (JOD)</i> VT trample to death <i>na<sup>n</sup>ts'éye (MR)</i> VT trample to death
<b>transgress</b>	<i>áwisi (JOD)</i> V transgress, go beyond bounds
<b>translucent</b>	<i>kóle (JOD)</i> VI translucent
<b>transparent</b>	<i>k'óyo<sup>n</sup>ba (JOD)</i> VI transparent (?)
<b>trapezoid</b>	<i>bahétobá (JOD)</i> VI four cornered <i>bazótoba (MR)</i> VI four cornered
<b>travel</b>	<i>owé</i> N food, corn and squash in bags for travel <i>yuhúje (JOD)</i> VT stop work or travel because of cold
<b>traverse</b>	<i>áyuta</i> V cut across country, cut in

English to Kanza Dictionary

Page 111 of 120

<b>tray</b>	<i>hí<sup>n</sup>jebe</i> N dish, plate, tray, bowl
<b>tread</b>	<i>áphe</i> VT walk on something, ascend
<b>tread on</b>	<i>ákha<sup>n</sup></i> VT step on, tread on
<b>treadle</b>	<i>na<sup>n</sup>kómi<sup>n</sup>ghe</i> VT cause to spin by treading, kicking
<b>treat</b>	<i>yutá<sup>n</sup></i> XXX treat, palpate, work on with the hands
<b>tree</b>	<i>báza<sup>n</sup>hu</i> N pine tree <i>zha<sup>n</sup></i> N wood, a tree or log <i>zha<sup>n</sup> yutá<sup>n</sup>le</i> N tree, standing upright
<b>treefrog</b>	<i>cébuk'a tóho</i> N frog, treefrog
<b>treeless</b>	<i>ceghé</i> N plain, flood, level ground w/out trees <i>cegholi<sup>n</sup></i> N village in the flat land w/out timber.
<b>tribe</b>	<i>dadáze níkashí<sup>n</sup>ga</i> N tribe prob. west of the Utes, eat grasshopper <i>má<sup>n</sup>towe (JOD)</i> N tribe living east of the Kaws in I.T. <i>okíce (R)</i> N enemy, stranger, different tribe
<b>tricks</b>	<i>waká<sup>n</sup>dagi wagághe</i> N tricks, sleight of hand practiced by conjurer
<b>trickster</b>	<i>icíki, icíkità<sup>n</sup>ga</i> N hero in Kaw stories
<b>trigger</b>	<i>mí<sup>n</sup>je ka<sup>n</sup></i> N bowstring, trigger of a gun <i>mí<sup>n</sup>je sa<sup>n</sup>, mí<sup>n</sup>je sa (MR)</i> N bowstring, trigger of a gun <i>wahóta<sup>n</sup> mí<sup>n</sup>je ka<sup>n</sup></i> N trigger of a gun (JOD)
<b>trim</b>	<i>ábasta<sup>n</sup></i> V cut hair short, trim feathers <i>ágasta<sup>n</sup></i> VT trim even, as a feather <i>galí<sup>n</sup>je</i> VT trim, trim a tree or bush
<b>tripe</b>	<i>ó<sup>n</sup>ho<sup>n</sup>gaju</i> N tripe, material from inside a cow's stomach
<b>tripod</b>	<i>jéghe káshe</i> N tripod for kettles <i>jéghe kósha (MR)</i> N kettle stick, tripod q.v.
<b>trouble</b>	<i>yok'á<sup>n</sup> (JOD)</i> XXX to cause trouble for someone, be to blame
<b>trousers</b>	<i>oná<sup>n</sup>zhi<sup>n</sup></i> N pants (MR)
<b>trunk</b>	<i>hu</i> N leg, limb, trunk of a tree <i>hulé</i> N trunk of a tree, legs <i>kóge (MR)</i> N trunk
<b>truth</b>	<i>mí<sup>n</sup>khe (JOD)</i> VI to tell the truth
<b>try</b>	<i>ígorskaye</i> VT try, attempt, test, examine <i>khí<sup>n</sup>je (JOD)</i> VT miss while attempting sthg <i>washká<sup>n</sup></i> VI try, do one's best <i>washká<sup>n</sup> gághe</i> VI try one's best <i>yuí<sup>n</sup>bazhe (JOD)</i> XXX fail in trying to do sthg w/ the hands
<b>tuberculosis</b>	<i>má<sup>n</sup>genè</i> N tuberculosis
<b>tumblebug</b>	<i>ilé obatá<sup>n</sup>ya<sup>n</sup></i> N tumblebug, dung beetle
<b>tumpline?</b>	<i>móshak'a<sup>n</sup> (MR), ma- (JOD)</i> N strap for carrying loads on the back (tumpline?)
<b>tunic</b>	<i>ókilòxla</i> N clothes, coat, shirt, tunic
<b>turbulence</b>	<i>bajú</i> N miss, near, air turbulence
<b>turkey grass</b>	<i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup> blaská</i> N grass, "turkey grass", a flat grass
<b>turn</b>	<i>bakómighe (JOD)</i> VT turn, spin, cause to revolve <i>bakúlasha<sup>n</sup> (JOD)</i> VT turn upside down, push over <i>balásha (JOD)</i> V turn the edge of a blade <i>bukómighe (JOD), bi-(MR)</i> VI turn around in one's seat <i>dáhashi<sup>n</sup> (JOD)</i> VI inside out, to turn, as popcorn <i>dayíshi<sup>n</sup> (MR)</i> V to turn inside out <i>gakómighé</i> VI turn, revolve as a windmill or clock <i>oyúbebli<sup>n</sup> (JOD), -blebli<sup>n</sup></i> VI twist around in, turn around in <i>oyúma<sup>n</sup></i> VT turn to fasten sthg, lock a door <i>yubli<sup>n</sup></i> VT twist or turn sthg around <i>yuháshi<sup>n</sup></i> XXX inside out, to turn, turn up the sleeves <i>yukómi<sup>n</sup>ghe</i> XXX turn sthg around and around, crank <i>yukúlasha<sup>n</sup></i> XXX roll over, turn upside down <i>yutá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> XXX pull around, make turn by pull <i>yuwáza</i> XXX separate, turn the pages of a book
<b>turn around</b>	<i>gódogàxle</i> VI turn around <i>yukómi<sup>n</sup>ghe</i> XXX turn sthg around and around, crank
<b>turn over</b>	<i>bukúlasha<sup>n</sup> (JOD)</i> VT turn upside down, overturn by pressure
<b>turn up</b>	<i>yuháshi<sup>n</sup></i> XXX inside out, to turn, turn up the sleeves
<b>turning</b>	<i>ts'í<sup>n</sup>ts'í<sup>n</sup>sha (JOD), -zha (MR)</i> VI crooked, coiled, twisting and turning
<b>turnip</b>	<i>dóle</i> N turnip, Indian turnip, chinquapins (MR)
<b>turntable</b>	<i>gódogàxle</i> VI turn around
<b>turtle</b>	<i>ke</i> N turtle <i>kè léze</i> N turtle, striped, a land turtle <i>ké má<sup>n</sup>ge zhúje (JOD)</i> N turtle, red breasted, an amphi <i>ke xóje (JOD)</i> N turtle, grey, sits on logs in the water <i>kehá gacóce</i>

English to Kanza Dictionary

Page 112 of 120

	(?)(JOD) N turtle w/ back and tail covered w/ spines. Snapping turtle. <i>kèshtó<sup>n</sup>ga</i> N turtle, soft shelled <i>kétà<sup>n</sup>ga</i> N turtle, water <i>mípahá</i> (JOD) N medicine object made of red breasted turtle
<b>turtle carriers</b>	<i>ke k'í<sup>n</sup></i> N turtle carriers gens name
<b>twelve</b>	<i>álino<sup>n</sup>bá</i> NUM twelve
<b>twenty</b>	<i>lébla<sup>n</sup> no<sup>n</sup>bá</i> NUM twenty
<b>twenty-two</b>	<i>lébla<sup>n</sup> no<sup>n</sup>bá ali<sup>n</sup> no<sup>n</sup>bá</i> NUM twenty two
<b>twice</b>	<i>no<sup>n</sup>báshkeda<sup>n</sup></i> ADV about two (JOD), two times (MR) <i>no<sup>n</sup>bó<sup>n</sup>, no<sup>n</sup>bá<sup>n</sup></i> (JOD) ADV twice, two times
<b>twist</b>	<i>bubébli<sup>n</sup></i> (JOD) VT twist until coarse between hand and knee <i>oyúbebli<sup>n</sup></i> (JOD), <i>-blebli<sup>n</sup></i> VI twist around in, turn around in <i>ts'í<sup>n</sup>ts'í<sup>n</sup>sha</i> (JOD), <i>-zha</i> (MR) VI crooked, coiled, twisting and turning <i>yubébli<sup>n</sup></i> VT twist sthg with the hands <i>yuzázabe</i> VT twist to pieces
<b>twisted</b>	<i>bébli<sup>n</sup></i> VI twisted, coarse <i>okípebli<sup>n</sup></i> VI twisted in one's own rope, etc., as a horse
<b>twists</b>	<i>yubli<sup>n</sup></i> VT twist or turn sthg around
<b>two</b>	<i>banó<sup>n</sup>baha</i> VT push apart, push in two <i>báno<sup>n</sup>baha</i> VT cut in two, cut apart <i>dábaghe</i> VT burn in two, as a rope <i>dábaghe ye</i> VT burn sthg in two <i>ganó<sup>n</sup>baha</i> VT chop in two <i>ganó<sup>n</sup>baha yéye</i> VT chop in two with a single blow <i>gashpé</i> VT cut in two, cut loose from, cut a piece <i>gúyaghaga</i> (JOD), <i>-xa</i> (MR) VT bite in two for someone <i>gúyubaghe</i> (JOD), <i>-xe</i> (MR) VT pull in two for someone, break by pulling <i>íyudapa</i> VT break off, in two with <i>ladápa</i> VT bite his own in two, shorten <i>no<sup>n</sup>bá</i> NUM two <i>no<sup>n</sup>báha gichéya</i> , <i>-ye</i> (?) VT to cut in two (MR) <i>no<sup>n</sup>báhna<sup>n</sup>, no<sup>n</sup>báhno<sup>n</sup></i> XXX two, only <i>no<sup>n</sup>báshkeda<sup>n</sup></i> ADV about two (JOD), two times (MR) <i>no<sup>n</sup>báya<sup>n</sup>ye</i> ADV two each, two apiece, distributive of <i>no<sup>n</sup>ba no<sup>n</sup>bó<sup>n</sup>, no<sup>n</sup>bá<sup>n</sup></i> (JOD) ADV twice, two times <i>okíwakhà<sup>n</sup></i> VI in succession, as siblings, said of two <i>otána<sup>n</sup>je</i> (MR), <i>-di</i> (JOD) ADV between, in the space between two things <i>yabághe</i> VT bite in two <i>yabló<sup>n</sup>ghe</i> VT crunch in two, bite in two (R)
<b>two hundred</b>	<i>lébla<sup>n</sup> húno<sup>n</sup>bá</i> NUM two hundred
<b>two places</b>	<i>no<sup>n</sup>báha</i> ADV in two places
<b>ulna</b>	<i>áoblaska</i> (JOD) N ulna
<b>unable</b>	<i>bagózhí<sup>n</sup>ga</i> VI not to know how to write, sew <i>bágozhí<sup>n</sup>ga</i> VI not to know how to cut or saw <i>gats'áge</i> VT not to be able to finish, fail chopping <i>shká<sup>n</sup>yuts'áge</i> VI to be unable to move <i>yaghí<sup>n</sup>je</i> VI unable to speak, have a weak voice <i>yaghúje</i> VI lose one's voice, be unable to speak <i>yagózhí<sup>n</sup>ga</i> XXX not to know how to speak, sing <i>yats'áge</i> XXX be unable to eat, speak, sing, etc. <i>yugózhí<sup>n</sup>ga</i> VI unable to work w/ hands, be <i>yuts'áge</i> XXX unable to do, not to work, fail to act
<b>unafraid</b>	<i>wáho<sup>n</sup>gazhi</i> VI fearless, unafraid of the cold
<b>uncle</b>	<i>ijégi</i> N uncle, man's mother's brother <i>ijégiye</i> VT to have for an uncle, to call someone uncle <i>ijéye</i> (JOD) N uncle, woman's mother's bro. <i>ijéyeye</i> VT to have for an uncle, to call someone uncle.
<b>uncle, have as</b>	<i>ijégiye</i> VT to have for an uncle, to call someone uncle <i>ijéyeye</i> VT to have for an uncle, to call someone uncle.
<b>uncoil</b>	<i>galáya</i> V comb out, come uncoiled or undone
<b>uncoiled</b>	<i>layá</i> VI opened out, untied, uncoiled, undone
<b>unconscious</b>	<i>sáki</i> VI stunned, killed, knocked out
<b>uncover</b>	<i>bawághe</i> (JOD) VT uncover, push up something <i>bawáze</i> (JOD) VT uncover, push up the edge <i>bówaze</i> (JOD) VT uncover by shooting, punching <i>buwághe</i> (JOD) VT uncover, as from rolling over in the bed <i>gawághe</i> (JOD) VI uncover, blow off as a blanket <i>gawáze</i> (JOD) VT uncover, knock away a covering object <i>yawághe</i> XXX



## English to Kanza Dictionary

Page 113 of 120

	uncover, lift a cover with the teeth <i>yawáze</i> XXX uncover, lift a wooden cover with the teeth <i>yuwágha</i> XXX uncover, pull off or up a cover
<b>uncut</b>	<i>oná<sup>n</sup>shce</i> (JOD) VI uncut, to remain, as grass or grain
<b>under</b>	<i>áyata<sup>n</sup></i> VT bite sthg that is underneath <i>áyataya</i> (JOD) VT bite sthg under sthg else <i>ma<sup>n</sup>chéha</i> ADV under, motion into or inward <i>ma<sup>n</sup>chéta</i> (JOD) ADV under, within, inside there
<b>underground</b>	<i>bahá<sup>n</sup>he</i> (JOD) V burrow underground
<b>undergrowth</b>	<i>oxlábe</i> N brush, bushes, undergrowth
<b>underneath</b>	<i>áyata<sup>n</sup></i> VT bite sthg that is underneath <i>má<sup>n</sup>che</i> (JOD) ADV underneath, within
<b>undo</b>	<i>bashúwe</i> (MR), <i>-ube</i> (JOD) VT untie with a stick, push undone <i>yashké</i> XXX untie, undo with the teeth <i>yubláshka</i> VT stretch sthg (JOD), undo sthg (MR) <i>yuláya</i> VT undo by pulling, unravel, separate
<b>undone</b>	<i>bushké</i> (JOD) VT untied, cause to come undone from weight <i>galáya</i> V comb out, come uncoiled or undone <i>layá</i> VI opened out, untied, uncoiled, undone <i>na<sup>n</sup>láya</i> VT straighten with the foot, to come undone
<b>unearth</b>	<i>yuk'ó</i> VT scrape clean, dig up
<b>uneaten</b>	<i>oyáshce</i> (JOD) V leave food uneaten, left overs
<b>uneven</b>	<i>áliha</i> DET odd, uneven number or quantity
<b>unfold</b>	<i>yubláya</i> VT open out, unfold, pull open
<b>unhappy</b>	<i>gízozi</i> VI to be unhappy
<b>uninhabited</b>	<i>mazhó<sup>n</sup> otana<sup>n</sup>ji</i> (JOD) N wilderness, uninhabited land
<b>unlock</b>	<i>yushúbe</i> , <i>yushúwe</i> XXX open a bundle, door, to unlock
<b>unmarried</b>	<i>gazhá<sup>n</sup>si</i> N virgin, unmarried person <i>gazhá<sup>n</sup>si</i> (MR) N old maid, unmarried person
<b>unmarried woman</b>	<i>wáyughazhi</i> N virgin, maiden, unmarried woman
<b>unmoving</b>	<i>niá<sup>n</sup>yi<sup>n</sup>gè</i> VI speechless, quiet, unmoving
<b>unravel</b>	<i>yuláya</i> VT undo by pulling, unravel, separate
<b>unstick</b>	<i>bakíyaha</i> (JOD) VT push apart objects that adhere
<b>untie</b>	<i>bashúwe</i> (MR), <i>-ube</i> (JOD) VT untie with a stick, push undone <i>bóshke</i> VT untie by punching, shooting <i>yashké</i> XXX untie, undo with the teeth <i>yushké</i> XXX untie something
<b>untied</b>	<i>bushké</i> (JOD) VT untied, cause to come undone from weight <i>layá</i> VI opened out, untied, uncoiled, undone
<b>untruthful</b>	<i>íxowe</i> (MR) VI lie, be untruthful <i>mí<sup>n</sup>khazhi</i> (JOD) VI lie, not tell the truth
<b>unwilling</b>	<i>ízhoshi</i> VI refuse, be unwilling <i>okíluts'áge</i> , <i>okú-</i> VI to be lazy, be unwilling to work
<b>up</b>	<i>ágaha</i> ADV on top, up on top, up <i>yóta<sup>n</sup></i> (MR) VI straight up
<b>upend</b>	<i>bakúlasha<sup>n</sup></i> (JOD) VT turn upside down, push over <i>bóxiya</i> VT shoot down, knock on its end
<b>uphill</b>	<i>íma<sup>n</sup>le scéje</i> N a steep ascent, uphill
<b>upon</b>	<i>ágille</i> (MR) VT put one's sg/st obj. upon
<b>upper</b>	<i>ma<sup>n</sup>shíta</i> VI above, upper, e.g. upper teeth
<b>upper world</b>	<i>mó<sup>n</sup>ghe</i> (MR), <i>mághe</i> (JOD) N sky, the upper world
<b>upright</b>	<i>áyasta ále</i> VT stick sthg upright <i>yóta<sup>n</sup></i> (MR) VI straight up <i>yóta<sup>n</sup>le</i> XXX upright, sticking straight up <i>yóta<sup>n</sup>le</i> (MR) VT stand sthg straight up
<b>uproot</b>	<i>yudáts'ega</i> (MR) VI wilt from being pulled up, as plants, wood
<b>upset</b>	<i>bókulasha<sup>n</sup></i> (JOD) VT knock upside down by shooting <i>bukúlasha<sup>n</sup></i> (JOD) VT turn upside down, overturn by pressure <i>na<sup>n</sup>kúlasha<sup>n</sup></i> VT kick over, to upset
<b>upside down</b>	<i>babáts'i<sup>n</sup></i> VT push over, upside down <i>bakúlasha<sup>n</sup></i> (JOD) VT turn upside down, push over <i>bókulasha<sup>n</sup></i> (JOD) VT knock upside down by shooting <i>bukúlasha<sup>n</sup></i> (JOD) VT turn upside down, overturn by pressure <i>gakúlasha<sup>n</sup></i> V knock upside down, turn

English to Kanza Dictionary

Page 114 of 120

	"summersets" <i>yákulashà<sup>n</sup></i> , <i>yákulashà</i> VT flip over, turn upside down w/ the mouth <i>yukúlasha<sup>n</sup></i> XXX roll over, turn upside down
upstream	<i>ítata</i> (JOD) ADV towards the head of a stream <i>ítatáha</i> (JOD) ADV above on a stream, towards the headwaters <i>kíma<sup>n</sup>ha<sup>n</sup> ogáxle</i> (JOD) ADV facing the wind or upstream
upturn	<i>bókulasha<sup>n</sup></i> (JOD) VT knock upside down by shooting
urge	<i>jézhche iyi<sup>n</sup>ge</i> (JOD) VI feel like urinating <i>zhé che iyi<sup>n</sup>ge</i> VI bowel movement, feel the need
urinary	<i>jézheni ozhú</i> N bladder, urinary bladder
urinate	<i>jézhche</i> VI urinate <i>jézhche iyi<sup>n</sup>ge</i> (JOD) VI feel like urinating
urine	<i>jézhche ni</i> N urine
us	<i>a<sup>n</sup>gé</i> PRO we, us, separable pronoun <i>á<sup>n</sup>ge shkédá<sup>n</sup></i> PRO we too, us too <i>á<sup>n</sup>geshkí</i> (JOD) PRO we too, us too
use	'o <sup>n</sup> VT use <i>wíó<sup>n</sup></i> (JOD) < <i>wi'o<sup>n</sup></i> (?) XXX use for eating
use up	<i>bayí<sup>n</sup>ge</i> VT use up, plane or file away
usually	- <i>hna<sup>n</sup></i> (MR) PART habitual aspect; usually
Ute	<i>yóta</i> (JOD) N Ute tribe and people
uterus	<i>zhi<sup>n</sup>gáhi<sup>n</sup>ga olí<sup>n</sup></i> N uterus
vagina	<i>uzhé</i> (JOD) N vagina
valley	<i>dódamasí<sup>n</sup></i> ADV on this side of a stream or valley <i>ohnóshka</i> (JOD) N valley, shallow hollow
vanish	<i>hiyéye</i> VT close sthg., make disappear
veer	<i>íbekha<sup>n</sup></i> VT dodge, swerve out of the way
vein	<i>ka<sup>n</sup></i> (MR) N vein or artery, root <i>ká<sup>n</sup> wabí<sup>n</sup></i> N vein or artery
verdigris	<i>waséto</i> (JOD) N verdigris (?)
vertebra	<i>ná<sup>n</sup>xahù wáhu zhí<sup>n</sup>ga</i> N vertebra(e)
vertical	<i>áyasta ále</i> VT stick sthg upright
very	- <i>xci</i> PART real, very <i>walí</i> ADV very, really, so
vessel	<i>baje ógabígha<sup>n</sup></i> (JOD) N ship, sailing vessel, sailboat
vest	<i>má<sup>n</sup>ge íbaza<sup>n</sup>je</i> (JOD) N vest (?), JOD gives no translation <i>yúwe óbasà<sup>n</sup>je</i> XXX vest
victory	<i>wacé</i> (JOD) VI count coup, to touch a fallen foe, victory
village	<i>áta<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>la<sup>n</sup></i> V village, make a <i>cegholí<sup>n</sup></i> N village in the flat land w/out timber. <i>gaxóli<sup>n</sup></i> (JOD), - <i>i</i> (MR) N village by the stream, an old Kaw village <i>otá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>la<sup>n</sup></i> (JOD) VI to dwell within village <i>ozóli<sup>n</sup></i> N village in the bottom land w/ timber <i>tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup></i> N town, camp, village <i>tá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>la<sup>n</sup></i> N town, camp, village
village, old	<i>gaxóli<sup>n</sup></i> (JOD), - <i>i</i> (MR) N village by the stream, an old Kaw village
vine	<i>hádoga hu</i> (JOD) N vine, poisonous
virgin	<i>gazhá<sup>n</sup>si</i> N virgin, unmarried person <i>gisáka</i> VI fresh, as bread, virgin ground, etc. <i>wáyughazhi</i> N virgin, maiden, unmarried woman
visible	<i>she</i> DET that (visible) <i>watí<sup>n</sup></i> (JOD) VI visible, in sight <i>wayúshta</i> VI visible, to be in sight
voice	<i>hoyághuje</i> (JOD) VI hoarse, have a weak voice, whisper <i>yaghi<sup>n</sup>je</i> VI unable to speak, have a weak voice <i>yaghúje</i> VI lose one's voice, be unable to speak
vow	<i>wáxpele</i> VI prayer or vow to the sun
wad up	<i>íyuskíge</i> VT compress, wad up, as a snowball
wade	<i>ni zhóphe</i> VT to ford, to wade in shallow water
wagon	<i>oyúta<sup>n</sup>ya</i> , <i>óyuta<sup>n</sup>ya</i> (MR) N wagon, cart
wait	<i>yegákha<sup>n</sup></i> INTERJ wait a minute (MR)
wake	<i>bóxi</i> (JOD) VT awaken someone by shooting or punching <i>yuxí</i> XXX wake, arouse, shake or pinch awake

English to Kanza Dictionary

Page 115 of 120

<b>waken</b>	<i>yuxí</i> XXX wake, arouse, shake or pinch awake
<b>walk</b>	<i>águmá<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> (JOD) VT walk after something <i>áphe</i> VT walk on something, ascend <i>dodá<sup>n</sup></i> <i>íma<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> VI walk the warpath <i>ma<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> VI walk <i>na<sup>n</sup>blá<sup>n</sup>zhi</i> (JOD) VI walk in silence <i>na<sup>n</sup>í<sup>n</sup>bazhe</i> (JOD) VI fail walking or because of an imperf. machine <i>na<sup>n</sup>scéje</i> VI walk a long distance <i>na<sup>n</sup>scéje khíye</i> VT cause to go a long distance, e.g. a horse <i>na<sup>n</sup>shtó<sup>n</sup>ga</i> VT soften by stamping on (MR), walk on sthg soft <i>na<sup>n</sup>síge</i> (MR) VT walk on gravel and kick it <i>na<sup>n</sup>ts'áge</i> (JOD) VI fail walking or running, or with machinery <i>yóma<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> VI walk by oneself (MR), if in sight (JOD)
<b>walk after</b>	<i>águmá<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> (JOD) VT walk after something
<b>walk on</b>	<i>áphe</i> VT walk on something, ascend
<b>wall</b>	<i>ná<sup>n</sup>je</i> (JOD) N walls or sides of a lodge
<b>walnut</b>	<i>pá<sup>n</sup>tá<sup>n</sup>ga</i> N hickory nut (JOD), walnut (MR) <i>pá<sup>n</sup>tá<sup>n</sup>ga hu</i> N hickory (tree), walnut (tree) <i>tágu</i> N walnut, black <i>tágu hu</i> N walnut tree, black
<b>wander</b>	<i>obámi<sup>n</sup>ghé</i> VI wander around
<b>wane</b>	<i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba gik'ábe alále</i> N moon is waning, approx. last quarter
<b>want</b>	<i>gó<sup>n</sup>ya</i> VT want, wish
<b>war</b>	<i>dodá<sup>n</sup></i> N warpath, war <i>hówega gíno<sup>n</sup></i> N circle, tribal (?). Drawn in time of war
<b>war bonnet</b>	<i>mósho olá<sup>n</sup>ge</i> (MR), <i>ma-</i> N war bonnet, feather headdress
<b>war club</b>	<i>íchi<sup>n</sup>gíxlajó<sup>n</sup></i> (?) (JOD) N club, a kind of war club
<b>war dance</b>	<i>washábe wachí<sup>n</sup></i> N war dance of the Kaws perf. in warm weather
<b>warbonnet</b>	<i>xuyá olá<sup>n</sup>ge</i> XXX warbonnet, headdress made of eagle feathers
<b>warclub</b>	<i>í<sup>n</sup>gashtá</i> (MR) N warclub <i>í<sup>n</sup>pegáshta</i> N warclub made from stone in a hide on a stick <i>wazíego</i> (JOD) N club, a warclub with a knob on the tip <i>wégaxlaje</i> (JOD) N club, a kind of war club
<b>warm</b>	<i>budákaje</i> VT heat something by rubbing, warm under one <i>gakó<sup>n</sup>ge le</i> VI warm, said when it is warm (?) <i>moshcé</i> (MR), <i>ma-</i> (JOD) VI hot, warm, warm weather
<b>warparty</b>	<i>dodá<sup>n</sup> há<sup>n</sup>ga</i> N leader of a war party
<b>warpath</b>	<i>dodá<sup>n</sup></i> N warpath, war <i>dodá<sup>n</sup> íma<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> VI walk the warpath <i>dodá<sup>n</sup> wayúla<sup>n</sup></i> (JOD) N leader, director, ruler, as of a war party
<b>warrior</b>	<i>ákida</i> N soldier, policeman, brave <i>níka wasá</i> N brave, warrior, so called by his captain <i>wasísige</i> (JOD) VI active, as a warrior
<b>wary</b>	<i>yálizhe chíye</i> (JOD), <i>c?</i> VI start suddenly and become wary
<b>wash</b>	<i>bushkíge</i> VT rub clothes on a washboard, bear down on <i>gúyuzha</i> VT wash something for another <i>íguyuzha</i> VT wash his or hers for them <i>kulúzha</i> VI wash oneself <i>kulúzha</i> VR wash oneself w/out getting in the water <i>kulúzha</i> (MR), <i>ki-</i> (JOD) VR wash oneself <i>luzhá</i> VT wash one's own <i>yuzhá</i> VT wash something
<b>Washington</b>	<i>icígozábe</i> N Washington; the President <i>wázhi<sup>n</sup>tána</i> (JOD) N Washington or its/his representatives
<b>wasp</b>	<i>kilíxowe hú scéje</i> N wasp
<b>watch</b>	<i>mí<sup>n</sup>o<sup>n</sup>ba zhí<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N a watch for telling time
<b>watch over</b>	<i>oyúghuje</i> (JOD) VT watch over, as a guardian
<b>water</b>	<i>bajézhe</i> V tears, cause, make the eyes water <i>gasápe</i> V clap the hands, strike the water <i>ni</i> N water, river, liquid <i>níha</i> (JOD) ADV into the water
<b>water lily</b>	<i>céwaye</i> N lotus, water lily, Nelumbium luteum
<b>water moccasin</b>	<i>wéts'a ní má<sup>n</sup>che waxláje</i> N snake, water moccasin <i>wéts'a ní<sup>n</sup> ma<sup>n</sup>yi<sup>n</sup></i> (MR) N snake, water moccasin
<b>water pocket</b>	<i>níaxéxe</i> N water pocket formed in rapids; sound of same <i>níxe</i> (JOD) N water pocket
<b>water, step into</b>	<i>ána<sup>n</sup>stásta</i> (JOD) V step into water and mud
<b>watercourse</b>	<i>nibúze</i> (JOD) N watercourse, dry (JOD)

English to Kanza Dictionary

Page 116 of 120

<b>watermelon</b>	<i>ishtághe sákoje itábe</i> N watermelon, whiteman's <i>sákoje</i> N native melon (JOD), watermelon (MR)
<b>wave</b>	<i>nibúsho</i> N wave in water
<b>way</b>	<i>dóda</i> ADV this way, the one on this side <i>dóda ogáxle</i> ADV facing this way <i>dódaha</i> ADV this way, on this side <i>dódapale</i> ADV facing this way <i>dódoyoshiha (JOD)</i> ADV adverb of motion (JOD) <i>gagóha</i> ADV over that way, over yonder <i>gagópale</i> ADV facing that way <i>gayóha</i> ADV thence (JOD), in that way (MR) <i>masí<sup>n</sup>ha</i> ADV half way, half of the surface <i>óphe</i> VI to grant one's wish, get one's way <i>yákiya</i> XXX separate ways or directions <i>yegápale</i> XXX face this way <i>yegógaxle (JOD)</i> XXX facing this way
<b>we</b>	<i>a<sup>n</sup>gé</i> PRO we, us, separable pronoun <i>á<sup>n</sup>ge shkédá<sup>n</sup></i> PRO we too, us too <i>á<sup>n</sup>geshkí (JOD)</i> PRO we too, us too
<b>weak</b>	<i>xpéga</i> XXX weakened, drained of strength, poorly <i>yuxlá</i> XXX skinny or weak, cause by handling
<b>weaken</b>	<i>yaxlá</i> XXX weaken by suckling young too long
<b>weakened</b>	<i>xpéga</i> XXX weakened, drained of strength, poorly
<b>weapon</b>	<i>wapáhi</i> N something that is sharp, a weapon
<b>wear</b>	<i>álaha</i> VT wear one's own clothing <i>áyaha</i> VT stick to one, to wear <i>bajúya</i> V wear holes in clothing <i>gí<sup>n</sup> (JOD)</i> VT wear for another <i>i<sup>n</sup> (JOD)</i> , <i>i<sup>n</sup> (MR)</i> VT wear about the shoulders <i>obáha<sup>n</sup></i> VT wear <i>oyóta<sup>n</sup> (MR)</i> VT wear
<b>wear down</b>	<i>na<sup>n</sup>súhu</i> VT wipe the feet clean, wear grass from a path
<b>wear hole</b>	<i>obúk'oje (JOD)</i> VT wear a hole in pants, elbow
<b>wear off</b>	<i>na<sup>n</sup>xlóje</i> VT wear off the sole or a patch on moccasins
<b>wear out</b>	<i>bajúya</i> V wear holes in clothing <i>buscésecege (JOD)</i> VT wear to shreds <i>buyí<sup>n</sup>ge (JOD)</i> VT wear out clothing, wear holes in it <i>gayí<sup>n</sup>ge</i> VT wear out striking, as an axe <i>na<sup>n</sup>xlóje</i> VT wear a hole in moccasins <i>obúk'oje (JOD)</i> VT wear a hole in pants, elbow
<b>wear through</b>	<i>oná<sup>n</sup>k'oje</i> VT hole, make or wear w/ the foot
<b>weary</b>	<i>ozhéya</i> VI be tired, weary
<b>weasel</b>	<i>i<sup>n</sup>chó<sup>n</sup>ska</i> N weasel (JOD), white rat (MR)
<b>weather</b>	<i>moshcé (MR)</i> , <i>ma-</i> (JOD) VI hot, warm, warm weather
<b>weave</b>	<i>bashá<sup>n</sup>she (MR)</i> VI weave in and out running like a snake <i>washúshka ská gazá<sup>n</sup>je</i> VI weave white beads on a loom (MR)
<b>wed</b>	<i>kíla<sup>n</sup>ge</i> , V pair as mates, marry, intermarry <i>kílo<sup>n</sup>ge</i> VI marry (each other) <i>lá<sup>n</sup>ge (MR)</i> , <i>lón<sup>n</sup>ge (JOD)</i> VT marry, take a wife, male term <i>mí<sup>n</sup>la<sup>n</sup>ge (MR)</i> V marry, man to get married
<b>weed</b>	<i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup> (MR)</i> N grass, weeds <i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup>tóho</i> N weed, a green grass
<b>weeds</b>	<i>gazá<sup>n</sup></i> XXX weeds, brush, <i>gazá<sup>n</sup>ha</i> ADV through weeds <i>ma<sup>n</sup>hí<sup>n</sup> (MR)</i> N grass, weeds <i>pézhé</i> N hay, weeds, grass <i>yushtá</i> XXX pull weeds (MR)
<b>week</b>	<i>há<sup>n</sup>ba waká<sup>n</sup>dagi</i> N Sunday, a week (JOD)
<b>weep</b>	<i>ághagabe (wana<sup>n</sup>ghe gens)</i> N he for whom they wept, personal name (JOD) <i>ghagé</i> VI cry, weep
<b>well</b>	<i>do<sup>n</sup>hé</i> ADV well, good, excellent, fine <i>gashó<sup>n</sup></i> INTERJ well, so, well now. Introductory particle <i>nihni<sup>n</sup> (JOD)</i> N well (JOD), or a pump (MR)
<b>well now</b>	<i>gashó<sup>n</sup></i> INTERJ well, so, well now. Introductory particle
<b>wept</b>	<i>ághagabe (wana<sup>n</sup>ghe gens)</i> N he for whom they wept, personal name (JOD)
<b>west</b>	<i>mí<sup>n</sup>hiyè-che</i> N west, "setting of the sun"
<b>west wind</b>	<i>ák'a zhí<sup>n</sup>ga</i> N west wind <i>ák'oye (JOD)</i> N west wind
<b>wet</b>	<i>budóka</i> VT wet sthg, moisten by pressure or kneading <i>doká</i> VI be wet, moist <i>na<sup>n</sup>dóka</i> VT get the feet or moccasins wet <i>yudóka</i> VT moisten by holding in water
<b>what</b>	<i>dáda<sup>n</sup></i> PRO what, something, thing, things

## English to Kanza Dictionary

Page 117 of 120

<b>what for</b>	<i>hagóda<sup>n</sup></i> (JOD), <i>-ó</i> (MR) ADV why, how come, for what reason
<b>what size</b>	<i>háyo<sup>n</sup>ska</i> ADV how big, what size?
<b>wheat</b>	<i>wabóski</i> N bread, wheat, flour <i>wabóski osú</i> N grains of wheat <i>wabóski osú wégaxta<sup>n</sup></i> N bushel measure, half
<b>when</b>	<i>da<sup>n</sup></i> (JOD) CONJ and, when <i>go</i> ADV when <i>go</i> (JOD) CONJ when, if <i>gó oyóyaha</i> ADV when, just when, right after <i>góa</i> (JOD) ADV when, if <i>hagójida<sup>n</sup></i> (JOD) ADV when, at the time, because <i>hakhá<sup>n</sup></i> ADV how far?, how long?, when? <i>hakhá<sup>n</sup>da</i> (JOD), <i>-á<sup>n</sup></i> (MR) ADV when, at what future time? <i>hakhá<sup>n</sup>go</i> (JOD) ADV when, at what point or time <i>hakhá<sup>n</sup>ji</i> (JOD), <i>-á<sup>n</sup></i> (MR) ADV when, at what past time?
<b>where</b>	<i>hagóha</i> ADV where, whither, where to? <i>hówa + positional art.</i> ADV where is the X shaped obj.? <i>hówagèji</i> ADV where, to what places
<b>where to</b>	<i>hagóha</i> ADV where, whither, where to?
<b>wherefore</b>	<i>hagó</i> (MR) ADV why? wherefore?
<b>wheret</b>	<i>hówagèji</i> ADV where, to what places
<b>whereupon</b>	<i>gayójida<sup>n</sup></i> ADV then, whereupon, after that
<b>whetstone</b>	<i>má<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> íyumá<sup>n</sup></i> N whetstone, knife sharpener
<b>which</b>	<i>wiá<sup>n</sup>ma</i> (JOD) PRO which, which one? <i>wiá<sup>n</sup>mata</i> (JOD) XXX whose is it? Which one are you going to?
<b>whichever</b>	<i>wiá<sup>n</sup>mashkidá<sup>n</sup></i> (JOD) PRO whichever, whichever one
<b>while</b>	<i>iyóya</i> ADV while, as <i>shwabá</i> (JOD) < <i>shó<sup>n</sup>aba</i> ADV while, all the while
<b>while dark</b>	<i>há<sup>n</sup>na<sup>n</sup>pazedá<sup>n</sup></i> ADV while it is dark, at night
<b>whine</b>	<i>bóghage</i> (JOD) VI whine, verb or noun, ricochet
<b>whip</b>	<i>gazhi<sup>n</sup></i> V whip, drive a horse, <i>wégazhi<sup>n</sup></i> N whip (MR), 4 cornered club w/ nails (JOD)
<b>whippoorwill</b>	<i>hákole</i> (JOD) N whippoorwill, classed w. quail and grouse
<b>whirlwind</b>	<i>tajé ophé</i> N tornado (MR), whirlwind (JOD)
<b>whirr</b>	<i>xowé</i> VI buzzing sound (MR), whirr (JOD), roar of wave
<b>whiskers</b>	<i>i<sup>n</sup>hi<sup>n</sup> yustá</i> VI pluck the whiskers <i>yébahi<sup>n</sup></i> N whiskers
<b>whiskey</b>	<i>péjeni</i> N whiskey, "fire water"
<b>whisper</b>	<i>hoyághuje</i> (JOD) VI hoarse, have a weak voice, whisper
<b>whistle</b>	<i>ma<sup>n</sup>sóje</i> N whistle, flute <i>ma<sup>n</sup>sóje wachi<sup>n</sup></i> N dance, whistle or flute dance, for men only <i>ma<sup>n</sup>sójehu ma<sup>n</sup>sóje</i> (JOD) N whistle, flute made of cane <i>wabóshoje</i> (MR) N flute, a type of whistle <i>wahú ma<sup>n</sup>sóje</i> N whistle, flute made of bones of eagle wings <i>xó<sup>n</sup>jehu ma<sup>n</sup>sóje</i> XXX whistle, flute made of red cedar
<b>white</b>	<i>ishtóska</i> (JOD) N cornea of the eye, white of the eye <i>sá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> VI whitish, a distant white <i>ska</i> VI white, clearly defined white <i>skáska</i> VI white in spots or here and there <i>xuháska</i> XXX whiteman
<b>white horned owl</b>	<i>íkha<sup>n</sup> skà</i> N white horned owl
<b>white man</b>	<i>ishtáxe</i> N white man, Frenchman, "eyebrows"
<b>white rat</b>	<i>i<sup>n</sup>chó<sup>n</sup>ska</i> N weasel (JOD), white rat (MR)
<b>whiteman</b>	<i>xuháska</i> XXX whiteman
<b>whiten</b>	<i>waskáha</i> VI become white all along a surface, to dawn
<b>whither</b>	<i>hagóha</i> ADV where, whither, where to?
<b>whitish</b>	<i>sá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> VI whitish, a distant white
<b>whittle</b>	<i>bága<sup>n</sup></i> VT whittle, cut wood lengthwise <i>bazhábe</i> VT peel, whittle bark off <i>bázube</i> (JOD) VT cut to a point, whittle a point <i>bazúwe</i> (MR), <i>-be</i> (JOD) VT whittle (MR), poke w. point
<b>whizzing</b>	<i>bóju</i> (JOD) VI whizzing (?) sound of a bullet
<b>who</b>	<i>be, be'</i> PRO who. be'itáabe whose is it? <i>béeshki</i> PRO whoever, who + indefinite
<b>whoever</b>	<i>béeshki</i> PRO whoever, who + indefinite

English to Kanza Dictionary

Page 118 of 120

<b>whole</b>	<i>blóga</i> N whole, entire thing, all <i>glóba</i> (JOD), also <i>blóga</i> QUANT all, whole (N.B. gl cluster)
<b>whoop</b>	<i>i ogíchi</i> <sup>n</sup> VI whoop, give the war whoop, <i>iolák'ak'á</i> N whoop, war, or scalp yell,
<b>whose</b>	<i>wíá<sup>n</sup>mata</i> (JOD) XXX whose is it? Which one are you going to?
<b>why</b>	<i>hagó</i> (MR) ADV why? wherefore? <i>hagó</i> (MR), <i>hágo</i> (JOD) ADV why? <i>hagóda<sup>n</sup></i> (JOD), <i>-ó</i> <sup>·</sup> (MR) ADV why, how come, for what reason
<b>Wichita</b>	<i>ibáxlexle</i> (JOD) N tribe w. tattooed faces like the Wichita <i>mítsitá</i> (JOD) N Wichita people or tribe <i>tóka<sup>n</sup>le</i> (JOD) N towakarahu, a Wichita gens
<b>wide</b>	<i>lá<sup>n</sup>ye</i> VI big (MR), broad, wide (JOD) <i>yazháge</i> (JOD) VI open the mouth wide
<b>widen</b>	<i>zháge</i> VT split, opened wider
<b>wild</b>	<i>má<sup>n</sup>tanahá</i> (JOD) VI wild, < SP montana (?)
<b>wilderness</b>	<i>mazhó<sup>n</sup> otana<sup>n</sup>ji</i> (JOD) N wilderness, uninhabited land
<b>willow</b>	<i>yúghe hí<sup>n</sup>ga</i> N willow, small, found near streams <i>yúghe ska</i> N willow, white, bark peels, used for tipi pole <i>yúghe zíga</i> N willow, yellow, the "hard willow" <i>yúghe</i> , <i>yú<sup>·</sup>ghe</i> N willow
<b>wilt</b>	<i>badáts'ega</i> VT wilt, cause by rooting up <i>bádats'ega</i> VT cut and cause to wilt <i>bléza<sup>n</sup>ye</i> (MR), <i>-á<sup>n</sup>ya</i> (JOD) VI wilt, shrivel up, squint <i>yubléza<sup>n</sup>ya</i> VT cause a plant to wilt by pulling it up <i>yudáts'ega</i> (MR) VI wilt from being pulled up, as plants, wood
<b>win</b>	<i>ogíhe</i> , <i>-ki-</i> (?) V win from the other side gambling <i>óhi</i> VT win a game or prize
<b>wind</b>	<i>ák'a</i> N south wind, south wind power <i>ák'a zhí<sup>n</sup>ga</i> N west wind <i>ák'oye</i> (JOD) N west wind <i>álaxle</i> ADV current or wind, with the <i>álaxleogáxle</i> ADV back to the wind or current <i>álaxlepále</i> VT place with head into the wind <i>ebáza<sup>n</sup>ta</i> (JOD) N east wind, power of the east wind <i>ga-</i> PART instrumental prefix: by striking or impact; by action of wind <i>hníta</i> N north wind, power of, "towards the cold" <i>kíma<sup>n</sup>ha<sup>n</sup></i> (JOD) ADV against the current or wind <i>kíma<sup>n</sup>ha<sup>n</sup> ogáxle</i> (JOD) ADV facing the wind or upstream <i>kíma<sup>n</sup>ha<sup>n</sup>pále</i> (JOD) VT put with head towards wind or current <i>ma<sup>n</sup>náhije</i> (JOD) N wind blowing close to the wet ground, subgens <i>oyáblage</i> VI calm, no wind <i>pázota</i> (MR) N east wind, power of east wind <i>tajé</i> N wind <i>tajé sage</i> N storm, hard wind <i>tajé oní<sup>n</sup>kashí<sup>n</sup>ga</i> N wind people, sub gens of the Kanze gens
<b>Wind People</b>	
<b>wind, back to</b>	<i>álaxleogáxle</i> ADV back to the wind or current
<b>wind, into</b>	<i>álaxlepále</i> VT place with head into the wind
<b>window</b>	<i>ogáho<sup>n</sup>bà</i> N window, window glass, glass generally
<b>windpipe</b>	<i>dóje xuxúbe</i> N trachea, windpipe
<b>windward</b>	<i>kíma<sup>n</sup>ha<sup>n</sup>táha</i> <i>óyoshiha</i> VI pass to the windward of sthg
<b>wine</b>	<i>péjeni skúwe</i> N wine
<b>wing</b>	<i>áhu</i> N wing <i>áhu hí<sup>n</sup></i> (JOD) N wing feathers <i>áhu mó<sup>n</sup>sho</i> (MR) N wing feathers
<b>wink</b>	<i>yup'í<sup>n</sup>ze</i> VI blink, wink the eyes
<b>winnebago</b>	<i>hóta<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N Winnebago tribe or person
<b>winter</b>	<i>tá<sup>n</sup>da<sup>n</sup></i> XXX winter, mid, "when things abound"
<b>wipe</b>	<i>busúhu</i> (JOD) VT wipe clean, rub clean <i>na<sup>n</sup>súhu</i> VT wipe the feet clean, wear grass from a path
<b>wipe off</b>	<i>buskébe</i> VT wipe a substance from another, scrape off
<b>wipe out</b>	<i>yí<sup>n</sup>ye</i> VT exterminate, wipe out
<b>wire</b>	<i>bats'í<sup>n</sup>sha</i> VT bend, push over a stalk, wire, etc.
<b>wisdom</b>	<i>wayúla<sup>n</sup> ochí</i> (JOD) VI to have wisdom, be precocious
<b>wise</b>	<i>ná<sup>n</sup>gheska</i> VI wise, to be wise <i>wayúla<sup>n</sup> ochí</i> (JOD) VI to have wisdom, be precocious
<b>wish</b>	<i>gó<sup>n</sup>ya</i> VT want, wish <i>óphe</i> VI to grant one's wish, get one's way
<b>with</b>	<i>álaxle</i> ADV current or wind, with the <i>zhóle</i> (JOD), <i>zhó<sup>·</sup>le</i> (MR) XXX with, to be with <i>zhówale</i> V with someone, to be

English to Kanza Dictionary

Page 119 of 120

<b>wither</b>	<i>bats'éga</i> VT wither, cause by rooting up <i>báts'ega</i> VT wither, to cause by cutting <i>na<sup>n</sup>dáts'ega</i> (JOD) VT trample, make wither by treading on, as grass <i>na<sup>n</sup>dáts'èye</i> (MR) VT trample, make wither by treading on, as grass <i>yats'éga</i> XXX wither from being gnawed on, as a plant
<b>withered</b>	<i>dáts'ega</i> VI withered, killed, injured by heat
<b>within</b>	<i>má<sup>n</sup>che</i> (JOD) ADV underneath, within <i>ma<sup>n</sup>chéta</i> (JOD) ADV under, within, inside there <i>otá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>la<sup>n</sup></i> (JOD) VI to dwell within village
<b>without</b>	<i>yí<sup>n</sup>ge</i> VI none, be none, be without
<b>without cause</b>	<i>ógaghe yí<sup>n</sup>gé</i> VI be without cause, for nothing, freely <i>ók'a<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>ge</i> VI without cause, for nothing, freely. <i>oyáleyí<sup>n</sup>gé</i> (JOD) VI be w/out cause for complaint
<b>without reward</b>	<i>okhéto<sup>n</sup>yí<sup>n</sup>gé</i> (JOD) XXX without anything to be gained, without reward
<b>wolf</b>	<i>shó<sup>n</sup>mikàse hi<sup>n</sup> tóho</i> - N wolf, grey - <i>tá<sup>n</sup>ga shó<sup>n</sup>mikàse ská</i> N wolf, timber (MR), -white (JOD) <i>zhóta<sup>n</sup> sábe</i> N wolf, black (JOD), black coyote
<b>woman</b>	<i>wak'ó</i> N woman, female <i>wak'óhi<sup>n</sup>ga</i> N old woman, mother-in-law
<b>womb</b>	<i>ceská olí<sup>n</sup></i> N womb, cow's
<b>wood</b>	<i>hophé</i> (MR) N mortar of gouged out wood <i>zha<sup>n</sup></i> N wood, a tree or log <i>zhá<sup>n</sup> cuk'á</i> N tinder, rotten wood <i>zha<sup>n</sup> yúscege</i> (JOD) N sawed wood (JOD), split (MR)
<b>wood duck</b>	<i>mí<sup>n</sup>gha zhi<sup>n</sup>ga taxpú sceje</i> N wood duck <i>mí<sup>n</sup>gha zhi<sup>n</sup>ga xóje</i> N wood duck <i>mí<sup>n</sup>gha zhi<sup>n</sup>ga zhi<sup>n</sup>hi taxpú</i> N duck, wood / <i>scéje mí<sup>n</sup>gha zhi<sup>n</sup>hi zhi<sup>n</sup>ga</i> N duck, wood (JOD), teal (MR)
<b>wood, cut</b>	<i>bága<sup>n</sup></i> VT whittle, cut wood lengthwise
<b>woodcock</b>	<i>wazhi<sup>n</sup>gapa</i> (JOD) N woodcock
<b>wooded</b>	<i>ozó</i> N wooded area, bottom land with timber <i>za<sup>n</sup>je</i> , <i>zo<sup>n</sup>je</i> N timber, highland covered with trees
<b>woodpecker</b>	<i>bóxpa</i> (JOD) N flicker, woodpecker? Bill like a snipe <i>gadádaghe</i> (JOD), - <i>xe</i> (MR) N woodpecker <i>pá shábehí<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N woodpecker, with blue feathers, black over eyes <i>pabólihahé</i> (JOD) N sapsucker or downy woodpecker in OS. <i>pagádadàghe</i> N woodpecker, there are 3 species <i>pagádadàghe pa zhúje</i> - N woodpecker, redheaded / <i>tà<sup>n</sup>ga pagádadàghe sábe</i> N woodpecker, a black variety <i>pagádadàghe wéxli<sup>n</sup> sceje</i> N woodpecker, long headed <i>stastágetà<sup>n</sup>ga</i> N scissor tail (?), folk tax. w/ woodpeckers <i>toi<sup>n</sup>skahí<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N sparrow, a type of (?), of the woodpecker family
<b>word</b>	<i>gízha</i> (JOD) V doubt someone's word <i>wayáje</i> N word, something one reads or pronounces
<b>work</b>	<i>yuhúje</i> (JOD) VT stop work or travel because of cold
<b>work on</b>	<i>yutá<sup>n</sup></i> XXX treat, palpate, work on with the hands
<b>world</b>	<i>mó<sup>n</sup>ghe</i> (MR), <i>mághe</i> (JOD) N sky, the upper world
<b>worm</b>	<i>úzhe walúshka</i> (JOD) N worm that infests a certain fruit <i>walúshka cúshuwe</i> (MR) N worm, earthworm, "fishing worm" <i>walúshka kíyaha pá</i> N centipede (JOD), worms in general (MR) <i>walúshka shúbe</i> (JOD) N worm, earthworm, "fishing worm" <i>zha<sup>n</sup> yáboje</i> N wood borer, a worm that eats wood
<b>worn</b>	<i>júya</i> VI worn, of clothing, torn, ripped
<b>worry</b>	<i>yapéma<sup>n</sup>le</i> (JOD) VT cow an animal by snapping at it, as a dog
<b>wound</b>	<i>bóhayazí<sup>n</sup>je</i> (JOD) VT graze, barely wound <i>ió</i> (JOD), ' <i>o</i> ' (MR) VT wound with something <i>ó</i> ' (MR) VT wound
<b>wrap</b>	<i>ábekha<sup>n</sup></i> VT wrap sinews on, tangle a rope <i>ábekhá<sup>n</sup>kha<sup>n</sup></i> (JOD) VT wrapped, tangled repeatedly <i>ákibekhá<sup>n</sup>kha<sup>n</sup></i> VT wrap round and round <i>álusta</i> VT fasten around, bandage <i>iyáyusta</i> VT wrap, bandage, tie sthg with <i>yubáshto</i> VT bundle someone or sthg up, as a child <i>yubázho</i> (JOD), - <i>bazha<sup>n</sup></i> (MR) VT wrap sthg in order to carry it
<b>wrap around</b>	<i>obékha<sup>n</sup></i> VT wrap up, wrap sthg around an obj., to bandage

English to Kanza Dictionary

Page 120 of 120

<b>wrap up</b>	<i>obékha<sup>n</sup></i> VT wrap up, wrap sthg around an obj., to bandage <i>ogíbekha<sup>n</sup></i> VT wrap up one's own in a bundle, bandage own
<b>wrapping</b>	<i>oyúshi<sup>n</sup></i> N covering, wrapping for sthg
<b>wren</b>	<i>kéxcaxce zhi<sup>n</sup>ga</i> (JOD) N wren, marsh (probably)
<b>wrestle</b>	<i>ábusa<sup>n</sup>je, -bi-</i> (MR) VT press down on, wrestle (MR)
<b>wring</b>	<i>bubúze</i> (JOD) VT dry by rubbing, wring out <i>gúyushkige</i> VT wring sthg out for someone <i>íguyuskige</i> VT wring her (clothes) out for her <i>lushkige</i> VT wring one's own (clothing) <i>yubébli<sup>n</sup></i> VT twist sthg with the hands <i>yushkige</i> XXX wring out
<b>wrinkle</b>	<i>na<sup>n</sup>bléza<sup>n</sup>ya</i> VT wrinkle (?) (MR), (no English)
<b>wrist</b>	<i>ábluska</i> (MR) N wrist <i>áju</i> N wrist guard, hide or metal <i>áoshó<sup>n</sup>sho<sup>n</sup></i> (JOD) N wrist
<b>wrist guard</b>	<i>áju</i> N wrist guard, hide or metal
<b>write</b>	<i>bagózhi<sup>n</sup>ga</i> VI not to know how to write, sew <i>baléze</i> V to make striped, to write lines <i>bats'áge</i> VT fail in writing, sewing, pushing, etc. <i>bayúscu</i> V straighten pushing, write correctly <i>waléze ozhú</i> (JOD) VI write
<b>writhe</b>	<i>kilási</i> (JOD) VI writhe, as a fish when caught
<b>wrong side out</b>	<i>hashi<sup>n</sup>ye</i> (MR) ADV wrong side out
<b>x-shaped</b>	<i>gakóge i+(positional)</i> VT beat on an X-shaped obj. for the first time <i>gakóge o<sup>n</sup>+(positional)</i> VT beat on an X-shaped obj. for the first time.
<b>yard</b>	<i>síyuzábe</i> N yard, a yardstick
<b>yardstick</b>	<i>síyuzábe</i> N yard, a yardstick
<b>yarn</b>	<i>cé hí<sup>n</sup></i> N yarn made of buffalo hair, belt <i>cé hí<sup>n</sup> wayáge</i> N yarn headband
<b>yarn belt</b>	<i>cé hí<sup>n</sup> wayó<sup>n</sup></i> N yarn belt songs, ha <sup>n</sup> ga ta <sup>n</sup> ga and ibache ritual
<b>year</b>	<i>omá<sup>n</sup>i<sup>n</sup>ka</i> N year, season
<b>yell</b>	<i>iolák'ak'á</i> N whoop, war, or scalp yell,
<b>yellow</b>	<i>dázihi</i> VI to yellow (from smoke) <i>wéziye</i> N yellow paint, dye, etc. <i>zi</i> VI yellow <i>zí egó</i> VI yellow (JOD) <i>zíhi</i> VI yellow, light yellow (JOD)
<b>yellow bud</b>	<i>xlazí</i> N rosin plant (JOD), yellow bud
<b>yellowed</b>	<i>ma<sup>n</sup>ghíga</i> (JOD) VI colored ghi from the earth(JOD)
<b>yes</b>	<i>a<sup>n</sup>há</i> INTERJ yes, women 's speech <i>howé</i> INTERJ yes, male speech <i>o<sup>n</sup>há</i> INTERJ yes, women 's speech
<b>yesterday</b>	<i>sidóji</i> ADV yesterday
<b>yolk</b>	<i>wazhi<sup>n</sup>gitá zíhi</i> N egg yolk
<b>yonder</b>	<i>gagóha</i> ADV over that way, over yonder <i>gáyi<sup>n</sup>geji</i> ADV there, not visible, over there <i>gayó</i> ADV there (unseen), yonder, then, and <i>góda</i> ADV yonder <i>gódayi<sup>n</sup>khè ejíha</i> ADV towards yon remote si/an <i>shéga, shegá</i> (JOD) ADV yonder, in that vi. place <i>shéyó</i> ADV there in the distance, yonder
<b>you</b>	<i>yé</i> (MR), <i>yie</i> (JOD) PRO you <i>yíe</i> (JOD), <i>ye</i> (MR) PRO you <i>yishké, yishkí, yishki</i> PRO you too, you also
<b>you are</b>	<i>ni<sup>n</sup>ché</i> (JOD) VI you are, racoon speech for hni <sup>n</sup> khé
<b>you too</b>	<i>yishké, yishkí, yishki</i> PRO you too, you also
<b>yonder</b>	<i>shwákha<sup>n</sup></i> (JOD) ADV yonder
<b>young man</b>	<i>shídohi<sup>n</sup>ga</i> N boy, young man
<b>young woman</b>	<i>shími<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>ga</i> N girl, young woman <i>wak'ó cégano<sup>n</sup></i> N young woman, girl
<b>your</b>	<i>yíta</i> VI your, yours, used with alienable nouns
<b>yours</b>	<i>yíta</i> VI your, yours, used with alienable nouns
<b>youth</b>	<i>shídono<sup>n</sup>ha<sup>n</sup>, -ho<sup>n</sup></i> N bachelor, youth nearly grown
<b>zigzag</b>	<i>gik'ábe or gí-</i> VI lessen, move in a zigzag path <i>yubásho<sup>n</sup>she</i> VI to make a zigzag pattern